

1 ឡើង សាមគ្គី

2 អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-កន ប្រែរៀបរៀង

3 កណ្តាទី ១៨

4 ចារឹកឡើងដោយ ៖ ណុល ដាវ៉ា

5 (តាំងពីចូលសម្លាប់ឡានបេង ហើយឡោមព័ទ្ធលីប៉ៅនៅស្រុកហៃហ្វី រហូត

6 ដល់តាំងស៊ិននិងឡៅពីគិតគ្នានឹងសម្លាប់ចូល)

7 ចូរក៏បង្គាប់ឲ្យយកខ្លួនឡានបេង ទៅកាត់ក្បាលដោតទុកនៅមុខបន្ទាយ

8 ហើយបរពលចូលឡោមព័ទ្ធស្រុកហៃហ្វីជុំវិញ ហើយកំជាប់ពាក្យទុកថា បើមនុស្ស

9 ក្នុងស្រុករត់ចេញទៅបានត្រង់គយល្បាតពួកណា យើងនឹងយកទោសនាយទ័ពនាយ

10 កង ដែលត្រួតត្រារក្សាគយល្បាតពួកនោះដល់អស់ជីវិត។ ឡៅពីបានឮចូលដាក់

11 កម្រិតឲ្យនាងទ័ពនាយកងដូច្នោះ ក៏លាចូលវិលទៅបន្ទាយ ហើយនិយាយដាក់កម្រិត

12 លើគួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ, ស៊ិនខៀនឲ្យប្រុងប្រយ័ត្នកុំឲ្យលីប៉ៅនិងអ៊ិនសុតទៅមករកគ្នា

13 បាន។ ខណៈកាលតៀវហ៊ុយនិងឡានបេងកំពុងច្បាំងគ្នានោះ ខៅគី និងអងកាយក៏

14 រត់ទៅដល់ក្រុងហៃហ្វី ហើយចូលទៅប្រាប់លីប៉ៅថា ខ្ញុំបាទបានទៅដល់ក្រុង

15 ហួយណាំ បានប្រាប់អ៊ិនសុតគ្រប់ប្រការ។ អ៊ិនសុតថាឲ្យលោកបញ្ជូនកូនក្រមុំទៅ

16 ឲ្យមុនវិញ ទើបនឹងលើកទ័ពមកជួយ ដែលនឹងលើកមកមុននោះ អ៊ិនសុតថាបាន

17 ឃើញចិត្តលោកម្តងហើយ។

18 លីប៉ៅក៏ប្រឹក្សាថា ឥឡូវកងទ័ពចូលឡោមព័ទ្ធស្រុកយើងជុំជិតដូច្នោះ ធ្វើម្តេច

19 យើងនឹងឲ្យនាំកូនក្រមុំចេញទៅបាន? ខៅគីឆ្លើយថា កាលចូលបានខ្លួនឡានបេងយក

20 ទៅ ក៏សាកសួរដឹងសេចក្តីអស់ហើយ ដែលលោកនឹងប្រើអ្នកដទៃ ឲ្យទៅជំនួសនោះ

1 កម្រណាស់ សុំឲ្យលោកលើកទាហានដែលមានថ្វីដៃ ជូនដំណើរឲ្យនាំកូនក្រមុំទៅ  
2 ដល់ប្រទល់ដែនស្រុកហួយណាំទើបនឹងចេញទៅបាន ប្រសិនបើ**ច្បង**នឹងតច្បាំង  
3 ប្រការម្តេច នឹងបានជួយការពារឲ្យមាំមួន។ **លីប៉ោ**យល់ឃើញត្រូវ ទើបចាត់ប្រើ  
4 **តៀវលៀវ**និង**កោស៊ិន**ឲ្យលើកទាហានបីពាន់និងរទេះតូចមួយ ហើយនិយាយថា  
5 “យើងត្រូវប្រើអ្នកឲ្យឃុំនាំខ្លួនកូនក្រមុំយើងទៅឲ្យ**អ៊ិនសុត** យើងនឹងជូនដំណើរអ្នក  
6 ចេញទៅដល់ប្រទល់ដែនស្រុកហួយណាំ។ ថាហើយឲ្យកូនក្រមុំតែងខ្លួនពាក់ក្រីស  
7 យ៉ាងមាំមួនណាស់។ លុះដល់ពេលយាមពីរយប់ **លីប៉ោ**ក៏យកព្រៃពណ៌បីផាប្រាប់ចងរុំ  
8 ខ្លួនកូនក្រមុំណែន ហើយស្តាយពីក្រោយខ្នងឡើងជិះសេះកាន់ទ្វន នាំ**កោស៊ិន** និង  
9 **តៀវលៀវ** លើកទាហានបីពាន់លបចេញទៅផុតពីស្រុកហៃហ្វី។

10 ឯទាហាន**ច្បង**ដែលឡោមព័ទ្ធស្រុកនោះ មិនបានសង្កេតត្រួតត្រាជាមាំមួន ក៏  
11 បណ្តោយឲ្យ**លីប៉ោ**លបចេញទៅបាន។ លុះ**លីប៉ោ**ទៅដល់ព្រំដែនស្រុកហួយណាំ  
12 ទទួល**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** លើកទាហានចេញទៅយាមល្បាតក្រៅបន្ទាយ ឃើញ**លីប៉ោ**  
13 និងទាហានលើកទៅដល់ **តៀវហ៊ុយ**ស្រែកថា អា**លីប៉ោ** អាឯងលបរត់ទៅណា?  
14 **លីប៉ោ**ឃើញ**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**ស្នាក់ទទឹងពីមុខក៏ញាក់សេះនឹងស្ទុះទម្លាយ ទទួល  
15 **ឡៅពី**ក៏លើកទាហានតាមមកទាន់**លីប៉ោ**ពីក្រោយ **លីប៉ោ**ភ័យណាស់ខ្លាចកូនក្រមុំនឹង  
16 អន្តរាយ ក៏បរពារទម្លាយកងទ័ព**ច្បង**ត្រឡប់ចូលទៅក្នុងស្រុកហៃហ្វីវិញបាន។  
17 **ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**ក៏លើកទាហានតាមមកទៀត ឡោមព័ទ្ធស្រុកនោះពីទិស  
18 ខាងលិច។

19 **លីប៉ោ**ទាល់គំនិតមិនដឹងគិតយ៉ាងម្តេច ក៏ចេះតែផឹកស្រាព្រឹកល្ងាចមិនឈប់  
20 ឈរពេលណាសោះ **ច្បង**ក៏ឡោមព័ទ្ធស្រុកហៃហ្វីទុកដល់បីខែ។ **លីប៉ោ**ក៏មិនបាន

1 ចេញតម្បាំងសោះ ចូរនឹងលើកទ័ពវាយទម្លាយ ឃើញថាលីប៉ោត្រួតត្រារក្សាសើន  
2 បន្ទាយមាំមួនណាស់។ ទទួលមានបម្រើសេះនាំសេចក្តីចូលទៅជម្រាបចូរថា  
3 តៀវអេងចៅហ្វាយស្រុកហោឡាយដឹងថា មហាឧបរាជលើកទ័ពមកឡោមព័ទ្ធ  
4 ស្រុកហៃហ្វឺ តៀវអេងក៏លើកទាហាននឹងមកជួយលីប៉ោ, អៀវស៊ីវនាយទាហានមិន  
5 យល់ព្រមលបសម្លាប់តៀវអេងស្លាប់ ហើយកាត់ក្បាលនឹងនាំមកជូនមហាឧបរាជ  
6 លុះមកដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវ អ៊ុយក ជាមនុស្សស្ម័គ្រចិត្តរបស់តៀវអេងតាមមកទាន់  
7 សម្លាប់អៀវស៊ីវបាន ហើយនាំក្បាលតៀវអេងត្រឡប់ទៅស្រុកវិញ។  
8 ចូរបានឮដូច្នោះ ក៏ប្រើស្វីហួនលើកទាហានទៅសម្លាប់អ៊ុយកបានហើយ  
9 ប្រជុំនាយទ័ពនាយកងទាំងពួងមកប្រឹក្សាថា ឥឡូវតៀវអេងស្លាប់ទៅហើយ សត្រូវ  
10 របស់យើងខាងទិសឯជើងនៅបារម្ភក្រែងតែអ៊ុនសៀវ ចំណែកទិសឯលិច ក្រែងតែ  
11 ឡៅពៀវនិងតៀវស៊ីវ មានកម្លាំងខ្លាំងពូកែឡើង យើងនឹងទុកចិត្តមិនបាន ឥឡូវយើង  
12 មកឡោមព័ទ្ធក្រុងហៃហ្វឺទុកយូរហើយ ទាហានទាំងឡាយក៏មានតែសេចក្តីនឿយ  
13 លំបាក យើងនឹងត្រឡប់ទៅស្រុកហ្វឺតោវិញ ដើម្បីនឹងបម្រុងប្រុងប្រៀបរៀបចំសន្សំ  
14 សេនាទាហានឲ្យមានច្រើនឡើងទៀត ទុកបង្កាស្រុកយើងឯនាយផង តើអ្នក  
15 ទាំងឡាយនឹងយល់ឃើញដូចម្តេច?  
16 ស៊ុនហុកឆ្លើយថា យើងធ្វើការគ្រានេះលីប៉ោក៏ថ្លោះការនឹងយើងជាច្រើនគ្រា  
17 ហើយ ជាតិទាល់ច្រកយកខ្លួនមិនរួច ដែលនឹងលើកទ័ពត្រឡប់ទៅវិញនោះ ខ្ញុំ  
18 បាទយល់ឃើញថា លីប៉ោគង់នឹងមានកម្លាំងឡើងវិញ បើយើងនឹងវិលមកធ្វើការ  
19 ទៀតក៏លំបាកនឹងយកជ័យជម្នះណាស់។ គុយកែឆ្លើយថា ឥឡូវនេះជាទេសកាល  
20 ទឹកជំនន់ជន់ឡើងលិចគ្រប់អង្រើ ហើយហូរចុះមកក្បែរស្រុកហៃហ្វឺ ខាងទិសឯលិច

1 សុំឲ្យលោកវិះគិតចាត់ទាហានទប់ទឹកស្ទឹងខាងត្បូងស្រុកនោះឲ្យជាប់ កុំឲ្យទឹកហូរ  
2 ចុះទៅបាន បើមានទំនប់ដូច្នោះហើយ គង់តែទឹកនឹងហូរចូលមកក្នុងស្រុកហែហ្វីលីច  
3 ទាំងអស់ លីប៉េក៏ផ្ដោះការរបស់យើងជាប្រាកដ។

4 ចូរបានស្ដាប់ឃើញត្រូវណាស់ ក៏ឲ្យប្រមូលទាហានចុះទៅលើកទំនប់ទប់  
5 ស្ទឹង ហើយឲ្យលើកទំនប់ព័ទ្ធជុំវិញស្រុករហូតឡើងមកបើកប្រឡាយមួយ ឲ្យហូរ  
6 ចូលទៅក្នុងស្រុកហែហ្វី លុះមានភ្លៀងធំធាក់មក ទឹកនោះក៏ហូរចុះពីលើភ្នំតាមពោះ  
7 ស្ទឹងចុះទៅទើរលើទំនប់ ត្រឡប់ហូរចូលទៅក្នុងស្រុកហែហ្វីលីចអស់ផ្ទះសម្បែង។  
8 អ្នកស្រុកក្នុងស្រុកនោះក៏ផ្អើលជ្រួលច្របល់ខ្លាំងណាស់ បណ្ដាមនុស្សម្នាក់នាំយក  
9 សេចក្ដីទៅជម្រាបលីប៉េ ៗក៏ថា “យើងនឹងបាត់បង់ទឹកនោះធ្វើអ្វី សេះសឹកថៅ  
10 របស់យើងមានកម្លាំងច្រើនណាស់បោលឆ្លងទឹក ដូចជាបោលលើគោកដូចគ្នា”  
11 ហើយលីប៉េក៏មិនមានយកចិត្តទុកដាក់ ចេះតែផឹកស៊ីសប្បាយរាល់វេលា។ ខណៈ  
12 នោះ លីប៉េក៏ជតាវាសីថយចុះ ថ្ងៃមួយភរិយាយកកញ្ចក់មកឲ្យលីប៉េផ្ទះមើលមុខ។  
13 លីប៉េឃើញទឹកមុខខ្លួនសៅហ្មង ក៏គិតថា “ដោយហេតុអ្វីក៏ស្រាច្រើន ស្រានេះ  
14 រមែងជាទោសច្រើនណាស់ ទោះអ្នកឯណារូបស្អាតល្អដូចម្ដេចក៏គង់សៅហ្មងព្រោះ  
15 ស្រា។ លីប៉េគិតឃើញដូច្នោះ ក៏ចេញទៅប្រកាសហាមសេនាទាហានទាំងពួងថា ពី  
16 ថ្ងៃនេះតទៅបើនរណាសេពសុរានឹងយកទោសកាត់ក្បាលចេញ។

17 ខណៈនោះ មនុស្សដែលថែរក្សាសេះលីប៉េ គិតល្អចយកសេះដប់ប្រាំទៅឲ្យ  
18 ឡៅពី។ ហៅសេងជានាយត្រួតដឹងការទាន់ ក៏តាមទៅចាប់ខ្លួនមនុស្សទាំងសេះនោះ  
19 ទៅសម្លាប់បង់ នាយទ័ពនាយកងទាំងពួងដឹងដូច្នោះ ក៏បបួលគ្នាទៅសួរហៅសេង ៗ  
20 គិតចង់លៀងស្រា បណ្ដាទាហានទាំងពួងតែខ្លាចអាជ្ញាលីប៉េ ក៏ចូលទៅជម្រាប

1 លីប៉េប៉ា មានអាចោរកំណាចល្អចនាំសេះចេញទៅឱ្យឡៅពី ខ្ញុំបាទតាមទៅទាន់  
2 សម្លាប់អស់ទៅហើយ ពីព្រោះបុណ្យរបស់លោកមិនដែលខូចរបស់នឹងសឹកសត្រូវ  
3 ឥឡូវនាយទ័ពនាយកងទាំងពួងមកសួរខ្ញុំបាទជាច្រើន ខ្ញុំបាទចង់សុំច្បាប់លោក  
4 លៀងស្រា តើលោកនឹងប្រោសមេត្តាបានឬទេ?

5 លីប៉េប៉ាខឹងច្រឡោតឡើងថា យើងបានហាមឃាត់ថា ស្រានេះជាទោសនឹងនាំ  
6 ឱ្យខូចផលប្រយោជន៍ទាំងពួង បើនរណាផឹកស្រា យើងនឹងកាត់ក្បាលចេញ ហេតុ  
7 ម្តេចខ្លួនមកចរចាសុំលៀងស្រាដូច្នោះទៀត ចង់ឱ្យខូចអាជ្ញារបស់យើងឬ?” ថា  
8 ហើយក៏បង្គាប់ទាហានឱ្យចាប់ខ្លួនហោសេងនឹងយកទៅសម្លាប់។

9 ស៊ីងហៀននិងអុយសុក ក៏ចូលទៅអង្វរសុំទោសឱ្យហោសេង។ លីប៉េប៉ា  
10 “ហោសេងធ្វើខុស ទោសត្រូវប្រហារជីវិតហើយ តែយើងយល់ដល់អ្នក ព្រមលើក  
11 ទោសឱ្យរួចជីវិតម្តងចុះ” ហើយឱ្យទាហានយកខ្លួនហោសេងទៅវាយដោយរំពាត់  
12 ហាសិបខ្ជាប់។ ទាហានទាំងពួងឃើញដូច្នោះក៏តូចចិត្តពន់ពេក។ ស៊ីងហៀននិង  
13 អុយសុកក៏នាំគ្នាទៅសួរហោសេងដល់ផ្ទះ ហោសេងក៏ចេញទៅទទួលហើយនាំឡើង  
14 ទៅអង្គុយនិយាយថា “កាលពីម្សិលមិញបើកុំតែអ្នកទាំងពីរទៅជួយខ្ញុំហើយ ខ្ញុំក៏មិន  
15 បានរស់ឃើញមុខអ្នកឡើយ” និយាយហើយ ហោសេងអង្គុយយំ។

16 ស៊ីងហៀនថា សព្វថ្ងៃនេះលីប៉េប៉ាប្រែកិរិយាខុសពីដើមប្លែកណាស់ ព្រោះមិន  
17 យកចិត្តសេនាទាហាន ជឿស្តាប់តែពាក្យភរិយា ទាល់តែចូលលើកទ័ពឡោមព័ទ្ធ  
18 ស្រុកទុកជុំវិញហើយទប់ទឹកឱ្យឡើងលិចក្នុងស្រុកទាំងអស់ ដូច្នោះហើយ លីប៉េប៉ា  
19 នៅព្រងើយកន្តើយមិនយកចិត្តយើង យើងទាំងឡាយដូចជាមនុស្សមានជំងឺឈឺធ្ងន់

1 មិនអាចដឹងថាថ្ងៃណានឹងស្លាប់ ហេតុដូច្នោះយើងត្រូវតែលះបង់លីប៉េ គិតរត់ចេញ  
2 ឲ្យតែរួចអាយុជីវិតចុះ។

3 អុយសុកថា បើយើងនឹងរត់ចេញទៅទេដូចមិនមែនជាជាតិទាហាន គួរតែ  
4 យើងព្រួតគ្នាចាប់ខ្លួនលីប៉េបញ្ជូនទៅឲ្យច្រូឡូ ដើម្បីយកគុណតាមប្រសើរជាង។

5 ហោសេងថា លីប៉េនោះមានកម្លាំងខ្លាំងពូកែណាស់ មានជំនិះគឺសេះសឹកថៅកែ  
6 ចំណាប់ បើយើងនឹងគិតចាប់លីប៉េគួរតែលួចយកសេះសឹកថៅទៅឲ្យច្រូឡូសិន។

7 ស៊ីងហៀន និងអុយសុកក៏យល់ត្រូវគ្នា លាហោសេងត្រឡប់ទៅផ្ទះ ។ លុះដល់ពេល  
8 យប់ ហោសេងក៏ចូលទៅលួចសេះសឹកថៅមកបាន ចេញទៅរកច្រូឡូតាមផ្លូវទ្វារទិស

9 ខាងកើត ហើយហោសេងក៏នាំសេះនោះទៅជូនច្រូឡូ ជម្រាបថា ខ្ញុំបាទនិងអុយសុក,  
10 ស៊ីងហៀនគិតគ្នានឹងចាប់ខ្លួនលីប៉េមកជូនមហាឧបរាជ។ ច្រូឡូបានស្តាប់ក៏មានចិត្ត

11 ត្រេកអរណាស់ ទើបសរសេរសេចក្តីចងនៅចុងព្រួញផ្តោងទៅក្នុងស្រុកហៃហ្វី  
12 សេចក្តីថា “ឥឡូវលីប៉េអស់អំណាចដោយជតាសាស្ត្រហើយ ឧបមាដូចជាខ្លាទៅ

13 ក្នុងអណ្តូង បើប្រសិនអ្នកណាចាប់ខ្លួនលីប៉េនោះទៅឲ្យយើងបាន យើងនឹងឲ្យ  
14 បំណាច់រង្វាន់តាំងជានាហ្មឺនធំ” ។ លុះព្រឹកឡើងច្រូឡូក៏បរពលទម្លាយបន្ទាយចូល

15 ទៅក្នុងស្រុក ទាហានដែលរក្សានាទីសើនបន្ទាយ ក៏តតាំងច្បាំងកាប់សម្លាប់គ្នាស្តាប់  
16 ជាច្រើន ។

17 លីប៉េពួសំឡេងគឺកកកកក៏ភ័យតក់ស្លុត ហោទាហានឲ្យយកសេះសឹកថៅ  
18 ទាហានដែលរក្សាសេះនោះជម្រាបថា ហោសេងលួចយកសេះនោះនាំទៅឲ្យច្រូឡូពី

19 យប់មិញទៅហើយ។ លីប៉េក៏ចាប់យកទ្វនស្មុះឡើងទៅលើសើនបន្ទាយឃើញ  
20 សុងហៀន, អុយសុក ក៏សួរថា “ហេតុម្តេចខ្លួនឯងប្រែចិត្តទៅចូលនឹងអាហោសេង

1 ល្អចយកសេះអញ្ចូទៅ បើកាលណាអញធ្វើការនេះសម្រេច អញនឹងកាត់ក្បាលឯង  
2 ទាំងពីរនាក់ឱ្យបាន” ថាហើយលីប៉េក៏បង្ខំដេញទាហានឱ្យចេញទៅតច្បាំងនឹងកង  
3 ទ័ពច្រូត តាំងពីព្រឹកទាល់ដល់ថ្ងៃត្រង់ ទាហានច្រូតក៏ថយទៅវិញ លីប៉េក៏វិលមក  
4 អង្គុយលើកៅអីនៅប្របទ្វារស្រុកខាងក្នុង ហើយយកទ្រូនផ្អែកនឹងកំពែងក៏ធ្វេសលក់  
5 ទៅ។ ស៊ីងហៀន និងងុយសុកឃើញបានការដូច្នោះ ក៏ធ្វើបីដូចជាចូលទៅប្រឹក្សាការ  
6 រាជការ ហើយបណ្តេញទាហានដែលនៅរក្សាខ្លួនលីប៉េនោះឱ្យថយចេញ ងុយសុក  
7 ក៏កត្តាកយកទ្រូនទៅបោះចោលឆ្ងាយពីដៃលីប៉េ ហើយស៊ីងហៀននិងងុយសុកស្ទុះ  
8 ព្រមគ្នា ចូលទៅយកខ្សែចងលីប៉េ ៗភ័យភ្ញាក់ឡើងស្រែកឱ្យទាហានជួយ ទាហាន  
9 ទាំងអស់នោះក៏គ្មាននរណាម្នាក់នឹងចូលទៅជួយសោះ លុះចងលីប៉េជាប់ហើយ  
10 ងុយសុកក៏បើកទ្វារស្រុកស្រែកប្រកាសប្រាប់ទាហានច្រូតថា យើងចាប់ចងខ្លាប់  
11 ហើយ ឱ្យប្រញាប់ចូលមកយកខ្លួនទៅចុះ។

12 ហៃហ្វូអៀនឮដូច្នោះ ក៏បំផាយសេះចូលទៅដល់ទ្វារស្រុក តែគិតសង្ស័យថា  
13 លីប៉េនឹងធ្វើកលខបាយដូចម្តេចទេដឹង តែគ្រប់ហេតុម្តេចក៏មិនឃើញមានសេះ។  
14 ទទួលងុយសុកយកទ្រូនរបស់លីប៉េចោលចេញទៅជាសម្គាល់ ហៃហ្វូអៀន និង  
15 ទាហានទាំងពួងក៏អស់សង្ស័យ ស្ទុះស្រែចូលទៅក្នុងស្រុកហៃហ្វូបាន។ ឯកោស៊ីននិង  
16 តៀវលៀវ ដែលរក្សាត្រួតត្រាយាមល្បាតទ្វារទិសខាងលិចដឹងថា ស៊ីងហៀននិង  
17 ងុយសុកប្រទូសវាយលីប៉េ ក៏ចុះពីលើនាទីសើនបន្ទាយទៅជួយលីប៉េ។ ទទួល  
18 ទាហានច្រូតទម្លាយបន្ទាយទ្វារស្រុកចូលមកបាន ក៏ចាប់ខ្លួនកោស៊ីននិងតៀវលៀវ  
19 បានទៀត។ តាន់កុងឃើញទាហានច្រូតហែកទម្លាយចូលទៅក្នុងស្រុកបាន ក៏ឡើង  
20 សេះបំផាយចេញតាមទ្វារស្រុកទៅទិសឯជើងជួបប្រទះនឹងស៊ីឡុង ៗលើកទាហាន

1 ព័ទ្ធជាប់ខ្លួនតាន់កុងបានទៀត។ ច្រូងក៏លើកទ័ពចូលទៅតាំងនៅក្នុងស្រុកហៃហ្វី  
2 ហើយចាត់ទាហានទៅរំលើងរំលាយទំនប់ដែលទប់ទឹកនោះចេញ ទឹកក៏ហូរស្រុក  
3 អស់ទៅ ហើយច្រូងក៏ប្រាប់ប្រាមអស់បណ្តារាស្ត្រ ដែលនៅក្នុងស្រុកនោះឱ្យនៅជា  
4 សុខក្សេមក្សាន្តតាមប្រក្រតី។

5 ច្រូងក៏នាំឡៅពីទៅអង្គុយលើសើនឈ្មោះបេកប៊ុនឡៅ គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយក៏  
6 ឡើងទៅជាមួយ ច្រូងក៏នាំខ្លួនលីប៉ោឡើងទៅ។ លីប៉ោក្រឡេកឃើញទាហានទាំងពួង  
7 ព្រួតគ្នាចូលចាប់ខ្លួនខ្ជាប់វិត្រតស្ទើរតែនឹងស្លាប់ដូច្នោះ ក៏ស្រែកថា មហាឧបរាជ  
8 សូមមេត្តាអាណិតខ្ញុំបាទផង។ ច្រូងថា ធម្មតាខ្លាដែលជាប់ចំណងយ៉ាងមាំមួនហើយ  
9 គេមិនដែលស្រាយលែងទេ ។ លីប៉ោឮដូច្នោះក៏ទាល់គំនិត ក្រឡេកទៅឃើញ  
10 ហៅសេង, ស៊ីងហៀន, ដុយសុក ឈរក្បែរខ្លួន លីប៉ោក៏ស្តីថា អញបានចិញ្ចឹមរក្សា  
11 ទំនុកបម្រុងខ្លួនឯងរាល់គ្នាជាយូរមកហើយ ហេតុម្តេចខ្លួនមកគិតទុរយសនឹងអញ  
12 ដល់ទីនេះ? ស៊ីងហៀនថា យើងធ្វើដូច្នោះ ព្រោះអ្នកឯងមិនជឿស្តាប់ពាក្យយើង  
13 សោះ អ្នកឯងជឿស្តាប់រាប់អានតែពាក្យភរិយា ហើយត្រឡប់មករករឿងធ្វើទោស  
14 យើងវិញ ហេតុម្តេចក៏ថាយើងគិតទុរយសខ្លួន? លីប៉ោឮដូច្នោះ ក៏ទុញទាល់មិនដឹង  
15 ឆ្លើយថាប្រការម្តេច។

16 ឯទាហានដែលចាប់ខ្លួនកោស៊ិនបាន ក៏ចងនាំទៅជូនច្រូង ៗសួរថា អ្នកឯង  
17 មានការនិយាយនឹងយើងឬទេ? កោស៊ិនមិនឆ្លើយ ច្រូងខឹងណាស់ ប្រើទាហានឱ្យនាំ  
18 ខ្លួនកោស៊ិនយកទៅប្រហារជីវិត។ ក្រោយនោះ ស៊ីឡុងក៏ឃុំនាំខ្លួនតាន់កុងទាំង  
19 ចំណងឡើងទៅជូនច្រូងទៀត។ ច្រូងសួរថា តាំងពីអ្នកឯងឃ្លាតចាកយើងមក បាន  
20 សេចក្តីសុខសប្បាយជាឬទេ? តាន់កុងបានឮដូច្នោះក៏សម្គាល់ថា ច្រូងនិយាយឡកឱ្យ



1 ខ្លួនក៏នឹកខឹងណាស់ ឆ្លើយថា អ្នកឯងជាមនុស្សអាក្រក់ណាស់ មិនមានសេចក្តីសត្យ  
2 ពិតត្រង់ មានតែឆរបញ្ឆោតមនុស្សឱ្យរងរងដោយកលខបាយ បានជាយើងរត់  
3 ចោលតាំងពីនោះមក។ ចូរឆ្លើយថា យើងជាមនុស្សអាក្រក់ហើយ បានជាអ្នកឯង  
4 រត់ចេញពីយើងទៅ ហេតុម្តេចមិនទៅនៅនឹងមនុស្សល្អ ក៏បានជាមកនៅនឹងលីប៉េ  
5 ជាមនុស្សអាក្រក់ទៀត? តាន់កុងឆ្លើយថា លីប៉េជាមនុស្សគ្មានតម្រិះប្រាជ្ញាមិនចេះ  
6 គិតការអ្វីក៏មែន តែមិនមែនជាមនុស្សភូតកុហកដូចខ្លួន បានជាយើងចូលមកនៅធ្វើ  
7 ការផង។ ចូរថា លីប៉េជាមនុស្សគ្មានតម្រិះប្រាជ្ញាសោះ ខ្លួនអ្នកឯងជាអ្នកមាន  
8 តម្រិះប្រាជ្ញា ហេតុម្តេចក៏បណ្តោយឱ្យលីប៉េផ្តោះការដូច្នោះ?  
9 តាន់កុងស្តាប់ហើយងាកទៅនិយាយនឹងលីប៉េថា ព្រោះតែខ្លួនមិនចេះស្តាប់  
10 យើងរំព្យកសោះ បានជាផ្តោះការយ៉ាងនេះ បើជាស្តាប់ពាក្យយើងខ្លះ កាលណាឡើយ  
11 នឹងអាប់យសខ្មាសទាហានទាំងពួងដូច្នោះ។ ចូរឮតាន់កុងនិយាយដូច្នោះក៏ថា លីប៉េ  
12 មិនស្តាប់ពាក្យខ្លួនបានជាផ្តោះការ ឥឡូវខ្លួនមានប្រាជ្ញានឹងគិតដូចម្តេច? តាន់កុងខឹង  
13 ណាស់ស្រែកគំហកថា ខ្លួនអញគ្រានេះអស់អាយុជីវិតនឹងស្តាប់ហើយ ឯងមិនត្រូវ  
14 មកដេញដោលសួរយកការណ៍ធ្វើអ្វីទៀតទេ។ ចូរធ្វើជាមិនខឹង សួរថា ដែលខ្លួន  
15 និយាយនេះត្រូវហើយ តែថាមាតា និងភរិយាបុត្ររបស់ខ្លួន ៗនឹងគិតប្រការម្តេច?  
16 តាន់កុងបានស្តាប់ក៏គិតអាស័យដល់មាតា និងភរិយាបុត្រពន់ប្រមាណ ឆ្លើយតបទៅ  
17 ចូរវិញថា ធម្មតាជាតិសេនាទាហាន នឹងប្រាថ្នាតាំងខ្លួនជាធំ ទោះបីនឹងចាប់សឹក  
18 សត្រូវបាន ក៏គេមិនដែលមានធ្វើអន្តរាយដល់មាតា ភរិយាបុត្រសត្រូវនោះទេ គេធ្វើ  
19 អន្តរាយចំពោះតែរូបអ្នកដែលប្រព្រឹត្តខុសនោះ ដូចខ្លួនយើងក៏មានទោសដល់អាយុ  
20 ជីវិតហើយ យើងមិនមានស្តាយរូបកាយនេះទេ តែមាតា និងភរិយាបុត្ររបស់យើង

1 ៗសូមផ្ញើនឹងមហាឧបរាជ ៗត្រូវមានសេចក្តីករុណាចិញ្ចឹមរក្សាផងចុះ។ ចូរក៏នឹក  
2 រព្វកដល់គុណូបការៈតាន់កុង ដែលបានជួយសង្គ្រោះដោះទុក្ខមកពីខាងដើម ប្រាថ្នា  
3 នឹងចិញ្ចឹមរក្សាតាន់កុងទុក មិនទាន់នឹងប្រាកដម្តេច តាន់កុងក៏ស្មោះលោតចុះពីលើ  
4 សើន ដើម្បីនឹងឲ្យទាហានសម្លាប់ខ្លួនចេញ។ ចូរឃើញដូច្នោះក៏ឲ្យទាហានចាប់ខ្លួន  
5 តាន់កុងទុក។ តាន់កុងមិនព្រមស្តាប់ ចូរក៏មានចិត្តអាណិតអាណាចដើរយំពីក្រោយ  
6 ទៅ ហើយក៏និយាយនឹងតាន់កុងថា បើអ្នកមិនចូលចិត្តនៅជាមួយនឹងយើងក៏វាហ៊ី  
7 ទៅចុះ តែមាតានិងបុត្រភរិយារបស់អ្នក យើងនឹងទទួលពិភ័ក្តិរក្សា អ្នកកុំបីមាន  
8 វិតក្តីទុក្ខក្តៅផ្សាឡើយ។ ឯតាន់កុងដើរទៅដល់ក្រៅកំពែង ក៏សម្តែងអាការឲ្យ  
9 ទាហានប្រហារជីវិតស្លាប់ក្នុងទីនោះ។ ចូរក៏ប្រើទាហានឲ្យរៀបចំសពតាន់កុងនាំ  
10 យកទៅរក្សាទុកក្នុងក្រុងហ្វូតោ ហាមប្រាមមិនឲ្យនរណាទៅបៀតបៀនឲ្យបាន  
11 សេចក្តីលំបាកឡើយ។

12 ឯលីប៉េនៅលើសើនបន្ទាយនិយាយនឹងឡៅពីថា មហាឧបរាជរាបរាន  
13 ស្រឡាញ់អ្នកជាប្រាកដ គ្រានេះខ្លួនខ្ញុំពេញជាមនុស្សទោស មានទោសដល់ស្លាប់  
14 ហើយ អ្នកចូរជួយរិះគិតយកអាយុជីវិតខ្ញុំផងចុះ គុណូបការៈរបស់អ្នកនឹងមានលើ  
15 ខ្លួនខ្ញុំទៅ។ ឡៅពីបានឮដូច្នោះ ក៏នៅស្ងៀមគ្រាន់តែញាក់មុខ ទទួលចូរឡើងទៅលើ  
16 សើនវិញ លីប៉េក៏និយាយថា “សព្វថ្ងៃមហាឧបរាជគិតការធំ បារម្ភតែខ្លួនខ្ញុំបាទ  
17 មួយថាជាមនុស្សចម្រូងចម្រាស ឥឡូវចាប់ខ្លួនខ្ញុំបាទបានហើយ ខ្ញុំបាទក៏សូមអាយុ  
18 ជីវិតទុកធ្វើការតបស្នងសងគុណលោកតទៅ ព្រោះអំណឹះទៅមុខខ្ញុំបាទយល់ថា  
19 រាជសម្បត្តិគង់ជាកម្មសិទ្ធិរបស់លោក”។ ចូរបានស្តាប់ដូច្នោះទើបសួរឡៅពីថា  
20 ដែលលីប៉េថាដូចនេះ អ្នកនឹងយល់ឃើញប្រាកដម្តេច?

1 ឡៅពីតបថា កាលគ្រាតេងងួននិងតាំងតុះស្លាប់នោះ លោកក៏គង់ជ្រាបស្រាប់  
2 ហើយ ហេតុម្តេចត្រឡប់មកសួរចង់ដឹងចិត្តខ្ញុំធ្វើអ្វីទៀត? លីប៉េណូឡៅពីថាដូច្នោះ ក៏  
3 ខឹងណាស់ សម្តែងសម្តែងឡៅពីដោយនឹកក្នុងថា ឡៅពីជាមនុស្សមិនដឹងគុណអញ  
4 សោះ ។ ចូរក៏បង្គាប់ទាហានឱ្យនាំខ្លួនលីប៉េណូឡៅទៅសម្លាប់។ ខណៈកាលទាហាន  
5 ចូលទៅទាញយកខ្លួននោះ លីប៉េណូស្រែកជេរថា អាឡៅពីត្រចៀកយាវ! អាងមិន  
6 គិតដល់គុណអញសោះ កាលគ្រាគឺឡៅពីធ្វើអន្តរាយវា កុំតែអញគិតកលខបាយ  
7 បាញ់ផ្ទុះឱ្យត្រូវចុងខ្លួន វាក៏មិនមែនរួចជីវិតទេ ឥឡូវវាត្រឡប់មកមើលគុណអញវិញ។  
8 ទទួលទាហានចូរចាប់ខ្លួនតៀវលៀវចងនាំមកទៀត។ តៀវលៀវលឺលីប៉េណូថាដូច្នោះ  
9 ក៏និយាយនឹងលីប៉េណូថា កើតមកជាជាតិទាហានហើយ មិនត្រូវស្តាយជីវិតទេ បើត្រូវ  
10 ស្លាប់ក៏ស្លាប់ទៅចុះ ត្រូវចុះតែឈ្មោះឱ្យជាប់ក្នុងពង្សាវតារ។ លីប៉េណូបានស្តាប់  
11 តៀវលៀវថាដូច្នោះ ក៏ស្ងៀម ទាហានទាំងពួងក៏នាំខ្លួនលីប៉េណូទៅប្រហារជីវិត  
12 ហើយកាត់ក្បាលដោតនៅមុខទ្វារស្រុក។

13 ទាហានក៏នាំខ្លួនតៀវលៀវឡើងលើសើនជួបនឹងចូរ ៗក៏ថា តៀវលៀវ! អ្នក  
14 ឯងនេះមានរូបរាងមាំមួនសមជាសេនាទាហាន មួយទៀតយើងក៏នៅចាំថា អ្នកឯង  
15 នេះហើយដែលច្បាំងនឹងយើងម្តង។ តៀវលៀវឆ្លើយថា កាលច្បាំងនៅស្រុក  
16 ប៉ាក់អៀងនោះលោកភ្លេចទៅហើយឬ ខ្ញុំនៅគិតស្តាយពេកណាស់។ ចូរសួរថា អ្នក  
17 ឯងស្តាយអ្វី? តៀវលៀវតបថា ខ្ញុំស្តាយកាលដុតស្រុកប៉ាក់អៀងនោះភ្លើងឆេះតិច  
18 ពេក បើភ្លើងឆេះខ្លាំងប្រហែលស្លាប់អាសត្រូវរាជសម្បត្តិឯងបាត់ទៅហើយ។ ចូរ  
19 បានឮដូច្នោះក៏មានសេចក្តីអាប័យសណាស់ ស្រែកថា “ខ្លួនអាងងជាឈ្លើយនឹង  
20 ស្លាប់ជីវិតឥឡូវហើយ ហេតុម្តេចក៏ប៉ាននិយាយទ្រគោះឱ្យអញដូច្នោះ?” ថាហើយក៏

1 ហួតគ្របីនឹងកាប់តៀវលៀវ។ ក្នុងខណៈនោះ តៀវលៀវក៏ឥតញញើតឱនកទៅឱ្យ  
2 ច្រូតកាប់។ ទទួលគួរអ្វីចូលទៅហាមឃាត់ច្រូត ហើយគំនាប់ថា ដែលលោកនឹង  
3 សម្លាប់តៀវលៀវនោះសូមឱ្យបង្កង់សិន ព្រោះតៀវលៀវជាមនុស្សសុចរិតពិតត្រង់  
4 គួរចិញ្ចឹមរក្សាទុកឱ្យនៅធ្វើរាជការនឹងលោក បើទៅមុខហើយតៀវលៀវត្រឡប់  
5 រៀបគិតប្រទូសរ៉ាយនឹងលោកវិញ សុំឱ្យលោកកាត់ក្បាលខ្ញុំបាទចុះ។

6 ច្រូតបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរឆ្លើយថា “យើងដឹងហើយ គឺចិត្ត  
7 តៀវលៀវនេះជាមនុស្សទៀងត្រង់ល្អណាស់ ដែលយើងធ្វើដូច្នោះប្រាថ្នានឹងពិសោធ  
8 ចិត្តតៀវលៀវលមើល បើជាទាហានមែននឹងមិនខ្លាចស្លាប់ទេ។ ឥឡូវយើងឃើញ  
9 ចិត្តតៀវលៀវជាមនុស្សមាំមួន គួរចិញ្ចឹមរក្សាទុកតទៅបាន” និយាយហើយក៏ក្រោក  
10 ទៅស្រាយចំណងតៀវលៀវចេញទាំងអស់ ហើយយកអារយ៉ាងល្អឱ្យតៀវលៀវ  
11 ពាក់ ហើយដឹកដៃទៅអង្គុយក្នុងទីសមគួរ។ តៀវលៀវមានចិត្តត្រេកអរ ក៏ឱនគំនាប់  
12 ហើយនិយាយថា ដែលមហាឧបរាជមានសេចក្តីករុណាទុកអាយុជីវិតខ្ញុំបាទឱ្យរស់  
13 នៅដូច្នោះ ព្រះតេជព្រះគុណគួរមិនមានទីបំផុត។ ខ្ញុំបាទនឹងសុំនៅជួយធ្វើរាជការនឹង  
14 លោកត្រាតែអស់ជីវិត។ ច្រូតក៏តាំងតៀវលៀវជាចុងឡុងជៀង គឺនាយទាហានទៅ  
15 ហើយក៏ចាត់ប្រើតៀវលៀវទៅបញ្ចុះបញ្ចូលចុងប៉ាជាសេនាលីប៉ោ។ ឯចុងប៉ាកាល  
16 បានដឹងដំណឹងថាសេនាលីប៉ោស្លាប់ហើយ ឥឡូវតៀវលៀវចូលទៅនៅនឹងច្រូតដូច្នោះ  
17 ចុងប៉ាក៏បបួលស៊ុនគួន១, ង់គួន១, អ៊ុនឡេ១ ចោរទាំងបីនាក់នៅតែស្ងៀមហ្នឹងទៅពី  
18 ទីនោះបាត់។ ច្រូតឃើញចុងប៉ានិងទាហាននោះមក ក៏ទទួលរាក់ទាក់រួសរាយណាស់  
19 តាំងចុងប៉ាជានាយទាហានធំ ឯនាយចោរទាំងបីតាំងជានាយទាហានរង ហើយឱ្យ

1 លើកពលទៅគយល្អាតលាតកងក្រវែលដែនខេត្តតាមមាត់សមុទ្រ ដើម្បីការពារ  
2 សត្រូវ។  
3 ក្នុងសម័យនោះ ច្បួនឱ្យរង្វាន់បំណាច់នាយកងនាយទ័ព និងពលទាហានធំ  
4 តូចតាមសមត្ថរ ហើយឱ្យលើកគ្រប់គ្រួសារចូលទៅក្រុងហ្វូតោ។ ឯច្បួនក៏លើកទ័ព  
5 ត្រឡប់ទៅស្រុកឈើជីវ។ អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួងដឹងដូច្នោះ ក៏តែងតុតាំងគ្រឿង  
6 សម្ភារបូជាអុជទានធ្លុបគំនាប់ជាកិត្តិស័ព្ទ កិត្តិយសច្បួនទាំងបរិវេណ។ បណ្តារាស្ត្រ  
7 ទាំងនោះជម្រាបច្បួនថា សុំឱ្យលោកតាំងឡៅពីទុកជាចៅហ្វាយស្រុកឈើជីវចុះ។  
8 ច្បួនតបថា គ្រានេះឡៅពីមានបំណាច់នឹងរាជការដែនដីច្រើនណាស់ យើងនឹងនាំខ្លួន  
9 ចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះចៅហៀនតេសិន បើទ្រង់ប្រោសព្រះរាជទានគុណ  
10 បំណាច់ស្រេចហើយ ទើបនឹងវិលត្រឡប់មកឈរខេត្តតទៅ។ ច្បួនក៏ចាត់ទាហានឱ្យ  
11 នៅព្យាបាលភរិយាបុត្រឡៅពីនៅក្នុងស្រុកឈើជីវនោះ។  
12 រួចច្បួនក៏នាំឡៅពីលើកកងទ័ពត្រឡប់ចូលទៅក្រុងហ្វូតោ កាលទៅដល់ហើយ  
13 ក៏ចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះចៅហៀនតេ ហើយក្រាបទូលថា គ្រានេះឡៅពីធ្វើរាជ  
14 ការមានគាប់ប្រសើរជាច្រើនណាស់។ ព្រះចៅហៀនតេ ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ក៏មានព្រះ  
15 ទ័យសោមនស្សត្រេកអរ ត្រាស់ឱ្យហៅឡៅពីចូលទៅគាល់ ហើយត្រាស់សួរថា អ្នក  
16 ឯងជាបុត្រអ្នកឯណា? ឡៅពីក្រាបទូលថា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំជាបុត្រឡៅហេង បិតា  
17 ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅកេងតេ។ ព្រះចៅហៀនតេទ្រង់សណ្តាប់  
18 ក៏ត្រាស់បង្គាប់អាណត្តិឱ្យយកពង្សាវតារមកទត រាប់តាមលំដាប់ក្សត្រតៗមកក៏  
19 ឃើញថា ឡៅពីជាមានបស់ព្រះអង្គ ហើយទ្រង់តាំងឡៅពីជាទីយីតេងហៅ គឺសេនា

1 បតីធំខាងក្រុមរាំង។ អំណឹះតមកព្រះចៅហៀនតេ ទ្រង់រាប់អានឡៅពីហោរាមា។ ចូរ  
2 និងឡៅពីក៏ថ្វាយបង្គំលាថយទៅទីលំនៅរៀងខ្លួន ។

3 **ស៊ិនហុក**ចូលទៅជម្រាប**ចូរ**ថា ឥឡូវនេះព្រះចៅហៀនតេទ្រង់រាប់អានឡៅពី  
4 ថាជាពូជព្រះរាជវង្ស អំណឹះតទៅគង់តែឡៅពីនឹងគិតប្រទូសរ៉ាយដល់លោកជា  
5 ប្រាកដ ។ **ចូរ**តបថា ដែលព្រះចៅហៀនតេរាប់អានឡៅពីជាពូជព្រះរាជវង្សនោះ  
6 មិនជាអ្វីទេ ព្រោះកិច្ចការរាជការទាំងពួងជាកម្មសិទ្ធិនៅលើយើងទាំងអស់ ឧបមា  
7 ដូចពងមាន់នៅក្នុងកណ្តាប់ដៃយើង ទោះបីឡៅពីនឹងប្រទូសរ៉ាយដល់យើង ៗក៏មិន  
8 ត្រូវញញើតសោះ។ សព្វថ្ងៃនេះយើងនៅបារម្ភតែ**អៀវពីរ** ដែលជាប្អូននឹង**អ៊ិនសៀវ**,  
9 **អ៊ិនសុត**ប៉ុណ្ណោះ ក្រែងវាមកធ្វើកលសឹកក្នុងទីក្រុង ព្រោះ**អ៊ិនសៀវ**និង**អ៊ិនសុត**នៅ  
10 មានកម្លាំងច្រើន ។ **ស៊ិនហុក**ស្តាប់យល់ត្រូវ។

11 **ចូរ**ទើបប្រើឧបាយកល ឲ្យបក្សពួករបស់ខ្លួនទៅលបស៊ើបស្តាប់ថា **អៀវពីរ**  
12 ផ្ញើសំបុត្រសម្ងាត់ទៅដល់**អ៊ិនសុត**ថា ឲ្យ**អ៊ិនសុត**លើកទ័ពមកវាយស្រុកហ៊ូតោ  
13 **អៀវពីរ**នឹងទទួលធ្វើកលសឹកខាងក្នុង។ **ចូរ**ស៊ើបដឹងការណ៍ប្រាកដ ក៏បង្គាប់ឲ្យ  
14 ចាប់ខ្លួន**អៀវពីរ**ដាក់គុកទុក ហើយឲ្យ**ម៉ាន់ថង**សម្រេចសេចក្តីធ្វើទោស។ **ខុងយ៉ុង**  
15 ដឹងការណ៍ក៏ចូលទៅជួបនឹង**ចូរ**ហើយជម្រាបថា **អៀវពីរ**ធ្វើរាជការជានាហ្មឺនតៗពី  
16 ជីតានិងបិតាដរាបមកដល់**អៀវពីរ**នេះ ៗមិនដែលធ្វើសេចក្តីប្រទូសរ៉ាយដល់អ្នក  
17 ឯណាសោះ ដែលលោកជឿស្តាប់ពាក្យញុះញង់ មិនពិចារណាឲ្យឃើញរៀចនិងត្រង់  
18 សិននោះ មិនគួរសោះ។ ហេតុនេះខ្ញុំបាទសុំឲ្យលោកពិចារណាតាមយុត្តិធម៌សិន។  
19 **ចូរ**តបថា ការនេះជាព្រះរាជតម្រាស់ព្រះចៅហៀនតេ មិនមែនយើងធ្វើតាមអំពើ  
20 ចិត្តទេ។

1 ខ្ញុំយ៉ូងថា មហាឧបរាជជាអធិបតីសម្រេចរាជការក្នុងព្រះនគរ ទោះបីព្រះ  
2 រាជតម្រាស់ព្រះចៅហៀនតេត្រាស់ឱ្យធ្វើយ៉ាងណា ក៏ត្រូវតែលោកពិចារណាឱ្យ  
3 ឃើញខុសត្រូវសិន។ ច្បងបានដូច្នោះក៏មានសេចក្តីខ្មាសណាស់ ទើបឱ្យដោះលែង  
4 អៀវពីរចេញពីក្នុងគុក តែឱ្យហូតងារពីតំណែងមន្ត្រីខ្ញុំរាជការ។ អៀវង៉ាន់ជានាហ្មឺន  
5 ខ្ញុំរាជការព្រះចៅហៀនតេ ដឹងសេចក្តីដូច្នោះ ក៏ធ្វើរឿងរ៉ាវក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅ  
6 ហៀនតេឱ្យទ្រង់ជ្រាបថា ច្បងធ្វើការអែបបន្តព្រះតម្រាស់យកខ្លួនអៀវពីរទៅដាក់  
7 គុក ហើយហូតងារចេញពីរាជការ។ ព្រះចៅហៀនតេជ្រាបហើយ ក៏មិនត្រាស់ថា  
8 ប្រការម្តេច។ ច្បងដឹងដូច្នោះក៏ប្រើទាហានទៅចាប់ខ្លួនអៀវង៉ាន់យកទៅប្រហារ  
9 ជីវិត។ តាំងពីនោះរៀងមក នាហ្មឺនធំតូចនៅក្នុងក្រុងហ្វូតោ ក៏កោតខ្លាចច្បងខ្លាំង  
10 ណាស់។

11 ជៀយ៉ុកទីប្រឹក្សាចូលទៅនិយាយនឹងច្បងថា ឥឡូវនេះបណ្តាណាហ្មឺនតូចធំ  
12 និយមកោតខ្លាចអំណាចមហាឧបរាជទាំងអស់ហើយ ហេតុម្តេចមហាឧបរាជមិន  
13 គិតយករាជសម្បត្តិម្តងទៅ នឹងបង្អង់ទុកនៅចាំដល់ណាទៅទៀត? ច្បងតបថា  
14 វេលានេះនៅមាននាហ្មឺនមុខមន្ត្រី ដែលព្រះចៅហៀនតេទុកព្រះទ័យច្រើនណាស់  
15 យើងនឹងធ្វើការរួតរះមិនបានសម្រេចដូចចិត្តនៅឡើយ បើដូច្នោះត្រូវយើងរិះគិត  
16 អញ្ជើញព្រះចៅហៀនតេទៅប្រពាតព្រៃមើលកលការសិន និយាយហើយក៏ចាត់ចែង  
17 គ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់ប្រពាតព្រៃទុកព្រមស្រេច ក៏ចូលទៅក្រាបទូលអញ្ជើញស្តេច  
18 ចេញទៅប្រពាតព្រៃជាកំសាន្ត។

19 ព្រះចៅហៀនតេត្រាស់ថា នឹងទៅលេងព្រៃនោះមិនត្រូវព្រួយការនឹងសេនា  
20 ទាហានទេ ព្រោះគ្មានផលប្រយោជន៍អ្វីសោះឡើយ។ ច្បងក្រាបទូលថា ប្រវេណីនៃ

1 ព្រះមហាក្សត្រពីបុរាណ ស្តេចចេញទៅប្រពាតព្រៃសំសាន្តក្នុងមួយឆ្នាំបួនដង ត្រូវ  
2 ល្បួងថ្វីដៃសេនាទាហានផង ឥឡូវក្នុងព្រះរាជអាណាខេត្តក៏មិនទាន់រាបទាបជា  
3 ប្រក្រតី សូមអញ្ជើញស្តេចចេញទៅប្រពាតព្រៃ នឹងបានទតខ្ញុំរាជការទាំងពួងល្បួង  
4 មើលថ្វីដៃបាញ់ធ្នូ។ ព្រះចៅហៀនតេទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ក៏មិនអាចទទឹងទាស់នឹង**ច្វឆូ**  
5 បាន **ច្វឆូ**ក៏បានប្រមូលពលទាហានដប់ម៉ឺន ព្រមដោយគ្រឿងសាស្ត្រារុករាន។ ព្រះចៅ  
6 **ហៀនតេ**ក៏យាងគង់លើទីនាំងអស្សុតរ បណ្តាណាហ្នឹងមុខមន្ត្រី និង**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**,  
7 **តៀវហ៊ុយ**ក៏ជិះសេះហែហមអមស្តេចចេញទៅ។ ឯ**ច្វឆូ**ក៏ធ្វើបូកពារដូចជាស្តេច ជិះ  
8 សេះអែបព្រះទីនាំងមិនបានកោតក្រែងព្រះចេស្តា លុះស្តេចយាងទៅដល់ជាយព្រៃ  
9 ព្រឹក្សាមានរល្ជិរបោះមួយអន្លើក៏ឲ្យឈប់កងទ័ព។ នាហ្នឹងនិងសេនាទាំងពួង ក៏លើក  
10 គ្នាដេញហ្វូងសត្វកៀវប្រមូលចូលទៅត្រង់ច្រកភ្នំមុខព្រះភក្ត្រ។ ព្រះចៅហៀនតេក៏  
11 ទ្រង់ត្រាស់នឹង**ឡៅពី**ថា យើងចង់ឃើញថ្វីដៃមាបាញ់សត្វនោះល្បួងមើល។ **ឡៅពី**  
12 ទទួលព្រះរាជឱង្ការហើយ ក៏ឡើងសេះបាញ់ធ្នូទៅត្រូវរមាំងមួយដួលចុះនៅទីនោះ។  
13 ព្រះចៅហៀនតេក៏ទ្រង់ធ្នូបាញ់ប្រើសមិនត្រូវ ទើបត្រាស់នឹង**ច្វឆូ**ថា អ្នកចូរ  
14 បាញ់ប្រើសនោះឲ្យបាន។ **ច្វឆូ**ទូលថា បើព្រះអង្គនឹងចង់ទតថ្វីដៃទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
15 សុំព្រះករុណាព្រះរាជទានធ្នូព្រះសែងមកចុះ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងបាញ់ថ្វាយទត។  
16 ព្រះចៅហៀនតេក៏ហុចព្រះសែងកៅទ័ណ្ឌទ្រង់ឲ្យ**ច្វឆូ** ៗទទួលហើយក៏លើកឡើង  
17 បាញ់ទៅត្រូវប្រើសនោះដួលចុះមួយរំពេច។ នាហ្នឹងទាំងពួងដែលនៅពីចម្ងាយឃើញ  
18 ព្រះសែងកៅទ័ណ្ឌចំព័ទ្ធរូបម្តរ ត្រូវប្រើសដួលដូច្នោះ ក៏ស្មានថា ព្រះចៅហៀនតេ  
19 ទ្រង់ផ្តែងព្រះអង្គឯង ទាំងអស់គ្នាក៏ចូលមកក្រាបថ្វាយបង្គំចំពោះព្រះភក្ត្រ។ **ច្វឆូ**  
20 ឃើញដូច្នោះក៏កើតទោមនស្សប្រឹតា បរសេះកាត់មុខព្រះភក្ត្រចេញទៅហើយស្រែក



1 ថា ខ្លួនយើងបាញ់ត្រូវប្រើសនេះ ។ នាហ្នឹងនិងសេនាទាហានទាំងពួង ឃើញ**ច្រូង**ធ្វើ  
2 កិរិយាមើលងាយព្រះចេស្ដាដូច្នោះ ក៏ធ្លាក់ស្មារតីស្រឡាំងកាំងទាំងអស់គ្នា ។

3 **គួនអ្វីឃើញច្រូង**ធ្វើអាកប្បកិរិយាដូច្នោះក៏នឹងខឹងណាស់ បរសេះចូលទៅ  
4 លើកដាវឡើងនឹងកាប់**ច្រូង** ហើយក្រឡេកមកមើលមុខ**ឡៅពី** ៗក៏ញាក់ភ្នែកបញ្ឈប់  
5 ហើយគ្រវីក្បាល ។ **គួនអ្វី**ក៏ឈប់ថយចេញ ។ **ឡៅពី**និយាយថា ថ្វីដៃមហាឧបរាជ  
6 បាញ់ផ្ទះនេះនឹងរកអ្នកឯណាស្មើមិនបានទេ ។ **ច្រូង**ក្លែងតបថា “ថ្វីដៃយើងជាប្រមាណ  
7 យ៉ាងសមគួរប៉ុណ្ណោះ” ហើយត្រឡប់មុខមកគំនាប់ព្រះចៅ**ហៀនតេ** រួចក្រាបទូល  
8 ថា ដែលទូលព្រះបង្គំបាញ់ទៅត្រូវប្រើសនោះ ព្រោះព្រះសែងកៅទ័ណ្ឌនិងព្រះបារមី  
9 របស់ព្រះអង្គជួយទ្រទ្រង់ ។ ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទ្រង់មិនជ្រាបឧបាយកល**ច្រូង** ក៏នាំ  
10 នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីក្រសាលដេញសត្វកំសាន្តព្រះទ័យ លុះពេលរសៀលហើយក៏ស្តេច  
11 ត្រឡប់ចូលក្នុងព្រះបរមរាជវាំងវិញ ។ **ច្រូង**ក៏យកព្រះសែងកៅទ័ណ្ឌទុកជាកម្មសិទ្ធិ  
12 មិនបានថ្វាយទៅវិញ ។ ឯនាហ្នឹងមុខមន្ត្រីក៏ត្រឡប់ទៅទីលំនៅរៀងខ្លួន ។

13 **គួនអ្វី**និយាយនឹង**ឡៅពី**ថា **ច្រូង**ធ្វើកិរិយាមើលងាយព្រះចេស្ដា ខ្ញុំប៉ងនឹង  
14 សម្លាប់ចេញ ហេតុម្តេចបានជាបងឃាត់ខ្ញុំ? **ឡៅពី**តបថា ព្រះចៅ**ហៀនតេ** និងខ្លួន  
15 បងវេលានោះនៅក្នុងចំណោមទាហាន**ច្រូង** បើប្អូនសម្លាប់**ច្រូង**ហើយ ទាហានគេក៏  
16 សម្លាប់បងវិញ ហើយនឹងធ្វើអន្តរាយដល់ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ផង ព្រោះហេតុនេះបាន  
17 ជាបងហាមឃាត់ ។

18 ខណៈនោះព្រះចៅ**ហៀនតេ**យាងចូលទៅរកព្រះនាង**ហុកហៅ** ជាអគ្គ  
19 មហេសីហើយត្រាស់ប្រារព្ធពិរៀងចេញទៅប្រពាតព្រៃ **ច្រូង**ធ្វើកិរិយាមើលងាយ  
20 កណ្តាលទីប្រជុំ ឲ្យព្រះអគ្គមហេសីស្តាប់គ្រប់ប្រការ ទ្រង់ត្រាស់ថាខ្លួនយើងបាន

1 សោយរាជសម្បត្តិនេះ មានតែសេចក្តីព្រួយរំខានក្នុងចិត្តឥតស្រាកស្រាន្ត កាលគ្រា  
2 តាំងតុះក៏វាធ្វើអាក្រក់នឹងយើងច្រើន កាលគ្រាលើឈុយ, គុយគីក៏វាធ្វើអន្តរាយដល់  
3 យើងផ្សេងៗ ឥឡូវយើងគិតថា ចូរនឹងជួយទំនុកបម្រុងផែនដី ក៏ត្រឡប់មកធ្វើ  
4 អប្រិយអាក្រក់ដល់យើងទៀត ជីវិតរបស់យើងនិងនាងនេះ មិនដឹងជាមានសេចក្តី  
5 ស្តាប់មកដល់ថ្ងៃណាទេ។ ព្រះចៅហៀនតេទ្រង់ពណ៌នារួចហើយ ក៏ទ្រង់ព្រះកន្សែង  
6 ពិលាប។ ព្រះអគ្គមហេសីបានទ្រង់ជ្រាបតាមក្រសែព្រះរាជឱង្ការព្រះស្វាមី ក៏ទ្រង់  
7 ព្រះកន្សែងថ្លែងថា នាហ្មឺនមុខមន្ត្រីធំតូចទាំងប៉ុន្មានសុទ្ធតែបានស៊ីបៀវត្សគ្រប់គ្នា  
8 ម្តេចក៏ចេះតែមើលបំណាំមិនជួយទំនុកបម្រុងផែនដី លះបង់មេត្រីទុកឱ្យព្រះអង្គ  
9 សោយទុក្ខលំបាកដូច្នោះ ក៏ជាកេណ្ឌកម្មសម្រាប់ព្រះអង្គនិងខ្ញុំម្ចាស់។

10 ពេលនោះ ទទួលហុកអ៊ិនជាបិតាព្រះនាងហុកហៅចូលទៅគាល់ខាងក្នុង  
11 ឃើញព្រះចៅហៀនតេទ្រង់ព្រះកន្សែងក៏ទូលសួរថា ព្រះអង្គទ្រង់ទាស់ព្រះហឫទ័យ  
12 ពីការអ្វី ឬនឹងនរណា? ព្រះចៅហៀនតេក៏អធិប្បាយវាយរឿង ដែលចូរធ្វើល្មើស  
13 មើលងាយប្រមាថឱ្យហុកអ៊ិនស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ ហុកអ៊ិនក៏ទូលថា កាលស្តេច  
14 ចេញទៅប្រពាតព្រៃ ថ្ងៃនោះទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំក៏បានឃើញជាក់ច្បាស់ទាំងអស់  
15 ហើយ តែមិនដឹងធ្វើប្រការម្តេច សូម្បីនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីទាំងពួងក៏មិនមានឈឺចិត្តក្តៅ  
16 ជួសព្រះអង្គ ទូលព្រះបង្គំឃើញតែតាំងស៊ីន ជាព្រះរាជវង្សនឹងជួយគិតអានគិត  
17 កម្តាត់ចូរចេញបាន។

18 ព្រះចៅហៀនតេត្រាស់ថា ការទាំងនេះគួរនឹងរកតាំងស៊ីនចូលមកគាល់ នឹង  
19 បានពិគ្រោះប្រឹក្សា ឬនឹងគិតប្រការម្តេច? ហុកអ៊ិនទូលថា សព្វថ្ងៃនេះចូរនឹងបាន  
20 ទុកចិត្តដល់ព្រះអង្គក៏ទេ វាមានប្រើមនុស្សស្រីជាទំនុកទុកចិត្តឱ្យចូលមកចាំស្តាប់

1 ការល្អអាក្រក់ក្នុងព្រះបរមរាជវាំងជានិច្ច ដែលទ្រង់នឹងឲ្យហៅតាំងស៊ីនចូលមក  
2 ក្រាបបង្គំគាល់នោះ ខ្លាចដឹងទៅដល់**ចូន្ណ** ការដែលគិតទុកនឹងខូចអាសារទៅ សូម  
3 ព្រះអង្គទ្រង់ព្រះអក្សរលាក់ទុកក្នុងស្រទាប់អារឲ្យកំបាំង រួចទ្រង់ឲ្យហៅតាំងស៊ីន  
4 ចូលមកគាល់ រួចយកអារនោះព្រះរាជទានឲ្យតាំងស៊ីន ហើយទ្រង់ប្រាប់តាំងស៊ីនថា  
5 បើបានទៅដល់ផ្ទះហើយ ឲ្យយកព្រះអក្សរចេញមកមើល ឃើញថា**ចូន្ណ**នឹងមិនបាន  
6 ដឹងសេចក្តីកំបាំងនោះឡើយ។ ព្រះចៅហៀនតេក៏ទ្រង់យល់ឃើញត្រូវ ហុកអ៊ិនក៏លា  
7 ចេញទៅ។

8 ព្រះចៅហៀនតេ យកព្រះសែងចាក់ម្រាមព្រះហស្ត ឲ្យព្រះលោហិតហូរ  
9 ចេញមក ហើយយកពិតជ្រលក់សរសេរលើផែនព្រៃសតាមព្រះរាជតម្រិះ ហើយ  
10 បង្គាប់ព្រះអគ្គមហេសីលាក់សិកទុកក្នុងស្រទាប់ជាយអារ ហើយទ្រង់ឲ្យហៅខ្លួន  
11 តាំងស៊ីនចូលមកគាល់ មានព្រះរាជឱង្ការត្រាស់ថា “កាលពីយប់មិញ យើងនិងព្រះ  
12 អគ្គមហេសីនឹកដល់អ្នក កាលគ្រានាំយើងរត់ពីលីឈុយ, គុយគីទៅនោះ សេចក្តី  
13 គាប់ប្រសើររបស់អ្នកក៏មានលើយើងច្រើនណាស់ ហេតុនេះយើងឲ្យអារនេះដល់អ្នក  
14 ជាបំណងយ៉ាងតិចតួច” ហើយទ្រង់ឱនឱ្យបថា បើទៅដល់ផ្ទះវិញឲ្យយកសំបុត្រ  
15 ក្នុងស្រទាប់អារមើល បើបានឃើញអាការទុក្ខក្តៅរបស់យើងយ៉ាងណា ចូរប្រញាប់  
16 គិតការនេះឲ្យសម្រេច សុំកុំឲ្យអ្នកឯណាដឹងដល់យល់សេចក្តី។ តាំងស៊ីនក៏ទទួល  
17 យកអារដែលទ្រង់ព្រះរាជទាន ហើយក៏លើកពាក់ចំពោះព្រះភក្ត្រ រួចក៏ក្រាប  
18 ថ្វាយបង្គំលាចេញចាកទ្វារព្រះបរមរាជវាំងខាងក្នុងនឹងតម្រង់ទៅផ្ទះ។

19 ខណៈនោះ ស្រីដែលស៊ើបការណ៍ក៏រត់ទៅជម្រាប**ចូន្ណ**ថា ឥឡូវព្រះចៅ  
20 ហៀនតេត្រាស់ឲ្យហៅតាំងស៊ីនចូលទៅគាល់ ហើយព្រះរាជទានអារឲ្យជារង្វាន់ ខ្ញុំ

1 ឃើញចម្លែកណាស់។ ចូរឮដូច្នោះក៏ស្រួតចូលទៅក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ទទួលជួប  
2 នឹងតាំងស៊ីនចេញមកដល់មាត់ទ្វារ ក៏សាកសួរថា អ្នកមកពីណា? តាំងស៊ីនឆ្លើយថា  
3 មានព្រះរាជឱង្ការហៅខ្ញុំបាទឱ្យចូលទៅគាល់ ហើយទ្រង់ប្រោសព្រះរាជទានអារ  
4 នេះឱ្យខ្ញុំបាទ។ ចូរសួរថា ដែលទ្រង់ប្រោសព្រះទានអារនេះ អ្នកមានបំណាច់អ្វី?  
5 តាំងស៊ីនឆ្លើយថា ទ្រង់ព្រះតម្រិះរព្វកឃើញកាលគ្រាខ្ញុំបាទនាំស្តេចរត់ចេញ ពី  
6 ចំណោមលីឈុយ, គុយគី។ ចូរបានឮដូច្នោះក៏ពិភាល់ក្នុងចិត្ត ទើបធ្វើជានិយាយថា  
7 អ្នកមានគុណបំណាច់មែន បានជាព្រះអង្គទ្រង់ប្រោសព្រះរាជទានអារនេះ បើដូច្នោះ  
8 ចូរដោះមកឱ្យយើងពាក់លមើលបន្តិច។ តាំងស៊ីនបានឮដូច្នោះក៏ភ័យស្តុតចិត្តសំរំ  
9 ស្ងៀមមិនព្រមដោះអារនោះ។ ចូរឃើញតាំងស៊ីនធ្វើព្រងើយដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តី  
10 សង្ឃឹម ទើបប្រើទាហានបង្ខំដោះអារមកពិនិត្យមើល ក៏មិនបានឃើញជាប្លែក ក៏  
11 យកអារនោះទៅពាក់ហើយធ្វើជាសើចថា អារនេះសមគួរតែខ្លួនយើង អ្នកឱ្យយើង  
12 ទៅឬអ្វី? តាំងស៊ីនតបថា អារនេះជារបស់ព្រះរាជទាន ដែលខ្ញុំបាទនឹងជូនទៅលោក  
13 នោះមិនគួរ បើលោកត្រូវការប្រាថ្នានឹងយកទុក ក៏តាមចិត្តលោកចុះ។ ចូរតបថា  
14 “យើងនឹងប្រាថ្នាយកមកធ្វើអ្វី អារយ៉ាងនេះ” ហើយក៏ដោះបោះទៅឱ្យតាំងស៊ីនវិញ  
15 តាំងស៊ីនក៏លាចូរទៅផ្ទះ។

16 លុះវេលាយប់ តាំងស៊ីនចូលទៅក្នុងដំណេកម្នាក់ឯង យកអារនោះមកពិនិត្យ  
17 មើលសព្វគ្រប់ ក៏ឃើញព្រៃសនៅក្នុងជាយស្រទាប់ ហែកចេញមកមើល ឃើញជា  
18 ឡាយព្រះហស្តលេខានៃព្រះចៅហៀនតេ ទ្រង់លិខិតដោយលោហិតជាសេចក្តីថា  
19 “តាំងពីចូរបានមកនៅក្នុងស្រុកក្រុងបានបួនឆ្នាំហើយ ធ្វើការអាក្រក់ផ្សេងៗបំពារ  
20 លើព្រះរាជអាជ្ញា និងតាំងចិញ្ចឹមនាហ្មឺនខ្ញុំរាជការ ឬចុះទោសអ្នកឯណាក៏តាមអំពើ

1 ចិត្ត មិនមានសេចក្តីកោតក្រែងព្រះចេស្ដាបារមី មិនយកសេចក្តីក្រាបទូលស្មើឲ្យទ្រង់  
2 ជ្រាប លុះតែយើងអត់ទ្រាំពុំបាន ទើបចាក់យកព្រះលោហិតក្នុងម្រាមព្រះហស្ត លិខិត  
3 ជាសេចក្តីអាថ៌កំបាំងទ្រង់ព្រះរាជទានមក បើតាំងស៊ីនយល់ឃើញមន្ត្រី ខ្ញុំរាជការ  
4 ឯណា មានសតិបញ្ញាទៀងត្រង់នឹងផែនដី ក៏បបួលមន្ត្រីនោះមកជាគូរិះគិតកម្ចាត់  
5 ច្រូតជាសត្រូវរាជសម្បត្តិ ឲ្យខ្ចាត់វិនាសចេញ ទើបយើងនិងអាណាប្រជានុរាស្ត្រ  
6 ទាំងពួងនឹងបានអស់ទុក្ខទោម្នេញ នៅជាសុខក្សេមក្សាន្តតទៅ។

7 ខណៈនោះជួហុកជាមន្ត្រីខ្ញុំរាជការ ជាមិត្តភក្តិនឹងតាំងស៊ីនធ្លាប់ទៅមករកគ្នា  
8 ជានិរន្តរ៍ ក៏ចូលទៅឃើញព្រះសុភអក្សរនៅដៃអារតាំងស៊ីន ដែលកំពុងដេកលក់នោះ  
9 បានគល់មើលមុខមាត់ឃើញសៅហ្មងគងដៃលើដើមទ្រូង ជួហុកក៏ហូតយកលិខិត  
10 នោះមកលាមើល ឃើញជាឡាយព្រះហស្តព្រះចៅហៀនតេទ្រង់សរសេរដោយព្រះ  
11 លោហិត ដាក់សេចក្តីល្អិតក្នុងសំបុត្រនោះ គឺឲ្យតាំងស៊ីនគិតសម្លាប់ច្រូតចេញ។  
12 ជួហុកក៏យកឡាយព្រះហស្តនោះមិញលាក់សឹកក្នុងដៃអាររបស់ខ្លួន ហើយកេះដាស់  
13 តាំងស៊ីនឲ្យភ្ញាក់ឡើងនិយាយថា ហេតុម្តេចក៏មកមានសេចក្តីសប្បាយដេកលក់  
14 ដូច្នោះ? តាំងស៊ីនភ្ញាក់ឡើងរារកឡាយព្រះហស្តមិនឃើញក្នុងដៃអារក៏ភ័យស្រឡាំ  
15 កាំង។ ជួហុកឃើញដូច្នោះក៏ភ្នែងនិយាយថា អ្នកនឹងគិតប្រទូសវាយច្រូតឬ? យើង  
16 នឹងទៅប្រាប់ច្រូតឲ្យដឹង។ តាំងស៊ីនបានស្តាប់ជួហុកនិយាយដូច្នោះ ក៏រិតតែភ័យពន់  
17 ប្រមាណ ស្មានមើលទៅដូចនឹងរលត់ជីវិតសូន្យសោះ ហើយថា បើអ្នកនឹងទៅប្រាប់  
18 ច្រូតនោះមិនមែនស្តាប់តែខ្លួនយើងមួយទេ បីដូចជាអ្នកធ្វើឲ្យក្ស័យព្រះជន្មព្រះចៅ  
19 ហៀនតេផង។ ជួហុកឆ្លើយថា អ្នកកុំរិតក្តីព្រួយឡើយ ខ្ញុំចង់ដឹងហើយទើបពិសោធ  
20 ចិត្តអ្នកមើល ខ្លួនខ្ញុំក៏ជាខ្ញុំក្រោមព្រះបាទព្រះចៅហៀនតេ សព្វថ្ងៃខ្ញុំក៏តាំងចិត្តសុចរិត

1 នឹងធ្វើរាជការថ្វាយស្នងព្រះគុណជាដរាប តែថោកទាបសំណាងនឹងរកនរណាជួយ  
2 គិតជាចារឹកបង្គោលគ្មាន ឥឡូវបើអ្នកនៅមានគំនិតគិតនឹងរំលោងសត្រូវរាជសម្បត្តិ  
3 ដូចគំនិតខ្ញុំដែរ យើងទាំងពីរត្រូវខំយកអាសារផែនដីរួមសេចក្តីគិតជាមួយគ្នាទៅ។  
4 **តាំងស៊ីន**បានស្តាប់ក៏កើតត្រឡប់ចិត្តរីករាយសប្បាយណាស់ ទើបថា បើអ្នកតាំងចិត្ត  
5 សុចរិតនឹងផែនដីមែន ខ្ញុំយល់ឃើញថាព្រះចៅ**ហៀនតេ**គង់នៅមានព្រះបារមីតេជះ  
6 ឈ្នះបញ្ចមិត្តជាប្រាកដ។ **ជូហុក**ថា ខ្ញុំនឹងអ្នកបើនឹងចាប់គិតទំនុកបម្រុងផែនដី  
7 ហើយ ត្រូវតែធ្វើសំបុត្រចុះសញ្ញាគ្នាជាសម្គាល់ ទើបនឹងបានតាំងចិត្តគិតការតទៅ។  
8 ខណៈកាលកំពុងនិយាយគ្នានោះ មានមនុស្សចូលទៅប្រាប់**តាំងស៊ីន**ថា **តាន់អ៊ុប** និង  
9 **ង៉ោហ្គន**មានការមកសុំជួប។ **តាំងស៊ីន**បានឮដូច្នោះមានចិត្តត្រេកអរនិយាយនឹង  
10 **ជូហុក**ថា **តាន់អ៊ុប** និង**ង៉ោហ្គន**នេះជាភ្ញីសម្លាញ់ខ្ញុំដែរ បើដូច្នោះចូរអ្នកចូលទៅ  
11 អែបនឹងរាំងននពីក្នុងសិនចុះ ខ្ញុំនឹងហៅគេចូលមក។ **តាំងស៊ីន**ក៏ឱ្យគេអញ្ជើញចូល  
12 មក អ្នកទាំងពីរនាក់ចូលមកហើយ ក៏គំនាប់គ្នាតាមទម្លាប់ហើយ**តាន់អ៊ុប**និយាយថា  
13 កាលព្រះចៅ**ហៀនតេ**ស្តេចទៅប្រពាតព្រៃ **ចូរ**ធ្វើលើសនឹងព្រះចេស្តាជាការ  
14 អាក្រក់ខ្លាំងណាស់ អ្នកមានចិត្តក្តៅខ្លះដែរឬទេ? **តាំងស៊ីន**ថា ខ្ញុំក៏ឃើញច្បាស់នឹង  
15 ភ្នែកហើយ តែមិនដឹងនឹងធ្វើដូចម្តេច?  
16 **ង៉ោហ្គន**ថា ធម្មជាតិដែលកើតមកជាប្រុសហើយ ៗបានមកនៅជាខ្ញុំរាជការ  
17 ទោះបីអាយុសង្វារនឹងស្លាប់ក៏ពុំត្រូវស្តាយសោកស្តាយ ត្រូវខ្វល់ខ្វាយជួយយកអាសា  
18 ផែនដីឱ្យបានសេចក្តីសុខសប្បាយ ដើម្បីទុកនាមឈ្មោះទៅមុខ។ **ជូហុក**ដែលអែប  
19 នៅក្នុងរាំងនន ឮដូច្នោះក៏ស្ទុះចេញមកនិយាយនឹង**តាំងស៊ីន**ថា អ្នកសូមធ្វើជាបន្ទាល់  
20 យើងផងចុះ ព្រោះវេលានេះ**តាន់អ៊ុប**និង**ង៉ោហ្គន**គិតគ្នានឹងប្រទូសវាយ**ចូរ** ខ្ញុំនឹងនាំ

1 យកសេចក្តីនេះទៅជម្រាប**ចូរ**ឲ្យដឹង។ **តាន់អ៊ុប**បានស្តាប់ក៏នឹកខឹងឆ្លើយថា កើតមក  
2 ជាខ្ញុំផែនដីត្រូវតែមានសេចក្តីកតញ្ញូនឹងព្រះមហាក្សត្រ មិនត្រូវកោតខ្លាចក្រែងជីវិត  
3 នឹងអន្តរាយទេ។ **តាំងស៊ីន**ក៏ហាមឃាត់**តាន់អ៊ុប**ថា “អ្នកកុំអាណខឹងច្រឡោតឡើយ  
4 ការទាំងអស់នេះខ្ញុំបានគិតហើយនឹង**ជូហុក**ព្រមចិត្តគ្នាមុនអ្នកទាំងពីរទៅទៀត បាន  
5 ជាខ្ញុំមកផ្លៀតប្រឹក្សានឹងអ្នកជាក្រោយ ឯ**ជូហុក**និយាយនេះ ដើម្បីពិសោធចិត្តអ្នក  
6 ល្ងង់មើលទេ” ហើយ**តាំងស៊ីន**ក៏យកឡាយព្រហស្តលេខាហុចឲ្យ**តាន់អ៊ុប** និង  
7 **ង៉ាហ្គូន**មើល។ **តាន់អ៊ុប** និង**ង៉ាហ្គូន**ឃើញច្បាស់ជាឡាយព្រះហស្តក៏ស្រក់ទឹកភ្នែក  
8 យំយែក នឹកអាណិតព្រះចៅ**ហៀនតេ**ពន់ពេកណាស់។

9 **ជូហុក**និយាយថា អ្នកទាំងពីរនៅជាមួយនឹង**តាំងស៊ីន**ចុះ ខ្ញុំសុំទៅហៅ**ជូឡាន់**  
10 មកជួបទៀត។ **ជូហុក**ក៏ចេញទៅហៅ**ជូឡាន់**ចូលមក ហើយយកឡាយព្រះហស្ត  
11 បង្ហាញឲ្យមើល ទើបគិតព្រមព្រៀងគ្នាចុះឈ្មោះទុកក្នុងសេចក្តីសញ្ញាទាំងប្រាំនាក់។  
12 **តាំងស៊ីន**ក៏ឲ្យរៀបតុលៀងសុរា ហើយសច្ចាប្រណិធានចំពោះមុខគ្នាទៅវិញទៅមក  
13 គឺថាមិនបានយកសេចក្តីនោះទៅបរិហារឲ្យលេចពួតទៅ។

14 **ម៉ាថេង**ចៅហ្វាយស្រុកសែលៀងដែលចូលមកក្នុងស្រុកក្រុង កាលព្រះចៅ  
15 **ហៀនតេ**ស្តេចទៅប្រពាតព្រៃនោះ ក៏បានហែរស្តេចទៅដែរ។ **ម៉ាថេង**ឃើញ**ចូរ**ធ្វើ  
16 កិរិយាប្រមាថមើលងាយព្រះចេស្តា ក៏មានសេចក្តីឈឺចិត្តគិតទោមនស្សខ្លាំង  
17 ណាស់។ មានថ្ងៃមួយ**ម៉ាថេង**ទៅរក**តាំងស៊ីន**ឯផ្ទះ។ អ្នកចាំទ្វារចូលទៅជម្រាប  
18 **តាំងស៊ីន**ថា **ម៉ាថេង**មានការមករកលោក។ **តាំងស៊ីន**ក៏ពុងអង្គុយជីកស្រាជាមួយនឹង  
19 មន្ត្រីបួននាក់ លុះបានឮដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ បង្គាប់ឲ្យលើកយកតុលៀងចេញ  
20 ហើយឲ្យមន្ត្រីបួននាក់អែបលាក់ខ្លួនក្នុងឆាក រួចក៏ក្រោកចេញទៅទទួល។ **ម៉ាថេង**ក៏

1 គំនាប់តាមសមគួរ ក្រឡេកឃើញទឹកមុខ**តាំងស៊ីន**នៅមានឈាមស្រស់ថ្លា ក៏សម្គាល់  
 2 ថា**តាំងស៊ីន**មិនមានឈឺចិត្តនឹងផែនដីក៏តូចចិត្ត ទើបថា “ខ្លួនអ្នកជាមន្ត្រីព្រះចៅ  
 3 **ហៀនតេ** ទ្រង់រាប់អានជាព្រះរាជវង្ស ហេតុម្តេចអ្នកមិនមានឈឺចិត្តនឹងការផែនដី  
 4 សោះ?” ថាហើយក៏គំនាប់ប្រុងនឹងលាត្រឡប់ទៅវិញ។ **តាំងស៊ីន**ពិភាល់ក្នុងចិត្តក៏  
 5 ចាប់ជាយអាវឲ្យឈប់ហើយថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកថាយើងមិនឈឺចិត្តនឹងការ  
 6 ផែនដី? **ម៉ាថេង**តបថា កាលព្រះចៅ**ហៀនតេ**ស្តេចយាងទៅប្រពាតព្រៃ **ចូឡធ្វើ**  
 7 កិរិយាប្រមាថមើលងាយព្រះចេស្តា យើងជាខ្ញុំរាជការខេត្តក្រៅក៏គង់មានចិត្តឈឺ  
 8 ចាប់ ចុះអ្នកជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅ**ហៀនតេ**ស្រាប់ ហេតុម្តេចមកនៅសប្បាយ  
 9 ដូច្នោះ មិនគិតកម្ចាត់សត្រូវរាជសម្បត្តិចេញទេឬ?  
 10 **តាំងស៊ីន**នៅមិនទាន់ទុកចិត្តជាប្រាកដ ក៏ធ្វើជាតក់ស្លុតហើយនិយាយនឹង  
 11 **ម៉ាថេង**ថា ហេតុអ្វីបានជាអ្នកយកសេចក្តីនេះមកចរចា សព្វថ្ងៃនេះ**ចូឡ**ជាទីឧបរាជ  
 12 សម្រេចរាជការផែនដី ដែលអ្នកមកចរចាដូច្នោះ បើមានគេដឹងនឹងនាំសេចក្តីទៅ  
 13 ជម្រាប**ចូឡ** យើងនឹងមិននាំគ្នាស្លាប់អសារទេឬ? **ម៉ាថេង**ថា អ្នកនៅរាប់អាន**ចូឡ**ថា  
 14 ជាមនុស្សល្អ គឺអ្នកជាមនុស្សប្រចុបប្រចែងស្រឡាញ់ជីវិត មិនមែនមានចិត្តនឹង  
 15 ទំនុកបម្រុងផែនដីឲ្យបានសេចក្តីសុខ ចូរអ្នកនៅឲ្យសប្បាយចុះ ខ្ញុំលាទៅហើយ។  
 16 **តាំងស៊ីន**ឃើញថា **ម៉ាថេង**សម្តែងខ្លួនទៀងត្រង់ប្រាកដនឹងព្រះចៅ**ហៀនតេ**ដូច្នោះ ក៏  
 17 និយាយថា “អ្នកកុំអាលខឹងសម្បារ សុំឲ្យឈប់ស្តាប់ខ្ញុំនឹងនិយាយឲ្យស្តាប់សិន”  
 18 ហើយក៏យកឡាយព្រះហស្តមកឲ្យ**ម៉ាថេង**មើល។ **ម៉ាថេង**ស្គាល់ច្បាស់ជាឡាយព្រះ  
 19 ហស្តដូច្នោះ ក៏ខឹងណាស់ ទទ្រាំបាទាខាំធ្មេញទាល់តែលោហិតហូរចេញពីមាត់  
 20 ហើយនិយាយនឹង**តាំងស៊ីន**ថា អ្នកចូររិះគិតការនេះឲ្យឆាប់ចុះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់វិលទៅ



1 ស្រុកសែលៀងវិញ ដើម្បីនឹងលើកទាហានមកជួយកម្ពុជាសត្រូវរាជសម្បត្តិចេញឱ្យ  
2 បាន។ **តាំងស៊ីន**ក៏ហៅមន្ត្រីទាំងបួននាក់ឱ្យចេញមកជួបនឹង**ម៉ាថេង** ហើយធ្វើសត្វ  
3 បដិញ្ញាស្ស័យស្បែកចុះឈ្មោះជាមួយគ្នាទាំងប្រាំមួយនាក់។ **តាន់ស៊ីន**និយាយនឹង  
4 **ម៉ាថេង**ថា ការដែលនឹងទំនុកបម្រុងផែនដីក្នុងសម័យនេះ បើនឹងសម្រេចដូចប្រាថ្នាក៏  
5 ដោយសារតម្រិះរបស់អ្នក។

6 **ជូហុក, ជូឡាន់, តាន់អ៊ុប, អ៊ោហ្គន**និយាយគ្នាថា យើងនឹងគិតប្រការម្តេច  
7 ទើបនឹងបានមនុស្សទៀងត្រង់នឹងផែនដីមកជួយវិះគិតទៀត? **តាំងស៊ីន**ឆ្លើយថា ការ  
8 គ្រានេះជាទីកំបាំង បើយើងនឹងនិយាយឱ្យបែកការណ៍ក៏នឹងខូចខ្លួនអសារ។ **ម៉ាថេង**  
9 បានឮមន្ត្រីបួននាក់និង**តាំងស៊ីន**និយាយគ្នាដូច្នោះ ក៏នឹកគិតឡើងឃើញ**ឡៅពីមួយ**  
10 ទៀត ហើយទះដៃអស់សំណើចថា យើងបានម្នាក់ទៀតហើយ។ **តាំងស៊ីន**សួរថា  
11 អ្នកឯណា? **ម៉ាថេង**ថា **ឡៅពី**ជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅ**ហៀនតេ** ហេតុម្តេចអ្នកមិន  
12 យកមករួមគិតការនេះជាមួយផង? **តាំងស៊ីន**ថា **ឡៅពី**ជាពូជព្រះរាជវង្សក៏មែន តែ  
13 ថានៅក្នុងអំណាច**ចូឡូ** យើងនឹងទុកចិត្តជាប្រាកដមិនបានទេ។ **ម៉ាថេង**ថា កាល  
14 ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ស្តេចទៅប្រពាតព្រៃ នាហ្នឹងទាំងពួងចូលទៅថ្វាយបង្គំ **ចូឡូ**ញាក់  
15 សេះបរទៅបាំងពីមុខព្រះភក្ត្របីដូចនឹងគំនាប់មន្ត្រីទាំងពួង **គួនអ៊ូ**ខឹងណាស់លើកដាវ  
16 ឡើងនឹងកាប់**ចូឡូ**, **ឡៅពី**មិនភ្នែកគ្រវីក្បាលឃាត់**គួនអ៊ូ** យើងឃើញកិរិយា**ឡៅពី**  
17 ប្រុងនឹងប្រទូសរ៉ាយ**ចូឡូ**ដែរ តែនៅក្រែងថា ទាហានដែលមានចិត្តស្រឡាញ់កោត  
18 ខ្លាច**ចូឡូ**នោះច្រើន ហើយ**ឡៅពី**ខ្លាចថ្លោះការបានជាហាមឃាត់**គួនអ៊ូ** ហេតុនេះចូរ  
19 អ្នកវិះគិតនិយាយការនេះនឹង**ឡៅពី**ផងចុះ។ **តាំងស៊ីន**យល់ឃើញត្រូវ **ម៉ាថេង** និង  
20 មន្ត្រីទាំងបួននាក់ក៏គំនាប់លា**តាំងស៊ីន**ចេញទៅ។

1 លុះវេលាយប់ **តាំងស៊ីន**ក៏យកឡាយព្រះហស្តចេញទៅរក**ឡៅពី** ៗឃើញ  
2 **តាំងស៊ីន**មករកក៏ត្រេកអរណាស់ អញ្ជើញឱ្យបរិភោគអាហារ។ **តាំងស៊ីន**ជម្រាប  
3 សួរ**ឡៅពី**ថា កាលព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទៅប្រពាតព្រៃ **គួនអ៊ូ**លើកដៃឡើងនឹងកាប់**ចូធួ**  
4 ហេតុម្តេចបានជាលោកហាមឃាត់? **ឡៅពី**ភ័យស្តុតចិត្តឆ្លើយថា ហេតុម្តេចបានជា  
5 អ្នកដឹងការណ៍នេះ? **តាំងស៊ីន**ថា អ្នកឯទៀតមិនបានសង្កេតក៏មិនអាចដឹង តែខ្ញុំម្នាក់  
6 ឯងបានដឹងប្រាកដ។

7 **ឡៅពី**បានស្តាប់**តាំងស៊ីន**និយាយថា ឃើញការនោះប្រាកដ ក៏គិតនឹងឆ្លើយ  
8 បដិសេធ តែទាស់ចូលក្នុងសេចក្តីរៀច ទើបឆ្លើយតបថា **គួនអ៊ូ**ឃើញមហាឧបរាជ  
9 ធ្វើល្មើសទ្រង់សក្តិនៅមុខព្រះភក្ត្រ បានជាប្តូរខ្ញុំនឹកខឹងបន្តិចទៅហើយ។ **តាំងស៊ីន**  
10 ឮ**ឡៅពី**ថាដូច្នោះ ក៏គិតដល់ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ជាម្ចាស់ផែនដី មានសេចក្តីឈឺចាប់  
11 ណាស់ស្រក់ទឹកភ្នែកស្រែកយំសោកថា ប្រសិនបើមន្ត្រីខ្ញុំរាជការទាំងឡាយ ជួយឈឺ  
12 ផ្តាលស្រឡាញ់ម្ចាស់ផែនដីដូច**គួនអ៊ូ**ហើយ កាលណាឡើយព្រះចៅ**ហៀនតេ**នឹងព្រួយ  
13 លំបាកក្នុងព្រះទ័យដល់ម៉្លេះ។ **ឡៅពី**បានឮដូច្នោះ ក៏នៅមិនទាន់អស់សេចក្តីសង្ស័យ  
14 គិតថា ប្រហែល**ចូធួ**ក្លែងកលឧបាយឱ្យ**តាំងស៊ីន**មកល្បួងនិយាយទេដឹង? ទើបក្លែង  
15 ពោលថា សព្វថ្ងៃនេះ**ចូធួ**ជាមហាឧបរាជមានអំណាចសម្រេចរាជការជួយយក  
16 អាសាផែនដីណាស់ ហេតុម្តេចបានជាអ្នកថាសព្វថ្ងៃព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទ្រង់ព្រួយព្រះ  
17 រាជហឫទ័យ ខ្ញុំមិនឃើញផងសោះ។ **តាំងស៊ីន**ខឹងណាស់ ក្រោកឡើងស្រែកថា ខ្លួន  
18 អ្នកជាធំ ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទ្រង់ប្រោសរាប់អានថាជាពូជព្រះរាជវង្ស ហេតុម្តេចក៏  
19 អ្នកត្រឡប់ទៅលើកកម្ពស់អាមនុស្សទ្រុស្តក្បត់ផែនដីទៅវិញ? ឬអ្នកនិយាយជា  
20 ឧបាយបញ្ឆោតចិត្តយើងទេ?

1           **ឡៅពីយើង**ថា **តាំងស៊ីន**សម្តែងសេចក្តីសត្យត្រង់នឹងព្រះចៅ**ហៀនតេ**ប្រាកដ  
2 ទើបតបថា កាលដំបូងយើងនៅសង្ស័យ ក្រែងអ្នកដើរក្នុងកលឧបាយបញ្ឆោតយើង  
3 បានជាយើងចរចាដូច្នោះ។ **តាំងស៊ីន**ក៏ហូតយកឡាយព្រះហស្តហុចឲ្យ**ឡៅពីមើល**។  
4 **ឡៅពីយើង**ជាក់ជាឡាយព្រះហស្តហើយ ក៏គិតខ្លោចចិត្តអាណិតព្រះចៅ**ហៀនតេ**  
5 ជាអនេក យំយែកស្រក់ទឹកភ្នែក។ ក្នុងខណៈនោះ**តាំងស៊ីន**ក៏ហុចសំបុត្រសញ្ញាដែល  
6 គិតធ្វើការជាមួយនឹងឈ្មោះទាំងប្រាំមួយនាក់នោះ ឲ្យ**ឡៅពីមើល**ទៀត។ **ឡៅពី**តប  
7 ថា ដែលអ្នករិះគិតកម្ពស់**ចូឡូ**នោះ យើងនឹងសុំចូលធ្វើការផង។ **តាំងស៊ីន**ថា ប្រសិន  
8 បើអ្នកចូលគិតទំនុកបម្រុងផែនដីជាមួយនឹងយើង ក៏ឲ្យចុះនាមលេខាសញ្ញាទុក  
9 ជាសម្គាល់នឹងបានជួយគ្នាធ្វើការតទៅ។ **ឡៅពី**ក៏ចុះនាមលេខាក្នុងសញ្ញានោះទៀត  
10 រួមជាប្រាំពីរនាក់ ប្រគល់ទៅឲ្យ**តាំងស៊ីន**ហើយក៏ជាប់ថា ដែលនឹងធ្វើការគ្រានេះឲ្យ  
11 អ្នកគិតត្រិះរិះឲ្យល្អ តែបែកខ្ចាត់ខ្ចាយទៅកាលណា ការក៏មិនសម្រេច ខ្លួនយើងទាំង  
12 អស់គ្នាក៏បានទុក្ខព្រួយជាខ្លាំង។ **តាំងស៊ីន**ទទួលពាក្យ**ឡៅពី**ហើយក៏លាទៅផ្ទះ។

13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

1 ឡើង សាមគ្គី

2 អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-កន ប្រែរៀបរៀង

3 កណ្តាទី ១៩

4 ចារឹកឡើងដោយ ៖ ណុល ដាវ៉ា

5 (តាំងពីឡើងនិងតាំងស៊ីនរួមគំនិតគ្នានឹងសម្លាប់ចូរ រហូតដល់គូនអ្វីសម្លាប់គឺម៉ៅ,  
6 តៀវហ៊ុយស្លាប់គ្រប់គ្រងគឺម៉ៅ, ឡើងមានសេចក្តីព្រួយខ្លាចចូរ)។

7 ឡើងទទួកពាក្យតាំងស៊ីនហើយកាលណា នឹងធ្វើការអ្វីៗក៏ឲ្យគិតខ្លាចចូរ  
8 នឹងមិនទុកចិត្ត ទើបក្លែងធ្វើបន្ទាយខ្លួនយកឈើមកច្រុះធ្វើជាសម្រាស់របងដាំស្លន  
9 ច្បារបន្លែបង្ការគ្រប់មុខរៀងរាល់ថ្ងៃ។ គូនអ្វី, តៀវហ៊ុយនិយាយនឹងឡើងថា ការណ៍  
10 ដែលត្រូវគិត ម្តេចមិនរិះគិត? បងមកធ្វើជាមនុស្សថោកទាបដូច្នោះមិនគួរសោះ  
11 ដែលបងធ្វើដូច្នោះគឺជាប្រយោជន៍អ្វី? ឡើងតបថា បួនទាំងពីរមិនបានដឹងដល់គំនិត  
12 ដែលបងគិតនោះទេ កុំមកស្តីបន្ទោសឲ្យរវល់ចិត្តគំនិតឡើយ។ គូនអ្វី, តៀវហ៊ុយក៏  
13 ឈប់ស្ងៀម។

14 ថ្ងៃមួយនោះ មានមនុស្សនាំរឿងទៅនិយាយប្រាប់ចូរថា ឡើងធ្វើចម្ការដាំ  
15 ស្លនខ្លួនឯងសព្វៗថ្ងៃ។ ចូរក៏ប្រើម៉ៅ និងតៀវលៀវហើយនិងទាហានចំនួនម្ភៃនាក់  
16 ទៅអញ្ជើញឡើង។ ម៉ៅ, តៀវលៀវចូលទៅក្នុងផ្ទះឡើង មិនឃើញគូនអ្វី,  
17 តៀវហ៊ុយឃើញតែឡើងកំពុងដាំបន្លែក្នុងច្បារស្លន ក៏ចូលទៅជម្រាបឡើងថា  
18 មហាឧបរាជឲ្យខ្ញុំមកអញ្ជើញលោកទៅ។ ឡើងភ័យស្តុតក្នុងចិត្តក៏សាកសួរថា  
19 មហាឧបរាជឲ្យមកហៅខ្ញុំដោយមានការអ្វី? ម៉ៅថា មានការអ្វីក៏ខ្ញុំបាទមិនអាច  
20 ដឹង។ ឡើងមិនហ៊ានខាន ក៏រៀបខ្លួនទៅជាមួយម៉ៅ និងតៀវលៀវ។ ចូរឃើញ

1 **ឡៅពី**ទៅដល់ក៏ចំអន់ថា អ្នកនៅផ្ទះសព្វថ្ងៃនេះធ្វើការធំមាំមួនណាស់។ **ឡៅពី**ឮ**ច្រូត**  
2 ថាដូច្នោះ នឹកស្មានក្រែង**ច្រូត**ដឹងសេចក្តីក៏ភ័យស្តុតក្នុងចិត្តស្ងៀមនៅ មិនឆ្លើយតបថា  
3 ដូចម្តេចសោះ។ **ច្រូត**ក៏ចាប់ដឹកដៃ**ឡៅពី**នាំចុះទៅក្នុងសួនច្បារខាងក្រោយផ្ទះ ហើយ  
4 និយាយថា អ្នកនៅផ្ទះរិះគិតធ្វើសួនដាំដំណាំបន្លែបង្ការ ប្រហែលសួនច្បាររបស់  
5 យើងដែរឬទេ? **ឡៅពី**ដឹងថា **ច្រូត**មិនមែនដឹងដល់ក៏ធ្វរស្រាលក្នុងចិត្តឆ្លើយតបថា ខ្ញុំ  
6 បាទមកទីពីងជ្រកកោនបុណ្យលោកសព្វថ្ងៃនេះ មិនមានការអ្វីនឹងធ្វើឲ្យពេញកម្លាំង  
7 បានជាធ្វើសួនច្បារកែអផ្សុក តែនឹងបានធ្វើឲ្យពេញមុខដូចសួនច្បាររបស់លោកក៏  
8 ទេ។

9 **ច្រូត**អង្គុយនិយាយលេងជាមួយនឹង**ឡៅពី** ក៏ក្រឡេកឃើញផ្នែកន្ទុកមួយដើម  
10 ក៏ចង្អុលឲ្យ**ឡៅពី**មើល ហើយថា កាលយើងទៅច្បាំងនឹង**តៀវស៊ីវ** ទាហានទាំងពួង  
11 ស្រែកទឹកណាស់ យើងក៏គិតកលខបាយបញ្ឆោតថា ឲ្យខស្សាហ៍ខំដើរបន្តិចទៅ  
12 ទៀតចុះ នឹងបានជួបប្រទះព្រែកន្ទុកផ្ទៃច្រើនណាស់នៅឯមុខ ទាហានទាំងអស់បាន  
13 ឮឈ្មោះផ្នែកន្ទុកជាម្តូរ ក៏ហូរចេញទឹកមាត់គ្រប់ៗគ្នា ណាដែលស្រែកទឹកនោះ ក៏អន់  
14 ស្រែកទៅវិញ។

15 **ឡៅពី**សរសើរ**ច្រូត**ថា ប្រាជ្ញាណ្ឌសរសើរនៃលោកនឹងរកនរណាស្មើគ្មាន។ **ច្រូត**ក៏  
16 អញ្ជើញ**ឡៅពី**ឲ្យអង្គុយលើកៅអីក្នុងទីសួនត្រជាក់ ហើយសេពសុភាសីផ្នែកន្ទុកនោះ  
17 ជាកំសាន្តសប្បាយ។

18 កាល**ច្រូត**និង**ឡៅពី**ផឹកស្រាស៊ីផ្នែកន្ទុកជាមួយគ្នានោះ ក៏បណ្តាលខ្យល់ព្យុះ  
19 សង្ឃរាមេយងងឹតធ្លាក់ភ្លៀងរំលា ទាហាននិងមនុស្សម្នាស្រែកថា ម្តុរសម្តែងប្រដិលើ  
20 អាកាសបានជាភើតអស្ចារ្យដូច្នោះ។ **ច្រូត**និង**ឡៅពី**បានឮមនុស្សម្នាស្រែកដូច្នោះ ក៏

1 ឆើយមើលទៅលើអាកាស ឃើញមេឃងងឹតខ្លាំងក៏ដឹងថា ម្តុរសម្តែងប្បដិ ច្រូតចង់  
2 ដឹងប្រាជ្ញាឡៅពីទើបក្លែងសួរថា អ្នកដឹងឬទេ គឺម្តុរសម្តែងប្បដិបានជាងងឹតដូច្នោះ? រឺ  
3 ឯម្តុរនោះតើមានប៉ុន្មានយ៉ាង? ឡៅពីក្លែងធ្វើជាមិនដឹងថា ម្តុរសម្តែងប្បដិមានប៉ុន្មានៗ  
4 ខ្ញុំបាទមិនអាចដឹងទេ។ ច្រូតថា ម្តុរសម្តែងប្បដិនោះ នឹងធ្វើឲ្យធំឬតូចដូចម្តេចក៏ចេះតែ  
5 បាន បើនឹងហោះឡើងទៅលើអាកាស ហើយសម្តែងប្បដិផ្សេងៗ ទោះអាកាសនោះ  
6 ចង្អៀតក្តី ទូលាយក្តី ក៏អាចនឹងធ្វើឲ្យទៅតាមប្បដិបាន សូម្បីនឹងហោះចុះក្នុងផ្ទៃមហា  
7 សមុទ្រ ឬធ្វើឲ្យរូបកាយនោះតូចទៅចូលទៅជ្រកនៅក្រោមបាតភ្នំក៏បាន ឯ  
8 កាលៈទេសៈនោះជារដូវភ្លៀងបានជាម្តុរសម្តែងប្បដិដូច្នោះ ឧបមាដូចជាមនុស្សមាន  
9 សតិបញ្ញាជ្រៅទូលាយ បើនឹងធ្វើការក៏គ្រូគិតតាមសេចក្តីសមគួរ ទោះបីឃើញជា  
10 ការនោះធំ ក៏ធ្វើឲ្យធំ បើការនោះតូចក៏ប្រមាណការធ្វើឲ្យតូចទៅ សព្វថ្ងៃនេះនរណា  
11 ខ្លះដែលមានសតិបញ្ញាដូចម្តុរសម្តែងប្បដិនោះ? ចូរអ្នកអធិប្បាយឲ្យបានច្បាស់មក  
12 ចុះ។ ឡៅពីក្លែងតបថា ខ្ញុំបាទមិនសូវមានបញ្ញាទេ ដែលនឹងបានបុណ្យសក្តិជាមន្ត្រីខ្ញុំ  
13 រាជការប៉ុណ្ណោះ ក៏ព្រោះគុណមហាឧបរាជជួយទូលស្មើឲ្យ ខ្ញុំបាទក៏បានសេចក្តីសុខ  
14 រៀងមកដែលនឹងដឹងថា អ្នកឯណាមានសតិបញ្ញាជ្រៅជ្រះទូលាយដូចម្តុរសម្តែងប្បដិ  
15 នោះ តម្រិះខ្ញុំបាទគិតមិនដល់ទេ។ ច្រូតបានឮដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា ទោះបីមិនមានសតិ  
16 បញ្ញាគិតឲ្យឃើញរហូតទៅបាន ក៏គង់មានឮចាស់បុរាណនិយាយហើយដឹងថា អ្នក  
17 នេះអ្នកនោះជាមនុស្សមានសតិខ្លះទៅដែរ។ ឡៅពីក្លែងថា ខ្ញុំបាទបាននឹកឃើញថា  
18 សព្វថ្ងៃនេះអ៊ិនសុតចៅហ្វាយស្រុកឡាយ៉ុងមានសតិបញ្ញាធ្លៀវឆ្លាតណាស់ សេនា  
19 ទាហានធំតូចក៏មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែច្រើន ទាំងស្បៀងអាហារក៏បរិបូរ។ ច្រូតបាន  
20 ឮដូច្នោះក៏អស់សំណើចហើយតបថា អ៊ិនសុតនោះមានឧបមាដូចសពនៅក្នុងរណ្តៅ

1 ដែលនឹងរាប់ថាមានសតិបញ្ញានោះមិនត្រូវសោះ តែគំនិតមារយាទអ្វីនសុតនោះ ខ្ញុំ  
2 មិនចង់យកមកក៏បានដោយងាយណាស់។ ឡោពីថា អាណាខេត្តនៅទិសខាងជើងខ្ញុំ  
3 បានឃើញថា អ្វីនសៀវចៅហ្វាយស្រុកគីជីវ ជាបងប្អូនអ្វីនសុតនោះ ក៏មានពូជជា  
4 នាហ្មឺនតៗគ្នាមកបីប្អូនតំណហើយ ឥឡូវអ្វីនសៀវក៏បរម្រមូលសេនាទាហានបាន  
5 ច្រើន ទាំងមានទីប្រឹក្សាក៏ច្រើននាក់ ខ្ញុំបានពិគ្រោះមើលទៅក៏ឃើញថា អ្វីនសៀវ  
6 មានសតិបញ្ញាមុតមាំធំជ្រៅទូលាយ។ ចូរថា អ្វីនសៀវនោះជាមនុស្សឆ្លាតបុណ្យ  
7 សក្តិណាស់ មានតែសេចក្តីខ្លាច គិតការអ្វីបង់ច្រើនបានតិច ដែលនឹងរាប់ថាជា  
8 មនុស្សមានសតិបញ្ញានោះមិនត្រូវ។ ឡោពីថា ឡោពៀវចៅហ្វាយស្រុកកេងជីវមាន  
9 ស្រុកធំៗឡើងជាចំណុះដល់ប្រាំបួនមណ្ឌល ចិត្តផ្លើមក៏ល្អ ជាមនុស្សរួសរាយរាប់  
10 អានពួកម៉ាក មានសេនាទាហានច្រើន ខ្ញុំបាទយល់ឃើញថាជាមនុស្សមានសតិ  
11 បញ្ញា បានជាធ្វើការឲ្យគេចុះចូលជាច្រើនដូច្នោះ។

12 ចូរថា ឡោពៀវនោះមានពួកម៉ាកច្រើនក៏មែន តែជាមនុស្សមិនមានសេចក្តី  
13 សត្យសុចរិត បានតែមាត់ផ្អែម នឹងរាប់ថាជាមនុស្សមានសតិបញ្ញាក៏មិនត្រូវ។ ឡោពី  
14 ថា ស៊ិនសេកចៅហ្វាយស្រុកកាំងតាំងនោះ នៅក្មេងកម្លោះមានកម្លាំងខ្លាំងពូកែ  
15 សេនាទាហានក៏មានច្រើន ខ្ញុំបាទឃើញថាជាមនុស្សមានគំនិតមារយាទមាំមួន ត្រូវ  
16 ទុកជាសេនាម្នាក់មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ។ ចូរថា ស៊ិនសេកនោះមានថ្វីដៃជាប្រមាណ  
17 ដោយសារបានទាហានរបស់ស៊ិនគៀនជាបិតាទុកជាកម្លាំងតមក ទើបកំរើបចិត្ត  
18 ដែលនឹងរាប់ថាជាមនុស្សមានគំនិតគិតល្អនោះ យើងមិនទាន់ឃើញផងទេ។ ឡោពី  
19 ថា ខាងអាណាខេត្តទិសខាងលិចនោះ ខ្ញុំបាទឃើញឡោជៀងចៅហ្វាយស្រុកសែឈួន  
20 មានសតិបញ្ញា ហើយជាពូជព្រះមហាក្សត្រមកអំពីមុន។

1 ច្បងតបថា ជាពូជព្រះមហាក្សត្រក៏មែន តែជាមនុស្សមិនចេះគិតការអ្វីសោះ  
2 ឧបមាដូចសុនខចាំទ្វារផ្ទះ ដែលនឹងរាប់ថាជាមនុស្សមានសតិបញ្ញានោះក៏មិនមែន។  
3 ឡៅពីទើបសួរថា តៀវស៊ីវ១, តៀវឡូ១, ហាន់ស៊ីយ១ ទាំងបីនាក់នេះលោក  
4 យល់ឃើញយ៉ាងម្តេច? ច្បងបានឮដូច្នោះក៏ទះដៃអស់សំណើច ហើយថា ឯតៀវស៊ីវ,  
5 តៀវឡូ, ហាន់ស៊ីយនោះ ជាមនុស្សមានតែឈ្មោះ នឹងលើកយកសេចក្តីគិតការអ្វីជា  
6 ប្រាកដគ្មានសោះ អ្នកយកមកនិយាយធ្វើអ្វីឲ្យរោយមាត់ ឯមនុស្សដែលមានសតិ  
7 បញ្ញានោះ បើនឹងគិតការអ្វីក៏ជ្រៅទូលាយរួសរាយរាប់អានអ្នកទាំងពួង ឧបមាដូច  
8 បុគ្គលលេបកែវដីជាទិព្វទុកក្នុងពោះ បើនឹងទៅទីស្ថានឯណា ទោះជាពេលយប់ងងឹត  
9 ក៏លេចប្រះផ្ទះទៅដោយពន្លឺរស្មីកែវ បើនឹងគិតការអ្វីក៏ដឹងច្បាស់ការធ្លន់ការស្រាល  
10 បាននិងបង់ ចេះចែករំលែកមិនឲ្យអ្នកឯណាកន្លងដឹងដល់គំនិតប្រាជ្ញា ទើបគេរាប់  
11 ហៅថាអ្នកមានសតិបញ្ញាជ្រៅទូលាយ។  
12 ឡៅពីបានស្តាប់ដូច្នោះទើបក្លែងតបថា សព្វថ្ងៃនេះនឹងរកអ្នកឯណាឲ្យមាន  
13 សតិបញ្ញាដូចមហាឧបរាជថានោះគ្មានសោះ។ ច្បងថា សព្វថ្ងៃនេះយើងសម្លឹងមើល  
14 អ្នកមានសតិបញ្ញានោះសូន្យហើយ មានតែខ្លួនអ្នកនិងខ្ញុំពីរនាក់ប៉ុណ្ណោះ។ ឡៅពីឮ  
15 ច្បងថាដូច្នោះ ក៏ធ្វើជាស្តុតរន្ធត់ចិត្តធ្លាក់ចង្កឹះរហូតចេញពីដៃ ទទួលឮសំឡេងរន្ទះផ្កុរ  
16 ឡៅពីក៏ធ្វើជាភ្ញាក់យកដៃខ្ទប់ត្រចៀក។ ច្បងឃើញដូច្នោះក៏អស់សំណើច ហើយថា  
17 កើតមកជាកូនប្រុសហេតុម្តេចក៏ភ័យខ្លាចនឹងសំឡេងផ្កុរដូច្នោះ? ឡៅពីថា បុរាណ  
18 ដំណាលទុកមកថា បើមានផ្កុររន្ទះឲ្យរាំងរក្សាខ្លួនឲ្យណាស់។ ច្បងមិនបានដឹងកល  
19 ក៏អស់សង្ឃឹម នឹកតែក្នុងចិត្តថា “ឡៅពីជាមនុស្សខ្លាចណាស់ នឹងគិតធ្វើការផុតទៅ  
20 មិនបាន”។ តាំងពីថ្ងៃនោះតមក ច្បងក៏មិនមានរអែងក្រែងខ្លាចគំនិតប្រាជ្ញាឡៅពី។



1           **ឯគួនអ្វី** និង**តៀវហ៊ុយ**ដែលទៅហាត់បាញ់ធូនោះ លុះត្រឡប់មកមិនបាន  
2 ឃើញ**ឡៅពីក៏សួរ**មនុស្សក្នុងផ្ទះថា បងយើងទៅណា? មនុស្សបម្រើប្រាប់ថា **ចូរ**  
3 ឲ្យមកអញ្ជើញទៅយូរហើយ។ **គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយ**ឮថាដូច្នោះ ក៏ភ័យស្តុតស្មារតី  
4 ទម្លាក់ធូចោលចាប់យកគ្របីរៀសរវៃទៅតាម**ឡៅពី** លុះទៅដល់ទ្វារផ្ទះ**ចូរ** អ្នកចាំ  
5 ទ្វារឃាត់មិនឲ្យចូល **គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយ**ក៏មិនស្តាប់ ដើរចូលទៅក្នុងផ្ទះ**ចូរ** ដឹងថា**ចូរ**  
6 នាំ**ឡៅពី**ទៅអង្គុយក្នុងសួនច្បារ **គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយ**ក៏តាមទៅ។ ឯ**ចូរ**កំពុងអង្គុយផឹក  
7 ស្រាជាមួយនឹង**ឡៅពី** ក្រឡេកឃើញ**គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយ**កាន់គ្របីដើរចូលមក ក៏សួរ  
8 ថា អ្នកទាំងពីរកាន់គ្របីដើរចូលមកធ្វើអ្វី? **គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយ**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទដឹងថា  
9 មហាឧបរាជហៅ**ឡៅពី**មកបរិភោគលេងនៅទីនេះ បានជាខ្ញុំបាទមករាំគ្របីជូនឲ្យ  
10 លោកមើលកំសាន្ត។

11           **ចូរ**ថា អ្នកឯងមកធ្វើដូច្នោះ ដូចមានរឿងក្នុងចុតហ្វាយកត់ហេតុបុរាណ  
12 កាលគ្រាព្រះចៅលយប៉ាអង គិតប្រទូសរ៉ាយព្រះចៅ**ឡៅបាំង**។ ព្រះចៅលយប៉ាអង  
13 អញ្ជើញព្រះចៅ**ឡៅបាំង**ទៅសោយក្រយាស្មោយ ហើយគិតកលឧបាយឲ្យហាន់ជួង  
14 ចេញរាំគ្របី បំណងប្រទូសរ៉ាយនឹងព្រះចៅ**ឡៅបាំង**។ **ហួនគុយ**ប្អូនថ្លៃព្រះចៅ  
15 **ឡៅបាំង**ឃើញហាន់ជួងរាំគ្របីចូលមកជិតក៏មិនទុកចិត្ត ទើបនិយាយថា “ឯភ្លេង  
16 គ្របីនោះ នឹងរាំផែកម្នាក់ឯងមិនល្អមើលទេ យើងនឹងចេញរាំតទល់ទើបល្អ”។ ហើយ  
17 **ហួនគុយ**ក៏ហូតគ្របីក្រោកឡើងរាំផង **ហាន់ជួង**លើកគ្របីឡើងនឹងកាប់ព្រះចៅ  
18 **ឡៅបាំង**, **ហួនគុយ**ក៏យកគ្របីរងជាប់ បានជាព្រះចៅ**ឡៅបាំង**មិនមានសេចក្តី  
19 អន្តរាយ ឯខ្លួនយើងគ្រានេះ នឹងបានគិតប្រទូសរ៉ាយ**ឡៅពី**ឲ្យដូចព្រះចៅលយប៉ាអង  
20 គិតបំបែកប្រទូសរ៉ាយព្រះចៅ**ឡៅបាំង**ដូច្នោះក៏ទេ ដែលអ្នកនឹងមកធ្វើដូច្នោះមិនគួរ។

1 គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទមិនមែនគិតធ្វើដូច្នោះទេ បើលោកនៅ  
2 សង្ស័យហើយ ខ្ញុំបាទក៏មិនរាំ។ ចូរក៏ប្រើមនុស្សបម្រើចាក់ស្រាឱ្យគួនអ្វី, តៀវហ៊ុយ  
3 ផឹក។ លុះពេលរសៀល ឡៅពី, គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយក៏គំនាប់លាចូរត្រឡប់ទៅផ្ទះ  
4 វិញ។ គួនអ្វីនិយាយនឹងឡៅពីថា ខ្ញុំត្រឡប់មកពីហាត់បាញ់ធ្នូដឹងថា ចូរហៅលោក  
5 ទៅ ខ្ញុំបាទភ័យណាស់គិតសង្ស័យថា ចូរនឹងធ្វើលោកយ៉ាងម្តេចមិនដឹង ទើបនាំគ្នា  
6 ស្រូតទៅតាមលោក។ ឡៅពីក៏អធិប្បាយរាយរឿងឱ្យគួនអ្វី, តៀវហ៊ុយស្តាប់គ្រប់  
7 ប្រការថា ចូរនាំទៅផឹកស្រាស៊ីផ្នែកក្នុងសួន។ គួនអ្វីថា ដែលចូរធ្វើដូច្នោះ បង  
8 នឹងយល់ឃើញដូចម្តេចខ្លះ? ឡៅពីថា បងគិតធ្វើសួនដាំបន្លែបង្ការ ប្រាថ្នាដើម្បីនឹង  
9 ឱ្យចូរអស់សេចក្តីសន្តិសង្ស័យ ថាយើងផុតសេចក្តីវិះគិតការអ្វីហើយ កាលចូរ  
10 បបួលបងស៊ីលៀងនិយាយសរសើរថា បងមានតម្រិះប្រាថ្នា ទទួលពូសំឡេងផ្កររន្ទះ  
11 បងធ្វើហាក់ជាភ្ញាក់ធ្លាក់ចង្កឹះពីដៃ ហើយយកដៃខ្ទប់ត្រចៀក ចូរក៏អស់សេចក្តី  
12 សង្ស័យ។ គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយថា បងវិះគិតធ្វើឧបាយដូច្នោះល្អណាស់។

13 លុះកន្លងមកយូរថ្ងៃ ចូរឱ្យអញ្ជើញឡៅពីស៊ីលៀង ទទួលម៉ាន់ថងដែលចូរ  
14 ប្រើទៅស្តាប់ការរាជការខាងស្រុកអ៊ិនសៀវនោះត្រឡប់វិលមក យកសេចក្តីជម្រាប  
15 ចូរថា ឥឡូវកងស៊ិនបានចាញ់ដៃអ៊ិនសៀវទៅហើយ។ ឡៅពីបានស្តាប់ក៏ភ័យស្ងួត  
16 រន្ធត់ចិត្ត ទើបសួរម៉ាន់ថងថា ដែលអ៊ិនសៀវឈ្នះកងស៊ិនបាននោះ ដោយហេតុអ្វី?  
17 ម៉ាន់ថងឆ្លើយថា អ៊ិនសៀវលើកទ័ពទៅវាយកងស៊ិនបាន ៗលើកទ័ពមកតទល់គ្នាក៏  
18 ឆ្ពោះការចាញ់ដៃអ៊ិនសៀវជាច្រើនគ្រា កងស៊ិនបានក៏ឱ្យទៅសង់សើនប្រចាំគយ  
19 កម្ពស់ម្តែព្យាម ហើយជញ្ជូនស្រូវនិងចំណីអាហារទៅទុកក្នុងស្រុកជាច្រើន កេណ្ឌ  
20 សេនាទាហានឡើងរក្សានាទីសើនបន្ទាយមាំមួន ឯស្រុកចំណុះកងស៊ិនបានទាំង

1 ប៉ុន្មាន ក៏បកសំបុត្រប្តឹងចូលទៅ**កងស៊ុនចានថា អ៊ិនសៀវ**លើកទ័ពមកវាយស្រុកតូច  
2 ស្រុកធំបែកខ្ចាត់ខ្ចាយជាច្រើនតំបន់ សុំឲ្យលើកកងទ័ពទៅជួយ **កងស៊ុនចាន**ឆ្លើយ  
3 តបទៅវិញថា សេនាទាហានគ្រប់ស្រុកប្រែចិត្តមិនគិតជួយច្បាំងទេ មិនដឹងកាល  
4 ណានឹងបានលើកទៅជួយឡើយ នោះស្រុកចំណុះទាំងអស់ឮឃើញសំបុត្រឆ្លើយតប  
5 ដូច្នោះ ទាំងអស់គ្នាក៏តូចចិត្តគិតស្រុះគ្នាចូលទៅចំណុះចុះចូលខាង**អ៊ិនសៀវ**ទាំង  
6 អស់។ **កងស៊ុនចាន**ដឹងដូច្នោះ ក៏ធ្វើសំបុត្រចូលមកក្រាបទូលព្រះចៅ**ហៀនតេសុក**កង  
7 ទ័ពលើកទៅជួយ ទាហាន**អ៊ិនសៀវ**ចាប់បម្រើដែលកាន់សំបុត្រនោះបាន **កងស៊ុនចាន**  
8 ក៏ប្រើបម្រើឲ្យនាំសំបុត្រទៅដល់**តៀវអៀនទៀត** ឲ្យលើកកងទ័ពទៅជួយ បើមក  
9 ដល់កាលណាឲ្យអុជភ្លើងជាសម្គាល់ **កងស៊ុនចាន**នឹងលើកទាហានវាយខ្ទប់ពីក្នុង  
10 មក ទាហាន**អ៊ិនសៀវ**ក៏ចាប់បម្រើនាំសំបុត្រនោះបានទៀត ហើយ**អ៊ិនសៀវ**បំបែក  
11 ទាហានឲ្យទៅពួនបង្កប់ជាពីរកង ទាហានកងកណ្តាលធ្វើជាធ្លាយកំពែងចូលទៅ  
12 **អ៊ិនសៀវ**ឲ្យអុជភ្លើងឆ្ងាយពីបន្ទាយប្រហែលសាមសិបសិន (១២០០ម៉ែត្រ)។  
13 **កងស៊ុនចាន**ឃើញពន្លឺភ្លើងដូច្នោះក៏សម្គាល់ថា **តៀវអៀន**លើកទ័ពមកជួយ ក៏បើក  
14 ទ្វារស្រុកចំហហើយលើកទ័ពចេញទៅ ទាហាន**អ៊ិនសៀវ**កណ្តាលក៏ធ្វើជាថយរត់  
15 ទៅ ហើយអុជជាន់ជាសញ្ញាឡើង កងទ័ពដែលពួនបង្កប់ទាំងសងខាងក៏លើកស្រែ  
16 ចេញមកវាយខ្ទប់ទាំងសងខាង កាប់សម្លាប់ទាហាន**កងស៊ុនចាន**ស្លាប់ជាច្រើន  
17 ណាស់ **កងស៊ុនចាន**រត់បាក់ទ័ពត្រឡប់ចូលស្រុកវិញបាន **អ៊ិនសៀវ**ក៏ឲ្យទាហានជីក  
18 ឧម្មង្គចូលទៅទម្លុះឡើងកណ្តាលស្រុក ហើយយកភ្លើងដុតអស់ផ្ទះសម្បែងក្នុងស្រុក  
19 **កងស៊ុនចាន**ឃើញទាល់ច្រករកផ្លូវវេះរត់ពុំរួច ក៏សម្លាប់ភរិយាបុត្ររបស់ខ្លួនស្លាប់

1 អស់រលីង ហើយអារ-កខ្លួនឯងស្លាប់ទៅទៀត **អ្វីនសៀវ**គ្រានេះបានទាហាន  
2 **កងស៊ិនបាន**ទុកជាច្រើនណាស់។

3 **ឡៅពី**បានឮដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីអាណិត**កងស៊ិនបាន** ដោយ**កងស៊ិនបាន**  
4 មានឧបការគុណ បានទូលស្មើសរសើរគុណបំណាច់ថ្វាយព្រះចៅ**ហៀនតេ** ៗទ្រង់  
5 ប្រោសឲ្យ**ឡៅពី**បានជាចៅហ្វាយស្រុកផេងងួនគួន ហើយគិតដល់**ជួរឡូង**ដោយមិន  
6 ដឹងថារស់ឬស្លាប់។ **ចូរ**ក៏សួរ**ម៉ាន់ថង**ថា **អ្វីនសៀវ**បានស្រុកប៉ាក់ប៉េងហើយ កិត្តិស័ព្ទ  
7 នឹងគិតដូចម្តេចខ្លះ? **ម៉ាន់ថង**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទទទួលដំណឹងថា **អ្វីនសុត**នៅស្រុក  
8 ហួយណាំតាំងខ្លួនជាស្តេច ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតកំហែងកំចោកបោករាស្ត្រប្រជាទាំងពួង  
9 បែកខ្ចាត់ខ្ចាយទៅជាច្រើន **អ្វីនសុត**ឲ្យបម្រើទៅប្រាប់ដល់**អ្វីនសៀវ**ជាបង ថានឹង  
10 បញ្ជូនត្រាសម្រាប់រាជ្យទៅឲ្យ**អ្វីនសៀវ**នោះ **អ្វីនសៀវ**មិនទាន់ជឿបានតបថា ឲ្យ  
11 **អ្វីនសុត**ជាប្អូនបញ្ជូនត្រាទៅឲ្យមុន ឥឡូវ**អ្វីនសុត**នាំគ្រប់គ្រូនិងសារពើសម្បត្តិចេញ  
12 ពីស្រុកហួយណាំ និងនាំត្រាសម្រាប់រាជ្យទៅឲ្យ**អ្វីនសៀវ**នៅឯស្រុកគីជីវ បើ  
13 **អ្វីនសៀវ**និង**អ្វីនសុត**ជួបជុំគ្នា ក៏នឹងមានកម្លាំងច្រើនឡើង សូម្បីនឹងទៅកម្ចាត់ចេញ  
14 ក៏កម្រក្រក្រែហើយណាស់ ការនេះសូមឲ្យលោកវិះគិតកុំឲ្យមនុស្សពីរនាក់នេះចូល  
15 ជិតគ្នាបាន។ **ចូរ**បានស្តាប់ក៏នៅស្ងៀម។

16 **ឡៅពី**មកគិតតែក្នុងចិត្តថា “គ្រានេះបានការស្រួលហើយ ចាំវិះគិតប្រែប្រួល  
17 ឲ្យផុតពីកណ្តាប់ដៃ**ចូរ**ទៅជាមុន ដើម្បីនឹងគិតការតទៅ” គិតហើយ ក៏ក្រោកឡើង  
18 គំនាប់**ចូរ**ហើយថា ឥឡូវ**អ្វីនសុត**នាំគ្រប់គ្រូនិងសារពើទ្រព្យរប់សទៅរក**អ្វីនសៀវ**  
19 ហើយ ឃើញថា**អ្វីនសុត**គង់នឹងលើកតម្រង់មកលើស្រុកឈីជីវ ខ្ញុំបាទនឹងសុំ  
20 ទាហានយកអាសាលើកទៅវាយស្នាក់កណ្តាលផ្លូវ ឃើញនឹងបានដោយងាយ។ **ចូរ**

1 ឮឡៅពីថាដូច្នោះក៏ត្រេកអរណាស់ ហើយថា វេលានេះស្ទើរពេលហើយ ចាំត្រឹក  
2 ស្តែកខ្ញុំនឹងចូលទៅក្រាបថ្វាយបង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេទ្រង់ជ្រាបជាមុន។ ឡៅពីលា  
3 ចូរចេញទៅផ្ទះវិញ។ លុះត្រឹកឡើងចូរ និងឡៅពីក៏ចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់។ ចូរ  
4 យកសេចក្តីក្រាបទូលស្នើព្រះចៅហៀនតេថា ឥឡូវអ៊ិនសុតនឹងលើកទ័ពទៅសន្លប់គ្នា  
5 ជាមួយនឹងអ៊ិនសៀវ បើឈ្មោះទាំងពីរនេះចូលដល់គ្នាហើយ គង់នឹងរិះការជាធំមាំ  
6 មួនណាស់ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសូមព្រះរាជទានឲ្យឡៅពីលើកទ័ពចំនួនប្រាំម៉ឺន ចេញ  
7 ទៅចាំស្នាក់វាយកណ្តាលផ្លូវដែលអ៊ិនសុត នឹងលើកឆ្លងទៅត្រង់ស្រុកឈើជីវនោះ។  
8 ព្រះចៅហៀនតេ ក៏យល់ព្រម។ ហើយចូរនិងឡៅពីក៏ក្រាបបង្គំលាចេញមក ចាត់  
9 ចែងរៀបសេនាទាហានប្រគល់ឲ្យឡៅពីចំនួនប្រាំម៉ឺន។

10 ព្រះចៅហៀនតេឃើញចូរ និងមន្ត្រីខ្ញុំរាជការឯទៀតលាចេញទៅអស់ហើយ  
11 នៅសល់តែឡៅពីក៏ទ្រង់ព្រះកន្សែងសោកាហើយត្រាស់នឹងឡៅពីថា ខ្ញុំមិនឃើញអ្នក  
12 ឯណាក្រៅនឹងនៅឈឺឆ្កាលសម្រាលទុក្ខរបស់ខ្ញុំ ឃើញតែមាម្នាក់នឹងពឹងពាក់ជា  
13 តម្រិះប្រាជ្ញាជួយគិតការតទៅ ឥឡូវមាចេញទ័ពទៅក្រៅហើយ កាលណាឡើយនឹង  
14 បានត្រឡប់វិលមកវិញ? ឡៅពីក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំលាទាំងក្រៀមក្រំ ពុំសប្បាយចិត្ត  
15 នឹកអាណិតព្រះចៅហៀនតេពន់ប្រមាណ លុះបានទៅដល់ជួបនឹងចូរ ៗក៏ប្រគល់  
16 ទាហានទាំងប្រាំម៉ឺនឲ្យឡៅពី ហើយឲ្យជូរឡេងនិងឡូរៀវ ពីរនាក់អមឡៅពីទៅជា  
17 មួយ។ ឡៅពីក៏រកបូក្សពារជាមង្គល ដល់ពេលហើយក៏លាចូរលើកទ័ពចេញទៅជា  
18 មួយនឹងគួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ ចាកដែនក្រុងហ៊ូតោ ។ ឯតាំងស៊ិនដឹងថា ឡៅពីលើកកង  
19 ទ័ពចេញទៅ ក៏ស្រួតទៅជួបនឹងឡៅពីធ្វើបីដូចជូនដំណើរកងទ័ព ហើយតាំងស៊ិនក៏  
20 ចូលទៅនិយាយខ្សឹបនឹងឡៅពីថា ការណ៍ដែលព្រះចៅហៀនតេទ្រង់ព្រះតម្រាស់ឲ្យ

1 យើងរួមគិតគ្នានោះកុំបីឲ្យអ្នកបំភ្លេចគេចមិនគិតឡើយ។ **ឡៅពីតប**ថា “ការជាអាថ៌  
2 កំបាំងនោះខ្ញុំមិនភ្លេចទេ ខ្លួនអ្នកជាធំនៅក្នុងទីនេះជាក្រោយខ្ញុំ ចូរខំត្រិះរិះហើយនិង  
3 បិទបាំងកុំឲ្យខ្លួនខ្លាយ បើខ្ញុំចេញទៅបានដល់កាលល្អវេលាណា នឹងធ្វើដំណឹងមកឲ្យ  
4 អ្នកជ្រាប” ហើយក៏លាតាំងស៊ិនចេញទៅ ខំស្រូតលើកទ័ពទាំងថ្ងៃទាំងយប់មិនឈរ  
5 ឈប់សោះ។

6 **គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយនិយាយ**នឹង**ឡៅពី**ថា លោកលើកទ័ពគ្រប់គ្រូមិនដែលស្រូត  
7 រួតប្រញាប់ដូចលើកទ័ពម្តងនេះ ដែលលោកខំស្រូតប្រញាប់ដូច្នោះ តើដោយហេតុអ្វី?  
8 **ឡៅពីតប**ថា “ខ្លួនយើងមកនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ**ចូឡូ** ឧបមាដូចជាសត្វបក្សាជាប់ក្នុង  
9 ទ្រុឌ ពុំនោះសោតដូចជាមធ្យាជាប់ក្នុងលប ឥឡូវគេបើកលែងឲ្យយើងរួចចេញពី  
10 ទ្រុឌនិងលបហើយ ក៏រែងត្រេកអរសប្បាយ ត្រូវខំទូន្មានកាយ ស្រូតប្រញាប់ឲ្យដល់  
11 ទៅទីលំនៅ” ថាហើយក៏ឲ្យ**គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ**បង្ខំទាហានឲ្យស្រូតរួតដំណើរទៅ។

12 ខណៈនោះ **ធៀយ៉ុក** និង**គុយកែ** ដែល**ចូឡូ**ប្រើទៅនាំស្បៀងអាហារឯស្រុក  
13 ក្រៅ លុះឮដំណឹងថា **ចូឡូ**ប្រើ**ឡៅពី**ជាមេទ័ពចេញទៅដូច្នោះ ក៏ភ័យណាស់ ខំស្រូត  
14 រួតត្រឡប់ចូលទៅក្រុងហ៊ូតោ ចូលទៅជម្រាប**ចូឡូ**ថា ហេតុម្តេចបានជាលោកបើក  
15 ឲ្យ**ឡៅពី**ចេញទៅធ្វើមេទ័ពដូច្នោះ។ **ចូឡូ**ថាបានជាឲ្យ**ឡៅពី**ចេញទៅនោះ ព្រោះឥឡូវ  
16 នេះ**អ៊ិនសុត**នឹងលើកកងទ័ពទៅសន្លប់រួមដៃគ្នានឹង**អ៊ិនសៀវ** ដែលឲ្យ**ឡៅពី**លើកទ័ព  
17 ទៅ ប្រយោជន៍ចាំស្នាក់ផ្លូវ**អ៊ិនសុត**កុំឲ្យឆ្លងទៅបានត្រង់ស្រុកឈើជីវ។

18 **ធៀយ៉ុក**ថា គ្រាដែល**ឡៅពី**គេចរត់ពីលីប៉ោមកជ្រកនៅនឹងលោក ខ្ញុំបាទយល់  
19 ឃើញថា **ឡៅពី**ជាទីចម្រុងចម្រាសទៅខាងមុខ ខ្ញុំបាទក៏បានជម្រាបលោកជា  
20 រឿយៗថា ឲ្យសម្លាប់**ឡៅពី**ចេញ។ លោកមិនធ្វើតាមខ្ញុំបាទ ក្រោយនោះលោកឲ្យ

1 ឡៅពីធ្វើចៅហ្វាយស្រុកអ៊ីជីវ រួចត្រឡប់ទៅនៅស្រុកសៀវដាយ ហើយឡៅពីបែកពី  
2 លីប៉ោមកទីពីងលោកវិញ ដែលលោកជឿទុកចិត្តឲ្យឡៅពីធ្វើជាមេទ័ពលើកចេញ  
3 ទៅគ្រានេះ ឧបមាដូចលែងខ្លាឲ្យទៅក្នុងព្រៃ ឬលែងក្រពើឲ្យចុះទៅក្នុងទឹកទន្លេ  
4 តំណទៅខាងមុខឡៅពីក៏គង់នឹងមានកម្លាំងច្រើនឡើង លោកនឹងបង្ក្រាបឲ្យរាបទ័ព  
5 ទៅវិញក៏កម្រណាស់។

6 គុយកែជម្រាបចូរូថា ដែលលោកមិនបានសម្លាប់ឡៅពីចេញ ហើយយកទុក  
7 ប្រើប្រាស់នោះគួរហើយ តែឥឡូវលោកប្រើឲ្យឡៅពីចេញទៅធ្វើជាមេទ័ពមិនត្រូវ  
8 សោះ ព្រោះបុរាណមានពោលទុកថា បើអ្នកឯណាជាមេទ័ពកាន់អាជ្ញាសិទ្ធិតែម្តង ក៏  
9 មានចិត្តកំរើបយ៉ាងធំទូលាយដូចបានធ្វើដល់មួយពាន់ដង។ ខ្ញុំបាទយល់ឃើញថា  
10 ឡៅពីមានកម្លាំងឡើងនឹងប្រែចិត្តចេញពីលោក តទៅមុខលោកនឹងបានសេចក្តីព្រួយ  
11 លំបាកព្រោះឡៅពីជាប្រាកដ ឲ្យលោកត្រិះរិះគិតឲ្យមាំមួនចុះ។

12 ចូរូបានស្តាប់ជឿយ៉ូក និងគុយកែនិយាយរៀបរាប់ដូច្នោះក៏ឲ្យភ័យក្នុងចិត្ត  
13 ទើបចាត់ប្រើខៅធ្វើឲ្យលើកទាហានសេះប្រាំរយទៅតាមឡៅពី បើទាន់ហើយឲ្យប្រាប់  
14 ឲ្យត្រឡប់មកវិញ។ ខៅធ្វើក៏លើកទាហានសេះប្រាំរយបរយ៉ាងប្រញាប់ទាំងយប់ទាំង  
15 ថ្ងៃ លុះទៅដល់ជិតកងទ័ពឡៅពីហើយ ឡៅពីក៏ក្រឡេកមើលក្រោយឃើញផង់ធ្នូលី  
16 ដីហុយទ្រលោមឡើង ឮសន្លឹកជើងសេះបោកប៉ះពារលើគ្នាគឺកកង ក៏និយាយនឹង  
17 គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយថា “ដែលឮសន្លឹកមកពីក្រោយនោះ មុខជាចូរូប្រើឲ្យលើកទ័ពមក  
18 តាមយើង ឲ្យត្រឡប់ទៅវិញជាប្រាកដហើយ” ថាហើយក៏បញ្ឈប់កងទ័ព ហើយ  
19 ចាត់គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយឲ្យរាកងទ័ពឈប់កាន់អាវុធសងខាងផ្លូវចាំការពារអន្តរាយ។

1 លុះ**ទៅ**ចូលរសេះមកដល់ឃើញទាហាន**ឡៅ**ពីត្រៀមប្រុងខ្លួនដូច្នោះ ក៏លោត  
2 ចុះពីលើសេះដើរទៅកណ្តាលកងទ័ពតែម្នាក់ឯង ហើយនិយាយនឹង**ឡៅ**ពីថា ឥឡូវ  
3 មហាឧបរាជប្រើខ្ញុំបាទមកតាមអញ្ជើញលោក ឲ្យលើកទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុកហ្វិត  
4 វិញ នឹងបានបញ្ជាក់សេចក្តីដល់លោកទៀត។ **ឡៅ**ពីក៏ឆ្លើយតបទៅ**ទៅ**វិញថា  
5 កាលមហាឧបរាជនាំយើងទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះចៅ**ហៀនតេ** សុំព្រះរាជទានឲ្យ  
6 យើងធ្វើជាមេទ័ពលើកពលទៅស្នាក់វាយកងទ័ព**អ៊ិនសុត** ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទ្រង់  
7 ព្រះរាជានុញ្ញាត យើងក៏បានក្រាបថ្វាយបង្គំលា ទាំងមហាឧបរាជឯងក៏បានចាត់  
8 ចែងប្រគល់ទាហានឲ្យយើង ហើយបង្គាប់ប្រាប់ខរាជការដល់យើងគ្រប់ប្រការ ថា  
9 យើងនឹងលើកទ័ពចេញមកតាមព្រះរាជតម្រាស់ព្រះចៅ**ហៀនតេ** ឥឡូវមហាឧបរាជ  
10 ត្រឡប់ឲ្យមកតាមយើងឲ្យវិលទៅវិញ បើប្រសិនយើងនឹងវិលទៅវិញវេលានេះ ក៏  
11 នឹងមានសេចក្តីខុសពីព្រះរាជតម្រាស់ព្រះចៅ**ហៀនតេ** បើដូច្នោះចូរអ្នកវិលទៅយក  
12 សេចក្តីសមគួរនឹងមហាឧបរាជចុះថា បើកាលណាយើងធ្វើសង្គ្រាមសម្រេចហើយ  
13 គង់នឹងលើកទ័ពត្រឡប់ចូលទៅក្រាបទូលព្រះចៅ**ហៀនតេ** ហើយនឹងនាំសេចក្តីពីកិច្ច  
14 រាជការប្តឹងមហាឧបរាជឲ្យជ្រាបតាមការ។

15 **ទៅ**ចូលបានស្តាប់ពាក្យ**ឡៅ**ពីនិយាយដូច្នោះក៏គិតថា “កាល**ចូរ**ប្រើអញមក  
16 នោះនឹងបានដាក់កំហិតថា បើ**ឡៅ**ពីមិនព្រមត្រឡប់វិលទៅវិញ ឲ្យអញកំហែងបង្ខំ  
17 ចាប់នាំខ្លួន**ឡៅ**ពីឲ្យបានយកទៅក៏ឥតអង្គីមាន ដែល**ឡៅ**ពីនិយាយមកដូច្នោះ ក៏ត្រឹម  
18 ត្រូវតាមព្រះរាជតម្រាស់ណាស់ បើដូច្នោះត្រូវតែអញត្រឡប់វិលទៅជម្រាប**ចូរ**វិញ  
19 សិនចុះ បើ**ចូរ**នឹងឲ្យធ្វើប្រការម្តេច សឹមអញវិលត្រឡប់មកវិញធ្វើតាមបង្គាប់នោះ  
20 ជាក្រោយ” លុះគិតដូច្នោះហើយ ក៏លា**ឡៅ**ពីនាំទាហានទាំងអស់ ស្រួតត្រឡប់ចូល



1 ទៅក្រុងហ្វីតាវិញ ចូលទៅជម្រាប**ចូរូ**តាមពាក្យ**ឡៅពី**និយាយនោះគ្រប់ប្រការ។  
2 **ចូរូ**បានស្តាប់ក៏ទាល់គំនិតចេះតែគិតវិតក្ក **ជៀយ៉ុក** និង**គុយកែ** ក៏និយាយជម្រាប**ចូរូ**  
3 ថា ដែលលោកប្រើឱ្យទៅតាម**ឡៅពី** ហើយ**ឡៅពី**មិនព្រមមកនោះ លោកឃើញ  
4 ច្បាស់ដូចពាក្យខ្ញុំបាទជម្រាបមែនឬទេ? **ចូរូ**តបថា យើងបានចេញវាចាប្រើ**ឡៅពី**  
5 ទៅហើយ បើនឹងបង្ខំឱ្យត្រឡប់វិលមកវិញក៏បាន តែនឹងឃើញថា យើងចរចាមិន  
6 ជាសត្យវិបត្តិពាក្យសម្តីហៅថាពាក្យពីរ សូម្បី**ឡៅពី**មានគំនិតកំរើបគិតប្រទូសវាយ  
7 នឹងយើងវិញ យើងក៏មិនត្រូវខ្លាចអ្វីនឹងថ្វីដៃ**ឡៅពី**ប៉ុណ្ណោះ ប្រការមួយទៀតយើងក៏  
8 បានប្រើ**ជូឡេង** និង**ឡូជៀវ**ឱ្យកាន់កាប់ទៅជាមួយផង បើ**ឡៅពី**ប្រែចិត្តចេញពីយើង  
9 យ៉ាងណា គង់តែ**ជូឡេង** និង**ឡូជៀវ**មានសំបុត្រមកដល់យើងជាអាទិ៍កំបាំងមិន  
10 ខាន។

11 ឯ**ម៉ាថេង**ចៅហ្វាយស្រុកសែលៀង ដែលចូលទៅនៅក្នុងក្រុងហ្វីតានោះ  
12 បានរួមគំនិតនឹង**ឡៅពី**, **តាំងស៊ិន** ដើម្បីនឹងរំលាំងកម្តាត់**ចូរូ**ចេញតាមឡាយព្រះ  
13 ហស្តព្រះចៅហៀនតេ។ លុះ**ឡៅពី**លើកទ័ពចេញទៅហើយ ទទួលមានបម្រើចូល  
14 ទៅប្រាប់**ម៉ាថេង**ថា ឥឡូវមានកើតសឹកក្នុងស្រុកសែលៀង។ **ម៉ាថេង**ក៏ចូលទៅ  
15 ក្រាបបង្គំលាព្រះចៅហៀនតេ ហើយប្រមូលកងយោធារបស់ខ្លួនលើកចេញទៅស្រុក  
16 សែលៀង។ ឯ**ឡៅពី**កាលលើកទ័ពទៅដល់ស្រុកឈើជីវ គឺម៉ៅដែល**ចូរូ**ឱ្យទៅរាំង  
17 រក្សាស្រុកនោះដឹងថា **ឡៅពី**លើកទ័ពមកក៏ចេញទៅទទួលនាំចូលទៅក្នុងគេហដ្ឋាន  
18 ហើយឱ្យរៀបតុលៀងភោជនាហារ។

19 ឯ**ស៊ិនខៀន**និង**ប៊ីតុក**ដែលនៅរក្សាគ្រប់គ្រួសារវិយាបុត្រ**ឡៅពី** លុះដឹងថា **ឡៅពី**  
20 ត្រឡប់មកក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ នាំគ្នាទៅជួបនឹង**ឡៅពី** ហើយពណ៌នារាយ

1 រឿងពីសេចក្តីសុខទុក្ខគ្រប់គ្រូរបស់**ឡៅពី**ជាប្រក្រតី។ **ឡៅពី**ក៏មានសេចក្តី  
 2 សោមនស្សសាទរណាស់ លា**គឺម៉ៅ**ទៅកាន់ទីគ្រប់គ្រូរបស់ខ្លួន។  
 3 ខណៈនោះ មានបម្រើសេះចូលមកប្តឹងពីកិច្ចរាជការ ដល់**ឡៅពី**ថា**អ៊ិនសុត**ធ្វើ  
 4 ការទុច្ចរិតអាក្រក់ **លុយប៉ុត**និង**តាន់ឡាន់**ដែលជាសេនា**អ៊ិនសុត**បានសេចក្តីក្តៅ  
 5 ក្រហាយក៏នាំកូនទាហានរត់ទៅនៅធ្វើចោរក្នុងព្រៃ ឥឡូវ**អ៊ិនសុត**លើកគ្រប់គ្រូ និង  
 6 សារពើទ្រព្យសម្បត្តិនាំយកត្រាសម្រាប់រាជ្យនឹងទៅប្រគល់ឲ្យ**អ៊ិនសៀវ**ជាបង បាន  
 7 មកដល់ព្រំដែនស្រុកឈឺជីវហើយ។ **ឡៅពី**បានឮដូច្នោះ ក៏នាំពលទាហានលើកចេញ  
 8 ពីស្រុកឈឺជីវទៅ បានប្រទះនឹងកងទ័ព**គឺឡេង**ជាទ័ពស្រួចនៃ**អ៊ិនសុត**។ **តៀវហ៊ុយ**ក៏  
 9 បរសេះចូលទៅច្បាំងនឹង**គឺឡេង**បានដប់ភ្លេង **តៀវហ៊ុយ**ស្រែកគំហកដោយសំឡេង  
 10 ខ្លាំង សេះ**គឺឡេង**ក៏ភ្ញាក់ស្ទុះថយក្រោយ **តៀវហ៊ុយ**បានកលការ ក៏ដេញចូលទៅយក  
 11 ដាវកាប់**គឺឡេង**ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។ ទាហាន**គឺឡេង**ក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយរត់ទៅដល់  
 12 **អ៊ិនសុត** ៗដឹងថា**គឺឡេង**ស្លាប់ ក៏នឹកខឹងណាស់ បង្ខំលើកទ័ពធំចូលមកតនឹងទ័ព  
 13 **ឡៅពី**។  
 14 **ឡៅពី**ក៏ប្រើគូនអ៊ូ, **តៀវហ៊ុយ**ជាទ័ពបែកស្តាំ ឲ្យ**ជូឡេង** និង**ឡូជៀវ**ជាទ័ព  
 15 បែកឆ្វេង **ឡៅពី**ជាកងកណ្តាល ហើយបង្គាប់ឲ្យទ័ពបែកស្តាំនិងឆ្វេងថា បើឃើញ  
 16 **អ៊ិនសុត**ច្បាំងដេញយើងមក អ្នកទាំងពីរកងចូរលើកកងទ័ពវាយខ្ទប់ទាំងសងខាងឲ្យ  
 17 មាំមួន។ លុះ**អ៊ិនសុត**លើកទ័ពមកដល់ **ឡៅពី**ក៏បរសេះចេញទៅមុខទាហាន ហើយ  
 18 ស្រែកជេរ**អ៊ិនសុត**ថា អាក្សត់ មីងមិនដឹងថ្ងៃនេះនឹងស្លាប់ទេឬ? មីងបានត្រា  
 19 សម្រាប់រាជ្យហើយតាំងខ្លួនជាស្តេច ឥឡូវព្រះចៅ**ហៀនតេ**ឲ្យអញលើកកងទ័ពមក  
 20 បង្ក្រាប បើអាងស្រឡាញ់ជីវិតចូរប្រញាប់ចុះមកពីលើសេះមកគំនាប់អញ បើអា

1 ឯងនៅរឹងទទឹងមិនព្រមចំណុះអញទេ អាងព្រមទាំងញាតិសាលាហិតនឹងស្លាប់  
2 ទាំងអស់គ្នា។

3 **អ៊ិនសុត**បានឮដូច្នោះខឹងណាស់ ក៏ស្រែកជេរ**ឡៅពី**ថា ខ្លួនអាងអ្នកថាកាន់  
4 ព្រះតម្រាស់ នឹងឲ្យអញចំណុះចុះចាញ់នោះ អញមិនត្រូវការទេ ថ្វីដៃអាងយ៉ាង  
5 ណាអញក៏ដឹងហើយ អាងធ្លាប់សម្លាប់នរណាស្លាប់ខ្លះ? ថាហើយ **អ៊ិនសុត**ក៏បង្ខំ  
6 បរពលចូលតយុទ្ធនឹង**ទ័ពឡៅពី**ជាគោលាល។

7 **ឡៅពី**ក៏បរពលចូលហើយធ្វើជាថយត្រឡប់ទៅក្រោយ **អ៊ិនសុត**ឃើញបាន  
8 ការ ក៏ដេញទាហានកាប់គ្នាចូលទៅ **ឡៅពី**ក៏បរសេះទល់គ្នាប្រចាក់ប្រកាប់ជាប់ដៃ  
9 ទៅវិញទៅមក។ **គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ** និង**ជូឡេង, ឡូជៀវ**ដែលជាប៉ែកឆ្វេងស្តាំ ឃើញ  
10 បានការហើយ ក៏បរពលចូលវាយខ្ទប់ទាំងសងខាងជុំវិញកង**ទ័ពអ៊ិនសុត**។ ទាហាន  
11 **ឡៅពី**ដេញកាប់សម្លាប់ទាហាន**អ៊ិនសុត**ស្លាប់ពិការជាច្រើន សាកសពដែលស្លាប់  
12 នោះគរលើគ្នាដូចជាគំនរខសឈើពាសពេញប្រថពី ឈាមហូរដេរដាសលើព្រះ  
13 ធរណីជាទីពន្លឺកមហិមា។ កង**ទ័ពអ៊ិនសុត**ក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយរត់ព្រាត់ព្រាយពីគ្នាអស់  
14 ទៅ។

15 ឯលុយប៊ុក និងតាន់ឡានដែលជាសេនា**អ៊ិនសុត**រត់ទៅធ្វើចោរព្រៃនោះ លុះឮ  
16 ថា**អ៊ិនសុត**ច្បាំងគ្នានឹង**ឡៅពី** លុយប៊ុក និងតាន់ឡានក៏លើកពួកចោរទៅវាយយក  
17 ទ្រព្យរបស់និងស្បៀងអាហាររបស់**អ៊ិនសុត**បានជាច្រើន។ ពេលនោះ**អ៊ិនសុត**ដែល  
18 បែកទ័ពខូចខាតគ្រឿងសាស្ត្រាវុធនិងស្បៀងអាហារ ដឹងថាពួកចោរទាំងឡាយលើក  
19 គ្នាទៅស្នាក់វាយដណ្តើមយកទ្រព្យរបស់ និងស្រូវអង្ករស្បៀងអាហារអស់ទៅទៀត  
20 **អ៊ិនសុត**ក៏នាំគ្រប់គ្រូទៅឈប់នៅតំបន់កាំងតេង សល់ទាហានសុទ្ធតែមនុស្សចាស់

1 ជរាប្រហែលមួយពាន់ប្រាំបួន សល់ស្រូវអាជនីសាលីប្រហែលសាមសិបរទេះ  
2 មនុស្សចាស់ជរាទាំងពួងក៏អត់ឃ្លានដោយដាច់ស្បៀងអាហារស្លាប់ទៅ ខ្លះដើរសុំ  
3 ទានអ្នកស្រុកមកបរិភោគក៏មិនឆ្កែតខ្លះ។

4 កាលអ៊ិនសុតទៅនៅក្នុងតំបន់កាំងតេងនោះ ជារដូវគិម្ពន្តក្តៅណាស់ ភរិយា  
5 បុត្រទាំងឡាយក៏មានចិត្តក្តៅក្នុងខឹងនឹងអ៊ិនសុត ដែលធ្លាប់ធ្វើទុក្ខបុកម្នេញមកពី  
6 ដើម ក៏យកស្រូវអាជនីសាលីទាំងសំបកដាំបាយឲ្យអ៊ិនសុតបរិភោគ។ អ៊ិនសុតក៏  
7 ថា យើងលេបមិនចុះទៅក្នុងបំពង់កទេ ឲ្យរកទឹកឃ្នុំមកឲ្យយើងលាយបាយស៊ី។  
8 អ្នកធ្វើបាយពួកខឹងឆ្លើយថា នឹងទៅរកទឹកឃ្នុំណាបានក្នុងទីនេះ មានតែឈាមមនុ  
9 ស្ស។ អ៊ិនសុតឮដូច្នោះក៏មានតែសេចក្តីតូចចិត្ត ស្រែកគំហកគំរាមដោយសំឡេង  
10 ខ្លាំង ក៏ក្អួតឈាមមកប្រហែលមួយនាឡិ ដួលធ្លាក់ពីលើគ្រែក៏ដាច់ខ្យល់ស្លាប់ក្នុងទី  
11 នោះ។ កាលអ៊ិនសុតស្លាប់នោះ ព្រះចៅហៀនតេយាងទៅគង់នៅក្រុងហ្វិតោបាន  
12 បួនឆ្នាំ ប្រាំបីខែ។

13 ឯអ៊ិនអុនជាក្មួយឃើញអ៊ិនសុតជាមាស្លាប់ ក៏លើកសពដាក់លើក្តារមឈូស  
14 ហើយនាំគ្រប់គ្រូនិងត្រាសម្រាប់រាជ្យត្រឡប់ទៅស្រុកឡាយ៉ុង។ លុះទៅដល់ស្រុក  
15 លោកាំង ឈ្មោះឈីជីវប៉េងពួកអ្នកស្រុកលោកាំងដឹងសេចក្តី ក៏លើកបក្សពួកទៅ  
16 ស្តាប់រាយអ៊ិនអុន។ ឈីជីវប៉េងក៏សម្លាប់អ៊ិនអុននិងគ្រប់គ្រូអ៊ិនសុតស្លាប់ទាំងអស់  
17 ហើយយកត្រាសម្រាប់រាជ្យនោះទៅឲ្យចូរក្នុងក្រុងហ្វិតោ។ ចូរបានត្រាសម្រាប់  
18 រាជ្យនោះក៏មានសេចក្តីសោមនស្សត្រេកអរណាស់ ហើយតាំងឈីជីវប៉េងជា  
19 ចៅហ្វាយស្រុកកោឡេងនិងឲ្យបំណាច់រង្វាន់។

1 ឯឡៅពី លុះដឹងថាអ្វីនសុតស្តាប់ហើយ ក៏ធ្វើសំបុត្របកឱ្យជូនឡៅនិងឡៅជៀវ  
2 កាន់ចូលទៅក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះចៅហៀនតេ និងជូនដំណឹងខរាជការឱ្យចូរ  
3 ជ្រាបតាមដំណើរដែលមកច្បាំងនឹងអ្វីនសុតនោះ រហូតដល់អ្វីនសុតបែកទ័ពទៅនៅ  
4 តំបន់កាំងតេង ឯទាហានប្រាំម៉ឺននោះ ឡៅពីសុំទុកនៅរក្សាស្រុកឈើជីវ។

5 ជូនឡៅនិងឡៅជៀវក៏ទទួលយកសំបុត្រនោះ ស្រួតរួតចូលទៅជូនចូរក្នុង  
6 ហ្វីតោ។ ចូរឃើញសំបុត្រដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ថា យើងប្រើខ្លួនទាំងពីរឱ្យកាន់កាប់  
7 កងទ័ពទៅជាមួយនឹងឡៅពី ហេតុម្តេចបើខ្លួនត្រឡប់មកមិននាំយកទាហានប្រាំម៉ឺន  
8 មកផង ក៏ឱ្យនៅនឹងឡៅពីទាំងអស់ ថាហើយក៏បង្គាប់ពេជ្ឈយាដឱ្យចាប់ខ្លួនជូនឡៅ  
9 និងឡៅជៀវទៅនឹងប្រហារជីវិត។

10 ស៊ិនហុកក៏ជម្រាបចូរថា លោកចាត់ប្រើឡៅពីធ្វើជាមេទ័ពកាន់អាជ្ញាសិទ្ធិទៅ  
11 ធ្វើការក្នុងរឿណារង្គសង្គ្រាម ឯជូនឡៅនិងឡៅជៀវឱ្យធ្វើជាកូនកងទ័ពនៅក្រោម  
12 បង្គាប់ឡៅពី ៗយកទាហានប្រាំម៉ឺនទុក ហើយប្រើជូនឡៅ និងឡៅជៀវឱ្យកាន់សំបុត្រ  
13 ចូលមកប្តឹងខរាជការនោះ សូម្បីជូនឡៅនិងឡៅជៀវមានតម្រិះប្រាជ្ញាយ៉ាងណា ក៏មិន  
14 អាចរឹងទទឹងបង្គាប់ឡៅពីបាន ដែលលោកនឹងឱ្យសម្លាប់អ្នកទាំងពីរប្រាណាចេញ  
15 នោះ សូមឱ្យលោកគ្រិះរិះមើលតាមការគួរសិនចុះ។ ចូរបានស្តាប់ក៏យល់ថាត្រូវ  
16 ព្រមលើកជូនឡៅនិងឡៅជៀវឱ្យរួចខ្លួន។ ស៊ិនហុកជម្រាបទៀតថា គ្រានេះលោកក៏  
17 បានឃើញច្បាស់ពិតប្រាកដថា ឡៅពីប្រែចិត្តចេញអំពីលោក បើនឹងស្ងៀមទុកយូរ  
18 ឃើញថា សឹកសត្រូវនេះនឹងកំរើបចិត្តប្រទូសវាយវិញពុំខាន។

19 ចូរឃើញត្រូវ ក៏ធ្វើសំបុត្រសម្ងាត់តាមពាក្យស៊ិនហុកថា ហើយប្រើមនុស្ស  
20 ទំនុកទុកចិត្តឱ្យនាំទៅឱ្យគឺម៉ៅ ៗដឹងក្នុងសេចក្តីសំបុត្រនេះហើយ ក៏ឱ្យហៅខ្លួន

1 តាន់តេងមកប្រឹក្សា តាន់តេងឆ្លើយថា ការប៉ុណ្ណោះក៏ល្អមនឹងគិតធ្វើបានព្រោះឥឡូវ  
2 ឡៅពីចេញទៅតាំងបញ្ចុះបញ្ចូលមនុស្សនៅខាងក្រៅស្រុករាល់ថ្ងៃជានិច្ច។ ពេលព្រឹក  
3 នេះសុំឲ្យលោកចាត់ទាហានទៅបង្កប់ទុកសងខាងផ្លូវ បើកាលណាឡៅពីនឹងវិល  
4 ចូលមកក្នុងស្រុកវិញ ក៏ឲ្យទាហានដែលបង្កប់នោះចេញស្តាប់ចាប់សម្លាប់ចេញ ខ្លួន  
5 ខ្ញុំបាទនឹងលើកទាហានទៅនៅលើកំពែង បើគួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយលើកតាមមក ខ្ញុំនឹង  
6 ឲ្យទាហានបាញ់ផ្ចិតទល់ទប់មិនឲ្យគួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយចូលស្រុកបាន ការទាំងពួងក៏  
7 នឹងបានសម្រេចដោយងាយ។ គឺម៉ោយល់ឃើញត្រូវ តាន់តេងក៏លាគឺម៉ៅទៅជួបនឹង  
8 តាន់គុយជាបិតា ហើយពណ៌នារាយរឿងឲ្យស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ តាន់គុយនិយាយថា  
9 ឡៅពីនេះជាមនុស្សមានសតិបញ្ញាណាស់ ទាំងចិត្តផ្លើមក៏ល្អរួសរាយរាក់ទាក់នឹងពួក  
10 ម៉ាក ហើយជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅហៀនតេ ដែលចូរ្យវិះគិតនឹងធ្វើប្រទូសរ៉ាយ  
11 ឡៅពីនោះ ហើយយើងចូលគំនិតធ្វើអាក្រក់នឹងឡៅពីទៀតមិនគួរទេ ត្រូវតែយើងទៅ  
12 ប្រាប់ឡៅពីឲ្យដឹងខ្លួនវិញ នោះទើបជាការប្រពៃ។

13 តាន់តេងបានឮបិតាថាដូច្នោះ ក៏ផ្លាស់ត្រឡប់ចិត្តគិតឃើញត្រូវផង តាន់គុយ  
14 ក៏ប្រើតាន់តេងឲ្យលបចេញទៅប្រាប់ឡៅពី លុះទៅដល់កណ្តាលផ្លូវប្រទះនឹងគួនអ៊ូ,  
15 តៀវហ៊ុយលើកទាហានមកមុន តាន់តេងក៏ថ្លែងរឿងរ៉ាវដែលចូរ្យមានសំបុត្រមកឲ្យ  
16 គឺម៉ៅសម្លាប់ឡៅពីចេញនោះឲ្យគួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ គួនអ៊ូ,  
17 តៀវហ៊ុយបានឮដូច្នោះខឹងណាស់។ តៀវហ៊ុយថា ដែលគឺម៉ៅគិតសម្លាប់បងយើង  
18 នោះ ត្រូវតែយើងនឹងធ្វើការកាប់ទម្លាយយកស្រុកនេះឲ្យបានជាមុន កុំឲ្យគឺម៉ៅវិះ  
19 គិតធ្វើយើងបានមុនឡើយ។ គួនអ៊ូថា គឺម៉ៅនៅក្នុងកំពែងប្រុងប្រៀបរៀបបម្រុង  
20 សេនាទាហានជាស្រេច យើងនឹងលើកចូលទៅច្បាំងខាងក្នុងគង់នឹងថ្លោះការ ត្រូវតែ

1 បង្អង់ឈប់នៅទីនេះសិន ចាំពេលយប់សឹមចាត់ការឱ្យទាហាន**ចូរ**ដែលនៅនឹងយើង  
2 នោះ ចូលទៅស្រែកហៅ**គឺម៉ៅ**ថា **ចូរ**ប្រើ**ភ្ញៀវលៀវ**ឱ្យមកនិយាយការជាប្រញាប់  
3 ឱ្យអញ្ជើញ**គឺម៉ៅ**ចេញមកជួបនឹងបាននិយាយការជាអាថ៌កំបាំងបន្តិច លុះ**គឺម៉ៅ**  
4 ចេញមកខាងក្រៅក្រុង យើងនឹងលើកទាហានចូលកាប់សម្លាប់ចេញ។ **តាន់តេង**  
5 តបថា បើលោកចាប់**គឺម៉ៅ**មិនបាន **គឺម៉ៅ**មុខជានឹងត្រឡប់ចូលក្នុងក្រុងវិញ ខ្ញុំនឹង  
6 ឱ្យទាហានបាញ់ផ្លូវស្អាត ថាហើយ**តាន់តេង**ត្រឡប់មករក**តាន់គុយ**។

7 លុះវេលាយប់យាមពីរ **គួនអ៊ូ**ទើបឱ្យទាហានកាន់ទង់សម្គាល់របស់**ចូរ** ចូល  
8 ទៅដល់ជើងកំពែង ហើយប្រាប់នាយទ្វារថាមហាឧបរាជឱ្យ**ភ្ញៀវលៀវ**មករក**គឺម៉ៅ**  
9 នឹងប្រាប់សេចក្តីអាថ៌កំបាំងមួយ។ នាយទ្វារក៏នាំសេចក្តីនោះទៅជម្រាប**គឺម៉ៅ** ៗក៏  
10 ឱ្យហៅរក**តាន់តេង**មកប្រឹក្សាថា ឥឡូវមានទាហានមកប្រាប់ថា **ចូរ**ប្រើ**ភ្ញៀវលៀវ**  
11 មកហៅយើងឱ្យចេញទៅជួប ប្រសិនបើយើងមិនចេញទៅជួបវេលានេះ បើ**ចូរ**ប្រើ  
12 មកពិត **ចូរ**ក៏នឹងសង្ស័យថាយើងប្រែចិត្តចេញ បើយើងនឹងលើកទ័ពចេញទៅទាំង  
13 យប់ស្ងាត់ដូច្នោះ មិនដឹងច្បាស់ថា**ភ្ញៀវលៀវ**នឹងមកមែនឬមិនមែន ជាកលខបាយទេ  
14 ក៏មិនដឹង?

15 **តាន់តេង**ឆ្លើយថា លោកមានប្រសាសន៍នោះត្រូវហើយ ចាំខ្ញុំបាទឡើងទៅ  
16 មើលលើសើនបន្ទាយសិន។ **គឺម៉ៅ**ក៏នាំ**តាន់តេង**ឡើងទៅលើសើន ក្រឡេកមើលទៅ  
17 ឃើញទាហានជាច្រើន តែមិនស្គាល់មុខច្បាស់ ចាំបានតែទង់ជ័យសម្រាប់ទ័ព**ចូរ**  
18 **គឺម៉ៅ**ស្រែកហៅទៅថា ពេលនេះយប់ជ្រៅណាស់ទៅហើយ មហាឧបរាជប្រើមក  
19 ដោយហេតុការអ្វី ចាំពេលព្រឹកសឹមជួបនិយាយគ្នា។

1 ទាហានគួរអ្វីស្រែកតបទៅថា មហាឧបរាជប្រើមកជាការអាថ៌កំបាំង នឹង  
2 បង្អង់ចាំស្តែកមិនបានទេ ក្រែងឡៅពីដឹងខ្លួន ឲ្យលោកបើកទ្វារចេញមកជួបមួយ  
3 រំពេច នឹងបាននិយាយគ្នាកុំឲ្យឡៅពីដឹងការទាន់។ គឺម៉ៅបានឮដូច្នោះ ក៏មិនអស់  
4 សង្ស័យទេ ឯទាហានដែលនៅក្រៅកំពែងនោះក៏ចេះតែស្រែកត្រឿនឲ្យបើកទ្វារ គឺម៉ៅ  
5 បានឮក៏លើកទាហានបំពានដុតគប់ភ្លើង បើកទ្វារឆ្លងស្ពានគូចេញទៅ ហើយស្រែក  
6 សួរថា តៀវលៀវនៅឯណា? គួរអ្វីឃើញបានការ ក៏បំផាយសេះចូលទៅត្រង់មុខ  
7 គឺម៉ៅហើយស្រែកថា អាកំណាច! គួរប្តូរអាវុធគប់គិតគ្នានឹងចូលប្រទូសវាយបង  
8 អញ? គឺម៉ៅបានឮដូច្នោះក្រឡេកមើលទៅឃើញគួរអ្វីខឹងណាស់ ញាក់សេះបរចូល  
9 ច្បាំងនឹងគួរអ្វីបានដប់ភ្លេង គឺម៉ៅអស់កម្លាំងញាក់សេះថយរត់ចូលស្រុកវិញ។

10 ឯតាន់តេងដែលនៅលើសើនបន្ទាយ ឃើញគឺម៉ៅរត់ចូលមក ក៏បង្គាប់ឲ្យ  
11 ទាហានបិទទ្វារស្រុកជាប់ ហើយយកផ្ទុបាញ់ចម្រុះទប់ពីមុខ គឺម៉ៅចូលស្រុកមិន  
12 បាន ក៏បំផាយសេះទៅតាមជើងកំពែងចៀសទៅ។ គួរអ្វីក៏បរសេះតាមទៅទាន់  
13 លើកដាវឡើងកាប់គឺម៉ៅធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។ គួរអ្វីក៏កាត់យកក្បាលគឺម៉ៅត្រឡប់  
14 មកស្រុកវិញ ហើយស្រែកប្រកាសប្រាប់ទាហានដែលនៅលើសើនថា គឺម៉ៅគិត  
15 សេចក្តីអាក្រក់នឹងយើង ៗក៏សម្លាប់កាត់យកក្បាលមកហើយ អ្នកទាំងអស់គ្នាបើ  
16 ព្រមចុះចូលធ្វើការជាមួយនឹងយើង ក៏ឲ្យបបួលគ្នាចេញមករកយើងដោយល្អចុះ  
17 យើងមិនធ្វើអ្វីទេ។ ទាហានទាំងពួងបានឮដូច្នោះក៏បើកទ្វារចេញមកគំនាប់គួរអ្វី ៗ  
18 ឃើញបណ្តាអ្នកស្រុកឈឺជីវចេញមកគំនាប់ដោយស្រួល ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ  
19 ណាស់ ហាមប្រាមទាហានទាំងពួងមិនឲ្យធ្វើអន្តរាយអ្វីឡើយ។



1 លុះវេលាព្រឹក គួនអ្វីក៏ឲ្យតៀវហ៊ុយចូលទៅនៅរក្សាស្រុកឈើជីវ ហើយគួនអ្វី  
2 ក៏នាំយកក្បាលគីម៉ៅត្រឡប់ឲ្យឡៅពីមើល ទទួលប្រទះនឹងឡៅពីកណ្តាលផ្លូវក៏  
3 បង្ហាញក្បាលនោះ ហើយគួនអ្វីពណ៌នារាយរឿងដែលគីម៉ៅគិតប្រទូសវាយឲ្យបាន  
4 ដឹងច្បាស់ ព្រោះតាន់តេងបានឲ្យដំណឹងរឿងហេតុនេះ។ ឡៅពីបានស្តាប់គ្រប់ប្រការ  
5 ក៏មានសេចក្តីភ័យបារម្ភណាស់ថា សេចក្តីដែលប្អូនធ្វើដូច្នោះ ប្រសិនបើដឹងដល់ចូឡា  
6 មុខជានឹងលើកកងទ័ពមកធ្វើអន្តរាយដល់យើង ៗនឹងគិតប្រការម្តេច? គួនអ្វីឆ្លើយ  
7 ថា ទោះបីចូឡានឹងលើកកងទ័ពមកធ្វើអន្តរាយដល់យើង ខ្ញុំបាទនឹងតៀវហ៊ុយអាច  
8 ប្តឹងសុំយកអាសាតច្បាំងនឹងចូឡាត្រាតែអស់តម្រិះប្រាជ្ញារឿងខ្លួន។ ឡៅពីបានឮ  
9 ដូច្នោះក៏មិនអស់វិតក្ត ទើបនាំគួនអ្វីនិងទាហានទាំងពួងលើកចូលទៅក្នុងស្រុក  
10 ឈើជីវ។ ខណៈនោះតាន់តេង និងបណ្តាអ្នកស្រុកក៏នាំគ្នាចេញទៅទទួលឡៅពីទាំង  
11 អស់។ តៀវហ៊ុយដឹងថា ឡៅពីទៅដល់ហើយ ក៏ចេញទៅទទួលហើយជម្រាបឡៅពី  
12 ថា គ្រប់គ្រួសារបុត្រគីម៉ៅនោះ ខ្ញុំបាទសម្លាប់ចោលទាំងអស់ទៅហើយ។ ឡៅពីឮ  
13 ដូច្នោះ ក៏រឹតតែមានបរិវិតក្តទុក្ខព្រួយពន់ប្រមាណថា ប្អូនឯងសម្លាប់គីម៉ៅនិង  
14 គ្រប់គ្រួសារគីម៉ៅអស់សូន្យដូច្នោះ មុខជាចូឡានឹងលើកទ័ពមកធ្វើអន្តរាយដល់យើងមិន  
15 លែងទេ។

16 តាន់តេងជម្រាបថា ដែលចូឡានឹងលើកកងទ័ពមកនោះ ទុកងារខ្ញុំបាទនឹងរិះ  
17 គិតរកឧបាយកលធ្វើមិនឲ្យចូឡាប្រទូសវាយដល់លោកបានឡើយ។

18 ឡៅពីក៏សួរតាន់តេងថា អ្នកឯងនឹងគិតធ្វើប្រការម្តេចខ្លះ? តាន់តេងតបថា  
19 សព្វថ្ងៃនេះចូឡាបារម្ភគិតតែអ្វីនសៀវចៅហ្វាយស្រុកគីជីវមួយទេ ព្រោះអ្វីនសៀវមាន  
20 ទាហានប្រមាណមួយរយម៉ឺន មានសេនាឯកនិងទីប្រឹក្សាក៏ច្រើន ឯស្រុកសេងជីវ

1 ស្រុកអ៊ុំជីវ ស្រុកបេងជីវ បីតំបន់នោះជាមណ្ឌលធំ សុទ្ធតែឡើងចំណុះអ្វីនសៀវ  
2 ទាំងអស់ បណ្តាស្រុកតូចៗដែលឡើងដល់ស្រុកទាំងបីនោះ ជាលំដាប់ទៅទៀតក៏  
3 ច្រើន បើលោកឱ្យមានសំបុត្រទៅសុំកងទ័ពអ្វីនសៀវលើកមកជួយហើយ ក៏នឹងខ្លាច  
4 អ្វីដល់**ចូត្រ**នោះ។

- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20

រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-គន ប្រែរៀបរៀង

កណ្តាល ទី ២០

ចារឹកឡើងដោយ : ឈុន ដាវ៉ា

(តាំងពីឡើងពីសុំសំបុត្រតេហ្វេន ធ្វើទៅសុំកងទ័ពអ៊ិនសៀវជាដន្តងឱ្យលើកមកជួយ  
រហូតដល់ស៊ុនហ៊ុរនិយាយគ្នា និងប្រើខ្នងយ៉ូងឱ្យចេញទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល  
ឡើយ) ។

ឡើយថា គ្រានេះអ៊ិនសុតស្តាប់ក៏ព្រោះយើងលើកកងទ័ពទៅច្បាំង ដែល  
នឹងមានសំបុត្រទៅសុំកងទ័ពអ៊ិនសៀវនោះ ប្រាកដជាអ៊ិនសៀវមិនលើកមកជួយទេ  
ព្រោះមិនមានផ្លូវមេត្រីទៅវិញទៅមកជាមួយនឹងយើង ។

តាន់តេងឆ្លើយថា តេហ្វេនដែលនៅក្នុងស្រុកឈឺជីវនេះ ជាដន្តងនឹងអ៊ិនសៀវ  
ហើយក៏ត្រូវអធ្យាស្រ័យគ្នានឹងលោកមកពីដើម ខ្ញុំបាទយល់ឃើញថា បើលោកទៅ  
គំនាប់តេហ្វេនរឿយៗហើយ បើលោកនឹងសុំសំបុត្រតេហ្វេនទៅឱ្យអ៊ិនសៀវ មុខ  
ជាអ៊ិនសៀវនឹងលើកមកជួយលោកតាមសំបុត្រតេហ្វេនជាប្រាកដ ។ ឡើយបាន  
ស្តាប់ដូច្នោះក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ ទើបនិយាយថា “តេហ្វេននេះជាគ្រូប្រដៅអក្សរ  
យើងមកពីដើម កាលគ្រាមេឃើងនៅក្នុងស្រុកទុនគួន ក្រោយពីនោះមកតេហ្វេនចូល  
ទៅធ្វើរាជការនាហ្នឹងក្នុងរាជ្យព្រះចៅហៀនតេ លុះខន្តីដប់នាក់ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតអាក្រក់  
ក្នុងផែនដី តេហ្វេនក៏លាចេញពីរាជការមកនៅក្នុងស្រុកឈឺជីវនេះ” ថាហើយឡើយ  
ក៏ចាត់ចែងរបស់ទ្រព្យ ហើយនាំខ្លួនតាន់តេងទៅរកតេហ្វេនឯផ្ទះ ។ ឡើយគំនាប់  
តេហ្វេន ហើយពណ៌នាសេចក្តីឱ្យតេហ្វេនស្តាប់គ្រប់ប្រការថា ឥឡូវនេះខ្ញុំមាន

1 សេចក្តីទុក្ខព្រួយពន់ពេកណាស់ សម្លឹងមើលទៅឃើញតែលោក សូមលោកអាណិត  
2 ខ្ញុំសុំធ្វើជាសំបុត្ររបស់លោក ទៅសុំកងទ័ពអ៊ិនសៀវឲ្យលើកមកជួយ ដើម្បីច្បាំង  
3 នឹងចូឡ។

4 គ្រានោះតេហៀនបានស្តាប់ឡៅពីនិយាយ ក៏មានចិត្តអាណិតមេត្តាបាន  
5 សរសេរសំបុត្រតាមពាក្យឡៅពី លុះធ្វើរួចក៏ប្រគល់ឲ្យឡៅពី ៗទទួលហើយក៏លា  
6 តេហៀនត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ ហើយប្រើស៊ុនខៀនឲ្យកាន់សំបុត្រនោះទៅឲ្យអ៊ិនសៀវឯ  
7 ស្រុកគីជីវ។ អ៊ិនសៀវឃើញសំបុត្រតេហៀនដូច្នោះ ក៏គិតតែក្នុងចិត្តថា “ឡៅពី  
8 ប្រទូសវាយនឹងអ៊ិនសុតជាប្អូនអញ ៗក៏កំពុងគិតនឹងសងសឹកឡៅពី ឥឡូវបើអញ  
9 មិនលើកទ័ពទៅជួយទេ ក៏បាវម្តចិត្តតេហៀនដែលបានធ្វើសំបុត្រមកដល់ហើយ”  
10 គិតហើយក៏ឲ្យហៅទីប្រឹក្សាមកពិគ្រោះថា គ្រានេះចូឡមានកម្លាំងជាច្រើនណាស់  
11 ហើយធ្វើអាក្រក់នឹងព្រះចៅហៀនតេ យើងនឹងលើកទ័ពទៅកម្ចាត់ចូឡ តើអ្នក  
12 ទាំងពួងនឹងយល់ឃើញដូចម្តេច?

13 តៀនហងទីប្រឹក្សាឆ្លើយថា លោកបានលើកកងទ័ពទៅធ្វើសង្គ្រាមគ្រប់ឆ្នាំមិន  
14 ដាច់ ណាមួយសេនាទាហានកំពុងនឿយហត់ពេកណាស់ ប្រការមួយទៀត សៀង  
15 អាហារនៅក្នុងជង្រុកសោតក៏ស្ងួតស្តើង នៅមិនទាន់ប្រមូលទុកគ្រប់គ្រាន់បរិបូរ  
16 ដែលលោកនឹងលើកទៅគ្រានេះ ខ្ញុំបាទឃើញថា ទាហានទាំងពួងនឹងបានសេចក្តីអត់  
17 ឃ្នានខ្លាំងណាស់ សុំឲ្យលោកមានសំបុត្រចូលទៅក្រាបទូលស្នើព្រះចៅហៀនតេ ឲ្យ  
18 ទ្រង់ត្រាស់ហាមឃាត់ចូឡ កុំឲ្យលើកកងទ័ពទៅធ្វើអន្តរាយដល់អាណាខេត្តទាំងពួង  
19 ឲ្យអាណាប្រជានុរាស្ត្របានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ បើចូឡមិនធ្វើតាមព្រះតម្រាស់  
20 យើងនឹងលើកកងទ័ពធំទៅវាយឲ្យគ្រប់មណ្ឌលខេត្តទាំងពួង ហើយកៀវប្រមូល

1 យកមនុស្ស និងស្រូវអង្ករចំណីអាហារ រៀបគ្រឿងសាស្ត្រាវុធបន្តករទេ និងទូក  
2 ចម្បាំងទុកឱ្យព្រមយ៉ាងច្រើន ហើយធ្វើសំបុត្រចេញប្រកាសដល់នាហ្មឺនមុខមន្ត្រីក្នុង  
3 ក្រុងថា ចូរជាសត្រូវរាជសម្បត្តិ បើនាហ្មឺនទាំងឡាយយល់ឃើញផង យើងក៏បាន  
4 ការ ត្រូវធ្វើដូច្នោះគម្រប់បីឆ្នាំ គង់នឹងសម្រេចការបានដោយងាយ ។

5 **សឹមដោយបានព្រៀនហងនិយាយដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា** អ្នកគិតដូច្នោះមិនត្រូវ  
6 សោះ ព្រោះទាហានរបស់ចៅហ្វាយយើងគ្រានេះ សុទ្ធតែមានថ្វីដៃច្រើនណាស់ បើ  
7 នឹងគិតកម្ចាត់ចូរនោះងាយណាស់ ឧបមាដូចជាលើកដៃផ្តាច់ចុះ ហេតុម្តេចបានជា  
8 អ្នកគិតឱ្យយឺតវែងទៅដូច្នោះ? **ឈឺស៊ីវបានស្តាប់សឹមដោយថាដូច្នោះ** ក៏ជម្រាបទៅ  
9 **អ៊ិនសៀវថា** ធម្មតាសង្គ្រាមមិនមែននឹងមានជ័យជម្នះព្រោះទាហានច្រើននិងតិច  
10 នោះទេ រមែងចាញ់ឈ្នះព្រោះឧបាយកលប្រាជ្ញាវិចិត្រការទៅផ្សេងៗ ឯចូរនោះ  
11 ទោះបីមានសេនាទាហានតិចជាងយើងក្តីណា តែថាគេមានសតិបញ្ញាជំនាញស្មារតី  
12 ស្អាតក្នុងការសង្គ្រាមជ្រៅទូលាយណាស់ ទាំងទីប្រឹក្សាក៏ផ្លៀវផ្លាត ដែលនឹងធ្វើបាន  
13 ដោយងាយ ដូចជាកងស៊ិនបានមិនមែនទេ សុំឱ្យលោកធ្វើតាមពាក្យព្រៀនហងវិញ  
14 ទើបសម្រេច ។

15 **គួរតែឆ្លើយជម្រាបអ៊ិនសៀវថា** គ្រានេះបានកលការល្អមធ្វើហើយ ដែលនឹង  
16 រង់បង្អង់ទុកតាមពាក្យព្រៀនហងនិងឈឺស៊ីវនោះ មុខជាចូរនឹងមានគំនិតច្រើនឡើង  
17 ទៅខាងមុខទាហានរបស់យើងនឹងមានសេចក្តីលំបាក ម្យ៉ាងទៀត តេហៀននឹងមាន  
18 សេចក្តីតូចចិត្តប្រការមួយ **ឡៅពីក៏ជាពូជរាជវង្ស** ទាំងមានចិត្តសត្យទៀងត្រង់នឹង  
19 ផែនដី គួរហើយលោកនឹងលើកទ័ពទៅជួយឡៅពីធ្វើការកម្ចាត់ចូរចេញ ដើម្បីឱ្យ

1 ព្រះមហាក្សត្រនិងនាហ្មឺនមុខមន្ត្រី នូវអាណាប្រជានុរាស្ត្របានសេចក្តីសុខក្សេម  
2 ក្សាន្តព្រោះគំនិតរបស់លោក។

3 **អ៊ិនសៀវ**បានស្តាប់ទីប្រឹក្សាបួននាក់និយាយមិនចុះសម្រុងគ្នា ក៏នៅស្ងៀម  
4 ទទួលឃើញ**ហៅហ៊ីវ**និង**ស៊ិនខាម**ចូលមក **អ៊ិនសៀវ**ក៏គិតក្នុងចិត្តថា “**ហៅហ៊ីវ** និង  
5 **ស៊ិនខាម**នេះជាមនុស្សមានសតិបញ្ញាជាងអ្នកទាំងពួង យើងនឹងប្រឹក្សាល្បួងមើល  
6 គំនិតអ្នកទាំងពីរនេះ តើនឹងគិតឃើញដូចម្តេចវិញ” **អ៊ិនសៀវ**ក៏និយាយប្រាប់**ហៅហ៊ីវ**  
7 និង**ស៊ិនខាម**តាមដំណើរ ហើយសួរថា អ្នកនឹងឃើញដូចម្តេច?

8 **ហៅហ៊ីវ**និង**ស៊ិនខាម**ឆ្លើយថា គ្រានេះទាហានរបស់លោកក៏មានច្រើនណាស់  
9 ទាំងថ្មីដៃក៏ខ្លាំងពូកែ គួរតែទៅជួយ**ឡៅពី**ជាពូជព្រះរាជវង្សដែលមានកម្លាំងតិច  
10 ដើម្បីនឹងកម្តាត់**ចូធួ**ដែលជាសត្រូវរាជសម្បត្តិចេញ ដូចជាលោកជួយទំនុកបម្រុង  
11 ផែនដី សេចក្តីគាប់ប្រសើរក៏នឹងមានដល់លោកទៅខាងមុខ។ **អ៊ិនសៀវ**បានស្តាប់  
12 ដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា “គំនិតអ្នកទាំងពីរនេះត្រូវនឹងចិត្តយើងគិតទុកជាស្រេច” ថាហើយ  
13 ក៏តែងសំបុត្រឲ្យ**ស៊ិនខៀន**កាន់ត្រឡប់ទៅឲ្យ**តេហៀន**សេចក្តីថា “យើងនឹងលើកកង  
14 ទ័ពទៅកម្តាត់**ចូធួ** ឲ្យ**ឡៅពី**ទៅប្រសព្វគ្នានឹងទ័ពរបស់យើងចុះ”។ **ស៊ិនខៀន**ទទួល  
15 យកសំបុត្រនោះ ហើយក៏លា**អ៊ិនសៀវ**ត្រឡប់ទៅ លុះដល់ស្រុកឈឺជីវក៏យកសំបុត្រ  
16 នោះទៅជូន**ឡៅពី**។

17 **អ៊ិនសៀវ**ក៏តាំងតែកេណ្ឌទាហាន ឲ្យ**ង៉ាន់លៀង**, **ប៊ុនធីរ**លើកទាហានចេញ  
18 ទៅជាទ័ពមុខ ឲ្យ**សឹមដោយ**និង**អងគី**ជាបាណ្ឌាត់ទ័ពបង្កាប់ទាហានទាំងតូចទាំងធំ  
19 ទាំងពួង ខ្លួន**អ៊ិនសៀវ**ជាមេទ័ពលើកទាហានជិះសេះដប់ប្រាំម៉ឺន បញ្ចូលគ្នាជា  
20 ទាហានសាមសិបម៉ឺនឲ្យ**ទៀនហង**, **ហៅហ៊ីវ**, **ស៊ិនខាម** បីនាក់នេះជាទីប្រឹក្សា លុះ

1 ត្រៀមទាហានបានស្រេចវេលាណា ដល់បូក្សល្អក៏លើកទ័ពចេញទៅ។ គួរតែជម្រាប  
2 អ្វីនសៀវថា ដែលលោកនឹងលើកកងទ័ពទៅកម្ពុជា ចូរធ្វើការកាន់យក  
3 អាណាខេត្តទាំងពួង និងបណ្តាស្រុកកុំឱ្យគេចត្រឡប់ចូលទៅខាងចូរបាន។

4 អ្វីនសៀវសួរថា អ្នកនឹងធ្វើយ៉ាងម៉េច? គួរតែជម្រាបថា កាលបើលោកនឹង  
5 លើកកងទ័ពចេញទៅនោះ សុំឱ្យតែងសំបុត្រទៅបិទទុកគ្រប់ទ្វារស្រុក ក្នុងអាណា  
6 ខេត្តនីមួយៗពោលទោសចូរថា ចូរធ្វើការអាក្រក់ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតជាក្បត់ សត្រូវ  
7 នឹងផែនដី។

8 អ្វីនសៀវបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរពន់ពេក ទើបនិយាយនឹង  
9 តាន់លីមដែលជាអាណាចក្រព្រះចៅហាន់តេ ជាព្រះអយ្យកោព្រះចៅហៀនតេ  
10 កាលតាំងតុលើកចូលមកនៅក្នុងស្រុកទុកអៀងនោះ តាន់លីមវេះគេចមកនៅនឹង  
11 អ្វីនសៀវ ៗក៏ឱ្យតាន់លីមធ្វើសំបុត្រតាមពាក្យគួរតែថា។

12 តាន់លីមទើបតែងសំបុត្រនោះដប់ប្រាំបីច្បាប់ សេចក្តីដូចគ្នាថា “ព្រះមហា  
13 ក្សត្រសោយរាជសម្បត្តិមកពីដើម ស្រុកទេសរមែងកើតអន្តរាយផ្សេងៗ ព្រោះមាន  
14 អ្នកខ្លាំងពូកែប្រព្រឹត្តសេចក្តីទុច្ចរិតអាក្រក់ប្រទូសរាយនឹងផែនដី នាហ្នឹងមុខមន្ត្រី  
15 ទាំងឡាយក៏នៅក្នុងអំណាចអ្នកនោះ ប្រការមួយ ព្រះមហាក្សត្រជឿស្តាប់ពាក្យស្ត្រី  
16 យកជាត្រឹមខ ស្រុកក៏វិនាសអន្តរាយប្រការមួយ ព្រះមហាក្សត្រជឿស្តាប់ពាក្យ  
17 មនុស្សអន្តពាលទាំងឡាយ រាជសម្បត្តិរមែងវិនាសជាចលាចលផ្សេងៗ។ ខដែលថា  
18 អ្នកខ្លាំងពូកែប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតអាក្រក់ នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីទាំងឡាយនៅក្រោមអំណាចអ្នក  
19 នោះ គឺគ្រាព្រះចៅជិនស៊ីអងតេ សោយរាជសម្បត្តិតាំងពីព្រះជន្មាយុ ៧ព្រះវស្សា  
20 ភៀវកោជានាហ្នឹងធំ ព្រះចៅជិនស៊ីអងតេទុកព្រះទ័យនឹងភៀវកោ ៗគិតទុច្ចរិត

1 អាក្រក់ក្បត់ដណ្តើមយករាជសម្បត្តិ កាន់គ្រប់ចូលគាល់ជាដរាប នាហ្នឹងមុខមន្ត្រី  
2 ទាំងឡាយនៅក្រោមអំណាចតៀវកោជាច្រើន ថ្ងៃមួយតៀវកោចង់ដឹងថា បណ្តា  
3 នាហ្នឹងនៅក្នុងរាំងនឹងទៀងត្រង់ច្រើន ឬជាមនុស្សប្រចុចប្រចែងច្រើនជាង ទើបឱ្យ  
4 យកប្រើសពីរទៅបញ្ឈរកណ្តាលទីប្រជុំ ហើយតៀវកោនិយាយនឹងនាហ្នឹងទាំងពួង  
5 ថា យើងបានសេះពីរនេះមក នរណាស្គាល់ច្បាស់ឬទេ? នាហ្នឹងដែលទុច្ចរិតប្រចុប  
6 ប្រចែងនោះក៏បបួលគ្នាថា លោកបានសេះពីរនេះមកពីណា ត្រូវលក្ខណៈល្អណាស់?  
7 ដែលថាសេះតាមពាក្យតៀវកោនោះប្រមាណប្រាំពីរភាគ នាហ្នឹងដែលទៀងត្រង់  
8 ប្រហែលបីភាគឆ្លើយថា ប្រើសទេ មិនមែនសេះ តៀវកោបានឮដូច្នោះក៏គិតថា  
9 នាហ្នឹងទាំងពួងសឹងតែនៅក្រោមអំណាចអញប្រាំពីរទៅប្រាំបីភាគអស់ហើយ តាំង  
10 ពីនោះមកតៀវកោក៏កំរើបចិត្តគិតធ្វើការអាក្រក់តាមអំណាចចិត្តគិតថា រាជសម្បត្តិ  
11 នេះនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃយើងហើយ បណ្តានាហ្នឹងដែលមិនបានចូលគំនិតផងនោះ  
12 តៀវកោក៏ក្លែងយកទោសខុសសម្លាប់ចេញបាន ដកហូតងារចេញពីតំណែងរាជការ  
13 ខ្លះ។

14 ខណៈនោះ ព្រះចៅជិនស៊ីអងតេនិងនាហ្នឹងសព្វមុខមន្ត្រីនូវអស់អាណាប្រជា  
15 នុរាស្ត្រសឹងតែក្តៅក្រហាយទូទាំងផែនដី នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីឯណាដែលសុចរិតពិតត្រង់  
16 នឹងព្រះមហាក្សត្រ ក៏គិតព្រមគ្នាចាប់តៀវកោនិងគណៈញាតិសម្លាប់ចេញអស់ រី  
17 សេចក្តីអាក្រក់របស់តៀវកោក៏មានប្រាកដរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ។

18 ខដែលព្រះមហាក្សត្រជឿស្តាប់ពាក្យស្ត្រីនោះ គឺកាលគ្រាព្រះចៅហាន់កោចោ  
19 បានសោយរាជសម្បត្តិ មានព្រះទ័យស្រឡាញ់នាងលីហៅជាមហេសីណាស់ បើនាង  
20 លីហៅនឹងពិតទូលពីរឿងអ្វី ព្រះចៅហាន់កោចោចេះតែជឿស្តាប់គ្រប់ប្រការ ហើយ



1 ព្រះចៅហាន់កោចោតាំងលីឆាន់និងលីឡុក ដែលជាប្អូននាងលីហៅឱ្យធ្វើជានាហ្មឺនធំ  
2 ឆ្វេងស្តាំ ឯលីឆាន់និងលីឡុកនោះទោះនឹងចូលទៅខាងក្នុងក៏បាន បើនឹងធ្វើការអ្វីក៏  
3 មិនបានកោតក្រែងព្រះចេស្តា ប្រើអំណាចគំរាមកំហែងរឹបយកទ្រព្យរបស់អស់  
4 បណ្តារាស្ត្រខ្លះ សម្លាប់ម្តស់របស់ចេញខ្លះ នាហ្មឺនក៏នៅក្នុងអំណាចលីឆាន់ និង  
5 លីឡុកទាំងអស់ បើមានមនុស្សមកប្តឹងសាទុក្ខពោលទោសលីឆាន់និងលីឡុកថា  
6 កំហែងកំចោកអាគារស្រ្តដោយប្រការម្តេចៗ នាងលីហៅក៏ទូលទាស់ព្រះចៅ  
7 ហាន់កោចោ ៗក៏ជឿស្តាប់ ម៉្លោះហើយអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងឡាយ ក៏បានសេចក្តី  
8 ក្តៅក្រហាយទូទៅទាំងផែនដី លុះអំណឹះតមកព្រះចៅហាន់កោចោទ្រង់ព្រះសុវណ្ណ  
9 គត លីឆាន់និងលីឡុកក៏រើបចិត្តគិតតាំងខ្លួនឡើងសោយរាជសម្បត្តិ ចំណែកជីវប៊ុត  
10 និងឡៅជៀងជានាហ្មឺនធំ នៅក្នុងក្រុងដែលជាមនុស្សទៀងត្រង់នឹងផែនដី រិះគិត  
11 បបួលគ្នាចាប់ខ្លួនលីឆាន់, លីឡុក និងវង្សគណៈញាតិបងប្អូនសម្លាប់ចេញអស់  
12 ហើយក៏អញ្ជើញអាង់ប៊ុតតេ ជាព្រះរាជបុត្រឡើងសោយរាជសម្បត្តិជាម្តស់ផែនដី  
13 ស្រុកទេសក៏ជាសុខក្សេមក្សាន្តតមក ។

14 ខដែលជាព្រះមហាក្សត្រជឿស្តាប់ពាក្យមនុស្សអន្តពាលនោះ គឺព្រះចៅ  
15 ហាន់តេបានសោយរាជសម្បត្តិ ហើយជឿស្តាប់ពាក្យខន្តីទាំងពួង គ្រានោះចោចេង  
16 ជាបិតាចូរធ្វើជានាហ្មឺន រួមគំនិតគ្នានឹងពួកខន្តីធ្វើការទុច្ចរិតប្រព្រឹត្តអាក្រក់នឹងផែន  
17 ដី ប្រទេសក៏កើតចលាចលប្រែប្រួលច្បាប់ទម្លាប់ត្រឡប់យកខុសជាត្រូវ ជាប់ជា  
18 លំដាប់តមកដល់សម័យនេះ លុះព្រះចៅហៀនតេបានសោយរាជ្យ ក៏មានសេចក្តីក្តៅ  
19 ក្រហាយក្នុងព្រះរាជហឫទ័យមកជាច្រើនគ្រា គ្រានេះចូរមានសេនាទាហានជា  
20 ច្រើន ហើយមានចិត្តកំរើបនឹងធ្វើការអ្វីៗ ក៏ប្រើទៅតាមអំណាចអំពើចិត្ត ឥតកោត

1 ក្រែងព្រះចេស្ដាព្រះមហាក្សត្រ ប៉ងនឹងដណ្ដើមយករាជសម្បត្តិដើម្បីខ្លួន សូន្យអស់  
2 ទំនៀមទម្លាប់ ច្បាប់ដែលល្អក្នុងព្រះនគរជ័យវរវិកតន្ត្រីកណ្តាល ព្រះចៅហៀនតេសព្វ  
3 ថ្ងៃនេះ ក៏មានព្រះរាជហឫទ័យរំជួលក្តៅនៅជានិច្ចតិចបានសុខ ។

4 យើងឈ្មោះ**អ៊ុនសៀវ**ចៅហ្វាយស្រុកគីជីវ ជាពូជនាហ្មឺនតមកពីដើម មាន  
5 ចិត្តផ្តើមទៀងត្រង់នឹងផែនដី គិតឃើញថា **ចូឆូ**ជាពូជអប្រិយទុច្ឆរិតអាក្រក់ខ្លាំង  
6 ប្រុងនឹងធ្វើសេចក្តីប្រទូសវាយដល់ព្រះមហាក្សត្រ យើងក៏រៀបចាត់លើកកងទ័ពទៅ  
7 នឹងកម្ពាត់**ចូឆូ**ដែលជាខ្មាំងសត្រូវនឹងផែនដីនោះឲ្យសាបសូន្យ ដើម្បីជាទីតបស្នងឆ្លង  
8 ព្រះតេជៈព្រះគុណព្រះចៅហៀនតេជាអម្ចាស់ បើចៅហ្វាយខេត្តទាំងដប់ប្រាំបី  
9 មណ្ឌលយល់ឃើញសំបុត្រយើង ដែលនាំមកដល់បិទទុកនៅទ្វារស្រុកនេះកាលណា  
10 ក៏ត្រូវឲ្យមានចិត្តគិតកតញ្ញដល់ព្រះចៅហៀនតេ និងព្រះមហាក្សត្រអំពីបុរាណផង  
11 កុំឲ្យចៅហ្វាយខេត្តទាំងឡាយនិងបណ្តារាស្ត្រនានា ប្រែចិត្តទុច្ឆរិតទៅចូលគំនិតខាង  
12 **ចូឆូ**ជាដាច់ខាត” ។

13 លុះតាន់លីមតែងសំបុត្រដូច្នោះរួចហើយ **អ៊ុនសៀវ**ក៏ប្រើទាហានស្រួតរួតយក  
14 សំបុត្រនោះទៅបិទនៅទ្វារស្រុកទាំងដប់ប្រាំបីមណ្ឌល ។ លុះដល់ថ្ងៃបានប្រក្សល្អ  
15 **អ៊ុនសៀវ**ក៏នាំតាន់លីមនិងសេនាទាហានលើកជាកូនទ័ព ទៅដល់តំបន់ស្រុក  
16 លីមយ៉ុងចុងដែនស្រុកហ្វូតោ ហើយឲ្យបញ្ឈប់កងទ័ពតាំងបន្ទាយនៅទីនោះ ។

17 ខណៈនោះទាហាន**ចូឆូ** លុះឃើញសំបុត្រដែល**អ៊ុនសៀវ**ឲ្យបម្រើទៅបិទតាម  
18 ទ្វារស្រុកដូច្នោះ ក៏ចម្លងតាមរឿងសេចក្តីហើយនាំយកទៅឲ្យ**ចោហង**នៅក្នុងស្រុក  
19 ហ្វូតោ ។ **ចោហង**ក៏យកសំបុត្រនោះទៅបង្ហាញ**ចូឆូ** ។ ពេលនោះ**ចូឆូ**កំពុងមានជំងឺ  
20 ឈឺដេកនៅខាងក្នុង លុះបានទទួលសំបុត្រនោះមើលដឹងសេចក្តីហើយ ក៏បង្កើត

1 ទោសៈពេញក្នុងហឫទ័យវត្ថុ មានទោសោហូរចេញមកគ្រប់សរសៃលោមា ទើប  
2 ក្រោកឡើងសួរចោហងថា សំបុត្រនេះនរណាអាចដឹងថាឈ្មោះណាតែង? ចោហង  
3 ជម្រាបថា ខ្ញុំបាទបានដឹងដំណឹងថា សំបុត្រនេះគឺតាន់លីមជាអ្នកតែង។

4 ចូរបានស្តាប់ដូច្នោះក៏និយាយថា **អ៊ិនសៀវ**គិតធ្វើការធំដូច្នោះព្រោះមានអ្នក  
5 មានសតិបញ្ញា តែថាសេនាទាហានដែលមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែនោះគ្មាន បើប្រសិនជា  
6 មានព្រមគ្នាទាំងពីរយ៉ាង ឃើញថា**អ៊ិនសៀវ**នឹងធ្វើការនោះសម្រេចបាន គួរស្តាយ  
7 **តាន់លីម**ដែលជាមនុស្សមានសតិបញ្ញា ហើយទៅនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ**ជាការឥត  
8 ប្រយោជន៍សោះ។ វេលានោះ**ចូតូ**ក៏ហៅទីប្រឹក្សាទាំងពួងមកពិគ្រោះថា គ្រានេះ  
9 **អ៊ិនសៀវ**លើកទ័ពមក យើងនឹងគិតចេញតាំងច្បាំង ឬប្រកាសម្តេច?

10 **ខុងយ៉ុង**ឆ្លើយថា **អ៊ិនសៀវ**លើកកងទ័ពមកពេលនេះធំពន្លឹកណាស់ ឃើញថា  
11 កម្លាំងយើងនឹងតស៊ូមិនបានទេ សុំឲ្យលោកប្រើមនុស្សទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលជា  
12 ផ្លូវចងស្ពានមេត្រីនឹង**អ៊ិនសៀវ**ឲ្យល្អ មុខជា**អ៊ិនសៀវ**នឹងលើកទ័ពត្រឡប់ទៅវិញ។

13 **ស៊ុនហុក**បានឮដូច្នោះក៏ឆ្លើយតបនឹង**ខុងយ៉ុង**ថា **អ៊ិនសៀវ**នឹងមានប្រាជ្ញាចេះ  
14 គិត ឬនឹងមានថ្វីដៃច្បាំងរាំងជល់ខ្លាំងពូកែក៏ទេៗ គ្រាន់តែមានទាហានច្រើនប៉ុណ្ណោះ  
15 ដែលនឹងឲ្យទៅនិយាយសម្រួលជាផ្លូវមេត្រីវិញនោះមិនគួរសោះ។ **ខុងយ៉ុង**ឆ្លើយថា  
16 **អ៊ិនសៀវ**គ្មានសតិបញ្ញា គ្មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែក៏មែនហើយ តែមានស្រុកចំណុះជាច្រើន  
17 តំបន់ទាំងស្បៀងអាហារក៏បរិបូរព្រម មួយទៀតបានសឹមដោយ, ខៅហ៊ីវ, គួតៅ,  
18 ហងគី ទាំងបួននាក់នេះសុទ្ធតែមានសតិបញ្ញាជាទីប្រឹក្សារបស់**អ៊ិនសៀវ** ឯទាហាន  
19 ឯកដែលមានថ្វីដៃនោះគឺ **តៀនហង**, **ឈីស៊ីវ**, **ដាន់លៀង**, **ប៊ុនធីវ**, **កោឡាំ**,  
20 **តៀវខាប់**, **អ៊ីខេង** មនុស្សទាំងនេះសុទ្ធតែមានតម្រិះប្រាជ្ញានិងថ្វីដៃខ្លាំងពូកែទៀង

1 ត្រង់នឹងអ្វីនសៀវ ព្រមទាំងកូនទាហានក៏មានយ៉ាងច្រើន ហេតុម្តេចអ្នកទៅប្រមាថ  
2 មើលងាយអ្វីនសៀវដូច្នោះ?

3 **ស៊ុនហុក**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏អស់សំណើចហើយតបថា សេនាឯកអ្វីនសៀវ  
4 ដែលមានប្រាជ្ញានិងថ្វីដៃខ្លាំងពូកែនោះ នឹងរាប់ទុកជាចំណានមិនបានទេ ដ្បិត  
5 **តៀនហង**នោះជាមនុស្សអាក្រក់កាចសាហាវ **ទៅហ៊ីវ**នោះមានបញ្ញាក៏មែន តែជា  
6 មនុស្សល្មោភ ធ្វើការអ្វីច្រើនតែខូចការនោះ **សឹមដោយ**ជាមនុស្សអួតចេះ ទោះបី  
7 នរណានិយាយត្រូវក៏ប្រកាន់ថា ខុស **ហង**គឺនោះជាមនុស្សជាងសម្តី វាហារយកជា  
8 ការមិនបាន ទាំងបួននាក់ដែលជាទីប្រឹក្សាអ្វីនសៀវនោះសុទ្ធតែមនុស្សមានទិដ្ឋិមានៈ  
9 ដណ្តើមគ្នាយកត្រូវទៅដោយខ្លួនៗ ឯសេនាឯកដែលមានថ្វីដៃទាំងប្រាំពីរនាក់នោះ  
10 មិនស្គាល់ច្បាស់ទីបង់ទីបាន បើបានធ្វើសឹកធំគ្រានេះឃើញថានឹងចាប់ខ្លួនបានជា  
11 ប្រាកដ ឯកូនទាហានដែលមានច្រើនប៉ុន្មាន គ្រាន់តែបណ្តោយចាញ់បណ្តោយឈ្នះ  
12 ប៉ុណ្ណោះ។ **ខុងយ៉ុង**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏នៅស្ងៀម។

13 **ចូធួ**បានឃើញ**ខុងយ៉ុង**នៅស្ងៀមដូច្នោះ ក៏អស់សំណើច ហើយថា “**ស៊ុនហុក**  
14 នេះធ្លាប់ប្រមាណការអ្វីមិនចេះខុសសោះ គួរជឿគំនិតដែលគិតការម្តងនេះត្រូវដូច  
15 គំនិតរបស់យើង” ថាហើយក៏ចាត់**ឡៅតាយ**និង**អងតុង**ឲ្យលើកទាហានប្រាំម៉ឺនយក  
16 ទង់សម្រាប់**ចូធួ**ទៅផង នឹងឲ្យលើកទៅវាយយកស្រុកឈិជីវ។ **ធៀយ៉ុក**ឆ្លើយថា  
17 ដែលលោកនឹងប្រើ**ឡៅតាយ**និង**អងតុង**លើកកងទ័ពចេញទៅនោះ ខ្ញុំបាទយល់ឃើញ  
18 ថា អ្នកទាំងពីរតស៊ូថ្វីដៃ**ឡៅ**ពីមិនបានទេ។ **ចូធួ**តបថា “អ្នកនិយាយនេះត្រូវហើយ  
19 ដែលយើងប្រើ**ឡៅតាយ**និង**អងតុង**ទៅគ្រានេះ បើដូចជាឲ្យទៅទល់កងទ័ព**ឡៅ**ពីទុក  
20 ប៉ុណ្ណោះទេ គឺមិនឲ្យកងទ័ព**ឡៅ**ពីចូលដល់គ្នានឹងកងទ័ព**អ្វីនសៀវ**” ថាហើយ **ចូធួ**ក៏

1 បង្គាប់ឡោតាយនិងអងតុងថា ដែលអ្នកនឹងលើកកងទ័ពទៅនោះ កុំអាលចូលទៅ  
2 ច្បាំងកាច់យកក្រុងឈើជីវឡើយ ឲ្យតាំងទ័ពរាទុកជាទីការពារប៉ុណ្ណោះ បើកងទ័ព  
3 យើងច្បាំងនឹងអ៊ិនសៀវខាងនេះមានជ័យជម្នះវេលាណា គង់នឹងលើកទៅសន្លប់ខ្ទប់  
4 គ្នារាយយកស្រុកឈើជីវតែម្តង។ ឡោតាយនិងអងតុងក៏គំនាប់លាចូរ ទទួលនាំយក  
5 ទាហានប្រាំម៉ឺនលើកចេញទៅតាមបង្គាប់ចូរ ៗក៏ចាត់ចែងទាហានលើកចេញទៅ  
6 ប្រមាណម្ភៃម៉ឺនទៅដល់តំបន់គួរត ក៏ឲ្យបញ្ឈប់កងទ័ពតាំងបន្ទាយនៅទីនោះ  
7 ចម្ងាយផ្លូវទៅដល់បន្ទាយអ៊ិនសៀវប្រមាណប្រាំបីរយសិន(៣២ គ.ម)។

8 អ៊ិនសៀវដឹងថា កងទ័ពចូរលើកមកតាំងនៅដូច្នោះ ក៏ប្រឹក្សានឹងសេនា  
9 ទាហានទាំងពួងថា យើងនឹងលើកចេញទៅតច្បាំងនឹងកងទ័ពចូរប្រការម្តេច?  
10 ការប្រឹក្សាគ្នានេះមិនបានដាច់ស្រេច ព្រោះហេតុហៅហ៊ីវមានសេចក្តីតូចចិត្តថា  
11 សឹមដោយបានជាបាទ្បាត់ទ័ពបង្គាប់បញ្ជាលើសេនាទាហានទាំងពួង ឈឺស៊ីវក៏តូច  
12 ចិត្តនឹងអ៊ិនសៀវថា ខ្លួននឹងប្រឹក្សាការរាជការអ្វីនឹងអ៊ិនសៀវមិនយល់ឃើញផង  
13 អ៊ិនសៀវទើបមិនបានចេញច្បាំងនឹងចូរ ទ័ពអ៊ិនសៀវនៅត្រៀមទុកតាំងពីខែ  
14 ភទ្របទលុះដល់ខែកត្តិក។

15 ចូរឃើញថាអ៊ិនសៀវមិនបានលើកទ័ពចេញច្បាំង ក៏ក្រែងថា អ៊ិនសៀវនឹង  
16 ធ្វើកលតែងទ័ពលើកទៅខ្ទប់រាយយកក្រុងហ្វូតោ ទើបប្រើចុងប៉ាជាសេនាលីប៉ោ  
17 ឲ្យលើកទាហានទៅចាំស្តាប់ផ្លូវត្រង់ប្រទល់ដែនស្រុកឈើជីវ កុំឲ្យទាហានអ៊ិនសៀវ  
18 និងទាហានឡោតាយដើរទៅមករកគ្នាបាន ប្រើអ៊ីគីម និងលីតៀនលើកទាហានជាកង  
19 មុខទៅចាំស្តាប់ផ្លូវទន្លេហងហោ ព្រំដែនស្រុកហ្វូតោ កុំឲ្យទាហានអ៊ិនសៀវនិង  
20 ទាហានឡោតាយដើរទៅមករកគ្នាបាន ប្រើចោយិនលើកកងទ័ពធំទៅតាំងនៅតំបន់គួរត

1 ខ្លួនចូរក៏លើកត្រឡប់ចូលទៅក្នុងក្រុងហ្វិលាឌីហ្វ ហើយធ្វើសំបុត្រចាត់បម្រើសេះឱ្យ  
2 កាន់ទៅដល់**ឡៅតាយ**និង**អងតុង** ឱ្យបង្ខំលើកទ័ពចូលវាយទម្លាយយកស្រុកឈឺជីវ  
3 ឱ្យបាន។

4 **ឯឡៅពី**ដែលនៅក្នុងក្រុងឈឺជីវ លុះដឹងថា កងទ័ពលើកទៅបោះនៅជិតក្រុង  
5 ចម្ងាយពីព្រំដែនប្រហែលប្រាំបីរយសិន (៣២ គ.ម) ក៏នៅមិនទាន់ច្បាស់ជាទាហាន  
6 **ចូរ**នោះ នរណាជាមេទ័ព? **ឡៅពី**ក៏មិនបានចេញច្បាំង គ្រាន់តែត្រៀមសេនា  
7 ទាហានឱ្យឡើងរក្សាសើនបន្ទាយរាយយាមល្អាតខាត់ក្រវែលយ៉ាងមាំមួន ហើយ  
8 ចាំស្តាប់ដំណឹង**អ៊ិនសៀវ** ដែលលើកមកច្បាំងនឹង**ចូរ**នោះ នឹងឈ្នះឬចាញ់ប្រការ  
9 ម្តេចក៏មិនបានជាក់ច្បាស់សោះ។

10 បម្រើសេះនាំសំបុត្រ**ចូរ**នោះទៅប្រគល់ឱ្យ**ឡៅតាយ** និង**អងតុង**ក្នុងបន្ទាយ។  
11 **ឡៅតាយ**និង**អងតុង**ដឹងសេចក្តីហើយ ទើបប្រឹក្សាគ្នាថា នរណានឹងលើកចេញទៅ  
12 វាយយកស្រុកឈឺជីវជាមុន? **ឡៅតាយ**និយាយនឹង**អងតុង**ថា មហាឧបរាជប្រើ  
13 យើងជាមេទ័ពមក ត្រូវអ្នកលើកទ័ពទៅវាយយកស្រុកឈឺជីវមុនយើងចុះ។ **អងតុង**  
14 តបថា មហាឧបរាជឱ្យយើងលើកទ័ពមកនោះ នឹងបានបង្គាប់ចំពោះឱ្យអ្នកធ្វើមេ  
15 ទ័ពតែឯងក៏ទេ គឺបង្គាប់ឱ្យខ្ញុំនិងអ្នកលើកទាហានប្រាំម៉ឺនមកជាមួយគ្នា បើអ្នកនឹង  
16 តាំងខ្លួនជាមេទ័ពតែឯងនោះខ្ញុំមិនព្រមផងទេ។ **ឡៅតាយ**តបថា អ្នកនិងខ្ញុំប្រឹក្សាគ្នា  
17 មិនចុះរុះសោះ បើដូច្នោះត្រូវសរសេរអក្សរពីរគូ មួយថាមុន មួយថាក្រោយ ហើយ  
18 ឱ្យលូកចាប់ដោយផ្សង បើនរណាបានតួអក្សរមុនឱ្យលើកទ័ពទៅច្បាំងមុន បើ  
19 នរណាបានតួអក្សរក្រោយ ឱ្យលើកទៅច្បាំងក្រោយ។ **អងតុង**យល់ឃើញត្រូវ ក៏  
20 សរសេរអក្សរជាពីរគូតាមសម្តីហើយផ្សងចាប់ **អងតុង**ចាប់បានអក្សរមុន **ឡៅតាយ**

1 ចាប់បានអក្សរក្រោយ ទើបបែងទាហានពាក់កណ្តាលឱ្យអងតុងលើកទៅវាយយក  
2 ស្រុកឈើជីវ។

3 **ឡៅពីលុះ**ឃើញកងទ័ពលើកមកពីចម្ងាយ ក្រឡេកឃើញទង់ជ័យសម្រាប់  
4 ទ័ព**ច្រូត**ក៏សម្គាល់ថា **ច្រូត**លើកមកខ្លួនឯង។ បម្រើសេះល្បាតមកប្រាប់**ឡៅពី**ថា កង  
5 ទ័ព**អ៊ិនសៀវ**ប្រឹក្សាមិនចុះរុះគ្នា នៅអែវង់មិនបានចេញច្បាំងនឹង**ច្រូត**ទេ មួយទៀតកង  
6 ទ័ព**ច្រូត**នោះនឹងបានឃើញទង់ជ័យសម្រាប់ទ័ព**ច្រូត**ក៏ឥតអង្គីមាន កាលខ្ញុំបាទត្រឡប់  
7 មកប្រទះនឹងកងទ័ពលើកមកជិតស្រុកនេះហើយ ឃើញទង់ជ័យសម្រាប់ទ័ព**ច្រូត**  
8 ដោតពីមុខ តែខ្លួន**ច្រូត**នឹងនៅក្នុងកងទ័ពនេះ ឬកងទ័ពខាងនោះមិនច្បាស់ប្រាកដ។

9 **ឡៅពី**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ប្រឹក្សានឹង**តាន់តេង**តាមពាក្យបម្រើសេះ ហើយថា  
10 យើងមានសេចក្តីសង្ឃឹមមិនដឹងជា**ច្រូត**នៅខាងកងទ័ពណា។ **តាន់តេង**ឆ្លើយថា កល  
11 ឧបាយ**ច្រូត**នោះមានច្រើនប្រការណាស់ កម្រមនុស្សណានឹងដឹងដល់ ដែលកងទ័ព  
12 នៅអែវង់បម្រុងនឹងច្បាំង**អ៊ិនសៀវ**នោះ គ្មានទង់ជ័យសម្រាប់ទ័ព**ច្រូត**សោះ ខ្ញុំបាទ  
13 យល់ថា **ច្រូត**មុខជានៅក្នុងកងទ័ពនោះជាប្រាកដ ឯកងទ័ពដែលលើកមកខាងស្រុក  
14 យើងនេះទាហានក៏តិច តែទង់ជ័យសម្រាប់**ច្រូត**មកផង ដែល**ច្រូត**គិតធ្វើការគ្រានេះ  
15 ប្រាថ្នានឹងឱ្យលោកបាវម្តក្រែងថា ខ្លួន**ច្រូត**មកក្នុងកងទ័ពនេះ។

16 **ឡៅពី**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ងាកទៅសួរ**គួនអ៊ី**, **តៀវហ៊ុយ**ថា ប្អូនទាំងពីរនាក់  
17 តើនរណានឹងយកអាសាចេញទៅធ្វើការ ឱ្យដឹងច្បាស់ហេតុផលជា**ច្រូត**មកឬមិន  
18 មក? **តៀវហ៊ុយ**ឆ្លើយទទួលថា ខ្ញុំបាទសុំយកអាសាចេញទៅធ្វើការឱ្យដឹងហេតុ បើ  
19 ជួបនឹង**ច្រូត**ខ្ញុំបាទនឹងចាប់ខ្លួន**ច្រូត**មកឱ្យបាន។ **ឡៅពី**និយាយតបទៅ**តៀវហ៊ុយ**វិញ  
20 ថា ប្អូនឯងនៅក្មេងសេចក្តីខ្លីគំនិតណាស់ ទាំងចិត្តផ្លើមក៏រួសរហ័ស នឹងឱ្យទៅមិន

1 បានទេ។ **គួនអ្វី**ថា ខ្ញុំបាទសុំយកអាសាចេញទៅធ្វើការ។ **ឡៅពី**ថា បើ**គួនអ្វី**ចេញ  
2 ទៅយើងល្មមទុកចិត្តបាន។ **គួនអ្វី**ក៏**លាឡៅពី**លើកទាហានសេះបីពាន់ចេញទៅ  
3 ពេលនោះទេសកាលជារដូវរងាទឹកសន្សើមចុះខ្លាំងណាស់ ទាហានទាំងពួងក៏រងា  
4 ត្រជាក់ពន់ពេក **គួនអ្វី**ឧស្សាហ៍នាំទាហានចូលទៅដល់មុខបន្ទាយអងតុង ហើយ  
5 **គួនអ្វី**បរសេះចេញទៅឈរមុខទាហានស្រែកថា នរណាជាមេទ័ព ចូរប្រញាប់ចេញ  
6 មកយើងនឹងសាកសួរ។  
7 **អងតុង**បានឮ**គួនអ្វី**ស្រែកសួរដូច្នោះ ក៏ជិះសេះចេញមកឈរនៅមុខបន្ទាយ  
8 ហើយស្រែកប្រាប់ថា មហាឧបរាជលើកមកដល់ទីនេះហើយ ហេតុម្តេចខ្លួនទើបនឹង  
9 ចូលមកគំនាប់? **គួនអ្វី**តបថា បើមហាឧបរាជមកមែន ឲ្យអញ្ជើញចេញមក យើង  
10 នឹងផ្តែងសេចក្តីជម្រាបលោក។ **អងតុង**តបថា ខ្លួនជាអ្នកតូចទាបគួរឬនឹងឲ្យមហា  
11 ឧបរាជចេញមកជួប? **គួនអ្វី**ខឹងណាស់ ក៏បរសេះវាដាវចូលទៅ។ **អងតុង**ក៏បរសេះ  
12 រាំលំពែងចេញមកតប្បាំងនឹង**គួនអ្វី**បានប្រាំភ្លេង។ **គួនអ្វី**ធ្វើជាញាក់សេះថយរត់ទៅ  
13 ក្រោយ។ **អងតុង**មិនដឹងកលក៏ដេញបណ្តោយតាមដល់ជើងភ្នំ **គួនអ្វី**រាមកតទល់  
14 ដល់ជិតគ្នា ទើបលើកដាវឡើងកាប់ឲ្យ**អងតុង**គេចចុះ ហើយ**គួនអ្វី**ក៏ស្ទុះទៅរូបចាប់  
15 យកខ្លួន**អងតុង**បាន ដាក់លើសេះពីក្រោយនាំចូលទៅឲ្យ**ឡៅពី** ហើយពណ៌នាឲ្យ  
16 **ឡៅពី**ស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ **ឡៅពី**ក៏មានចិត្តសោមនស្សប្រឹតា តែមិនបានស្គាល់កិរិយា  
17 **អងតុង**ច្បាស់ក៏សាកសួរថា អ្នកឯងជានាហ្មឺន**ចូធួ**តំណែងអ្វី? ហេតុម្តេចមកធ្វើកល  
18 ឧបាយក្លែងថា **ចូធួ**មកនៅក្នុងកងទ័ពនេះ? **អងតុង**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទឈ្មោះ**អងតុង**ជា  
19 ទីសេនាទោរបស់**ចូធួ** ឯខ្លួន**ចូធួ**មិនបានមកក្នុងកងទ័ពនេះទេ ឲ្យខ្ញុំបាទនិង**ឡៅតាយ**  
20 លើកទ័ពមក គំនិតខ្ញុំបាទនឹងបានគិតធ្វើកលសឹកខ្លួនឯងក៏ទេ ដែលយកទង់ជ័យ



1 សម្រាប់ទ័ព**ច្បង**លើកមកក្នុងកងទ័ពនេះ ព្រោះ**ច្បង**បង្កាប់ប្រើ ខ្ញុំបាទខ្លាចអាជ្ញាក៏ធ្វើ  
2 តាមបង្កាប់**ច្បង**។ **ឡៅ**ពីបានស្តាប់ ក៏យកគ្រឿងសម្លៀកបំពាក់មួយប្រដាប់មកឱ្យ  
3 **អងតុង** ហើយរៀបតុលៀងអាជនាហារឱ្យ**អងតុង**បរិភោគ រួចឱ្យទាហានយកខ្លួន  
4 **អងតុង**ទៅឃុំទុក បើចាប់**ឡៅ**តាយបានវេលាណា នឹងបានគិតការតទៅទៀត។

5 **គួនអ៊ុន**និយាយនឹង**ឡៅ**ពីថា ខ្ញុំបាទប្រមាណចិត្តលោកឃើញថា លោកនៅ  
6 បារម្ភខ្លាចចិត្ត**ច្បង** បានជាមិនសម្លាប់**អងតុង**ចេញ បើដឹងដូច្នោះខ្ញុំបាទមិនចាប់ទាំង  
7 រស់មកជូនលោកទេ។ **ឡៅ**ពីតបថា ដែលយើងមិនប្រើ**តៀវហ៊ុយ**ឱ្យចេញទៅនោះ  
8 ព្រោះគិតឃើញថាចិត្ត**តៀវហ៊ុយ**រួសរហ័សណាស់ បើចាប់មេទ័ពបានមុខជានឹង  
9 សម្លាប់មិនខាន ដែលយើងបានខ្លួន**អងតុង**មកទុកដូច្នោះ ទោះ**ច្បង**នឹងប្រកាសម្តេចក៏  
10 មានផ្លូវនឹងដោះស្រាយកែខែទៅបានដោយងាយ។

11 **តៀវហ៊ុយ**ក៏ជម្រាប**ឡៅ**ពីថា **គួនអ៊ុន**ទៅចាប់ខ្លួន**អងតុង**បានមកហើយ ខ្ញុំបាទ  
12 នឹងសុំយកអាសាចេញទៅចាប់ខ្លួន**ឡៅ**តាយមកជូនលោកទៀត។ **ឡៅ**ពីតបថា ឯ  
13 **ឡៅ**តាយនោះជាចៅហ្វាយស្រុកគុយជីវ កាលចៅហ្វាយខេត្តទាំងដប់ប្រាំបីមណ្ឌល  
14 លើកទៅកម្ចាត់តាំងតុះគ្រាមុននោះ **ឡៅ**តាយក៏លើកពលទៅធ្វើជាមួយផង គ្រានោះ  
15 **ច្បង**ឃើញ**ឡៅ**តាយមានតម្រិះប្រាជ្ញា បានជាប្រើឱ្យធ្វើមេទ័ពលើកមក ដែលបួនឯង  
16 នឹងលើកទាហានចេញទៅចាប់ខ្លួន**ឡៅ**តាយនោះ បងយល់ឃើញថាមិនមែនបានតាម  
17 បំណងគិតទេ។ **តៀវហ៊ុយ**ឆ្លើយតបថា នឹងរាប់ទុកជាពូកែដូចម្តេចថ្វីដៃ**ឡៅ**តាយ  
18 ប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំបាទនឹងចាប់យកមកឱ្យបាន។ **ឡៅ**ពីថា បងក្រែងបួនឯងចេញទៅច្បាំងនឹង  
19 ធ្វើអន្តរាយដល់ជីវិត**ឡៅ**តាយតែម្តង មិនបានខ្លួនទាំងរស់មកដូច**គួនអ៊ុន**។ **តៀវហ៊ុយ**  
20 ថា ខនេះលោកកុំវិភក្តឡើយ បើខ្ញុំបាទសម្លាប់**ឡៅ**តាយក្តី ឬចាប់ខ្លួនមិនបានមកទាំង

1 រស់ក្តី ឲ្យលោកកាត់ក្បាលខ្ញុំបាទចេញ។ ឡៅពីបានឮដូច្នោះក៏ពេញចិត្តណាស់ ទើប  
2 ចាត់ទាហានសេះបីពាន់ឲ្យតៀវហ៊ុយ ៗក៏លាឡៅពីលើកចេញទៅ។

3 ឯឡៅតាយកាលដឹងថា គួនអ្វីចាប់ខ្លួនអងតុងទៅបាន រួចឃើញតៀវហ៊ុយ  
4 លើកទ័ពមកទៀត ឡៅតាយក៏នឹកញញើតដៃតៀវហ៊ុយមិនហ៊ានចេញច្បាំង ប្រុងតែ  
5 រក្សាបន្ទាយរាយកងទ័ពយាមល្បាតពីក្នុងបន្ទាយ។ ឯតៀវហ៊ុយនោះ លុះមិនឃើញ  
6 ឡៅតាយចេញមកច្បាំងសោះ ក៏លើកទាហានចូលទៅដល់មុខបន្ទាយឡៅតាយ  
7 ហើយឲ្យទាហានស្រែកជេរជាពាក្យអាស្រ័យភាសផ្សេងៗ។ ឡៅតាយក៏សំដីស្ងៀម  
8 មិនបានលើកទ័ពចេញច្បាំង ដែលរារាំងដូច្នោះគ្រប់ប្រាំថ្ងៃ។ តៀវហ៊ុយក៏គិតកល  
9 ឧបាយបង្កាប់ទាហានទាំងពួងថា កណ្តាលយប់ស្ងាត់ក្នុងថ្ងៃនេះ ពេលយាមបីប្តាយ  
10 យើងនឹងលើកចូលទៅប្លន់យកបន្ទាយឡៅតាយឲ្យបាន ឲ្យទាហានទាំងអស់ត្រៀម  
11 ខ្លួនជាស្រេច។ តៀវហ៊ុយផឹកស្រាហើយធ្វើកិរិយាបែបស្រវឹងមិនដឹងខ្លួន ក៏រករឿង  
12 យកទោសទាហានម្នាក់ ឲ្យវាយប្រហែលសាមសិបរំពាត់ ហើយនិយាយជាមួយ  
13 ទាហានដែលមានទោសនោះថា ពេលយាមបីប្តាយក្នុងយប់នេះ យើងនឹងកាត់ក្បាល  
14 ឯងសែនទង់ជ័យ ហើយលើកពលចូលទៅវាយបន្ទាយឡៅតាយ ហើយបង្កាប់ឲ្យ  
15 ចងទាហាននោះទុក។ លុះពេលយាមមួយប្តាយ តៀវហ៊ុយក៏លបប្រើមនុស្សឲ្យចូល  
16 ទៅស្រាយចំណងទាហានមានទោសនោះចេញ ទាហាននោះក៏លបរត់ទៅដោយមាន  
17 ចិត្តភ្ញើខឹងនិងខ្លាចសេចក្តីស្លាប់ ក៏គេចចូលទៅក្នុងបន្ទាយឡៅតាយ ហើយនាំយក  
18 រឿងដែលតៀវហ៊ុយគិតនោះប្រាប់ឡៅតាយគ្រប់ប្រការ។ ឡៅតាយបានស្តាប់ហើយ  
19 ឃើញរបួសស្លាកស្នាមទាហាននោះជាបន្ទាល់ ក៏គ្មានពិភាល់សង្ស័យ សម្គាល់ថាពិត

1 ទើបកេណ្ឌទាហានឱ្យចេញទៅជួនបង្កប់ក្រៅបន្ទាយជាពីរកង ក្នុងបន្ទាយនោះគ្មាន  
2 មនុស្សនៅសោះ។

3 **តៀវហ៊ុយ**ដឹងថា ទាហានដែលមានទោសត្រូវវាយនោះរត់ទៅហើយក៏គិតថា  
4 ហេតុល្អអាក្រក់ទាហាននោះភាគរត់ទៅប្រាប់ឱ្យ**ឡៅតាយ**ដឹង មុខជា**ឡៅតាយ**នឹង  
5 ចោលបន្ទាយឱ្យទាហានចេញជួនបង្កប់មិនខាន អញ្ជើងវិះគិតអានត្រួតកលចាប់ខ្លួន  
6 **ឡៅតាយ**ឱ្យបាន។ លុះដល់ពេលយាមបីប្តាយ **តៀវហ៊ុយ**ក៏លើកទាហានញែកគ្នាទៅ  
7 ជួនបង្កប់ជាពីរកងសងខាង ខ្លួន**តៀវហ៊ុយ**ជាកងកណ្តាលប្រចាំជួន ហើយបង្គាប់  
8 ទាហានសាមសិបនាក់ជាកងមុខ ឱ្យចូលទៅប្តូរអុជភ្លើងឱ្យឆេះបន្ទាយឱ្យបាន។  
9 ទាហានសាមសិបនាក់ក៏លើកចូលទៅប្តូរបន្ទាយ ហើយដុតភ្លើងឆេះឡើង។

10 ឯទាហាន**ឡៅតាយ**ដែលជួនបង្កប់ទាំងពីរកង លុះឃើញដូច្នោះក៏លើកវាយ  
11 ខ្ទប់ទាំងសងខាង។ ទាហាន**តៀវហ៊ុយ**ដែលបង្កប់នៅពីក្រៅនិងខ្លួន**តៀវហ៊ុយ** លុះ  
12 ឃើញពន្លឺភ្លើងឆេះឡើងក្នុងបន្ទាយនៃ**ឡៅតាយ** ក៏លើកសម្រុកចូលទៅវាយខ្ទប់ជាបី  
13 ផ្លូវ។ ចំណែកទាហាន**ឡៅតាយ**ដែលបានឃើញទាហាន**តៀវហ៊ុយ**វាយខ្ទប់ពីក្រោយ  
14 ហើយចាក់កាប់សម្លាប់ខ្លះរបួសខ្លះពិការ ទាហានទាំងនោះក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខ្លះ។  
15 **តៀវហ៊ុយ**ក៏បរពលចូលប្រយុទ្ធនឹង**ឡៅតាយ**បានមួយស្របក់ **តៀវហ៊ុយ**ក៏ចាប់ខ្លួន  
16 **ឡៅតាយ**បានហើយឱ្យទាហានចងទុក។ បណ្តាទាហានដែលបែកខ្ញែកទៅនោះ ក៏  
17 ត្រឡប់មកចំណុះចុះចូល**តៀវហ៊ុយ**ជាច្រើន **តៀវហ៊ុយ**ក៏ឱ្យទាហានស្រូតទៅជម្រាប  
18 **ឡៅ**ពី ៗបានស្តាប់ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ ហើយនិយាយនឹងគ្នាអ្វីថា **តៀវហ៊ុយ**ជា  
19 មនុស្សចិត្តស្រាលរហ័សកាចសាហាវណាស់ គ្រានេះគិតកលឧបាយចាប់ខ្លួន**ឡៅតាយ**

1 បាន ដែលតៀវហ៊ុយមានសតិបញ្ញាគិតឃើញបានការដូច្នោះ ដោយបុណ្យសំណាង  
2 របស់យើង ៗមានសេចក្តីសប្បាយចិត្តណាស់។

3 លុះវេលាព្រឹកឡើង ឡោពីក៏នាំគ្នាអូចេញទៅទទួលដល់ក្រៅកំពែងស្រុក  
4 តៀវហ៊ុយឃើញឡោពី, គ្មានអ្វីទៅដល់ក៏ចូលមកគំនាប់ ហើយនិយាយថា បងតិះ  
5 ដៀលថា ខ្ញុំបាទជាមនុស្សចិត្តស្រាលរហ័ស ឥឡូវខ្ញុំបាទរិះគិតឧបាយកលចាប់ខ្លួន  
6 ឡោតាយបាន បងបានឃើញតម្រិះប្រាជ្ញាខ្ញុំហើយឬ? ឡោពីតបថា បើបងមិន  
7 សង្កត់សង្កិនប្អូនឯងយ៉ាងនេះទេ បញ្ហាអូនឯងក៏ភ្លើនចិត្ត ណាឡើយនឹងរិះគិតចាប់ខ្លួន  
8 ឡោតាយបាន។ តៀវហ៊ុយក៏អស់សំណើច ទើបឡោពីចុះពីលើសេះចូលទៅស្រាយ  
9 ចំណងឡោតាយចេញ ហើយនិយាយថា ដែលប្អូនយើងបានទៅធ្វើអ្នកដល់ទីនោះ  
10 ចូរអ្នកអភ័យទោសចុះ កុំបីប្រកាន់ឡើយ និយាយហើយឡោពីក៏នាំឡោតាយចូលទៅ  
11 ក្នុងស្រុក ហើយឲ្យរៀបតុលៀងអាជនាហារ ប្រើបម្រើឲ្យទៅនាំខ្លួនអងតុងពីក្នុង  
12 ឃុំ មកបរិភោគជាមួយនឹងឡោតាយ។

13 ឡោពីនិយាយនឹងឡោតាយ, អងតុងថា ការដែលយើងលើកទ័ពមកនេះ នឹង  
14 បានគិតប្រទូសរ៉ាយដល់មហាឧបរាជក៏ទេ ប្រយោជន៍ធ្វើការតបស្នងសងគុណ  
15 មហាឧបរាជតែគ្រប់វេលាមិនដាច់ ក្រោយនោះគឺម៉ៅចិត្តអាក្រក់ គិតប្រទូសរ៉ាយ  
16 ដល់យើងឲ្យអស់ជីវិត បានជាយើងសម្លាប់ជីវិតគឺម៉ៅវិញ មហាឧបរាជមិនដឹងថា  
17 គឺម៉ៅប្រទូសរ៉ាយនឹងយើងមុន បានជាអ្នកឯងទាំងពីរនេះលើកកងទ័ពមកចាប់យើង  
18 ធម្មតាកើតមកជាមនុស្សក្តី សត្វក្តី រមែងស្រឡាញ់ជីវិតដូចគ្នាទាំងអស់ បើមានគេ  
19 មកបៀតបៀនវេលាណា តែងតែការពារអន្តរាយដោយក្តីស្រឡាញ់ខ្លួន ដែលគ្មានអ្វី,  
20 តៀវហ៊ុយបានធ្វើទុក្ខដល់អ្នកទាំងពីរនោះកុំបីមានអាយាតព្យាបាទតទៅឡើយ ឥឡូវ

1 យើងអនុគ្រោះដោះឱ្យអ្នកទាំងពីររួចអាយុជីវិត ឱ្យអ្នកវិះគិតវិលត្រឡប់ទៅវិញចុះ  
2 ដើម្បីនឹងឱ្យដំណឹងដល់មហាឧបរាជប្រាបសេចក្តី ហើយអ្នកត្រូវជួយនិយាយឱ្យ  
3 ឃើញសេចក្តីពិតសុចរិតរបស់យើង ៗក៏សុំចងមេត្រីដល់អ្នកទាំងពីរតទៅ។

4 **ឡៅតាយនិងអងតុង**បានស្តាប់**ឡៅពី**អធិប្បាយដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ  
5 ណាស់ឆ្លើយថា ដែលលោកប្រោសករណ៍ទុកអាយុជីវិតខ្ញុំបាទ ព្រះតេជះព្រះគុណ  
6 ធ្ងន់នឹងរកអ្វីប្រៀបផ្ទឹមពុំស្មើដល់ ខ្ញុំបាទនឹងវិលត្រឡប់ទៅប្តឹងផ្តល់ពីខាងការដល់  
7 មហាឧបរាជថាលោកមានចិត្តសត្យទៀងត្រង់ មិនបានគិតប្រទូសរ៉ាយដល់មហា  
8 ឧបរាជឡើយ ដែលបានជាធ្វើការហួសទៅហើយទាំងម៉្លេះ ពីព្រោះសេចក្តីទាល់លើ  
9 ទាល់ បើមហាឧបរាជមិនជឿខ្ញុំបាទនឹងយកបុត្រភរិយាទុកជាចំណាំ បើអំណឹះតទៅ  
10 មុខ លោកប្រែចិត្តគិតប្រទូសរ៉ាយប្រការម្តេច សុំឱ្យសម្លាប់បុត្រភរិយាខ្ញុំបាទទាំង  
11 អស់ចុះ។ **ឡៅពី**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏អស់សង្ឃឹមគំនាប់**ឡៅតាយនិងអងតុង**តាមគួរ  
12 សមហើយថា ដែលអ្នកទទួលផុះយើងដូច្នោះ យើងអរគុណណាស់ ហើយ**ឡៅពី**ក៏  
13 ប្រមូលទាហានដែលបានមកនោះ បង្វិលឱ្យទៅ**ឡៅតាយ, អងតុង**វិញ។ **ឡៅតាយ,**  
14 **អងតុង**ក៏គំនាប់**លាឡៅពី** នាំទាហានទាំងពួងចេញពីស្រុកឈើជីវ ចេញទៅប្រហែល  
15 ចម្ងាយប្រាំរយសិន (២០ គ.ម)។

16 ខណៈកាល**ឡៅពី**និយាយលើកទោស**ឡៅតាយនិងអងតុង**នោះ **តៀវហ៊ុយ**ក៏  
17 ក្តៅក្អួលឆ្ងល់ក្នុងចិត្តគិតលើកទាហានលបចេញទៅស្នាក់កណ្តាលផ្លូវ។ **គួនអ៊ូ**ឃើញ  
18 **តៀវហ៊ុយ**លើកទាហានទៅក៏សង្ឃឹម ទើបឡើងសេះនាំទាហានបួនប្រាំនាក់តាម  
19 ស្នាមជើង**តៀវហ៊ុយ**ទៅ។ ឯ**តៀវហ៊ុយ**កាលក្រឡេកឃើញ**ឡៅតាយ, អងតុង**លើក  
20 ទាហានមក **តៀវហ៊ុយ**ក៏រាំទូនទៅឈរស្នាក់ពីមុខ ហើយស្រែកហែងដោយសំឡេង

1 ខ្លាំងថា ឯងនិយាយភូតកុហកបញ្ឆោតបងអញដូចម្តេចខ្លះ បានជាបងអញលែងឯង  
2 ទាំងពីរនាក់មក? **ឡៅតាយ, អងតុង**បានឮតៀវហ៊ុយស្រែកគំហកដូច្នោះ ក៏ភ័យ  
3 ស្តុតចិត្តញ័ររន្ធត់អស់ទាំងខ្លួន មិនបានតបថាប្រការម្តេចសោះ ទទួល**គួនអ៊ូ**តាមទៅ  
4 ទាន់ឃើញ**តៀវហ៊ុយ**នៅស្នាក់ពីមុខដូច្នោះ ក៏ស្រែកថា **តៀវហ៊ុយ**កុំអាលធ្វើវិវរ បង  
5 យើងលែងឲ្យគេទៅហើយ។ **តៀវហ៊ុយ**ឆ្លើយថា បើលែងអាពីរនាក់នេះទៅហើយ  
6 គង់តែវានឹងត្រឡប់មកធ្វើអន្តរាយដល់យើងវិញជាប្រាកដ។ **គួនអ៊ូ**តបថា បើគេមិន  
7 ដឹងគុណយើងនឹងត្រឡប់មកប្រទូសវាយយើងវិញ សឹមយើងចាប់សម្លាប់ចេញ គ្មាន  
8 សេចក្តីនិន្ទាទេ។

9 **ឡៅតាយ, អងតុង**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា ពេលនេះ**ឡៅ**ពីមានគុណដល់  
10 យើងជាទម្ងន់ណាស់ ប្រសិនបើមហាឧបរាជប្រើយើងឲ្យលើកទ័ពមកទៀត យើងក៏  
11 មិនមកជាដាច់ខាត សូម្បីមហាឧបរាជនឹងសម្លាប់បុត្រភរិយាយើងទាំងអស់ក៏តាម  
12 ចិត្តចុះ សូមអ្នកទាំងពីរលើកលែងយើងទៅតាមស្រួល កុំបីបៀតបៀនយើងឡើយ។  
13 **តៀវហ៊ុយ**ថា ក្បាលឯងទាំងពីរនាក់នេះ អញលើកទុកឲ្យនៅជាប់នឹងខ្លួនហើយ បើ  
14 ប្រសិនឯងទៅញុះញង់**ចូធួ**ប្រការម្តេច **ចូធួ**នឹងលើកទ័ពមក អញនឹងកាប់ឯងព្រម  
15 ទាំងទាហានឯងមិនឲ្យសល់ម្នាក់។ **ឡៅតាយ**និង**អងតុង**បានស្តាប់ទាំងខ្លាច ទាំង  
16 មានចិត្តត្រេកអរ ក៏បង្ខំបរសេះនាំទាហានស្រូតរូតទៅ។

17 **គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ**ក៏វិលត្រឡប់ទៅស្រុកឈើជីវិញ ហើយជម្រាប**ឡៅ**ពីថា  
18 ដែលលោកលើកលែង**ឡៅតាយ**និង**អងតុង**ទៅនោះ ខ្ញុំបាទយល់ឃើញថា **ចូធួ**នឹង  
19 លើកកងទ័ពមកធ្វើអន្តរាយលោកវិញពុំខាន។ **ស៊ិនខៀន**បានឮ**គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ**ថា  
20 ដូច្នោះ ក៏និយាយនឹង**ឡៅ**ពីថា ដែលប្អូនលោកថានេះក៏ត្រូវមែនហើយ បើ**ចូធួ**លើក

1 ទ័ពមក លោកនឹងតាំងទ័ពនៅតែក្នុងស្រុកឈើជីវនេះ គង់នឹងផ្ទះការព្រោះ**ច្បូច**ជា  
2 ប្រាកដ សូមឲ្យលោករំលែកពលទាហានទៅតាំងនៅស្រុកសៀវដោយមួយ ស្រុក  
3 ហៃហ្វីមួយកង នឹងបានជួយច្បាំងជាទ័ពសន្តប់ពីក្រៅ។ **ឡៅ**បានស្តាប់យល់ឃើញ  
4 ត្រូវ ទើបប្រើ**គួនអ៊ូ**ឲ្យលើកកងទ័ពនាំនាង**កាំហ្វីយិន**និងនាង**ប៊ីហ្វីយិន**ដែលជាភរិយា  
5 **ឡៅ**ពីទៅរក្សាទុកឯស្រុកហៃហ្វី ប្រើ**ស៊ុនខៀន**និង**តាន់យ៉ុង**, **ប៊ីតុក**, **ប៊ីហាង** បួននាក់  
6 ទៅរក្សាស្រុកឈើជីវ ឯ**ឡៅ**ពីនិង**តៀវហ្វីយ**ក៏លើកពលទាហានទៅរក្សាស្រុក  
7 សៀវដោយ។

8 កាល**ឡៅតាយ**និង**អងតុង**ទៅដល់ក្រុងហ្វីតោ ក៏ចូលទៅជម្រាប**ច្បូច**តាមរឿង  
9 ដែលបានទៅធ្វើសង្គ្រាមនឹង**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ្វីយ**នោះគ្រប់ប្រការហើយថា **ឡៅ**មាន  
10 ចិត្តសុចរិតគិតដល់គុណប្រការឧបរាជមិនដែលដាច់ មិនបានក្បត់ចិត្តគិតប្រទូសវាយ  
11 ដល់មហាឧបរាជទេ ដែលឲ្យ**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ្វីយ**ចេញមកច្បាំងនឹងខ្ញុំបាទនោះ ជា  
12 ធម្មតាការពារជីវិតទេ ឥឡូវ**ឡៅ**ពីបើកលែងខ្លួនខ្ញុំបាទទាំងពីរនាក់ ឲ្យចូលមកសារ  
13 ពិភក្តិដល់មហាឧបរាជតាមផ្លូវរាជការជាសុចរិត។

14 **ច្បូច**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ថា “អាទាហានងើបពីស្តាប់យ៉ាងនេះ នឹង  
15 ចិញ្ចឹមរក្សាទុកមិនបានទេ!” ថាហើយក៏បង្គាប់ពេជ្ឈយាតឲ្យចាប់ខ្លួន**ឡៅតាយ** និង  
16 **អងតុង**ប្រុងនឹងឲ្យនាំទៅសម្លាប់។ **ខុងយ៉ុង**ឃើញដូច្នោះក៏ចូលទៅឃាត់ហាម**ច្បូច**ថា  
17 ឯ**ឡៅតាយ**និង**អងតុង**នោះ នឹងទៅតទល់នឹង**ឡៅ**សេចក្តីរិះគិតរបស់**ឡៅ**ពីនោះ  
18 មិនបានទេ ដែលលោកនឹងយកខ្លួនអ្នកទាំងពីរទៅប្រហារជីវិតចេញនោះ ទាហាន  
19 ទាំងឡាយនឹងធ្វើការទៅក៏គង់តែមានសេចក្តីតូចចិត្ត។ **ច្បូច**បានស្តាប់ក៏យល់ឃើញ  
20 ត្រូវដូចពាក្យ**ខុងយ៉ុង**ថា ទើបបង្គាប់ពេជ្ឈយាតថាកុំឲ្យសម្លាប់វាចុះ តែត្រូវឲ្យដក

1 ហួតងារចេញពីនាយទាហាន យកខ្លួនទៅទុកប្រើជាអាវុធសុទ្ធសាធ។ រួចចូរក្នុង  
2 កេណ្ឌប្រមូលសេនាទាហាននឹងលើកទៅតាមទីនឹងឡើង។ ខ្ញុំយ៉ាងនិយាយថា  
3 “ដែលមហាឧបរាជនឹងលើកទ័ពទៅនោះ វេលានេះជាទេសកាលរងរានពន់ពេក  
4 ទាហានទាំងពួងនឹងបានសេចក្តីលំបាកតោកយ៉ាក សុំឲ្យលោកចាត់ប្រើបម្រើដែល  
5 មានសតិបញ្ញា ទៅនិយាយបញ្ជូនបញ្ចូលឡើងវិញ និងតៀវស៊ីវិលឡើងមកស្តាប់  
6 បង្គាប់លោកសិន ទោះបីលោកនឹងលើកទ័ពទៅធ្វើការទីណាក៏មិនមានកង្វល់ក្រោយ  
7 ឯស្រុកឈើជីវនោះបីដូចជានៅក្នុងកណ្តាប់ដៃលោក ៗនឹងគិតយកពេលណាក៏គង់  
8 នឹងបានដោយងាយ។

9 ចូរយល់ឃើញត្រូវផង ទើបប្រើឡើងវិញដែលជាមានសតិបញ្ញាឲ្យទៅបញ្ជូន  
10 បញ្ចូលតៀវស៊ីវិល។ ឡើងវិញក៏លាចូរទៅស្រុកឆេងអៀង ហើយចូលទៅគំនាប់កាសៀង  
11 ដែលជាទីប្រឹក្សាតៀវស៊ីវិល ហើយនិយាយថា គ្រានេះចូរបានជាទីមហាឧបរាជមាន  
12 ចិត្តធ្ងន់ទូលាយរួសរាយរាប់អានសេនាទាហានទាំងឡាយទាំងពួងល្អណាស់ បានជា  
13 ប្រើខ្ញុំឲ្យមកនិយាយនឹងតៀវស៊ីវិលដែលបានធ្វើសង្គ្រាមនឹងគ្នាមកពីមុននោះ កុំបីឲ្យ  
14 មានចិត្តគិតអាយាតព្យាបាទគ្នាទៅមុខទៀត ចូរគិតគូររួមគំនិតចិត្តមួយនឹងគ្នា  
15 ដើម្បីនឹងទំនុកបម្រុងផែនដី។ កាសៀងបានស្តាប់ដូច្នោះឆ្លើយថា ថ្ងៃនេះជូនពេលក៏  
16 យប់ទៅហើយ ព្រឹកស្អែកខ្ញុំនឹងនាំអ្នកទៅជួបនឹងតៀវស៊ីវិល។ កាសៀងក៏ឲ្យរៀបតុ  
17 លៀងអាជនាហរឲ្យឡើងវិញបរិភោគ។ លុះព្រឹកឡើងកាសៀងក៏ឲ្យឡើងនៅផ្ទះ  
18 សិន ខ្លួនកាសៀងក៏ចូលទៅជម្រាបតៀវស៊ីវិលគ្រប់ប្រការ។ តៀវស៊ីវិលនៅមិនទាន់ឆ្លើយ  
19 តបថាដូចម្តេច ស្រាប់តែមានទាហានអ៊ិនសៀវយកសំបុត្រទៅឲ្យតៀវស៊ីវិល ៗក៏  
20 ទទួលមកលាមើលនៅមុខកាសៀង ក្នុងសំបុត្រនោះមានសេចក្តីថា “អ៊ិនសៀវ



1 ចៅហ្វាយស្រុកគឺជីវមកដល់តៀវស៊ីវប្រាប ដ្បិតវេលានេះ**ចូឆូ**បានជាមហាឧបរាជ  
2 នៅក្រុងហ្វូតោ ធ្វើការអាក្រក់ក្បត់ផែនដី ព្រះចៅ**ហៀនតេ** និងបណ្តាណាហ្គីនសព្វមុខ  
3 មន្ត្រីនូវអស់អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួងបានសេចក្តីក្តៅក្រហាយណាស់ បានជា  
4 យើងឲ្យសំបុត្រនេះអញ្ជើញអ្នក ដើម្បីឲ្យទៅជួយគិតការរាជការនឹងកម្ពុត**ចូឆូ**ចេញ  
5 ជាទីទំនុកបម្រុងព្រះមហាក្សត្រ ឲ្យបានគង់ជាសុខក្សេមក្សាន្តក្នុងរាជសម្បត្តិ”។  
6 **កាសៀង**បានឮសំបុត្រនោះច្បាស់ហើយ ក៏ទាញយកពីដៃ**តៀវស៊ីវ**មកកាន់ ហើយ  
7 សួរបម្រើនោះថា កាលពីខែកទ្របទយើងបានឮដំណឹងថា **អ៊ិនសៀវ**ចៅហ្វាយស្រុក  
8 អ្នកឯងលើកកងទ័ពទៅច្បាំងនឹង**ចូឆូ**មិនដឹងចាញ់ឬឈ្នះ? បម្រើនោះឆ្លើយថា  
9 ចៅហ្វាយខ្ញុំបាទលើកកងទ័ពទៅដល់តំបន់ឡេយ៉ុងចុងដែនស្រុកហ្វូតោ **ចូឆូ**ក៏លើក  
10 កងទ័ពមកតាំងបន្ទាយចម្ងាយពីគ្នាប្រហែលប្រាំបីរយសិន (៣២ គ.ម) ទទួល  
11 ទេសកាលចូលរដូវរងា **អ៊ិនសៀវ**ឲ្យទាហានរង់បង្កង់ទុកមិនទាន់ចេញច្បាំងនឹង**ចូឆូ**  
12 ទេ ខ្លួន**ចូឆូ** និង**អ៊ិនសៀវ**ទាំងសងខាងក៏លើកទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុកវិញរៀងខ្លួន។  
13 **កាសៀង**បានស្តាប់ដូច្នោះខឹងណាស់ យកសំបុត្រឈ្លីចោលហើយស្តីថា  
14 “កាលគ្រា**អ៊ិនសុត**ជាប្អូនចៅហ្វាយអ្នកឯង ក៏មិនបានប្រក្រតីយកចិត្តគ្នានឹង**អ៊ិនសៀវ**  
15 ជាបង ឥឡូវមកល្ងង់លោមអ្នកដទៃ មិនមែនសាច់សាលាហិតទៅរួមគំនិតគិតការ  
16 ជាមួយផង ដូច្នោះធ្វើម្តេចនឹងយកជាការបាន” ថាហើយក៏បណ្តេញបម្រើដែលកាន់  
17 សំបុត្រឲ្យដើរចេញមួយរំពេច។ **តៀវស៊ីវ**ឃើញ**កាសៀង**ធ្វើដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ទើប  
18 ថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកធ្វើផ្តេសផ្តាស ហែកសំបុត្រ**អ៊ិនសៀវ**ចោលដូច្នោះ ព្រោះ  
19 វេលានេះ**អ៊ិនសៀវ**មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ ហើយសេនាទាហានក៏មានច្រើន បើ**អ៊ិនសៀវ**

1 ដឹងការណ៍ហើយ សូម្បីនឹងលើកកងទ័ពមកធ្វើអន្តរាយស្រុកយើង តើអ្នកនឹងគិត  
2 យ៉ាងម្តេចទៅវិញ?

3 ការសៀងតបថា បើលោកបាទម្តងដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងនាំលោកចូលទៅនៅធ្វើការ  
4 នឹង**ច្រូង**វិញ ទោះបី**អ៊ិនសៀវ**នឹងលើកទ័ពមកធ្វើអន្តរាយដល់លោក **ច្រូង**នឹងបានជួ  
5 យ។ **ភៀវស៊ីវ**តបថា សព្វថ្ងៃនេះ**ច្រូង**បានជាមហាឧបរាជក៏មែន តែសេនាទាហាន  
6 តិចជាង**អ៊ិនសៀវ**ប្រការមួយ **ច្រូង**បានធ្វើសង្គ្រាមនឹងយើងមកពីមុន គង់មានចិត្ត  
7 អាណាតព្យាបាទនឹងយើងមិនភ្លេច។ **ការសៀង**ឆ្លើយថា បើខ្លាច**ច្រូង**ព្យាបាទនោះ ខ្ញុំសុំ  
8 កុំឱ្យលោកព្រួយជាទុក្ខឡើយ បើយើងទៅចូលខាង**ច្រូង**ហើយឃើញត្រូវបីប្រការ៖  
9 ប្រការមួយ **ច្រូង**បានជាមហាឧបរាជ ទោះបីនឹងធ្វើការអ្វីៗ ក៏កាន់យកព្រះតម្រាស់  
10 ព្រះចៅហៀនតេជាប្រមាណ នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីក្នុងស្រុកក្រុងនិងខេត្តក្រៅទាំងអស់  
11 រមែងកោតខ្លាចអំណាច**ច្រូង**ជាច្រើន ប្រការមួយ ទោះបី**ច្រូង**មានទាហានតិចក្តីណា  
12 តែមានតម្រិះប្រាជ្ញាជ្រៅទូលាយណាស់ នឹងធ្វើការសង្គ្រាមនៅទីណាមែងមានជ័យ  
13 ជម្នះច្រើនជាងចាញ់ ដែលលោកគិតខ្លាច**អ៊ិនសៀវ**ប្រុងនឹងចូលទៅខាង**អ៊ិនសៀវ**  
14 ដែលមានទាហានច្រើននោះ ឧបមាដូចមនុស្សមានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើន ហើយមានគេ  
15 យកទ្រព្យរបស់ទៅឱ្យ ក៏មិនសូវត្រេកអរប៉ុន្មាន ឯ**ច្រូង**នោះដូចជាមនុស្សខ្សត់ទ្រព្យ  
16 សម្បត្តិ បើមានគេយកទ្រព្យរបស់តែបន្តិចបន្តួចទៅឱ្យក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់  
17 ប្រការមួយទៀត **ច្រូង**ធ្វើការគ្រានេះមានចិត្តធ្ងន់ទូលាយរួសរាយរាប់អានសេនា  
18 ទាហានទាំងពួង ទោះបីនរណាធ្វើខុសក៏ធ្វើតាមខុស នរណាធ្វើត្រូវក៏ឱ្យបំណាច់រង្វាន់  
19 គុណគាប់គ្រប់គ្នា មិនដែលមានសេចក្តីព្យាបាទដល់អ្នកណា គិតតែយករាជការជា  
20 ប្រមាណ។ ខ្ញុំបាទយល់ឃើញហេតុទាំងបីប្រការដូច្នោះ ទើបថាឱ្យលោកទៅចូល

1 ខាងច្បាប់ជាងអ្វីសៀវ។ តៀវស៊ីវិក៏យល់ព្រមផង ការសៀងក៏ត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ  
2 ហើយនិយាយប្រាប់ឡៅហ្វីគ្រប់ប្រការ។ ឡៅហ្វីបានស្តាប់វាចាការសៀងគ្រប់ប្រការ  
3 ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរពន់ពេក ឲ្យការសៀងនាំខ្លួនទៅជួបនឹងតៀវស៊ីវ ដល់ហើយក៏  
4 ឱនគំនាប់តាមសមគួរហើយនិយាយថា លោកកុំបីសន្ទិះសង្ស័យនឹងមហាឧបរាជ  
5 នោះឡើយ បើជាមានចិត្តព្យាបាទទៅហើយ ក៏នឹងលើកទ័ពមកច្បាំងនឹងលោកយក  
6 ជ័យជម្នះឲ្យត្រាតែបាន នេះអស់សេចក្តីព្យាបាទហើយទើបប្រើខ្ញុំបាទមក អញ្ជើញ  
7 ឲ្យលោកទៅជួយគិតការទំនុកបម្រុងផែនដី។ តៀវស៊ីវបានឮសម្តីឡៅហ្វីនិយាយ  
8 ដូច្នោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរណាស់ តាំងចាប់ផ្តើមកេណ្ឌប្រមូលសេនាទាហានបាន  
9 គ្រប់គ្រាន់ ហើយក៏នាំការសៀងនិងឡៅហ្វីលើកទ័ពទៅក្រុងហ្វីតោ។

10 ឡៅហ្វីក៏នាំតៀវស៊ីវនិងការសៀងចូលទៅគំនាប់ច្បាប់។ តៀវស៊ីវនិងការសៀងក៏  
11 លុតជង្គង់គំនាប់ច្បាប់ហើយអង្គុយនៅទីទាប។ ច្បាប់ឃើញតៀវស៊ីវនិងការសៀងទៅ  
12 ដល់ ក៏មានចិត្តសោមនស្សណាស់ ចុះទៅទាញដៃតៀវស៊ីវឲ្យក្រោកឡើងមកអង្គុយ  
13 លើកៅអីដោយសមគួរ ហើយនិយាយថា “ពីដើមយើងបានប្រមាថធ្វើមោះមិនគាប់  
14 ត្រឡប់ចង់ទោសដល់គ្នានឹងគ្នា សុំឲ្យអ្នកអភ័យទោសដល់យើងចុះ កុំបីមានអាយាត  
15 ព្យាបាទតទៅឡើយ” និយាយហើយច្បាប់ក៏តាំងតៀវស៊ីវឲ្យធ្វើជាទីអៀងប្តីចុងគុន គឺ  
16 នាយទាហានធំ ឲ្យការសៀងជាទីគិមជិមង្គ គឺទីប្រឹក្សា ហើយច្បាប់និយាយនឹងតៀវស៊ីវ,  
17 ការសៀងថា ឲ្យតែងសំបុត្រទៅបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវចៅហ្វាយស្រុកកេងជីវទៀត។

18 ការសៀងឆ្លើយថា ឡៅពៀវនោះជាមនុស្សរមែងគប់ប្រសព្វនឹងអ្នកមានសតិ  
19 បញ្ញា បើនឹងឲ្យទៅបញ្ចុះបញ្ចូលវេលាណា ត្រូវចាត់ប្រើអ្នកមានប្រាជ្ញាស្មារតីចេះ  
20 សម្តីនិយាយដោះស្រាយឲ្យទៅនិយាយទើបបាន។

1 ចូរក៏សួរស៊ីនហ៊ីថា អ្នកយល់ឃើញនរណាមានប្រាជ្ញាវាងវៃ ដែលនឹងប្រើ  
2 ឲ្យទៅស្រដៀងល្អឯងលោមឡៅពៀវបាន? ស៊ីនហ៊ីឆ្លើយតបថា ដែលនឹងប្រើទៅ  
3 បញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវនោះ ខ្ញុំបាទយល់ឃើញតែខុងយ៉ុងមួយនេះ គួរនឹងប្រើឲ្យទៅ  
4 បាន។ ចូរក៏យល់ព្រមផង ពេលនោះទីប្រឹក្សានិងសេនាទាហានទាំងពួងក៏លាចូរទៅ  
5 ផ្ទះរៀងខ្លួន។

6 ស៊ីនហ៊ីក៏ចូលទៅរកខុងយ៉ុងផ្ទះហើយនិយាយថា ឥឡូវនេះចូរទើសរកអ្នក  
7 មានសតិបញ្ញានឹងប្រើឲ្យទៅនិយាយការដើម្បីនឹងបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវ ខ្ញុំឆ្លើយថា  
8 ឃើញតែអ្នកម្នាក់ឯងទេ ទើបអាចទៅបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវបាន។ ខុងយ៉ុងបានឮ  
9 ដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា ខ្ញុំជាអ្នកចេះដឹងតិច ហេតុម្តេចបានជាអ្នកទៅនិយាយដូច្នោះ?  
10 ប្រសិនបើខ្ញុំទៅនិយាយមិនសម្រេចការរបស់ចូរ អ្នកនិងខ្ញុំគង់មិនរួចអំពីទោសខុស  
11 ឡើយ។

12 ស៊ីនហ៊ីសួរថា អ្នកឃើញនរណាដែលមានតម្រិះប្រាជ្ញាជាងអ្នកទៅទៀត?  
13 ខុងយ៉ុងឆ្លើយតបថា សម្លាញ់របស់ខ្ញុំម្នាក់ឈ្មោះយីអេង មានសតិបញ្ញាយ៉ាងជ្រៅ  
14 លើសប្រាជ្ញាខ្ញុំដប់ភាគ កុំថាឡើយតែប្រើទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវប៉ុណ្ណោះ  
15 ទោះនឹងឲ្យធ្វើនាហ្មឺនធំក្នុងរាជការព្រះចៅហៀនតេក៏បាន ខ្ញុំគិតនឹងធ្វើរឿងរ៉ាវក្រាប  
16 បង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេ ឲ្យទ្រង់ប្រោសតាំងយីអេងជានាហ្មឺនមានយសសក្តិ រួច  
17 សឹមទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវ។ ស៊ីនហ៊ីក៏យល់ព្រមផង ទើបខុងយ៉ុងតែង  
18 រឿងរ៉ាវមានសេចក្តីថា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំខុងយ៉ុង សូមក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ សូមទ្រង់  
19 ជ្រាបក្រោមល្អឯងធូលីព្រះបាទ ដ្បិតយីអេងនេះអាយុម្ភៃឆ្នាំនៅក្នុងស្រុកឡ មានសតិ  
20 បញ្ញាផ្លៀវផ្លាតច្រើន ភ្នែកក្រឡេកមើលទៅឃើញរបស់អ្វី ត្រចៀកបានឮសំឡេងអ្វី

1 ចិត្តនោះក៏គិតផ្ទុះផ្កាយរហូតមិនទើសទាល់ ប្រមាណការអ្វីក៏ត្រូវគ្រប់ប្រការ សូមឱ្យ  
2 ទ្រង់យក**យីអេង**មកប្រើជាខ្ញុំព្រះរាជការ ហើយចាត់ឱ្យទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល  
3 **ឡៅពៀវ**ឃើញនឹងបានដោយងាយ។

- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20

1 ឡើង សាមគ្គី

2 អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-កន ប្រែរៀបរៀង

3 កណ្តាលទី ២១

4 ចារឹកឡើងដោយ ៖ ណុល ដាវ៉ា

5 (តាំងពីខ្មែរយុវជនរៀនទៅក្រាបទូលព្រះចៅហៀនតេ រហូតដល់ច្រើនគិតលើក  
6 ទ័ពទៅចាប់ម៉ាន់ថងនិងឡៅពី ដែលសមគំនិតគ្នានឹងតាំងស៊ិន) ។

7 លុះវេលាព្រឹកឡើង នាហ្នឹងសព្វមុខមន្ត្រីទាំងពួងចូលក្រាបបង្គំគាល់ព្រះរាជា  
8 ព្រមគ្នា ខ្មែរយុវជនរៀនរ៉ាវនោះទៅក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេ ៗទ្រង់ទត  
9 ហើយមិនបានត្រាស់ថាប្រការម្តេច ទើបយកសំបុត្រនោះទៅឲ្យច្រើនហើយត្រាស់ថា  
10 ការទាំងនេះតាមតែមហាឧបរាជនឹងវិចិត្រចាត់ចែងចុះ។ ច្រើនបានទទួលព្រះតម្រាស់  
11 ហើយ លុះត្រឡប់មកផ្ទះក៏ឲ្យបម្រើទៅហោយីអេង ៗចូលមកដល់ក៏គំនាប់ច្រើន ៗ  
12 មិនបានទទួលគួរសម មិនបានប្រាស្រ័យតាមយ៉ាងទំនៀមធម្មតា។ យីអេងមាន  
13 សេចក្តីតូចចិត្តណាស់ក៏នៅស្ងៀមហើយដកដង្ហើមធំ ទើបនិយាយដោយកម្លាំង  
14 វោហារថា ផែនដីនេះធំទូលាយណាស់ ប្រសិនបើខាតបង់មនុស្សម្នាក់ចេញទៅ មិន  
15 ជាការអ្វីណាស់ណាទេ។

16 ច្រើនបានឮយីអេងនិយាយប្រៀបធៀបដូច្នោះ មិនទាន់ដឹងប្រាកដក៏សង្កេតខុស  
17 ទៅ ទើបសួរថា ផែនដីយើងនេះ ទីប្រឹក្សានិងសេនាទាហានដែលមានថ្វីដែកច្រើន  
18 ហេតុម្តេចខ្លួនក៏ថាមិនមានមនុស្សល្អ? យីអេងបានស្តាប់ដូច្នោះ ឃើញថាច្រើនដឹងមិន  
19 ដល់ ទើបតបថា មហាឧបរាជអ្នកថាមានទីប្រឹក្សានិងទាហានដែលមានថ្វីដែកនោះគឺ  
20 នរណាខ្លះ? ខ្ញុំបាទមិនស្គាល់ច្បាស់។ ច្រើនថា ស៊ិនហុក, ស៊ិនហ៊ីវ, គុយកែ, ធៀយ៉ុក

1 ទីប្រឹក្សារបស់យើងបួននាក់នេះ សុទ្ធតែមានតម្រិះប្រាជ្ញាយ៉ាងជ្រៅទូលាយ សូម្បី  
2 **សៀវហោនិងតាន់ផេង** ដែលជាអ្នកប្រាជូរបស់ព្រះចៅហាន់កោចៅពីបុរាណក៏មិន  
3 បានស្នើដល់នឹងទីប្រឹក្សារបស់យើង ឯទាហានឯករបស់យើងដែលមានថ្វីដៃនោះ គឺ  
4 **តៀវលៀវ, ខៅធ្វ, លីទៀន, ង៉ាក់ជិន** បួននាក់នេះសុទ្ធតែមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ ជំនាញ  
5 ស្នាញស្នាត់ក្នុងការរឿណារង្គសង្គ្រាមលើសជាង**ងៀមងៃ** និង**ម៉ាប៊ូ**ដែលជាសេនា  
6 ព្រះចៅហាន់កងប្តូរទៅទៀត ឯ**លីយ៉យនិងម៉ាន់ថង** ពីរនាក់នេះជាទីប្រឹក្សារបស់យើង  
7 **ហៃហ្វីទុន, អ៊ីគីម, ស៊ីឡុង** ជាសេនាយ៉ាងនេះក៏រាប់រយនាក់ ហេតុម្តេចខ្លួនថា ផែនដី  
8 នេះនឹងរកអ្នកមានសតិបញ្ញានិងថ្វីដៃខ្លាំងពូកែមិនបានសោះ?

9 **យីអេង**បានឮដូច្នោះ ក៏អស់សំណើចហើយតបថា លោកមានប្រសាសន៍នេះ  
10 ខ្ញុំមិនយល់ឃើញផងទេ មនុស្សទាំងនេះខ្ញុំក៏បានដឹងយល់ស្គាល់គំនិតមារយាទ និង  
11 តម្រិះប្រាជ្ញា ហើយនិងថ្វីដៃអស់ហើយ ឯ**ស៊ិនហុក**នោះមុខបីដូចជាគេយំ គួរតែប្រើ  
12 ទៅសួរជំងឺ ឬសំក្តារសព **ស៊ិនហ៊ីវ**នោះសមតែធ្វើអ្នកភ្នករក្សាសព **ងៀយ៉ុក**នោះសម  
13 តែប្រើឱ្យអង្គុយចាំជើងក្រាន **គុយកែ**នោះសមតែតែងឃ្លោងនិងឱ្យមើលបទសាស្ត្រា  
14 **តៀវលៀវ**នោះសមតែវាយស្តុរនិងរតាំង **ខៅធ្វ**នោះសមតែឃ្លាលគោនិងសេះ  
15 **លីទៀន**នោះសមតែឱ្យមើលពាក្យក្តី **ង៉ាក់ជិន**នោះសមតែប្រើឱ្យដើរចែកសំបុត្រ  
16 **លីយ៉យ**សមតែប្រើឱ្យដុសខាត់គ្រឿងអាវុធ **ម៉ាន់ថង**នោះសមតែប្រើឱ្យផឹកស្រា  
17 ទំពារឆ្អឹងជ្រូក **អ៊ីគីម**នោះសមតែប្រើឱ្យរែកក្តារទៅធ្វើបន្ទាយ **ស៊ីឡុង**នោះសមតែប្រើ  
18 ឱ្យកាប់ជ្រូកលក់ **ហៃហ្វីទុន**នោះសមតែប្រើឱ្យចាំរក្សាខ្លួន កុំឱ្យសត្រូវកាត់ក្បាលនឹង  
19 ជើងឆ្មេងស្តាំទៅបាន ឯទីប្រឹក្សានិងសេនាទាហានក្រៅអំពីនេះសមតែប្រើឱ្យរែក

1 ស្បៀងជូនកងទ័ព ដែលលោកនឹងរាប់ថាមានតម្រិះប្រាជ្ញាខ្លាំងពូកែនោះ ខ្ញុំមិនឃើញ  
 2 ផងសោះ។  
 3 ច្រឡំបានស្តាប់ដូច្នោះក៏ខឹងខ្លាំងណាស់ ទើបសួរថា ខ្លួនមកតិះដៀលទីប្រឹក្សា  
 4 និងសេនាទាហានរបស់យើងដូច្នោះ ខ្លួនចេះដឹងអ្វីខ្លះលើសគេ? **យីអេង**តបថា ខ្ញុំចេះ  
 5 មើលផ្កាយលើអាកាស មើលផ្កុះរហូតទៅក្រោមផែនដី ខ្ញុំចំណានស្អាតមើលដឹង  
 6 យល់ស្គាល់ភូមិលំនៅល្អនិងអាក្រក់ មួយវិញទៀត ខ្ញុំហ៊ានពិតទូលព្រះមហាក្សត្រ  
 7 ឲ្យតាំងនៅក្នុងយុត្តិធម៌ ដូចព្រះចៅ**ងៀវស៊ិន**នោះក៏បាន ប្រការមួយខ្ញុំនឹងបញ្ចុះ  
 8 បញ្ចូលទូន្មានប្រដៅអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួងឲ្យទៀងត្រង់ក៏បាន ដែលខ្ញុំសន្មតា  
 9 នឹងលោកគ្រានេះ ឧបមាដូចជានិយាយនឹងមនុស្សឆ្លុតដែលមិនចេះភាសាមនុស្ស។  
 10 **ងៀវលៀវ**បានឮដូច្នោះខឹងណាស់ ហូតគ្របីចេញនឹងកាប់**យីអេង**។ ច្រឡំក៏  
 11 ហាមឃាត់ថា កុំអាលធ្វើវិវរឡើយ ព្រោះសព្វថ្ងៃនេះ យើងនៅខ្វះមនុស្សម្នាក់  
 12 សម្រាប់វាយស្តុរទទួលភ្ញៀវ បើទៅសម្លាប់**យីអេង**នេះចេញក៏ឃើញថាស្លាប់ទៅទេ  
 13 ត្រូវតែយកវាទៅប្រើឲ្យវាយស្តុរទទួលភ្ញៀវល្អជាង។ **ងៀវលៀវ**ក៏ស្តាប់ពាក្យច្រឡំ ៗ  
 14 ក៏ប្រើ**យីអេង**ឲ្យទៅចាំវាយស្តុរទទួលភ្ញៀវ។ **ងៀវលៀវ**ថា **យីអេង**នេះនិយាយពាក្យ  
 15 ចាក់ដោតដល់លោកច្រើនណាស់ ហេតុម្តេចបានជាលោកអត់ធន់មិនសម្លាប់វា  
 16 ចេញ? ច្រឡំតបថា យើងបានឮដំណឹងរឿយៗថា **យីអេង**នេះជាមនុស្សមានសតិ  
 17 បញ្ញាក្លាហាន គ្មានកោតញញើតនរណាសោះ ដែលវាមកនិយាយទ្រគោះឲ្យយើង  
 18 នោះ បើយើងទៅសម្លាប់វាចេញ មនុស្សទាំងពួងនឹងគរហានិទ្ធាថា មានមនុស្សចេះ  
 19 ដឹងល្អហើយសម្លាប់ចោលជាអសារ ប្រការមួយអ្នកមានសតិបញ្ញាឯណាប្រាជ្ញាចូល



1 មកនៅនឹងយើង ក៏ឲ្យរូបភាពញញឹតថាយើងមិនបានទំនុកបម្រុងមនុស្សល្អ ឯ**យីអេង**  
2 នេះជាមនុស្សអ្នកចេះ យើងត្រូវយកខ្លួនវាទុកវាយស្តរ។

3 លុះថ្ងៃមួយ ចូរឲ្យអញ្ជើញនាហ្មឺនសព្វមុខមន្ត្រីមកស៊ីលៀង **យីអេង**ពាក់អាវ  
4 កណ្តាចចេញមកវាយស្តរទទួលភ្ញៀវ នាហ្មឺនទាំងពួងបានឮសំឡេងស្តរដែល**យីអេង**  
5 វាយនោះ ក៏ពីរោះចាប់ចិត្តបង្កើតភិស្សុវង់ ទាហានដែលបម្រើភ្ញៀវឃើញ**យីអេង**  
6 សម្តែងអាកប្បកិរិយាមិនសមគួរ ក៏និយាយថា ថ្ងៃនេះមហាឧបរាជទទួលភ្ញៀវធំ  
7 ហេតុម្តេចខ្លួនមកពាក់អាវកណ្តាចដូច្នោះ? **យីអេង**បានឮទាហានស្រែកថាដូច្នោះ ក៏  
8 ដោះអាវនិងស្បែកជើងចេញអស់ ក្លែងវាយស្តរនៅតែខ្លួនទេទេ។ នាហ្មឺនទាំងពួង  
9 ឃើញដូច្នោះ ក៏នឹកអៀនខ្មាសយកដៃខ្ទប់មុខទាំងអស់គ្នា។ ចូរឃើញ**យីអេង**ធ្វើ  
10 ដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ស្រែកថា ឯងធ្វើផ្តេសផ្តាសដូច្នោះប្រាថ្នានឹងឲ្យអញលក់ឈ្មោះឬ?  
11 **យីអេង**ឆ្លើយតបថា អញដោះអាវនិងស្បែកជើងចេញនៅតែខ្លួនទេដូច្នោះ ដោយ  
12 យល់ថា ជាការចេញមុខ ព្រោះកាយនេះជាទីស្អាត មាតាបិតាអញឲ្យអញកើតមក។  
13 ចូរថា ឯងឃើញថារូបកាយនរណាស្លោកគ្រាកនោះ? **យីអេង**តបថា ខ្លួនមិនចូល  
14 ចិត្តឬ? យើងនឹងអធិប្បាយរូបកាយស្លោកគ្រាករបស់ខ្លួនឲ្យស្តាប់៖ ប្រការមួយ ខ្លួន  
15 មិនស្គាល់ច្បាស់មនុស្សល្អនិងអាក្រក់ ភ្នែករបស់ខ្លួននោះជាទីស្លោកគ្រាក ប្រការ  
16 មួយ ដែលនរណាមានចិត្តសុចរិតទៀងត្រង់យល់ឃើញថា ខ្លួនធ្វើការអាក្រក់ក៏រំពូក  
17 ហាមប្រាមខ្លួនដោយសុចរិត ខ្លួនមិនបានស្តាប់ ត្រចៀករបស់ខ្លួនជាទីស្លោកគ្រាក  
18 ប្រការមួយ ខ្លួនមិនបានចិត្តធ្ងរទូលាយរួសរាយរាប់អាននាហ្មឺនសព្វមុខមន្ត្រី និង  
19 ចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួង ហើយខ្លួនគិតក្បត់ចិត្តប្រទូសវាយ ឲ្យព្រះចៅហ្វែនតេព្រួយ  
20 ព្រះរាជហឫទ័យបានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ចិត្តរបស់ខ្លួនក៏ជាទីស្លោកគ្រាក សព្វថ្ងៃ

1 នេះ មនុស្សក្នុងផែនដីរាប់អានយើងមានតម្រិះប្រាជ្ញា ហើយខ្លួនមកប្រមាថមើល  
2 ងាយឱ្យយើងជាអ្នកវាយស្ករ ព្រោះមិនបានស្គាល់យើងជាមនុស្សល្អ ពេលនេះខ្លួន  
3 គិតការដ៏ធំពន្លឹក មិនគួរខ្លួនមិនរាប់អានយើងជាអ្នកមានសតិបញ្ញាសោះ។

4 **ខុងយ៉ុង**បានឮ**យីអេង**ថាដូច្នោះ ខ្លាច**ចូឆូ**មិនអត់នឹងក្រោធនឹងឱ្យសម្លាប់  
5 **យីអេង**នោះ **ខុងយ៉ុង**ក៏គំនាប់**ចូឆូ**ហើយថា កាលពីដើមខ្ញុំបាទឃើញថា **យីអេង**ជា  
6 មនុស្សមានសតិបញ្ញាទើបបបួលមកដើម្បីនឹងឱ្យទៅបញ្ចុះបញ្ចូល**ឡៅពៀវ** ឥឡូវ  
7 **យីអេង**និយាយទ្រគោះមើលងាយលោកជាច្រើនហួសពេក ទោសនោះដល់ស្លាប់ ខ្ញុំ  
8 បាទសុំជីវិតទុកម្តងចុះ។ **ចូឆូ**បានស្តាប់**ខុងយ៉ុង**និយាយក៏សួរទៅ**យីអេង**ថា ទោស  
9 ដែលខ្លួនបានពោលប្រមាថមើលងាយដល់យើងនោះ យើងលើកលែងចោលហើយ  
10 តែខ្លួនអ្នកអាងថាមានតម្រិះប្រាជ្ញាល្អនោះ យើងនឹងប្រើឱ្យទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល  
11 **ឡៅពៀវ**ចៅហ្វាយស្រុកកេងជីវ បើបានការនឹងឱ្យបំណាច់រង្វាន់ ហើយនឹងតាំងខ្លួន  
12 ឱ្យធ្វើនាហ្មឺនធំ។ **យីអេង**មិនព្រមទទួលពាក្យ**ចូឆូ**ប្រើ **ចូឆូ**ឃើញ**យីអេង**ធ្វើព្រងើយ  
13 កន្តើយ ក៏ថយខ្លួនទៅឱ្យប្រាប់**ស៊ិនហុក**និង**នាហ្មឺន**ទាំងពួងថា ឱ្យទៅរៀបតុតាំង  
14 នៅទ្វារទិសខាងកើតឱ្យស្រេច បើឃើញ**យីអេង**ចេញទៅដល់ទ្វារស្រុកកាលណា  
15 ត្រូវនាំគ្នាសែនបញ្ជូនឱ្យចេញទៅផុតដែនស្រុកទៅចុះ។

16 **ស៊ិនហុក** និង**នាហ្មឺន**ទាំងពួងក៏ត្រូវទៅរៀបតុតាំងពលិការទុកជាស្រេចតាម  
17 ពាក្យ**ចូឆូ**បង្គាប់ ហើយ**ស៊ិនហុក**និយាយនិង**នាហ្មឺន**ទាំងពួងថា បើយើងសែនបញ្ជូន  
18 ហើយ អ្នកទាំងឡាយកុំបីនិយាយសាកសួរ**យីអេង**ថាប្រការម្តេចឡើយ។

19 **ចូឆូ**ក៏និយាយនឹង**យីអេង**ទៀតថា បើខ្លួនមិនព្រមទៅ យើងត្រូវសម្លាប់ភរិយា  
20 បុត្ររបស់ខ្លួនឱ្យអស់។ ពេលនោះ**យីអេង**ក៏ព្រមទទួលពាក្យថានឹងចេញទៅបញ្ចុះ

1 បញ្ចូលឡៅពៀវ។ ចូរក៏បង្កាប់ឲ្យយកសេះមួយមកឲ្យយីអេងជិះ ហើយឲ្យទាហាន  
2 ពីរនាក់កាន់កាប់ទៅជាមួយនឹងយីអេងផង។ ឯយីអេងនិងទាហានពីរនាក់ក៏ជិះសេះ  
3 នាំគ្នាទៅដល់ទ្វារស្រុកទិសខាងកើត មិនបានឃើញនាហ្មឺនទាំងពួងចំអកជំទយដូច  
4 ម្តេច យីអេងចុះពីលើសេះចូលទៅឈរកណ្តាលទីប្រជុំនាហ្មឺនទាំងពួង ហើយយីអេង  
5 ក៏ធ្វើជាយំ។ ស៊ុនហុកមិនបានដឹងកលយីអេងក៏សួរថា មហាឧបរាជប្រើខ្លួនឲ្យទៅ  
6 ជារាជការ ហេតុម្តេចបានជាឈរយំស្រែកដូច្នោះ? យីអេងឆ្លើយតបថា យើងយល់  
7 ឃើញអ្នកទាំងអស់គ្នា ឧបមាបីដូចជាសាកអសុភ យើងដើរចូលមក ដូចជានៅ  
8 កណ្តាលអសុភ ទើបមានសេចក្តីអាណិតយំស្រែកទឹកភ្នែកដូច្នោះ។

9 **ស៊ុនហុកនិងមន្ត្រីទាំងពួង** លុះបានឮយីអេងនិយាយដូច្នោះក៏ឆ្លើយតបថា  
10 ដែលថាខ្លួននឹងជាអសុភនោះ ខ្លួនអ្នកឯងក៏ជាខ្មោចឥតក្បាលដែរ។ មន្ត្រីទាំងនោះក៏  
11 នាំគ្នាខឹងច្រឡោត ហូតគ្រប់ប្រុងនឹងកាប់យីអេង។ **ស៊ុនហុក**ក៏ហាមឃាត់ថា **យីអេង**  
12 នេះឧបមាដូចជាសត្វតិរច្ឆានទៅហើយ អ្នករាល់គ្នានឹងមកប្រកាន់ទោសសម្លាប់វា  
13 ចេញនោះ គ្មានប្រយោជន៍អ្វីសោះ នាំឈាមប្រឡាក់គ្រប់ទេ។ **យីអេង**ឆ្លើយថា ខ្លួន  
14 យើងមានសេចក្តីខឹងនិងមិនខឹងគង់នៅចេះនិយាយត្រឹមត្រូវ ហេតុម្តេចអ្នកឯង  
15 ដំណាលថាយើងជាសត្វតិរច្ឆាន? ឯអ្នករាល់គ្នាឧបមាដូចសត្វមាថមិនខ្លាចគំនរភ្លើង  
16 នាំគ្នាហើរចូលទៅក្នុងភ្លើងនោះ ក៏នឹងដល់នូវសេចក្តីស្លាប់។ នាហ្មឺនទាំងអស់ស្តាប់  
17 ហើយក៏ខឹងខ្លាំងណាស់ តែហាមប្រាមគ្នាឲ្យនៅស្ងៀម ហើយតាំងអុជទៀនធ្លុបសែន  
18 បណ្តេញយីអេងឲ្យចេញទៅ ហើយក៏នាំគ្នាត្រឡប់មកផ្ទះវិញ។

19 **យីអេងនិងទាហានពីរនាក់** ក៏នាំគ្នាទៅដល់ស្រុកកេងជីវ ទើបចូលទៅ  
20 និយាយនឹងឡៅពៀវ តាមដែលចូរឲ្យទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល ហើយយីអេង

1 និយាយអ្នកចេះដឹងលើកខ្លួនបន្ទាបគេ ធ្វើកិរិយាមើលងាយឡៅពៀវថា ជាមនុស្ស  
2 ល្ងង់មិនមានតម្រិះប្រាជ្ញា។ **ឡៅពៀវ**ឃើញកិរិយា**យីអេង**ចរចាមើលងាយដូច្នោះក៏  
3 ខឹងណាស់ តែគិតទប់ចិត្តបាន ព្រោះចិត្ត**ឡៅពៀវ**នោះ ជាមនុស្សធ្ងន់ទូលាយរួសរាយ  
4 រាប់អានអ្នកទាំងពួង ហើយនិយាយនឹង**យីអេង**ថា ដែល**ចូឡូ**ប្រើឱ្យអ្នកឯងមក  
5 និយាយបញ្ចុះបញ្ចូលយើង ៗនៅមិនទាន់ចុះចិត្តទេ បើកាលណាអ្នកឯងទៅនិយាយ  
6 បញ្ចុះបញ្ចូល**ហងច**ចៅហ្វាយស្រុកកាំងបៃ ព្រមល្មមចុះចូលទៅនឹង**ចូឡូ**ហើយ យើង  
7 នឹងចុះចូលព្រមផង។ **យីអេង**ក៏**លាឡៅពៀវ**ទៅស្រុកកាំងបៃទៀត។

8 ឯទីប្រឹក្សាទាំងពួងនិយាយនឹង**ឡៅពៀវ**ថា **យីអេង**ពោលទ្រគោះមើលងាយ  
9 លោកខ្លាំងណាស់ ហេតុម្តេចបានជាលោកមិនសម្លាប់ចេញ? **ឡៅពៀវ**តបថា យើង  
10 ដឹងដំណឹងថា **យីអេង**នេះមានតម្រិះប្រាជ្ញា តែជាមនុស្សគ្មានអធ្យាស្រ័យសោះ កាល  
11 នៅក្រុងហ៊ូតៃនោះ ក៏បានពោលទ្រគោះមើលងាយ**ចូឡូ**ជាច្រើនលើក **ចូឡូ**ឧស្សាហ៍  
12 អត់ទ្រាំសង្កត់ចិត្តមិនបានសម្លាប់**យីអេង** ព្រោះ**រ៉ៃអេង**ខ្លាចមនុស្សទាំងពួងនឹងគរហា  
13 និន្ទា ប្រការមួយទៀត បើមានអ្នកណាចូលមកយកអាសាធ្វើការជាមួយផង ក៏  
14 រមែងស្នើរចិត្តដ្បិតឃើញសម្លាប់មនុស្សល្អ បានជា**ចូឡូ**ក្លែងប្រើ**យីអេង**មកបញ្ចុះ  
15 បញ្ចូលយើង ៗត្រូវក្លែងឱ្យ**យីអេង**ទៅបញ្ចុះបញ្ចូល**ហងច** ព្រោះ**ហងច**ចិត្តស្រាល  
16 រហ័សគ្មានអ្វីទប់ បើ**យីអេង**ទៅនិយាយទ្រគោះបោះបោកឱ្យ**ហងច**ប្រការម្តេច  
17 **ហងច**ក៏នឹងសម្លាប់**យីអេង**មិនខាន បើដំណឹងនេះដឹងទៅដល់**ចូឡូ**កាលណា ឃើញថា  
18 **ចូឡូ**នឹងកោតខ្លាចគំនិតយើងថា យើងដឹងដល់គំនិត**ចូឡូ**។

19 ទីប្រឹក្សាទាំងពួងក៏សរសើរ**ឡៅពៀវ**ថា មានប្រាជ្ញាល្អាសវៃស្រដីថា លោក  
20 គិតនេះត្រូវល្អណាស់។ ខណៈនោះ មានបម្រើ**អ៊ិនសៀវ**កាន់សំបុត្រមកឱ្យ**ឡៅពៀវ**

1 សេចក្តីថា “ឲ្យឡៅពៀវជួយគិតការទំនុកបម្រុងផែនដី”។ ឡៅពៀវក៏ប្រឹក្សានឹង  
2 សេនាទាហានទាំងពួងថា ចូរនិងអ៊ិនសៀវជាសត្រូវនឹងគ្នា ឥឡូវចូរនិងអ៊ិនសៀវឲ្យ  
3 មកបញ្ចុះបញ្ចូលយើងទាំងសងខាង តើអ្នកទាំងពួងនឹងយល់ឃើញប្រការម្តេច?  
4 ហាន់សុងឆ្លើយថា ចូរនិងអ៊ិនសៀវគ្រានេះជាទោសទាស់ធ្វើសង្គ្រាមនឹងគ្នា  
5 បើលោកមិនចូលទៅខាងណា នឹងគិតឲ្យជាប្រយោជន៍ចូរមើលកលការ បើឃើញ  
6 ខាងណាភ្នាក់ចំណាប់ ត្រូវយើងលើកកងទ័ពទៅព្រួតវាយខាងនោះយកស្រុកឲ្យបាន  
7 តែខ្ញុំបាទខ្លាចក្រែងនៅខ្លះមួយថា ចូរនេះមានសតិបញ្ញាច្រើនណាស់ ល្អាសយល់  
8 ទាំងក្បួនពិជ័យសង្គ្រាមស្នាញស្នាត់ជាងអ៊ិនសៀវ ហើយចេះចិញ្ចឹមនុស្សរក្សាល្អមាន  
9 លក្ខណៈតាមវិជ្ជានិងថ្វីដៃមនុស្សទាំងពួងក្នុងផែនដី ក៏ចុះចូលទៅនៅនឹងចូរជាច្រើន  
10 មិនដាច់សោះ ខ្ញុំបាទយល់ឃើញថាចូរនោះនឹងធ្វើការសឹកសង្គ្រាមគង់មានជ័យ  
11 ជម្នះអ៊ិនសៀវមិនខាន បើចូរបានស្រុកគឺជីវីហើយ មុខជាលើកកងទ័ពទៅវាយ  
12 ស្រុកធំៗខាងទិសខាងកើត រហូតដល់ស្រុកកាំងតាំង ទោះយ៉ាងណាក៏តទល់នឹងចូរ  
13 មិនបាន សូមឲ្យលោកស្ម័គ្ររាប់អានចូលទៅខាងចូរចុះ មុខជាចូរនឹងទំនុកបម្រុង  
14 លោកជាប្រក្រតីតទៅ។  
15 ឡៅពៀវឆ្លើយថា បើដូច្នោះចូរអ្នកចេញទៅស៊ើបស័ព្ទស្តាប់ការណ៍ក្នុងស្រុក  
16 ហ្វូតេចុះ បើដឹងការណ៍យ៉ាងណាហើយ ចូរអ្នកវិលត្រឡប់មកប្រាប់យើង ៗនឹង  
17 បានគ្រិះរិះគិតការណ៍នេះតទៅទៀត។ ហាន់សុងជម្រាបថា ដែលលោកនឹងប្រើឲ្យ  
18 ទៅយ៉ាងម្តេច ខ្ញុំបាទមិនទទឹងនឹងប្រសាសន៍ទេ ខ្លាចតែព្រះចៅហៀនតេនិងជប់  
19 លៀងឲ្យខ្ញុំធ្វើជានាហ្មឺនខាងក្នុង នឹងមិនបានត្រឡប់មកជាភ្ញីស្តាប់រស់ជាមួយនឹង  
20 លោក មុខជាលោកមានសេចក្តីសង្ឃឹយនឹងខ្ញុំបាទ។ ឡៅពៀវតបថា ដែលអ្នក

1 និយាយដូច្នោះគួរហើយ តែថាទោះបីយើងនឹងនៅឆ្ងាយពីគ្នាយ៉ាងណា ក៏ត្រូវតែមាន  
2 ចិត្តស្រឡាញ់គ្នាយ៉ាងជិតស្និទ្ធដូចជីវិតមួយ ដែលអ្នកនឹងទៅនោះ បើបានដឹងកិច្ច  
3 រាជការអ្វីៗខ្លួនមិនបានមក ក៏ត្រូវផ្ញើសំបុត្រលិខិតមកដល់យើងឱ្យដឹង ដើម្បីនឹងបាន  
4 គិតការតទៅ។

5 **ហាន់សុងក៏លាឡៅពៀរទៅស្រុកក្រុង លុះដល់ហើយក៏ចូលទៅគំនាប់ចូរ ៗ**  
6 **ឃើញហាន់សុងទៅដល់ក៏ទទួលដោយអំណរគួរសមណាស់ សាកសួរសុខទុក្ខយ៉ាង**  
7 **ស្និទ្ធស្នាល ហើយតាំងឱ្យធ្វើជានាហ្មឺនខ្ញុំរាជការក្នុងព្រះចៅហៀនតេ ហើយឱ្យស្រុក**  
8 **ឡេងឡេងឡើងស្តាប់បង្គាប់ហាន់សុង។ ស៊ុនហុកទើបចូលមកឱ្យបស្ចឹមសួរចូរថា ខ្ញុំបាទ**  
9 **ឃើញថាឡៅពៀរប្រើហាន់សុងឱ្យមកស៊ើបស្តាប់ការងារសម្ងាត់ ខ្លួនហាន់សុងមិន**  
10 **ទាន់មានគុណបំណាច់អ្វីនឹងលោកសោះ ហេតុម្តេចបានជាលោកតាំងហាន់សុងឱ្យ**  
11 **ធ្វើនាហ្មឺនបានខេត្តឡេងឡេងឡើងស្តាប់បង្គាប់? ប្រការមួយយីអេងដែលទៅបញ្ចុះ**  
12 **បញ្ចូលឡៅពៀរនោះ ក៏នៅមិនទាន់បានសេចក្តីអ្វីមកដល់លោក ៗមិនបានសួរ**  
13 **ការណ៍នេះដល់ហាន់សុងសោះ។**

14 **ចូរតបថា “យីអេងនោះអាក្រក់ជួរជាតិប្រមាថមើលងាយយើងជាច្រើន**  
15 **យើងមានចិត្តខឹងក្តៅនៅដរាប បើនឹងសម្លាប់វាចេញមនុស្សទាំងពួងក៏គរហានិទ្ធាថា**  
16 **យើងមានវាសនាធ្វើកំហែងអ្នកតូច បានជាយើងប្រើឱ្យទៅបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀរ**  
17 **ប្រាថ្នានឹងខ្លីដៃឡៅពៀរសម្លាប់យីអេងចេញ ដែលនឹងសួរដំណឹងនោះ ក៏មិនជាការ**  
18 **ប្រយោជន៍អ្វី” ហើយចូរក៏បង្គាប់ហាន់សុងឱ្យវិលទៅស្រុកកេងជីវិញ ឱ្យបញ្ចុះ**  
19 **បញ្ចូលឡៅពៀរមកចូលធ្វើរាជការនឹងយើងឱ្យបាន។**

1 ហាន់សុងទទួលពាក្យច្បងហើយ ក៏លាត្រឡប់ទៅស្រុកកេងជីវ លុះទៅដល់  
2 ហើយក៏អធិប្បាយរឿងដែលច្បងនិយាយ នឹងតាំងខ្លួនឱ្យធ្វើនាហ្មឺននោះឱ្យឡៅពៀវ  
3 ស្តាប់គ្រប់ប្រការហើយថា ច្បងនោះមានចិត្តធ្ងន់ទូលាយរួសរាយរាប់អានមនុស្សទាំង  
4 ពួង គួរណាស់លោកនឹងចូលទៅធ្វើរាជការជាមួយផង សូមឱ្យលោកចាត់យក  
5 សំបុត្ររបស់លោកចូលទៅថ្វាយជាខ្ញុំព្រះចៅហៀនតេ នឹងបានធ្វើរាជការជានាហ្មឺន  
6 តទៅ។ ឡៅពៀវបានឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់និយាយថា “ខ្លួនមិនយកសេចក្តីអាថ៌  
7 កំបាំងរបស់យើងទៅប្រាប់ច្បងហើយឬ? បានជាច្បងតាំងឱ្យខ្លួនធ្វើជានាហ្មឺន ដែល  
8 ខ្លួនគិតធ្វើការយ៉ាងនេះ ក៏យើងថាទុរយសនឹងយើង” ហើយបង្គាប់ឱ្យចាប់ខ្លួន  
9 ហាន់សុងទៅសម្លាប់។ ហាន់សុងឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទនឹងគិតប្រទូសវាយចំពោះលោកក៏  
10 ទេ នឹងបានលះបង់ចោលលោកក៏ទេ ហេតុម្តេចលោកត្រឡប់លះបង់ចោលខ្ញុំបាទ  
11 វិញ?

12 កេងលៀងបានឮដូច្នោះក៏និយាយនឹងឡៅពៀវថា កាលលោកប្រើហាន់សុង  
13 ឱ្យទៅនោះ ហាន់សុងក៏បានឆ្លើយជម្រាបលោកទុកថា ដែលលោកឱ្យចូលទៅស្រុក  
14 ក្រុងក្រែងលោកនៅមានសេចក្តីសង្ស័យ លោកក៏បានថាមិនមានសង្ស័យអ្វីទេ បាន  
15 ជាហាន់សុងទៅ ឥឡូវហាន់សុងត្រឡប់មកវិញ ជូនដំណឹងកិច្ចរាជការឱ្យលោក  
16 ជ្រាបតាមពិត ដែលលោកមកប្រើឱ្យគេសម្លាប់ហាន់សុងចេញ មិនគួរសោះ។  
17 ឡៅពៀវយល់ថាខ្លួនគិតខុស ក៏ព្រមលើកទោសហាន់សុង។ ខណៈនោះ ទទួលបម្រើ  
18 សេះមកប្រាប់ឡៅពៀវថា យីអេងដែលទៅបញ្ចុះបញ្ចូលហងចៅហ្វាយស្រុក  
19 កាំងហៃនោះ ហងចៅបតុលៀងអាហារឱ្យយីអេងតាមទំនៀម លុះសេពសុវា  
20 ស្រវឹងផងគ្នា ហងចៅក៏សួរយីអេងថា ក្នុងក្រុងហ្វីតានោះ អ្នកបានឃើញនាហ្មឺនណា

1 មានសតិបញ្ញាជ្រៅទូលាយខ្លះ? **យីអេង**ប្រាប់ថា **ខុងយ៉ុងនិងអៀវពីរ** ពីរនាក់នេះ  
2 សុទ្ធតែមានតម្រិះចេះគិតគូរគ្រាន់បើ ក្រៅពីនេះមិនឃើញមាននរណាសោះ។ **ហងច**  
3 ថាតម្រិះ**ខុងយ៉ុងនិងអៀវពីរ**ហើយនិងតម្រិះយើងនេះ អ្នកឯងឃើញជាយ៉ាងម្តេចពី  
4 គ្នាខ្លះ? **យីអេង**ថា តម្រិះអ្នកឯងនេះឧបមាដូចជាដុំថ្មនៅក្នុងខ្នងទេពារក្ស ទោះបី  
5 មានគេមកសែនព្រួនថាប្រការម្តេច ដុំថ្មនោះក៏មិនចេះឆ្កើយតនឹងអ្នកដែលប្លែងស្លូង  
6 នោះឡើយ ឧបមាដូចសំណាកមួយកំណត់។ **ហងច**បានឮដូច្នោះក៏ខឹងខ្លាំងណាស់  
7 ហូតគ្របីចេញមកក៏លើកកាប់**យីអេង** ៗដេរប្រទេច**ហងច**ទាល់តែដាច់ខ្យល់ស្លាប់។  
8 **ឡៅពៀវ**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏មានចិត្តអាណិត**យីអេង**ណាស់ ចេញបង្គាប់ឲ្យទៅរៀង  
9 សង្ហារសពកាប់**យីអេង** ទុកនៅតំបន់អែងប៊ូជីវ ឯ**ឡៅពៀវ**នោះក៏មិនបានគិតនឹងចូល  
10 ទៅខាង**ចូដូ**ទេ។

11 កាល**ចូដូ**ដំណឹងថា**យីអេង**ស្លាប់ ក៏អស់សំណើចហើយនិយាយថា **យីអេង**  
12 នេះជាមនុស្សអាក្រក់ណាស់ មាត់របស់វាជាអារុផសម្លាប់ខ្លួនឯង។ ខណៈនោះ**ចូដូ**  
13 នៅចាំស្តាប់ដំណឹង**ឡៅពៀវ** តែមិនបានជាប្រការម្តេចសោះ ទើបប្រមូលសេនា  
14 ទាហានទាំងពួងនឹងចេញទៅវាយយកស្រុកកេងជីវ។ **ស៊ិនហុក**ក៏ហាមឃាត់**ចូដូ**ថា  
15 **អ៊ិនសៀវ**មានកម្លាំងច្រើនណាស់ ទាំង**ឡៅពៀវ**ក៏ប្រែគំនិតចិត្តចេញពីលោកទៅបានជា  
16 ចូលគំនិតគ្នានឹង**អ៊ិនសៀវ** ត្រូវតែគិតបង្ក្រាប**អ៊ិនសៀវ**និង**ឡៅពៀវ**ឲ្យរាបទាបសិន សឹម  
17 លើកទ័ពទៅប្រាបប្រាម**ឡៅពៀវ**ក៏នឹងបានដោយងាយ។ **ចូដូ**យល់ឃើញត្រូវ ក៏គិត  
18 ថា នឹងលើកកងទ័ពទៅច្បាំងនឹង**អ៊ិនសៀវ**, **ឡៅពៀវ** តែសេចក្តីនេះ**ចូដូ**មិនទាន់ប្រឹក្សា  
19 នឹងព្រះចៅ**ហៀនតេ** ក៏បង្អង់នៅស្ងៀម។ លុះព្រះចៅ**ហៀនតេ**ស្តេចទៅគង់ក្នុងក្រុង  
20 ហ៊ូតោបានប្រាំព្រះវស្សាហើយ ខណៈនោះជាទេសកាលខែមាយាចូលឆ្នាំថ្មី សេនា



1 ទាហាននិងនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីទាំងខ្ញុំរាជការទាំងឡាយ តាក់តែងធូបទាន មានគ្រឿង  
2 ប្រដាប់ចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះចៅហៀនតេតាមប្រវេណី នាហ្មឺននិងមន្ត្រីទាំង  
3 ពួងឃើញ**ច្បង**ធ្វើបូកពារមិនកោតខ្លាច មិនចង់ថ្វាយដល់ព្រះចៅហៀនតេ នាហ្មឺន  
4 ដែលមានចិត្តសុចរិតទៀងត្រង់នឹងផែនដី ក៏ខឹងក្តៅនឹង**ច្បង**ជាច្រើន លុះព្រះចៅ  
5 **ហៀនតេ**ស្តេចយាងចូលក្នុងដំណាក់វិញ **ច្បង**និងបណ្តាខ្ញុំរាជការតូចធំក៏នាំគ្នាត្រឡប់  
6 ទៅផ្ទះ។ **ឯតាំងស៊ីន** តាំងពីក្រោយ**ឡៅ**ពីលើកទ័ពចេញទៅ ទាំង**ម៉ាថេង**ក៏លើកកង  
7 ទ័ពទៅក្រុងសែលៀងទៀត **តាំងស៊ីន**និង**ជូហុក**, **ជូឡាន់**, **តាំងអ៊ុប** ក៏តាំងលបគិតគ្នា  
8 រាល់ៗថ្ងៃ ដើម្បីនឹងរំលាយបំផ្លាញ**ច្បង** តែមិនសមតាមសេចក្តីប្រាថ្នា ទាំងអស់គ្នាក៏  
9 មានបរិវិតក្តុកទុក្ខទោមនស្សមិនដេក មិនស៊ី គិតតែអង្គុយ **តាំងស៊ីន**នោះក៏បណ្តាល  
10 ជំងឺក្តៅក្រហាយដេកឈឺក្នុងផ្ទះ។ ព្រះចៅហៀនតេទ្រង់ជ្រាបថា **តាំងស៊ីន**មានជំងឺ  
11 ឈឺ ក៏ត្រាស់ប្រើ**កៀតប៊ឹង**ជាពេទ្យហ្លួងឱ្យទៅព្យាបាលអាការរោគ**តាំងស៊ីន**។  
12 **កៀតប៊ឹង**ព្យាបាលទាំងពេលយប់ពេលថ្ងៃ ឃើញ**តាំងស៊ីន**ដេកដកដង្ហើមធំ ក៏ដឹងថា  
13 មិនមែនជំងឺធម្មតាគឺរោគឈឺចិត្ត **កៀតប៊ឹង**មិនអាចសួរថាប្រការម្តេច លុះព្រឹកឡើង  
14 ថ្ងៃមួយនោះ **កៀតប៊ឹង**ក៏និយាយនឹង**តាំងស៊ីន**ថា ថ្ងៃនេះខ្ញុំបាទសូមលាណែកទៅ  
15 ស្តែកសឹមត្រឡប់មកវិញ។ **តាំងស៊ីន**និយាយឃាត់ថា ថ្ងៃនេះអ្នកកុំអាលទៅឡើយ  
16 នៅដេកនឹងយើងមួយយប់សិន **តាំងស៊ីន**ក៏ឱ្យរៀបតុលៀងអាហារ ហើយអញ្ជើញ  
17 ផឹកស្រាជាមួយគ្នា។ **តាំងស៊ីន**បរិភោគកាលណា ក៏គិតពីក្តីដែលគិតទុកនោះឱ្យព្រួយ  
18 រំខានពន់ប្រមាណណាស់ ធ្វេសតែខ្លួនលក់លើកៅអីរាំងទៅ យល់សប្តិឃើញថា  
19 **ជូហុក**, **ជូឡាន់**, **តាំងអ៊ុប**, **ដោហួន** បួននាក់នេះនាំគ្នាមករក**តាំងស៊ីន**ឯផ្ទះ ហើយ  
20 ប្រាប់ថា **ឥឡូវអ្វីនសៀវ** និង**ឡៅ**ពីលើកទាហានដប់ម៉ឺនចូលមកពីខាងទិសខាងត្បូង

1 ម៉ាថេងនិងហាន់ស៊ុយលើកទាហានចិតសិបពីរម៉ឺនចូលមកពីទិសខាងជើង នឹងមក  
2 វាយយកស្រុកហ្វីតោ ឯច្បងក៏លើកទាហានចេញទៅតទល់ខាងក្រៅកំពែងស្រុកទាំង  
3 ពីរតំបន់ ក្នុងស្រុកនោះនៅតែច្បងនិងកូនទាហានប្រមាណប្រាំបួនទៅដប់នាក់ តាំងស៊ុន  
4 និងមន្ត្រីបួននាយកក៏ពាក់ក្រីសជិះសេះកាន់អាវុធគ្រប់ដៃ ហើយលើកទាហានទៅដល់  
5 មុខផ្ទះនោះ ឃើញច្បងកំពុងអង្គុយជីកស្រា តាំងស៊ុនក៏បរសេះតម្រង់ចូលទៅយក  
6 គ្របីកាប់ក្បាលច្បង ដាច់ធ្នាក់ពីលើស្មាស្លាប់ ហើយតាំងស៊ុនជេរច្បងអាក្បត់។ ខណៈ  
7 នោះតាំងស៊ុនក៏មានចិត្តត្រេកអរសប្បាយ ភ្ញាក់ដឹងខ្លួនហើយក៏នៅជេរច្បងមិនឈប់  
8 មាត់។

9 កៀតប៊ុងបានឃើញតាំងស៊ុនមមើរជេរច្បងដូច្នោះ ក៏ដឹងថា តាំងស៊ុនមានចិត្ត  
10 ស្អប់ច្បងប្រុងនឹងប្រទូសវាយច្បង។ កៀតប៊ុងក៏ជជីកសួរតាំងស៊ុនថា លោកប្រុងនឹង  
11 ធ្វើអន្តរាយមហាឧបរាជបូ? ខ្ញុំនឹងនាំយកសេចក្តីនេះទៅប្តឹងឲ្យមហាឧបរាជជ្រាប។  
12 តាំងស៊ុនបានឮកៀតប៊ុងថាដូច្នោះ ក៏ភ័យស្តុតស្មារតីមិនឆ្លើយតបថាអ្វីសោះ។  
13 កៀតប៊ុងឃើញតាំងស៊ុនភ័យខ្លាចដូច្នោះក៏និយាយថា លោកកុំភ័យខ្លាច ខ្ញុំបាទថា  
14 ដូច្នោះព្រោះចង់ពិសោធន៍ចិត្តលោកទេ សព្វថ្ងៃនេះខ្ញុំបាទគ្រាន់តែធ្វើពេទ្យ តែដួងចិត្ត  
15 គិតនឹងតបស្នងគុណព្រះចៅហៀនតេជារាជ ដែលខ្ញុំបាទមកនៅព្យាបាលរោគ  
16 លោកយូរថ្ងៃ ហើយមិនបានដឹងប្រាកដថា រោគលោកនេះកើតអំពីអ្វី ឃើញលោក  
17 ចេះតែដកដង្ហើមធំរឿយៗ ខ្ញុំបាទក៏មិនអាចហ៊ានសួរ ឥឡូវខ្ញុំបាទបានឃើញលោក  
18 មមើរជេរច្បង ក៏ត្រូវគ្នានឹងដកដង្ហើមធំ ឯការដែលលោកគិតទុកប្រការម្តេចនោះ ចូរ  
19 លោកកុំលាក់ឡើយ ប្រាប់ខ្ញុំបាទឲ្យត្រង់មកចុះ បើល្មមខ្ញុំបាទនឹងទទួលធ្វើបាន ខ្ញុំ  
20 បាទក៏ទទួលយកអាសា។

1 តាំងស៊ីនបានញញឹមប្តឹងនិយាយដូច្នោះក៏យំហើយថា យើងបានម្តុំតែចិត្តអ្នក  
2 នឹងមិនដូចមាត់និយាយ ការដែលយើងគិតទុកនឹងខូចអសារទៅ។ កៀតប្តឹងឆ្លើយថា  
3 “បើលោកសង្ស័យខ្ញុំបាទនឹងធ្វើឲ្យជាបន្ទាល់ច្បាស់” និយាយហើយកៀតប្តឹងក៏យក  
4 គ្របីកាត់ម្រាមដៃ ឲ្យលោហិតហូរចេញមកដាក់លាយនឹងស្រាក្នុងពែង ហើយលើក  
5 ឡើងស្បថសម្តីថា “ខ្ញុំបាទមានចិត្តសុចរិតត្រង់នឹងផែនដី បើមានសេចក្តីរៀបក្លែង  
6 បញ្ឆោតលោក ក៏សូមឲ្យជីវិតខ្ញុំបាទអន្តរាយដោយអារុជផ្សេងៗចុះ” លុះសម្តី  
7 ហើយ កៀតប្តឹងក៏ផឹកអស់ទៅ តាំងស៊ីនបានឃើញកៀតប្តឹងស្បថសម្តីជាទីអស្ចារ្យ  
8 ដូច្នោះក៏អស់សង្ស័យ ទើបយកឡាយព្រះហស្តមកបង្ហាញឲ្យកៀតប្តឹងមើល ហើយ  
9 ថា “ដែលយើងរួមគំនិតគិតគ្នានឹងកម្ពុត់ច្រូចចេញនោះ ប្រាំពីរនាក់ទាំងខ្លួនយើង  
10 ឥឡូវឡើយនិងម៉ាថេងក៏ចេញពីស្រុកក្រុងអស់ទៅហើយ នៅតែយើងនិងមន្ត្រីមាន  
11 ឈ្មោះបួននាក់បានជាគិតការមិនផ្ទុះឆ្កោយ យើងក៏ទៅជាឈឺព្រោះហេតុនេះ។  
12 កៀតប្តឹងឃើញឡាយព្រះហស្តព្រះចៅហៀនតេ ហើយស្តាប់ពាក្យតាំងស៊ីននិយាយ  
13 ដូច្នោះ ក៏ឆ្លើយតបថា ការដែលគិតនឹងធ្វើអន្តរាយច្រូចចេញនោះ ទុកជាកិច្ចផុះលើខ្លួនខ្ញុំ  
14 បាទចុះនឹងទទួលយកអាសា។

15 តាំងស៊ីនសួរថា អ្នកនឹងគិតធ្វើយ៉ាងណា? កៀតប្តឹងក៏ឆ្លើយថា ច្រូចចេញនោះរមែង  
16 មានរោគឈឺក្បាល ហៅខ្ញុំបាទទៅមើលជានិច្ច បើច្រូចឈឺទៀតវេលាណា ខ្ញុំបាទនឹង  
17 ទៅព្យាបាលប្រកបថ្នាំឲ្យផឹកដាក់ថ្នាំបំបុលបញ្ចូលផង បើច្រូចផឹកហើយគង់នឹងស្តាប់  
18 ការណ៍ដែលខ្ញុំបាទគិតនេះឃើញថាមិនលំបាកដល់សេនាទាហាន។ តាំងស៊ីនបាន  
19 ឮដូច្នោះ ក៏សោមនស្សក្នុងចិត្តទើបឆ្លើយថា អ្នកមានសេចក្តីសត្យកតញ្ញូនឹងម្ចាស់

1 ដែនដីប្រាកដ រាជសម្បត្តិនេះនឹងមិនអន្តរាយឡើយ គុណគាប់ដ៏ប្រសើរនឹងមានដល់  
2 ខ្លួនអ្នកទៅឯមុខ។ លុះវេលាព្រឹក **កៀតប៊ឹងក៏លាតាំងស៊ីន**ត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ។  
3 ខណៈនោះ**តាំងស៊ីន**មានសេចក្តីសប្បាយរីករាយចិត្តណាស់ **ជំងឺឈឺថ្កាត់**ទាំង  
4 ប៉ុន្មានក៏រលាយបាត់សូន្យអស់ទៅ ទើបដើរចុះទៅមើលសួនផ្កា ក្រឡេកឃើញ  
5 **ខេងតង**ជាបាវស្និទ្ធអង្គុយនិយាយគ្នានឹងនាង**អ៊ិនអេង** ដែលជាភរិយាបន្ទាប់របស់  
6 **តាំងស៊ីន**ក្នុងទីស្ងាត់ **តាំងស៊ីន**ខឹងណាស់ ហៅមនុស្សបម្រើឲ្យចាប់ខ្លួន**ខេងតង**បាន  
7 ហើយហូតគ្រប់គិតនឹងកាប់**ខេងតង**ឲ្យស្លាប់។ ភរិយាធំ**តាំងស៊ីន**ឃើញវិវរឡើង ក៏  
8 ចុះទៅឃាត់សុំជីវិត**ខេងតង**។ **តាំងស៊ីន**ក៏ឲ្យវាយ**ខេងតង**យ៉ាងទម្ងន់ហើយដាក់  
9 ច្រវាក់ទុក។ លុះវេលាពាក់កណ្តាលអាធ្រាត្រ **ខេងតង**ក៏កាច់សោរត់រួចចូលទៅនៅ  
10 នឹង**ច្រូត** យកសេចក្តីអាថ៌កំបាំងដែល**តាំងស៊ីន**គប់គិតគ្នានឹងអ្នកប្រាំនាក់នោះប្រាប់  
11 **ច្រូត**គ្រប់ប្រការ។ **ច្រូត**បានស្តាប់ច្បាស់ក៏ឲ្យយកខ្លួន**ខេងតង**ទៅលាក់បំព្រួនទុកក្នុង  
12 ផ្ទះ។ ឯ**តាំងស៊ីន**នោះ លុះព្រឹកឡើងដឹងថា**ខេងតង**រត់បាត់ គិតថា ប្រហែលវារត់ទៅ  
13 នៅខេត្តក្រៅ មិនបាននឹងគិតឲ្យស៊ើបសួរតាមរក។ លុះថ្ងៃមួយ **ច្រូត**ក៏គិតកល  
14 ឧបាយធ្វើជាឈឺក្បាល ទើបប្រើបម្រើឲ្យទៅហៅ**កៀតប៊ឹង**ពេទ្យហ្លួងមករក្សាភោគ  
15 បម្រើក៏ទៅហៅ**កៀតប៊ឹង** ៗក៏គិតថា “អាសត្រូវរាជសម្បត្តិនឹងស្លាប់ក្នុងគ្រានេះ  
16 ហើយ” **កៀតប៊ឹង**ចូលទៅក្នុងផ្ទះ យកថ្នាំពិសពុលលាក់ទៅជាមួយ។ **ច្រូត**ឃើញ  
17 **កៀតប៊ឹង**ទៅដល់ក៏គន់មើល ម្រាមដៃឃើញកំបុតមួយ សមដូចពាក្យ**ខេងតង**ប្រាប់  
18 ក៏មិនបានសាកសួរថាម្តេច។  
19 **ច្រូត**និយាយនឹង**កៀតប៊ឹង**ថា ឥឡូវយើងឈឺក្បាលខ្លាំងណាស់ ចូរអ្នកប្រកប  
20 ថ្នាំកែឲ្យរសាយភោគយើងចុះ យើងនឹងឲ្យបំណាច់រង្វាន់។ **កៀតប៊ឹង**ថា “លោកឈឺ

1 គ្រានេះ ខ្ញុំបាទនឹងប្រកបថ្នាំតែមួយយ៉ាងជូនលោកពិសា រោគលោកក៏នឹងរសាយ  
2 ស្រឡះ” ហើយកៀតប៊ុំងក៏យកថ្នាំដាក់ក្នុងពែងដាំឲ្យរឹងបន្តិច លុះឃើញ**ច្រូង**ងាកមុខ  
3 ចេញ ក៏យកថ្នាំពិសពុលនោះដាក់បញ្ចូល ហើយចាក់ចេញល្មមបានកន្លះពែងទើប  
4 លើកហុចទៅឲ្យ**ច្រូង**ផឹក។ **ច្រូង**ដឹងកល**កៀតប៊ុំង**ក៏ធ្វើជាព្រងើយមិនបានទទួលថ្នាំ  
5 នោះ។ **កៀតប៊ុំង**ថា មហាឧបរាជពិសាថ្នាំនេះទៅចុះ ទាន់នៅក្តៅដើម្បីឲ្យបែកញើស  
6 ខ្លះ រោគលោកក៏នឹងសះជា។ **ច្រូង**តបថា ខ្លួនអ្នកជាពេទ្យហ្នឹង រមែងដឹងទម្លាប់  
7 ទំនៀមគ្រប់សព្វហើយ បើព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ប្រឈួន ពេទ្យថ្វាយឱសថវេលាណា  
8 ត្រូវឲ្យពេទ្យនោះឬនាហ្មឺនរក្សាព្រះអង្គជៀបថ្នាំជាមុន បើមាតាបិតាឈឺ ពេទ្យប្រកប  
9 ថ្នាំឲ្យផឹក ត្រូវឲ្យកូនភ្នក្សល្បងថ្នាំជាមុន ឥឡូវខ្លួនយើងជាមហាឧបរាជ ខ្លួនអ្នកជា  
10 ពេទ្យធ្លាប់រាប់អានស្និទ្ធស្នាលនឹងយើង អ្នកប្រកបថ្នាំឲ្យយើងផឹក អ្នកត្រូវផឹកល្បង  
11 ឲ្យយើងឃើញជាមុនសិន ទើបយើងផឹកជាក្រោយ។

12 **កៀតប៊ុំង**តបថា ប្រសាសន៍លោកថាដូច្នោះក៏គួរណាស់ហើយ តែខ្ញុំបាទយល់  
13 ថាលោកធ្លាប់ទុកចិត្តខ្ញុំបាទពីដើម ឥឡូវលោកឈឺ ខ្ញុំបាទប្រកបថ្នាំជូនលោកពិសា  
14 លោកនឹងឲ្យខ្ញុំបាទដែលមិនឈឺទទួលទានជាមុននោះថ្នាំនេះតិចណាស់ នឹងអស់ទៅ  
15 រោគលោកក៏មិនសះជា។ **ច្រូង**ក៏ធ្វើព្រងើយកន្តើយមិនព្រមទទួលផឹក។ **កៀតប៊ុំង**  
16 ឃើញ**ច្រូង**រៀសសង្ស័យមិនទទួលផឹកថ្នាំដូចរាល់ដង ក៏សម្គាល់ក្នុងចិត្តថា **ច្រូង**ដឹង  
17 ដល់គំនិតដែលខ្លួនគិតទុក ទើបចាក់ស្លឹកត្រចៀក**ច្រូង**ជាប់ ហើយយកពែងលើកឡើង  
18 ច្រកឲ្យ**ច្រូង**ផឹក។ **ច្រូង**យកដៃទាត់ពែងធ្លាក់ពីដៃទៅ បែកកំពប់ថ្នាំទៅលើឥដ្ឋ ដោយ  
19 អំណាចថ្នាំពិសនោះឥដ្ឋក៏បែកខ្ទេច។ មនុស្សបម្រើទាំងពួងឃើញដូច្នោះ ក៏បបួលគ្នា  
20 ចោមចូលចាប់ខ្លួន**កៀតប៊ុំង**ចងជាប់។ **ច្រូង**បានចំណាប់ឃើញច្បាស់ថា **កៀតប៊ុំង**

1 ដាក់ថ្នាំពិស ក៏និយាយថា “អញមិនមែនឈឺអ្វីទេ អញពិសោធន៍ឯងចង់ដឹងទេតើ  
2 ឥឡូវអញឃើញថាឯងប្រទូសរ៉ាយអញជាប្រាកដ” ទើបបង្គាប់ទាហានម្តែនាក់ឲ្យ  
3 នាំខ្លួនកៀតប៊ុំឯទៅឯសួនច្បារ ហើយចងស្នឹងរាយកៀតប៊ុំឯយ៉ាងរហ័សសួរ  
4 ពិចារណាថា ខ្លួនឯងជាពេទ្យដែលគិតការទាំងនេះ អញក៏ឃើញថាលើសគំនិត  
5 ប្រាជ្ញាឯង តើនរណាប្រើឯងឲ្យធ្វើដូច្នោះ ចូរឯងឆ្លើយប្រាប់ឈ្មោះឲ្យច្បាស់តាមត្រង់  
6 អញនឹងលើកទោសឯង។

7 **កៀតប៊ុំ**ត្រូវរាយឈឺជាទម្ងន់ណាស់ ក៏មិនបានខ្លាចសេចក្តីស្លាប់ស្រែក  
8 គំហកតបថា ខ្លួនឯងធ្វើល្មើសជាខ្លាំងសត្រូវរាជសម្បត្តិ បានជាអញគិតធ្វើការដូច្នោះ  
9 មិនមែននរណាមកបង្គាប់ប្រាប់អញធ្វើទេ ព្រោះហេតុថាផែនដីសព្វថ្ងៃក្តៅគ្រប់ដើម  
10 ស្មៅវណ្ណឈឺព្រៃទាំងពួង បានជាអញគិតសម្លាប់ឯងចេញ ទោះនរណាៗគេក៏ប្រុង  
11 តែនឹងប្រហារជីវិតឯងដូចអញដែរ តែមិនទាន់បានឱកាសនឹងធ្វើបាន ជីវិតអញនឹង  
12 ស្លាប់ហើយឯងមិនត្រូវមកសួរធ្វើអ្វីឡើយ។ **ចូឆូ**បានឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ក៏រាយ  
13 **កៀតប៊ុំ**តាំងពីព្រឹកដល់ថ្ងៃត្រង់ ទាល់តែខ្លួននោះបែករលួយហូរឈាមស្រោចអស់  
14 ទាំងខ្លួន **កៀតប៊ុំ**ក៏មិនឆ្លើយដាក់គូកន។ **ចូឆូ**បានម្តុំក្រែង**កៀតប៊ុំ**នឹងស្លាប់សាប  
15 សូន្យរឿងរ៉ាវ ក៏ឲ្យយកខ្លួន**កៀតប៊ុំ**ទៅឃុំទុកជាមាំមួន។ លុះវេលាព្រឹកឡើង**ចូឆូ**ក៏  
16 បង្គាប់ឲ្យរៀបតុលៀងអាហារ ឲ្យអញ្ជើញនាហ្មឺនសព្វមុខមន្ត្រីតូចធំទៅជួបជុំបរិ  
17 ភោគ្តា។ ឯ**ជូហុក**, **ជូឡាន់**, **តាន់អ៊ុប**, **ដោហួន** បួននាក់នេះក៏គិតព្រមគ្នាថា បើយើង  
18 មិនទៅ**ចូឆូ**នឹងសង្ស័យ នាហ្មឺនទាំងបួននាក់ក៏ទៅព្រមគ្នានឹងនាហ្មឺនទាំងពួង តែ  
19 **តាំងស៊ីន**នោះឲ្យដំណឹងថាឈឺទៅមិនរួច។

1 ខណៈកាលនាហ្នឹងមុខមន្ត្រីទាំងពួងកំពុងបរិភោគអាហារ ច្រូកក៏និយាយថា  
2 “អស់លោកធីកស្រាមិនសូវរួសរាយ យើងមានមនុស្សម្នាក់ប្លែក នឹងយកមកឱ្យអស់  
3 លោកមើលលេង” ថាហើយ ក៏ប្រើទាហានឱ្យឃុំនាំយកខ្លួនកៀតប៊ុំងចេញមក ច្រូក  
4 ក៏និយាយនឹងនាហ្នឹងទាំងពួងថា “មានពួកក្បត់គប់គិតគ្នានឹងអាកំណាចម្នាក់នេះ នឹង  
5 ធ្វើអន្តរាយដល់ព្រះចៅហៀនតេ ហើយធ្វើប្រទូសរ៉ាយដល់យើងផង ឥឡូវទេពតា  
6 មិនបានចូលទៅខាងមនុស្សអាក្រក់ បណ្តាលឱ្យយើងចាប់ខ្លួនបាន យើងនឹងសួរ  
7 ពិចារណាវាឱ្យអស់លោកចាំស្តាប់ចុះ” ច្រូកក៏ឱ្យវាយកៀតប៊ុំងទៀតទាល់តែសន្តប់  
8 ហើយឱ្យវិញ្ញាណធ្វើឱ្យទាល់តែដឹងខ្លួនឡើងវិញ។ កៀតប៊ុំងនៅមិនបានញញើតខាំ  
9 ធ្មេញញញើតមុខសម្តែង ហើយជេរច្រូកជាពាក្យអាស្រ័យស្រង្គេងៗ ហើយថា “ហេតុ  
10 ម្តេចឯងមិនសម្លាប់អញទៅ ទុកអញធ្វើអ្វីទៀត?” ច្រូកថា ពីដើមវាគប់គិតគ្នានឹងពួក  
11 ប្រាំមួយនាក់ ឯក្រោយឯងទៅចូលរួមគំនិតទៀត ទើបត្រូវជាប្រាំពីរនាក់ ដើមគំនិត  
12 នោះគឺឈ្មោះអ្វី? បានជាឯងមិនចង្អុលឱ្យច្បាស់។ កៀតប៊ុំងក៏មិនឆ្លើយតបសោះ ច្រូក  
13 ខឹងណាស់ឱ្យវាយទៀតទើបពិចារណាសួរ កៀតប៊ុំងរឹងតែមិនឆ្លើយដាក់ដល់ណា។

14 ឯជូហុក, ជូឡាន់, តាន់អ៊ុប, ដោហួន អង្គុយបរិភោគអាហារ ឃើញច្រូក  
15 វាយពិចារណាកៀតប៊ុំងដូច្នោះ អ្នកទាំងបួនក៏មិនបានជាសុខ ឧបមាដូចជាគេអង្គុយ  
16 លើចម្រូងបន្ទាបលើភ្លើងគុក ទាំងទឹកមុខក៏ស្លឹតស្លាំងគ្មានឈាមសោះ ចេះតែសម្លឹង  
17 មើលមុខគ្នាទៅវិញទៅមក។ ច្រូកឃើញកៀតប៊ុំងមិនឆ្លើយដាក់ដល់គូកនដូច្នោះ ក៏  
18 បង្គាប់ឱ្យយកខ្លួនទៅដាក់គុកដូចដើម។

19 នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីទាំងឡាយនោះ លុះបរិភោគរួចហើយទាំងអស់គ្នាក៏លាច្រូក  
20 ទៅ។ ច្រូកទើបថា អ្នកទាំងពួងនឹងទៅក៏ទៅចុះ តែជូហុក, ជូឡាន់, តាន់អ៊ុប, ដោហួន

1 បួននាក់នេះត្រូវបង្កង់នៅសិន យើងនឹងប្រឹក្សាការរាជការផង។ នាហ្នឹងទាំងបួនបាន  
2 ឮដូច្នោះក៏ស្តុករន្ធត់ចិត្តបាត់ព្រលឹងពីក្នុងខ្លួន ចាំចិត្តនៅអង្គុយដោយខ្លាចអាជ្ញា**ច្រូត** ។  
3 ក៏សួរនាហ្នឹងទាំងបួននាក់ថា អ្នកប្រឹក្សាការអ្វីខ្លះនៅផ្ទះ**តាំងស៊ីន**? នាហ្នឹងទាំងបួន  
4 ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទនឹងបានទៅប្រឹក្សាការអ្វីនៅផ្ទះ**តាំងស៊ីន**ក៏ទេ។

5 **ច្រូត**ជជែកសួរថា បើខ្លួនមិនបានទៅប្រឹក្សាគ្នានៅផ្ទះ**តាំងស៊ីន**ទេ ចុះព្រៃស  
6 ដែលសរសេរអក្សរនឹងឈាមនោះ សេចក្តីដូចម្តេចខ្លះ? នាហ្នឹងទាំងបួននាក់ឆ្លើយថា  
7 ព្រៃសដែលសរសេរសេចក្តីដូចម្តេចខ្លះនោះខ្ញុំបាទមិនបានដឹងឃើញទេ។ **ច្រូត**ក៏

8 បង្គាប់ឱ្យយកខ្លួន**ខេងតង** ដែលជាបាវ**តាំងស៊ីន**នោះចេញមកប្រទល់មុខគ្នា **ខេងតង**  
9 ក៏ឆ្លើយថា នាហ្នឹងទាំងបួននាក់នេះហើយ ដែលបានទៅរួមគំនិតគិតគ្នាលើផ្ទះ  
10 **តាំងស៊ីន**។ នាហ្នឹងទាំងបួនមិនទទួល **ខេងតង**ឆ្លើយថា ដើមដំបូងជួបហុកទៅរក  
11 **តាំងស៊ីន** លុះជួប**ឡាន់**, **តាន់អ៊ុប**, **ដោហួន**, **ម៉ាថេងឡើង**ទៅក្រោយ ជួបហុកខ្លាចក៏ស្ទុះ  
12 ចូលទៅពួនក្នុងរាំងនន រួច**តាំងស៊ីន**យកឡាយព្រះហស្តដែលសរសេរនឹងព្រៃសនោះ  
13 មកឱ្យមើល ហើយនិយាយគ្នាព្រមរួមគំនិតគិតការនោះថា នឹងធ្វើអន្តរាយដល់មហា  
14 ឧបរាជ ជួបហុកទើបចេញមកនិយាយជាមួយគ្នាទៀត **តាំងស៊ីន**និងនាហ្នឹងទាំងប្រាំ  
15 នាក់ ក៏ធ្វើសំបុត្រចុះនាមទុកជាមួយគ្នា ហេតុម្តេចអ្នកទាំងបួននាក់មិនទទួល?

16 **ជួបហុក**ជម្រាប**ច្រូត**ថា **ខេងតង**នេះលបសាហាយនឹងភរិយាតូច**តាំងស៊ីន** លុះ**តាំងស៊ីន**  
17 ចាប់បាន បានឱ្យវាយផ្ទាល់រួចដាក់ច្រវាក់ទុក **ខេងតង**មានចិត្តអាយាតព្យបាទ  
18 ប្រទូសវាយមហាឧបរាជ សូមកុំឱ្យមហាឧបរាជស្តាប់ពាក្យវាជាមនុស្សអាក្រក់។

19 **ច្រូត**ថា ព្រោះខ្លួនវាមិនបានចូលគំនិតគិតជាមួយនឹងខ្លួនរាល់គ្នា បានជាខ្លួនថា  
20 វាជាមនុស្សអាក្រក់ ឯត្រង់**តាំងស៊ីន**គិតឱ្យកៀតប្តឹងយកថ្នាំពិសមកឱ្យយើងជីក



1 នោះខ្លួនទាំងបួននាក់ដឹងឬឃើញដែរឬទេ? នាហ្នឹងទាំងបួនក៏ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទមិនបាន  
2 ដឹងទេ។ ចូរចូរថា “រឿងទាំងអស់នេះ ខ្លួនមិនទទួលដឹងសោះ បើដូច្នោះយើងនឹងស៊ើប  
3 សួរតទៅទៀត បើបានសេចក្តីដូចយើងដឹង យើងនឹងប្រហារជីវិតខ្លួនទាំងបួននាក់  
4 ចេញ” ថាហើយក៏បង្គាប់ទាហានថា វេលាយប់នេះ ឲ្យយកនាហ្នឹងបួននាក់ទៅដាក់  
5 គុកទុកឲ្យខ្ជាប់ខ្ជួន។ ទាហានក៏ចាប់ខ្លួននាហ្នឹងទាំងបួនទៅធ្វើទោសតាមបង្គាប់ចូរ។

6 លុះព្រឹកឡើង ចូរក៏នាំទាហានទៅសួរតាំងស៊ីននៅឯផ្ទះ តាំងស៊ីនដឹងក៏ចេញ  
7 មកទទួលចូរឡើងទៅអង្គុយទីសមគួរ។ ចូរក៏សួរតាំងស៊ីនថា ពីម្សិលមិញយើងឲ្យ  
8 មកអញ្ជើញអ្នកទៅស៊ីលៀង ហេតុម្តេចបានជាអ្នកមិនទៅ? តាំងស៊ីនឆ្លើយតបថា ខ្ញុំ  
9 បាទឈឺមិនទាន់ជា បើនឹងទៅក្រែងរោគបណ្តាលឡើងវិញ។ ចូរសួរថា ដែលអ្នក  
10 ឯងថាឈឺនោះយើងក៏ដឹងអស់ហើយ មិនមែនឈឺដោយរោគអ្វីក៏ទេ គឺអ្នកឯងឈឺចិត្ត  
11 ដ្បិតគិតការមិនសម្រេចដូចប្រាថ្នា។ តាំងស៊ីនបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ភ័យស្តុតសួរពីមិន  
12 ឆ្លើយថាដូចម្តេចសោះ។ ចូរក៏សួរតាំងស៊ីនថា សេចក្តីដែលកៀតប្តឹងគិតធ្វើ  
13 ប្រទូសវាយដល់យើងនោះ អ្នកឯងដឹងឬទេ? តាំងស៊ីនឆ្លើយថា ខ្ញុំបានមិនដឹងសោះ។  
14 ចូរអស់សំណើចហើយថា ខ្លួនមិនដឹងក៏ជាហើយ។ ចូរក៏ប្រើទាហានឲ្យទៅនាំខ្លួន  
15 កៀតប្តឹងមកឯផ្ទះតាំងស៊ីន។ កាលកៀតប្តឹងមកដល់ក្រឡេកឃើញចូរក៏ស្រែកជេរ  
16 ថា អាសត្រូវរាជសម្បត្តិ អាឯងឲ្យនាំអញមកនិយាយការអ្វីទៀត?

17 ចូរនិយាយនឹងតាំងស៊ីនថា ពួកម៉ាកផងខ្លួនដែលរួមគំនិតគិតការជាមួយគ្នា  
18 នឹងធ្វើប្រទូសវាយយើងនោះប្រាំនាក់ ឥឡូវចាប់បានបួននាក់ហើយ យើងដាក់គុកទុក  
19 តែម្នាក់ទៀតនៅមិនទាន់បានខ្លួន។ តាំងស៊ីនថា ខ្ញុំបាទនឹងបានគប់គិតនឹងអ្នកឯណា  
20 ក៏ទេ។ ចូរក៏សួរកៀតប្តឹងថា នរណាប្រឹងឯងឲ្យយកថ្នាំពិសទៅដាក់ឲ្យអញផឹក?

1 កៀតប៊ុនថា នរណានឹងបានប្រើអញក៏ទេ។ ចូរខឹងណាស់ឲ្យវាយកៀតប៊ុនម្តងទៀត  
2 យ៉ាងខ្លាំង។ តាំងស៊ីនឃើញចូរឲ្យវាយកៀតប៊ុនដូច្នោះ ក៏បង្កើតឲ្យក្តៅក្នុងចិត្តដូច  
3 អង្គុយលើគំនរភ្លើង។ ចូរក៏សួរកៀតប៊ុនទៀតថា ពីដើមម្រាមដៃឯងគ្រប់ដប់ ហេតុ  
4 ម្តេចនៅសល់តែប្រាំបួន? កៀតប៊ុនថា អញកាត់ម្រាមដៃអញមួយចេញ សប្តាស្ស័យ  
5 ថានឹងសម្លាប់អាឯងឲ្យបាន។

6 ចូរខឹងណាស់ ទើបបង្គាប់ឲ្យទាហានកាត់ម្រាមដៃកៀតប៊ុនអស់ទាំងប្រាំបួន  
7 និយាយថា ឯងកាត់ម្រាមដៃអស់មួយ ឯងនៅធ្វើអញមិនបាន ឥឡូវអញឲ្យកាត់  
8 ម្រាមដៃឯងអស់ប្រាំបួនទៀត ឯងត្រូវខំគិតធ្វើអញឲ្យបានតាមគំនិតឯងចុះ។  
9 កៀតប៊ុនថា មាត់អញនៅមានអណ្តាតអញក៏នៅល្មើនឹងជេរម៉ែអាឯងបានទៀត។  
10 ចូរក៏បង្គាប់ទាហានឲ្យកាត់អណ្តាតកៀតប៊ុន ៗក៏ស្រែកថា អាឯងកុំធ្វើឲ្យអញ  
11 លំបាកពេកឡើយ ស្រាយអញចេញចុះអញនឹងបញ្ចេញសេចក្តីទាំងអស់ឲ្យដឹង។  
12 ចូរបានស្តាប់ ក៏ហាមឃាត់ទាហាន ហើយបង្គាប់ឲ្យស្រាយចំណងចេញ។  
13 កៀតប៊ុនក្រោកឡើងបែរមុខទៅរកព្រះបរមរាជវាំង ហើយក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះ  
14 មហាក្សត្រថា ខ្លួនទូលបង្គំជាខ្ញុំផែនដី ឥឡូវមានអាខ្ញុំសត្រូវវាធ្វើឲ្យចលាចលដល់  
15 រាជសម្បត្តិ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំគិតនឹងទំនុកបម្រុងផែនដី ដើម្បីបំផ្លាញរំលាយអាខ្ញុំ  
16 ឲ្យបាន តែមិនសមតាមសេចក្តីប្រាថ្នា។ ថាហើយក៏បោកក្បាលនឹងសសរសិលាបែក  
17 ស្តាប់នៅទីនោះ។ ចូរឃើញដូច្នោះ ក៏ឲ្យទាហានពន្លះសាច់កៀតប៊ុនចេញជាដុំៗ  
18 ហើយកាត់ក្បាលយកទៅដោតផ្ទាលកណ្តាលផ្លូវជាទីប្រជុំជន។

19 ហើយចូរក៏ប្រើទាហានទៅយកខ្លួនខេងតងមក ហើយសួរតាំងស៊ីនថា អ្នក  
20 ឯងស្គាល់ឈ្មោះអានេះឬទេ? តាំងស៊ីនឃើញខេងតងច្បាស់ក៏នឹកខឹងណាស់ ទើប

1 ប្រាប់**ច្រូត**ថា “អាណះជាបាវខ្ញុំបាទជាមនុស្សទុរជន គិតប្រទូសរ៉ាយលួចប្រពន្ធខ្ញុំបាទ  
2 ៗនឹងទុកវាមិនបាន” ហើយ**តាំងស៊ីន**ក៏ហូតគ្របីលើកឡើងនឹងកាប់**ខេងតង**។ **ច្រូត**ក៏  
3 ឲ្យទាហានដណ្តើមយកគ្របីបាន ហើយនិយាយថា **ខេងតង**នេះជាដើមចោទទៅ  
4 ពោលទោសថា ខ្លួននឹងនាហ្នឹងមានឈ្មោះប្រាំនាក់នោះ រួមគំនិតគិតគប់គ្នានឹងប្រទូស  
5 រ៉ាយយើង ឯនាហ្នឹងដែលនៅក្នុងក្រុងបួននាក់នោះ យើងចាប់ខ្លួនបានហើយ បាន  
6 ពិចារណាសួរក៏ឆ្លើយទទួលតាមពាក្យសត្យ ដែលខ្លួនមកធ្វើជាខឹងគិតសម្លាប់ដើម  
7 ចោទផងខ្លួននោះ ខ្លួនគិតបំបាត់ភស្តុតាងសូន្យទៅឬ? **តាំងស៊ីន**ថា ខ្ញុំបាទនឹងបាន  
8 គប់គិតនឹងអ្នកឯងណាប៉ងប្រទូសរ៉ាយលោក៏ទេ ។

9 **ច្រូត**ក៏បង្គាប់ទាហានឲ្យឡើងទៅលើផ្ទះ**តាំងស៊ីន** បានសំបុត្រដែលសរសេរ  
10 ចុះព្រះនាមដោយលោហិតនឹងព្រៃស ហើយនិងសំបុត្រដែលចុះឈ្មោះសញ្ញាសត្វ  
11 ស្បថនឹងគ្នានោះ នាំមកឲ្យ**ច្រូត** ៗទទួលយកមកមើលសំបុត្រទាំងពីរច្បាប់ ក៏ដឹង  
12 ច្បាស់ជាសំបុត្រចុះឈ្មោះនោះមានឈ្មោះ**ឡៅពីផង** ហើយ**ច្រូត**ថា “អាពួកនេះឧបមា  
13 ដូចជាសត្វតិរច្ឆាន គួរឬគិតមកប្រទូសរ៉ាយអញ!” ទើបឲ្យទាហានរឹបយករបស់  
14 ទ្រព្យ**តាំងស៊ីន**អស់ពីផ្ទះ ហើយឲ្យចាប់យកខ្លួន**តាំងស៊ីន**និងភរិយាបុត្រស្ម័គ្របក្សពួក  
15 ទាំងប៉ុន្មាន នាំទៅដល់ផ្ទះ**ច្រូត** ៗក៏យកសំបុត្រទាំងពីរច្បាប់នោះបង្ហាញឲ្យទីប្រឹក្សា  
16 ទាំងពួងមើល ហើយថា ព្រះចៅ**ហៀនតេ**គិតឲ្យធ្វើប្រទូសរ៉ាយយើងជាអ្នកមាន  
17 គុណបំណាច់ ឥឡូវយើងត្រូវនិរទេសចេញពីរាជសម្បត្តិ ចាត់យកពូជព្រះរាជវង្ស  
18 ដែលមានសតិបញ្ញាមកតាំងជាម្ចាស់ផែនដីជំនួសវិញ តើអ្នកទាំងអស់គ្នានឹងយល់  
19 ឃើញប្រការម្តេច?

1 ធៀបយ៉ូកឆ្លើយថា សព្វថ្ងៃនេះរាជការក្នុងទីក្រុងនិងអាណាខេត្តខាងក្រៅទាំង  
2 ពួងក៏ជាកម្មសិទ្ធិនៃលោក ព្រោះលោកធ្វើការអ្វីក៏កាន់យកព្រះរាជតម្រាស់ព្រះចៅ  
3 ហៀនតេជាប្រមាណ នាហ្នឹងសព្វមុខមន្ត្រីក្នុងក្រុងនិងខេត្តក្រៅ ក៏នៅកោតក្រែង  
4 បង្គាប់បញ្ជាលោកទាំងអស់ គ្រានេះផែនដីក៏មិនទាន់រាបទាប ដែលលោកនឹងឲ្យ  
5 និរទេសព្រះចៅហៀនតេចាករាជសម្បត្តិនោះ បើដឹងទៅដល់អាណាខេត្តខាងក្រៅ  
6 ហើយ ក៏គង់នឹងលើកកងទ័ពចូលមកខ្ទប់ប្រសព្វគ្នា ធ្វើអន្តរាយដល់លោក ៗក៏នឹង  
7 មានសេចក្តីលំបាក ដែលខ្ញុំបាទជម្រាបលោកដូច្នោះ សូមឲ្យលោកត្រិះរិះមើលតាម  
8 ការណ៍គួរចុះ។

9 ចូរយល់ត្រូវផង ក៏បង្គាប់ទាហានទាំងពួងឲ្យទៅចាប់ភរិយាបុត្រនិងបក្ស  
10 ពួកនាហ្នឹងបួននាក់នោះមាំមក ហើយឲ្យយកខ្លួនតាំងស៊ីនិងនាហ្នឹងបួននាក់ នូវ  
11 ភរិយាបុត្រស្ម័គ្របក្សពួកប្រហែលប្រាំពីររយប្លាយនាក់ ទៅប្រហារជីវិតក្រៅកំពែង  
12 ក្រុងហ្វឹតោ។ នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីនូវអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងឡាយឃើញដូច្នោះ ក៏មាន  
13 សេចក្តីអាណិតអាណាថយំយែកស្រក់ទឹកភ្នែករាល់គ្នា។ ខណៈកាលចូរសម្លាប់  
14 តាំងស៊ីនិងបក្សពួកចេញអស់ហើយ ក៏នៅមិនអស់កំហឹង ទើបសៀតគ្របីចូលទៅ  
15 ក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ប្រាថ្នាដើម្បីនឹងសម្លាប់នាងតាំងគុយហ៊ុយជាប្អូនតាំងស៊ីន  
16 ដែលជាព្រះស្នំព្រះចៅហៀនតេ។

17 ចំណែកព្រះចៅហៀនតេត្រាស់ប្រឹក្សានឹងព្រះនាងហុកហៅ ជាព្រះអគ្គ  
18 មហេសីនិងនាងតាំងគុយហ៊ុយថា “យើងឲ្យសំបុត្រទៅតាំងស៊ីនជាយូរខែហើយ នៅ  
19 មិនទាន់បានសេចក្តីថាយ៉ាងម្តេចសោះ” ទទួលក្រឡេកទៅឃើញចូរសៀត គ្របីដើរ  
20 ចូលមក ព្រះចៅហៀនតេស្តុតព្រះទ័យភ័យណាស់ មិនបានត្រាស់ថាប្រការម្តេច។

1 ច្បាស់មិនបានថ្វាយបង្គំតាមសមគួរ ក៏និយាយទូលព្រះចៅហៀនតេថា តាំងស៊ិនគិត  
2 ប្រទូសវាយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបឬទេ? ព្រះចៅហៀនតេបានស្តាប់  
3 ច្បាស់រដ្ឋដូច្នោះ ទើបក្លែងត្រាស់ថា តាំងតុះធ្វើអាក្រក់នឹងផែនដី គេបបួលគ្នាសម្លាប់  
4 ចេញហើយ ហេតុម្តេចមហាឧបរាជមកថាតាំងតុះគិតប្រទូសវាយទៀត? ច្បាស់ទើប  
5 ស្រែកខ្លាំងៗថា ទូលព្រះបង្គំទូលថា តាំងស៊ិនគិតប្រទូសវាយដល់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
6 ហេតុម្តេចត្រង់យករឿងតាំងតុះ ដែលស្លាប់ទៅហើយនោះមកប្រារព្ធវិញដូច្នោះ?  
7 ព្រះចៅហៀនតេបានឮច្បាស់ស្រែកដូច្នោះ ក៏ស្តុតព្រះទ័យហើយត្រាស់ថា តាំងស៊ិនគិត  
8 ប្រទូសវាយប្រការម្តេចនោះយើងមិនបានដឹងទេ។ ច្បាស់ថា ព្រះអង្គសរសេរអក្សរ  
9 ដោយលោហិតឱ្យទៅតាំងស៊ិននោះ ភ្លេចអស់ហើយឬ? ព្រះចៅហៀនតេក៏មិនត្រាស់  
10 តបថាប្រការម្តេច។

11 ច្បាស់បង្គាប់ពេជ្ឈយាដឱ្យចាប់នាងតាំងគុយហ៊ុយ ដែលជាប្អូនតាំងស៊ិនយក  
12 ទៅសម្លាប់ ព្រះចៅហៀនតេត្រាស់ថា នាងតាំងគុយហ៊ុយមានគភ៌បានប្រាំខែហើយ  
13 មហាឧបរាជចូរឈ្វេងយល់មកដល់យើង កុំបីសម្លាប់នាងនោះឡើយ។ ច្បាស់ថា ព្រះ  
14 អង្គឱ្យតាំងស៊ិនគិតប្រទូសវាយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ដោយសារមានទេពតាជួយទូលព្រះ  
15 បង្គំជាខ្ញុំ ទើបបានដឹងការណ៍ទាំងពួងមិនឱ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំដល់នូវសេចក្តីស្តាប់  
16 ប្រសិនព្រះអង្គនឹងយកស្រីម្នាក់នេះទុកតទៅមុខ គង់នឹងមានអន្តរាយដល់ទូលព្រះ  
17 បង្គំជាខ្ញុំពុំខាន។ ព្រះនាងហុកហៅអគ្គមហេសីមានព្រះសរនីយ៍នឹងច្បាស់ថា មហា  
18 ឧបរាជអាណិតទៅចុះកុំអាលសម្លាប់នាងតាំងគុយហ៊ុយឡើយ ចូរយកទៅដាក់គុក  
19 ទុកក្នុងផ្ទះត្រជាក់សិន បើប្រសិនប្រសូតបុត្ររួចកាលណាសីមសម្លាប់ចេញចុះ។  
20 ច្បាស់តបថា នឹងយកឈាមសរសៃវាទុកធ្វើអ្វី បើបុត្រវាធំឡើងវាក៏មិនលែងធ្វើបាប

1 ព្យាបាទប្រទូសវាយដល់ទូលព្រះបង្គំឡើយ។ នាងតាំងគុយហ៊ុយក៏អង្វរករ**ច្រូត**ថា បើ  
2 មហាឧបរាជមិនទុកជីវិតខ្ញុំទេ សុំកុំឱ្យកាប់ខ្ញុំនឹងអាវុធឱ្យលំបាកឡើយ ចូរយកព្រៃ  
3 សមកចងវិភកឱ្យស្លាប់តាមប្រក្រតីចុះ។ **ច្រូត**ក៏យកព្រៃសមកធ្វើតាមពាក្យនាងថា។  
4 ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ក៏ទ្រង់ព្រះកន្សែងសោកា ហើយត្រាស់នឹងនាង**តាន់គុយហ៊ុយ**ថា ខ្លួន  
5 នាងនឹងស្លាប់ទៅហើយក៏កុំបីមានកំហឹងខឹងគុំគួននឹងយើងឡើយ ព្រះចៅ**ហៀនតេ**  
6 និងព្រះនាង**ហុកហៅ** នាងតាំងគុយហ៊ុយសោកាពិលាប អាឡោះអាឡៃយគ្នាទៅវិញ  
7 ទៅមក។ **ច្រូត**ឃើញដូច្នោះក៏ស្រែកគំហកថា “គប់គិតគ្នានឹងធ្វើប្រទូសវាយគេ លុះ  
8 គេចាប់បានមកធ្វើជាយំយែកអាឡោះអាឡៃយគ្នា” ហើយ**ច្រូត**ក៏បង្គាប់ពេជ្ឈយាដឱ្យ  
9 ឃុំនាំខ្លួននាងតាំងគុយហ៊ុយចេញទៅ ដល់ក្រៅទ្វារព្រះបរមរាជវាំង ក៏យកព្រៃសចង  
10 រឹងបំពង់កទាល់តែដាច់ខ្យល់ស្លាប់។ **ច្រូត**បង្គាប់នាហ្មឺនសព្វមុខមន្ត្រីខាងក្រុមរាំងនិង  
11 ខន្តីថា “ចាប់តាំងពីត្រឹមនេះតទៅ កុំឱ្យពួកព្រះរាជវង្សចេញចូលមខាងក្នុងព្រះបរម  
12 រាជវាំង បើអ្នកណាចង់ចេញចូលឱ្យយកសេចក្តីប្តឹងយើងជាមុន បើយើងយល់ព្រម  
13 ទើបចេញចូលបាន បើភ្នាក់ងារណាមិនហាមប្រាមដូច្នោះទេ យើងនឹងឱ្យចុះទោស  
14 ប្រហារជីវិត” ហើយបង្គាប់**ចោហង**ឱ្យប្រជុំទាហានបីពាន់ កាន់កាប់រក្សាព្រះបរម  
15 រាជវាំងនិងទ្វារ កុំឱ្យព្រះរាជវង្សចូលទៅខាងក្នុងបាន។

16 **ច្រូត**ក៏ចេញមកផ្ទះហើយប្រឹក្សានឹង**ជៀយ៉ុក**ថា តាំងស៊ិននិងពួកប្រាំនាក់ដែល  
17 គិតប្រទូសវាយយើងនោះ យើងក៏សម្លាប់ចេញអស់ហើយ នៅតែ**ឡៅពី**និង**ម៉ាថេង**  
18 យើងនឹងគិតធ្វើប្រការម្តេច ទើបនឹងបានខ្លួនមកសម្លាប់ចេញ? **ជៀយ៉ុក**ឆ្លើយថា  
19 **ម៉ាថេង**ដែលទៅនៅស្រុកសែលៀងនោះមានទាហានច្រើនណាស់ បើលោកនឹងលើក  
20 ទ័ពទៅវាយយកវេលានេះ ស្រុកយើងក៏ជាកង្វល់ឯក្រោយ សូមឱ្យលោកចាត់រកអ្នក

1 មានតម្រិះប្រាជ្ញាទៅបញ្ចុះបញ្ចូលម៉ាថេងឲ្យត្រឡប់ចូលមកស្រុកវិញ កុំឲ្យដឹងខ្លួន  
2 ទាន់ថាលោកសម្លាប់តាំងស៊ីននិងគូកននោះឡើយ បើគិតដូច្នោះហើយខ្ញុំបាទយល់  
3 ឃើញថា ម៉ាថេងមិនទាន់ដឹងការណ៍ក៏នឹងចូលមកមិនខាន រួចសឹមលោកឲ្យចាប់ខ្លួន  
4 សម្លាប់ចេញនឹងបានដោយងាយ ឯឡៅពីនោះទៅនៅស្រុកឈើជីវប្រមូលសេនា  
5 ទាហាននិងចាំទទួលកងទ័ពលោក ឥឡូវទាហានអ៊ិនសៀវនិងទាហានយើងក៏នៅ  
6 តាំងរាំងរាគ្នានៅតំបន់គួរត មុខជាឡៅពីនឹងឲ្យមានសំបុត្រទៅគិតនឹងអ៊ិនសៀវឲ្យជា  
7 ពួកជាមួយគ្នា បើលោកលើកកងទ័ពទៅច្បាំងនឹងឡៅពីវេលាណា គង់អ៊ិនសៀវនឹង  
8 លើកមកវាយយកស្រុកហ្វីតោជាប្រាកដ នរណានឹងតទល់នឹងអ៊ិនសៀវក៏កម្រក្រក្រៃ  
9 ណាស់។ ចូរគូតបថា ឡៅពីនោះជាមនុស្សមានសតិបញ្ញា បើនឹងបង្កង់ឲ្យយូរការក៏  
10 នឹងមានកម្លាំងច្រើនឡើង ឧបមាដូចកូនសត្វបក្សីកំពុងតែដុះក្រាស មិនទាន់មាន  
11 ស្លាបនឹងហើរ បើយើងនៅស្ងៀមទុកឲ្យនៅក្នុងសំបុកដូច្នោះ កាលណាដុះរោមនិង  
12 ស្លាបព្រមហើយក៏នឹងហើរទៅផ្លូវឆ្ងាយបាន ទោះនឹងប្រាថ្នាចាប់ខ្លួនក៏កម្រណាស់  
13 អ៊ិនសៀវនោះមានទាហានច្រើនក៏មែន តែតម្រិះប្រាជ្ញាតិច ទោះនឹងគិតការអ្វីយើង  
14 មិនត្រូវខ្លាច។

15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

1 ឡើង សាមគ្គី

2 អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-គន ប្រែរៀបរៀង

3 កណ្តាល ទី ២២

4 ចារឹកឡើងដោយ : ណុល ដាវ៉ា

5 (តាំងពីចូលពិគ្រោះគ្នានឹងគុយកែវប្រឹក្សា និងលើកទ័ពទៅវាយឡើងពីចៅហ្វាយស្រុក  
6 ឈើជីវ រហូតដល់ចូលឱ្យសេះសឹកចៅទៅក្នុងអ្វីជានិច្ច សេះនេះដើរផ្លូវមួយថ្ងៃមួយ  
7 ម៉ឺនសិន “៤០០ គ.ម”)

8 ខណៈនោះ ទទួលគុយកែវចូលមក។ ចូលក៏ពិគ្រោះសួរថា យើងនឹងលើកកង  
9 ទ័ពទៅច្បាំងនឹងឡើងនៅស្រុកឈើជីវខាងទិសឯកើត តែបារម្ភក្រែងខាងទិសឯជើង  
10 ខ្លាចអ្នកសៀវដឹង និងលើកទ័ពមកសន្លប់វាយយកក្រុងហ្វូតោ តើអ្នកនឹងយល់ឃើញ  
11 ប្រការម្តេច? គុយកែវឆ្លើយថា ឯតម្រិះប្រាជ្ញានិងគំនិតអ្នកសៀវនោះ បើនឹងធ្វើការអ្វី  
12 ក៏រួសរាន់ណាស់ បើនឹងប្រើនរណាអ្នកសៀវក៏រមែងសង្ស័យ មិនចុះចិត្តជឿអ្នកនោះ  
13 ប្រការមួយទៀត សេនាទាហានអ្នកសៀវក៏បែកខ្ញែក ចិត្តគំនិតពីគ្នា បើប្រសិនណា  
14 នឹងលើកទ័ពមកវាយក្រុងហ្វូតោមែន ក៏គង់នឹងសម្រេចតាមគំនិត ឯឡើងសោតក៏  
15 ទើបតែប្រឡប់ទៅនៅស្រុកឈើជីវ ហើយទាហានដែលជាប់តាមទៅក៏សុទ្ធតែ  
16 ទាហានរបស់យើង ដែលនឹងគិតការធ្វើសឹកសង្គ្រាមនោះ មុខជាទាហានទាំងពួងមិន  
17 ស្រុះចិត្តជាមួយគ្នាទេ បើយើងរង់ចាំទុកឱ្យយូរទៅទៀត ឃើញថាទាហានទាំង  
18 នោះនឹងរួមគំនិតចូលគ្នា ហេតុនេះសុំឱ្យលោកបង្ខំលើកកងទ័ពទៅវាយស្រុកឈើជីវ  
19 ជាប្រញាប់។ ចូលបានស្តាប់ក៏ត្រេកអរណាស់ ឆ្លើយតបទៅគុយកែវវិញថា “ដែល  
20 យើងសួរនេះ គឺភ្លែងសួរចង់ដឹងតម្រិះប្រាជ្ញានិងគំនិតរបស់អ្នកទេ ឥឡូវនេះ អ្នក  
21 ឆ្លើយមកក៏ដូចគំនិតរបស់យើងដែលគិតទុកដែរ” ហើយចូលក៏ភ្នំពលទាហានបាន  
22 ប្រមាណម្ភៃម៉ឺន លើកចេញចាកក្រុងហ្វូតោ។



1 ពេលនោះ មានបម្រើសេះស្តីបការណ៍ដឹងថា**ចូរ**លើកទ័ពមក ក៏ស្រូតរូត  
2 ចូលទៅជម្រាប**ស៊ុនខៀន**ក្នុងស្រុកឈើជីវថា ឥឡូវ**ចូរ**លើកកងទ័ពមកហើយ។  
3 **ស៊ុនខៀន**ដឹងដូច្នោះក៏ទៅប្រាប់**គួនអ៊ូ**នៅស្រុកហៃហ្វីតាមដំណឹងនេះ ហើយឱ្យរៀបចំ  
4 ត្រៀមសេនាទាហានទុកជាព្រម រួច**ស៊ុនខៀន**ក៏ហួសទៅស្រុកសៀវផាយទៀត  
5 ដើម្បីនឹងឱ្យដំណឹង**ឡៅពី** ៗដឹងដូច្នោះក៏និយាយថា “យើងនឹងឱ្យមានសំបុត្រទៅដល់  
6 **អ៊ិនសៀវទៀត** ឱ្យលើកកងទ័ពមកជួយទើបនឹងទប់ទល់តនឹង**ចូរ**បាន” គិតហើយក៏  
7 សរសេរសំបុត្រចាត់**ស៊ុនខៀន**ឱ្យនាំយកទៅឱ្យ**អ៊ិនសៀវ**។ **ស៊ុនខៀន**ក៏ទទួលនាំ  
8 សំបុត្រទៅដល់ស្រុកគីជីវ ក៏ចូលទៅរក**ទៀនហង**អធិប្បាយរឿងឱ្យ**តៀនហង**ស្តាប់  
9 គ្រប់ប្រការ ហើយថាចូរអ្នកជួយនាំខ្ញុំទៅជួបនឹង**អ៊ិនសៀវ**។ **ទៀនហង**បានស្តាប់  
10 ដូច្នោះក៏នាំ**ស៊ុនខៀន**ចូលទៅដល់**អ៊ិនសៀវ**។ **ស៊ុនខៀន**គំនាប់ហើយ ក៏ជូនសំបុត្រទៅ  
11 ឱ្យ**អ៊ិនសៀវ** ៗមើលដឹងសេចក្តីហើយ ក៏មិនមានថាអ្វីសោះ ក្លែងធ្វើជាទុក្ខសញ្ញប់  
12 សញ្ជឹង។ **ទៀនហង**ឃើញមុខ**អ៊ិនសៀវ**សៅហ្មងក៏សួរថា សព្វថ្ងៃខ្ញុំឃើញមុខលោក  
13 មិនសប្បាយ តើលោកវិតក្តីអ្វី? **អ៊ិនសៀវ**ឆ្លើយថា យើងជិតនឹងស្លាប់ហើយ ទើប  
14 មិនមានសេចក្តីសប្បាយសោះ។ **ទៀនហង**ថាហេតុម្តេចលោកចរចាជាពាក្យ  
15 អពមង្គល? **អ៊ិនសៀវ**ថា ជីវិតយើងនឹងដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ក្នុងថ្ងៃនេះ ឬថ្ងៃស្អែកក៏  
16 មិនដឹងឡើយ យើងវិតក្តីនឹងបុត្រទាំងប្រាំនាក់ ឃើញថាបុត្រពៅបង្អស់នោះមាន  
17 តម្រិះប្រាជ្ញាគ្រាន់បើ តែអាយុនៅក្មេងណាស់ ឥឡូវក៏មានជំងឺឈឺផង ហេតុនេះទើប  
18 យើងមិនមានសេចក្តីសប្បាយនឹងគិតការអ្វីក៏មិនបាន។ **ទៀនហង**តបថា មនុស្ស  
19 ទាំងអស់ក៏បានដឹងព្រគ្រប់គ្នាថា តែលោកជាធំបំផុតក្នុងអាណាខេត្តទិសឧត្តរ ហេតុ  
20 ម្តេចលោកមកគិតរួញវា ញញើត ហើយវាយខ្លួនឯងឱ្យស្លាប់មុនឈឺដូច្នោះ មិនគួរ  
21 សោះ **ចូរ**ឥឡូវលើកទ័ពមកវាយស្រុកឈើជីវហើយ ឯស្រុកហ្វីតានោះមិនមាន  
22 នរណានៅត្រួតត្រារក្សាជាមាំមួន **ឡៅពី**ក៏មានសំបុត្រមកសុំកងទ័ពលោកលើកទៅ  
23 ជួយ បើលោកលើកកងទ័ពទៅវាយស្រុកហ្វីតាគ្រានេះមុខជានឹងបានដោយងាយ

1 ណាស់។ **អ៊ិនសៀវ** តបថា “យើងក៏ដឹងអស់ហើយថា គ្រានេះនឹងបានបំណាច់ធ្វើការ  
2 សឹក តែចិត្តរបស់យើងធុរៈនឹងបុត្រ បើបុត្រយើងមានសេចក្តីអន្តរាយជាខាងក្រោយ  
3 ហើយ ជីវិតយើងក៏នឹងស្លាប់ជាមួយ ប្រការមួយទៀតប្រសិនបើលើកទ័ពទៅ គង់  
4 មិនមានជ័យជម្នះព្រោះហេតុមិនសប្បាយនោះឯង” រួច**អ៊ិនសៀវ**ក៏បង្គាប់**ស៊ិនខៀន**  
5 ថា គ្រានេះយើងមិនលើកទ័ពទៅទេ ឱ្យទៅប្រាប់**ឡៅពីចុះ** បើ**ឡៅពី**អាចចុះវេលា  
6 ណា ក៏រត់មករកយើង ៗនឹងជួយទំនុកបម្រុងមិនឱ្យព្រួយលំបាកឡើយ។

7 **ខៀនហង**បានឮ**អ៊ិនសៀវ**និយាយដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ ទើបថា “ស្តាយគ្រានេះ  
8 បានចំណាច់ល្អហើយ គួរឬមកគិតជាធុរៈរវល់នឹងកូនតូចតាចដូច្នោះមិនគួរសោះ”  
9 **ខៀនហង**ដកដង្ហើមធំហើយដើរចេញទៅ។ **ស៊ិនខៀន**ក៏លា**អ៊ិនសៀវ**ត្រឡប់ទៅស្រុក  
10 សៀវផាយវិញ ហើយអធិប្បាយរាយរឿងឱ្យ**ឡៅពី**ស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ **ឡៅពី**បាន  
11 ស្តាប់ក៏នឹកតូចចិត្តវិតតែព្រួយបារម្ភខ្លាំងណាស់ ប្រឹក្សានឹង**ស៊ិនខៀន**ថា **ចូរ**លើកកង  
12 ទ័ពមកគ្រានេះ យើងរិះគិតចេញច្បាំងយ៉ាងម្តេចក៏បាន?

13 **តៀវហ៊ុយ**ឆ្លើយជម្រាប**ឡៅពី**ថា ទ័ព**ចូរ**លើកមកគ្រានេះបើយើងនឹងបង្អង់  
14 ទុកឱ្យយូរ**ចូរ**នឹងតាំងជាមាំមួនបានវិតតែមានកម្លាំងធ្វើការសឹក យើងក៏លំបាក  
15 ព្រោះវេលានេះ**ចូរ**លើកចូលមកជិតស្រុកយើងហើយ ពេលយប់នេះ ខ្ញុំបាទសុំយក  
16 អាសាលើកទាហានចេញទៅព័ទ្ធរាយកងទ័ព**ចូរ** កុំឱ្យតាំងបន្ទាយជាមាំមួនឱ្យបាន  
17 មុខជា**ចូរ**នឹងឆ្ពោះការផងយើង។ **ឡៅពី**បានស្តាប់ក៏ថា “បួនឯងពីដើមមក បង  
18 យល់ថាមិនចេះគិតអ្វីសោះ មានតែថ្វីដៃច្បាំងខ្លាំងពូកែតែម្យ៉ាង បងទើបនឹងបាន  
19 ឃើញតម្រិះម្តងកាលបួនធ្វើកលខបាយចាប់ខ្លួន**ឡៅតាយ**បាន ឥឡូវបួននឹងលើក  
20 ពលទៅព័ទ្ធរាយកងទ័ព**ចូរ**មិនឱ្យតាំងជាមាំមួននោះ បងត្រូវចិត្តណាស់” ហើយ  
21 **ឡៅពី**ក៏បែងរំលែកពលយោធាគ្រៀមទុកសម្រាប់ខ្លួនឯងមួយកង ចាត់ឱ្យ**តៀវហ៊ុយ**  
22 មួយកង។

1 ចំណែក**ច្បង**កាលលើកទ័ពមកជិតស្រុកសៀវផាយហើយ ទទួលកើតខ្យល់  
2 ព្យុះបក់បោកខ្លាំងណាស់ ដងទង់ជ័យ**ច្បង**ដែលដោតលើរទេះក៏បាក់ចុះ **ច្បង**ឃើញ  
3 វិបរិតប្លែកក៏បញ្ឈប់កងទ័ពតាំងបន្ទាយនៅទីនោះ ហើយសួរទីប្រឹក្សាថា “ដែលមាន  
4 ខ្យល់ព្យុះបក់មករលំបាក់ដងទង់ជ័យយើងដូច្នោះ ជាអាភេទណ្ណប្បអាក្រក់ប្រការ  
5 ម្តេច?” ស៊ុនហុកឆ្លើយថា ថ្ងៃនេះកាចណាស់ មុខជា**ឡៅពីនិង**លើកទ័ពមកប្តូរ  
6 បន្ទាយយើងជាប្រាកដហើយ។ ទទួល**ម៉កាយ**ចូលមកដល់ទៀតជម្រាប**ច្បង**ថា ខ្យល់  
7 ពីទិសឯកើតបក់មកត្រូវដងទង់ជ័យបាក់នោះ ខ្ញុំបាទយល់ថា កណ្តាលយប់នេះនឹង  
8 មានគេមកលុកបន្ទាយហើយ។ **ច្បង**បានស្តាប់ស៊ុនហុកនិង**ម៉កាយ**និយាយដូច្នោះ ក៏  
9 យល់ថាសម្តីអ្នកទាំងពីរត្រូវពាក្យគ្នាទើបឆ្លើយថា ដែលបណ្តាលឲ្យកើតខ្យល់ព្យុះ  
10 ដូច្នោះ គឺទេពតាសម្តែងហេតុឲ្យដឹង ព្រោះយើងមានបុណ្យវាសនា។ **ច្បង**ក៏ចាត់ចែង  
11 កងទ័ពជាដប់មួយកង។ កងមួយឲ្យនៅរក្សាបន្ទាយ ប្រាំបីកងឲ្យនាយទាហានឯក  
12 លើកញែកចេញទៅពួនបង្កប់នៅក្រៅបន្ទាយទាំងប្រាំបីទិស បើឃើញកងទ័ពខ្លាំង  
13 លើកមកប្តូរបន្ទាយវេលាណា ក៏ឲ្យទាហានទាំងប្រាំបីកងនោះវាយប្រសព្វព័ទ្ធចូល  
14 មក ពីរកងទៀតញែកគ្នាលើកទៅស្នាក់នៅមាត់ផ្លូវដែលនឹងទៅស្រុកឈើជីវមួយកង  
15 ទៅស្រុកហៃហ្វីមួយកង។

16 លុះពេលយាមពីរ **ឡៅពីនិងតៀវហ៊ុយ**ក៏លើកទាហានចេញទៅពីស្រុក  
17 សៀវផាយ។ **តៀវហ៊ុយ**ក៏កំរើបចិត្តគិតថា គ្រាមុនអញបានធ្វើកលខបាយចាប់  
18 **ឡៅតាយ**បាន គ្រានេះ**ឡៅពី**ក៏សរសើរតម្រិះប្រាជ្ញានិងគំនិតប្រាជ្ញារបស់អញច្រើន  
19 ណាស់ **តៀវហ៊ុយ**ក៏ជិះសេះលើកទាហានជាកងមុខ ចូលទៅវាយប្តូរយកបន្ទាយ  
20 **ច្បង**។ **តៀវហ៊ុយ**ឃើញមនុស្សក្នុងបន្ទាយនោះតិច ហើយបានឮសំឡេងទាហានខាង  
21 ក្រោយបន្ទាយស្រែកហោអឹងកង ភ្លើងក៏ឆេះឡើងភ្លឺពេញបន្ទាយ ទើបគិតថា គ្រានេះ  
22 ប្រហែល**ច្បង**គិតកលខបាយទេដឹង ក៏នាំទាហានត្រឡប់ចេញមករក**ឡៅពី** ទទួល  
23 ជួបនឹង**តៀវលៀវ, ខៅធ្វ, អ៊ុគីម, លីទៀន, ស៊ីឡុង, ង៉ាក់ជិន, ហៃហ្វីអៀន** លើក

1 ទាហានវាយប្រសព្វខ្ពស់ទាំងសងខាងចូលមកគ្រប់ទាំងទិស តាំងតែច្បាំងកាប់  
2 សម្លាប់គ្នាជាគោលាហល ឯទាហានដែលតៀវហ៊ុយលើកមកនោះ សុទ្ធតែទាហាន  
3 ដើមច្នូរ ក៏បែកចូលទៅរកនាយរបស់វាទាំងប្រាំបីកង សល់នៅតែទាហានស្មិទ្ធខាង  
4 ខ្លួនប្រហែលសែសិបនាក់ប្លាយ តៀវហ៊ុយច្បាំងទម្លាយពេញកម្លាំងទាំងសងខាង  
5 ហើយទាហានទាំងសែសិបប្លាយនោះជែកចេញទៅបាន ទើបគិតតែក្នុងចិត្តថា “នឹង  
6 ទៅរកឡៅពីឬទៅស្រុកឈើជីវ? ឯស្រុកហៃហ្វឺវេលានោះក៏ទៅមិនបាន មុខជា  
7 ទាហានច្នូរនឹងនៅចាំស្នាក់គ្រប់ផ្លូវ” ទើបនាំទាហានទាំងនោះឡើងទៅនៅលើកំពូល  
8 ភ្នំបងអៀង។

9 ឯឡៅពីនោះជិះសេះនាំទាហានលើកណ្តុនតាមតៀវហ៊ុយទៅ លុះបានឮ  
10 សំឡេងទាហានស្រែកហោអីងកងព័ទ្ធបន្ទាយច្នូរចូលមក ឡៅពីក៏ស្មានថា តៀវហ៊ុយ  
11 ចូលទៅប្តូរបន្ទាយនោះ តែនៅរិះគិតថា មុខជាច្នូរនឹងធ្វើកល្យាណអន្តរាយមិនខាន  
12 ទទួលក្រឡេកឃើញហៃហ្វឺវេលាចូលមក កាត់យកទាហានឡៅពីប្រហែល  
13 ពាក់កណ្តាល ឡៅពីឃើញដូច្នោះក៏នឹកខឹងណាស់ ញាក់សេះបរចូលទៅតយុទ្ធនឹង  
14 ហៃហ្វឺវេលា ទទួលហៃហ្វឺវេលាលើកទាហានវាយប្រសព្វចូលមកទៀត ឡៅពីក៏បរ  
15 សេះចូលតាំងច្បាំងដោះខ្លួន ទាហានឡៅពីក៏រួសស្តាប់ទៅខ្លះ វិលទៅខាងកងទ័ព  
16 ច្នូរខ្លះ សល់នៅទាហានដែលស្មិទ្ធប្រហែលសាមសិបប្លាយ ឡៅពីក៏បរពលចូល  
17 តយុទ្ធជែកចេញទៅបាន គិតនឹងត្រឡប់ទៅស្រុកសៀវផាយ ក៏ក្រឡេកទៅឃើញពន្លឺ  
18 ភ្លើងក្នុងស្រុកនោះឆេះសន្លោឡើង ឡៅពីក៏ដឹងថា កងទ័ពច្នូរចូលទៅវាយយកស្រុក  
19 នោះបាន ទើបត្រឡប់សេះនាំទាហានរត់ទៅស្រុកឈើជីវ ឃើញផ្លូវដែលបែកទៅ  
20 ស្រុកហៃហ្វឺវេលាមានទាហានច្នូរនៅស្នាក់ទទឹងផ្លូវជាច្រើន ឡៅពីក៏គិតថា គ្រានេះច្នូរ  
21 លើកទ័ពមកច្បាំងជាច្រើនណាស់ ខ្លួនអញនឹងតៀវហ៊ុយ ក៏បែកព្រាត់គ្នាទៅដោយ  
22 ខ្លួនហើយ នៅតែគួនអ្វីដែលរក្សាគ្រប់គ្រងក្នុងស្រុកហៃហ្វឺវេលានោះ មិនដឹងជាសុខទុក្ខ  
23 យ៉ាងណា ឡៅពីត្រិះរិះឃើញថាអ្វីនសៀវបានផ្តាំនឹងស៊ុនខៀនថា បើអាចចុះវេលា

1 ណាក៏ឲ្យចូលទៅចុះនឹងជួយទុក្ខគុះនោះ គ្រានេះខ្លួនអញថ្លោះការជាទម្ងន់ហើយ គួរ  
2 រត់ទៅអាស្រ័យនៅនឹងអ្ននសៀវសិនចុះ ដើម្បីនឹងបានសម្រាកខ្លួនគិតការតទៅទៀត  
3 លុះត្រិះរិះហើយឡើយក៏នាំទាហានសេះទាំងសាមសិបប្រាំនោះ បរស្រុតរួតតាម  
4 ផ្លូវតម្រង់ទៅស្រុកគីជីវ ទទួលប្រទះនឹងលីទៀនលើកទាហានស្អាត់ទទឹងពីមុខ  
5 ឡើយភ័យស្អុតមិនបានគិតប្រយុទ្ធនឹងតតាំង ក៏រលះរលាំងគេចដោះតែខ្លួនមួយរត់រួច  
6 ទៅ ចោលទាហានទាំងអស់នៅក្នុងចំណោម ទ័ពលីទៀនក៏ចូលទៅព័ទ្ធចាប់ទាហាន  
7 ឡើយទាំងអស់បាន។

8 ខណៈកាលឡើយបំផាយសេះរត់ទៅនោះ ចេះតែស្រួតទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ  
9 ចម្ងាយផ្លូវប្រហែលមួយពាន់សិន (៤០ គ.ម) លុះទៅដល់ស្រុកធៀងជីវ ក៏ចូលទៅ  
10 ប្រាប់អ្នកចាំទ្វារថា យើងសុំចូលទៅជួបនឹងអ្ននចាំ ចៅហ្វាយស្រុកដែលជាកូន  
11 អ្ននសៀវ។ នាយទ្វារក៏នាំសេចក្តីទៅជម្រាបអ្ននចាំ ៗមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ក៏  
12 ចេញមកគំនាប់ ហើយនាំខ្លួនឡើយចូលទៅ។ ឡើយក៏នាំរឿងរ៉ាវអធិប្បាយឲ្យអ្ននចាំ  
13 ស្តាប់គ្រប់ប្រការ ហើយថា យើងនឹងទៅអាស្រ័យនៅនឹងអ្ននសៀវជាបិតាអ្នក នឹង  
14 បានរិះគិតកម្ពស់ត្រូវជាអាជសម្បត្តិឲ្យបាន។ អ្ននចាំបានស្តាប់សព្វសេចក្តីពីរឿង  
15 ឡើយបែកទ័ពរត់មក ក៏ឲ្យមានចិត្តវិប្បយោគទុក្ខនឹកអាណិតឡើយពន់ប្រមាណ  
16 ទើបឲ្យរៀបតុបាយទឹកជូនឡើយបរិភោគរួចក៏រៀបចំទឹកនៃឲ្យឡើយនិទ្រា រួច  
17 អ្ននចាំតែងសំបុត្រទៅដល់បិតា តាមសម្តីដែលឡើយនិយាយឲ្យបម្រើនាំសំបុត្រនោះ  
18 ទៅមុន ហើយចាត់ទាហានជូនខ្លួនឡើយទៅជាក្រោយ។ បម្រើសេះក៏បានទៅដល់  
19 ស្រុកគីជីវយកសំបុត្រនោះចូលទៅឲ្យអ្ននសៀវ ៗមើលដឹងសេចក្តីហើយក៏មានចិត្ត  
20 សោមនស្សណាស់ នាំពលយោធាចេញមកចាំទទួលឡើយក្រៅស្រុក លុះឃើញ  
21 ឡើយទៅដល់ អ្ននសៀវចូលទៅដឹកដៃឡើយមក អ្នកទាំងពីរក៏គំនាប់គ្នាតាមទំនៀម  
22 ហើយនាំឡើយចូលទៅដល់ទីគេហដ្ឋាន។ អ្ននសៀវនិយាយនឹងឡើយថា អ្នកបានប្រើ  
23 ស៊ុនខៀនមកសុំកងទ័ពខ្ញុំ ទទួលបុត្ររបស់ខ្ញុំមានជំងឺបានជាខ្ញុំមិនបានលើកទ័ពទៅ

1 ជួយអ្នក ៗកុំភ័យខ្លាចចិត្តនឹងខ្ញុំឡើយ ខ្ញុំមានសេចក្តីវិតក្កគិតដល់អ្នកជាដរាប ឥឡូវ  
2 អ្នកខ្លះស្រុកនឹង**ចូរ**ទៅហើយក៏ជាការអភ័ព្វ ខ្លួនអ្នកមិនស្លាប់បានមកឃើញមុខគ្នា  
3 នឹងខ្ញុំវេលានេះជាកំរិតអ្នកភ័យខ្ញុំ ៗមានសេចក្តីត្រេកអរពាន់ប្រមាណណាស់។

4 **ឡៅពី**ឆ្លើយថា គ្រានេះខ្លួនខ្ញុំកំព្រាអនាថា ដែលអ្នកកមានមេត្តារាប់អានខ្លួនខ្ញុំ  
5 ៗក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ សូមទទួលគុណអ្នកទុក តទៅមុខខ្ញុំនឹងបានតបស្នងសង  
6 គុណអ្នកវិញ កាលពីដើមខ្ញុំក៏បានដឹងច្បាស់ថា ចិត្តផ្តើមរបស់អ្នកមានធម៌សប្បុរស  
7 រូសរាយរាប់អាន តែងឧបត្ថម្ភសេនាទាហានមិនឲ្យអនាទរខ្ញុំក៏គិតថា នឹងមកជ្រក  
8 កោនពីងបុណ្យអ្នក ឲ្យអ្នកប្រើដើម្បីនឹងវិះគិតកម្ពុត**ចូរ**ចេញ។ ឥឡូវខ្ញុំបរាជ័យនឹង  
9 **ចូរ**រត់មកតែខ្លួន សូម្បីបួនរបស់ខ្ញុំទាំងពីរនាក់និងគ្រប់គ្រូក៏មិនបានដឹងជារស  
10 ឬស្លាប់យ៉ាងណា ដែលខ្ញុំថ្លោះការរត់មករកអ្នកតែម្នាក់ឯងដូច្នោះ មានសេចក្តីអាប  
11 យសខ្មាសគេខ្លាំងណាស់ វេលានេះ ខ្ញុំក៏សុំផឹកទឹកពិភទ្ធសប្បុរសនៅធ្វើការនឹងអ្នក  
12 ត្រាតែសម្រេចកិច្ចការ។ **អ៊ុនសៀវ**បានស្តាប់វាចា**ឡៅពី**ក៏ឲ្យមានចិត្តអាណិតនិង  
13 ស្រឡាញ់ពន់ពេក ទើបចាត់ចែងគ្រឿងបរិភោគនិងឧបភោគឲ្យជាច្រើន ហើយក៏  
14 តែងតែឧបត្ថម្ភទំនុកបម្រុង**ឡៅពី**ឲ្យនៅក្នុងស្រុកគីជីវ។

15 ឯ**ចូរ**កាលលើកទ័ពទៅកណ្តាលយប់នោះ ក៏ដេញទាហានចូលវាយស្រុក  
16 សៀវផាយបាន រួចលើកទៅវាយស្រុកឈើជីវទៀត ឯ**បីតុក**, **បីហង**, **កាន់យ៉ុង** ដែល  
17 **ឡៅពី**ឲ្យនៅរក្សាស្រុកនោះក៏គិតគ្នាថា “ទ័ព**ចូរ**លើកមកគ្រានេះធំពន្លឹកណាស់ មុខ  
18 ជាយើងតទល់មិនបានទេ” គិតហើយក៏នាំគ្នារត់ចេញពីស្រុកនោះទៅ នៅតែ  
19 **តាន់តេង**ទាល់ច្រកនឹងរកផ្លូវរត់ទៅពុំរួច ក៏បើទ្វារស្រុកចេញទៅទទួល**ចូរ**ដើម្បីឲ្យ  
20 បានសេចក្តីគាប់ប្រសើរ។ **ចូរ**ឃើញដូច្នោះក៏មានចិត្តត្រេកអរលើកទាហានចូលទៅ  
21 ទើបដាក់កំហិតហាមថា “កុំឲ្យនរណាធ្វើផ្តេសផ្តាសដល់ប្រជាជន ដែលនៅក្នុង  
22 ស្រុក ឲ្យបានសេចក្តីទុក្ខក្តៅឡើយ” ហើយប្រឹក្សានឹងសេនាទាហានទាំងពួងថា

1 “យើងនឹងលើកកងទ័ពទៅវាយយកស្រុកហែហ្វឺត តើអ្នកទាំងឡាយនឹងយល់  
2 ឃើញដូចម្តេច?” ។

3 **ស៊ិនហុក**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទព្រំដំណឹងថា**ឡៅពីឲ្យគួនអ៊ូ**នៅរក្សាគ្រួសារក្នុងស្រុក  
4 ហែហ្វឺ ដែលលោកនឹងលើកទ័ពទៅវាយនោះគួរណាស់ បើបង្អង់ហើយ **អ៊ិនសៀវ**គង់  
5 នឹងលើកទ័ពមកជួយ ហើយនឹងនាំយកគ្រប់គ្រូ**ឡៅពី**ទៅបាន។ **ចូឡូត**បថា **គួនអ៊ូ**  
6 នោះមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ ហើយល្អាសវៃក្នុងការសឹកសង្គ្រាម យើងចង់បានខ្លួន  
7 **គួនអ៊ូ**មកចិញ្ចឹមទុកជាសេនាឯកតទៅ ឥឡូវនេះយើងនឹងប្រើបម្រើឲ្យទៅនិយាយ  
8 បញ្ចុះបញ្ចូល**គួនអ៊ូ**ទើបបាន។ **គុយកែ**ឆ្លើយថា ឯចិត្ត**គួនអ៊ូ**នោះទៀងត្រង់នឹង**ឡៅពី**  
9 ណាស់ ដែលនឹងប្រើបម្រើទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលនោះ ខ្ញុំបាទយល់ថា **គួនអ៊ូ**មុខជា  
10 មិនចុះចិត្តផងទេ បើនរណាដែលទៅបញ្ចុះបញ្ចូលនោះ គង់តែ**គួនអ៊ូ**សម្លាប់ចោល។

11 **តៀវលៀវ**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទនិង**គួនអ៊ូ**ធ្លាប់ស្គាល់រាប់អានគ្នាមក គ្រានេះខ្ញុំសុំ  
12 យកអាសាទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល**គួនអ៊ូ**ឲ្យបាន។ **ជៀយ៉ុក**ថា ដែល**តៀវលៀវ**នឹង  
13 ទទួលយកអាសាទៅបញ្ចុះបញ្ចូល**គួនអ៊ូ**នោះ មុខជា**គួនអ៊ូ**នោះមិនមកទេ ខ្ញុំបាទសូម  
14 យកអាសាទៅបញ្ជាក់ឲ្យ**គួនអ៊ូ**ចេញពីស្រុកហែហ្វឺ ហើយបើឃើញ**គួនអ៊ូ**អស់តម្រិះ  
15 វេលាណា សឹមឲ្យ**តៀវលៀវ**ទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលជាក្រោយទើបបាន។

16 **ចូឡូក៏សួរជៀយ៉ុក**ថា អ្នកនឹងគិតទៅបញ្ជាក់ដូចម្តេចខ្លះ? **ជៀយ៉ុក**ឆ្លើយថា  
17 លោកចាប់ទាហាន**ឡៅពី**ទុកបានជាច្រើន ត្រូវឲ្យបំណាច់រង្វាន់ឲ្យពេញចិត្ត ហើយ  
18 បង្គាប់ឲ្យធ្វើតាមពាក្យយើង គឺលែងខ្លួនឲ្យវិលចូលទៅក្នុងស្រុកវិញ ហើយប្រាប់ថា  
19 ខ្លួនវាទាំងនោះសុទ្ធតែរត់រួចមក បើយើងនឹងធ្វើការសង្គ្រាមវេលាណា ក៏ឲ្យពួកវាចាំ  
20 ធ្វើកលខាងក្នុង ហើយឲ្យចាត់ទាហានទៅច្បាំងបញ្ជាក់ បើ**គួនអ៊ូ**ដេញចេញមកដល់  
21 ក្រៅស្រុកហើយ ត្រូវឲ្យទាហានដែលជួនបង្កប់ទាំងសងខាងផ្លូវនោះ ព័ទ្ធទុកឲ្យជាប់  
22 រួចសឹមប្រើអ្នកមានតម្រិះប្រាជ្ញាទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល ឃើញថា**គួនអ៊ូ**នឹងព្រម  
23 ចំណុះយើងដោយងាយ។ **ចូឡូ**យល់ត្រូវដូចគំនិតខ្លួន ក៏ឲ្យហៅរកទាហាន**ឡៅពី**ដែល

1 ចាប់ទុកបានប្រហែលសែសិបនាក់នោះមកដល់**ចូឆូ** ៗក៏ឲ្យបំណាច់រង្វាន់គ្រប់គ្នាជា  
2 ច្រើន រួចបង្គាប់បញ្ជាតាមពាក្យ**ជឿយ៉ុក**ថាគ្រប់ប្រការ។ ទាហានទាំងនោះក៏ចូលទៅ  
3 រក**គួនអ៊ូ**ក្នុងស្រុកហៃហ្វឺ ហើយប្រាប់**គួនអ៊ូ**ថា យើងទាំងអស់គ្នាបានរត់រួចមកពីក្នុង  
4 កងទ័ព**ចូឆូ**។ **គួនអ៊ូ**ឮហើយក៏គ្មានចិត្តគិតសង្ស័យ យកទាហានទាំងនោះប្រើប្រាស់  
5 តាមត្រូវការ។

6 លុះវេលាយប់យាមបី **ចូឆូ**ប្រើ**ហៃហ្វឺ**ទុនលើកទាហានប្រាំពាន់ ជាកងពួន  
7 បង្កប់ ហើយបង្គាប់**ស៊ីឡុង**និង**ហៅតូ**ថា បើ**គួនអ៊ូ**ដេញ**ហៃហ្វឺ**ទុនចេញមក ឲ្យអ្នកឯង  
8 រាល់គ្នាលើកទាហានចាំស្តាប់**គួនអ៊ូ**កុំឲ្យវិលទៅក្រោយបាន ត្រូវឲ្យតច្បាំងការពារឲ្យ  
9 ល្មមតែកម្លាំងទាំងសងខាង ហើយកុំធ្វើឲ្យ**គួនអ៊ូ**មានសេចក្តីអន្តរាយឡើយ។  
10 ទាហានទាំងបីនាយទទួលបង្គាប់ហើយ ក៏លើកទ័ពតម្រង់ទៅស្រុកហៃហ្វឺទាំងយប់  
11 នោះ។ **ចូឆូ**ក៏លើកទាហានតាមទៅតាំងនៅពីចម្ងាយ **ហៃហ្វឺ**ទុនក៏លើកទាហានចូល  
12 ទៅជិតកំពែងស្រុកហៃហ្វឺ។ **គួនអ៊ូ**ក្រឡេកឃើញទ័ពមកតាំងនៅភ្ជាប់កំពែងដូច្នោះ  
13 ក៏សំអំមិនបានចេញតតាំង គ្រាន់តែប្រើទាហានឲ្យឡើងរក្សាសើនបន្ទាយជុំវិញ។  
14 **ហៃហ្វឺ**ទុនមិនឃើញ**គួនអ៊ូ**ចេញមកច្បាំង ក៏ប្រើកូនទាហានទៅស្រែកជេរ**គួនអ៊ូ**ជា  
15 ពាក្យទ្រគោះអសុរសផ្សេងៗ **គួនអ៊ូ**ឮដូច្នោះក៏ខឹងខ្លាំងណាស់ទើបប្រមូលទាហាន  
16 បានបីពាន់ បើកទ្វារស្រុកចេញតច្បាំងនឹង**ហៃហ្វឺ**ទុនបានដប់ភ្លេង។ **ហៃហ្វឺ**ទុនក្លែង  
17 ធ្វើជាញាក់សេះថយរត់ **គួនអ៊ូ**មិនដឹងកលខបាយក៏បំផាយសេះដេញតាមទៅចម្ងាយ  
18 ប្រហែលពីររយសិន (៨ គ.ម) **គួនអ៊ូ**ក៏ត្រឡប់ចិត្តគិតឃើញថា មុខជាទាហាន**ចូឆូ**  
19 នឹងលើកចូលទៅក្នុងស្រុកហៃហ្វឺ ក៏នាំទាហានត្រឡប់ទៅក្រោយវិញ។ ទទួលឮ  
20 សំឡេងផ្ការពីសងខាងផ្លូវ **គួនអ៊ូ**ក្រឡេកមើលទៅឃើញ**ហៅតូ** និង**ស៊ីឡុង**លើក  
21 ទាហានចេញមកស្នាក់ពីមុខទាំងខាងមុខ ទាំងខាងស្តាំ។ **គួនអ៊ូ**ក៏បរសេះចូលតយុទ្ធ  
22 ជាពន្លឹក **ហៅតូ**និង**ស៊ីឡុង**ក៏ទទួលតទល់ទាំងសងខាង **គួនអ៊ូ**គេចត្រឡប់តម្រង់ចូល  
23 ទៅក្នុងស្រុក ប្រទះនឹង**ហៃហ្វឺ**ទុនលើកទាហានមកស្នាក់ពីមុខ **ស៊ីឡុង**និង**ហៅតូ**ក៏



1 ដេញកិតពិក្រោយ គួនអ្វីងាកមកឃើញក៏រាតទាំងមុខនិងក្រោយជុំវិញខ្លួន ព្រួញធ្នូ  
2 បាញ់ចម្រុះចំពោះទៅលើខ្លួនគួនអ្វី ៗក៏យកដាវកាប់ការព្រួញមិនឲ្យរត់ចូលដល់ខ្លួន  
3 បាន នឹងងាកទៅចូលស្រុកក៏មិនរួច ងាកគេចទៅខាងឆ្វេងខាងស្តាំក៏មិនបាន  
4 ទាហានច្នូរចេះតែព្រួតថែមចូលមកទៀតជុំវិញខ្លួន គិតតែច្បាំងតគ្នានៅទីនោះតាំង  
5 ពីព្រលឹមរហូតដល់ព្រលប់ គួនអ្វីអស់កម្លាំងណាស់ ក៏នាំទាហានពារទម្លាយកងទ័ព  
6 ច្នូររត់ទៅដល់ជើងភ្នំមួយ ក៏ឡើងទៅឈប់សម្រាបនៅលើភ្នំនោះ។ ហៃហ្វីទុន,  
7 ស៊ីឡុង, ខៅធ្នូ ក៏លើកទាហានដេញតាមទៅសំដៅដល់ជើងភ្នំ ហើយរាយទាហាន  
8 ឡោមព័ទ្ធជុំវិញភ្នំនោះ។ ឯទាហានឡៅពីដែលចូលទៅរកគួនអ្វីនោះលុះដល់ពេល  
9 ព្រលប់មិនបានឃើញគួនអ្វីវិលត្រឡប់ចូលទៅស្រុកវិញ ក៏នាំគ្នាបើកទ្វារចេញ  
10 បំណងនឹងទទួលច្នូរ។ បម្រើសេះឃើញដូច្នោះ ក៏នាំយកសេចក្តីទៅជម្រាបច្នូរ ៗ  
11 បានដឹងដូច្នោះហើយ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ លើកពលយោធាចូលទៅក្នុង  
12 ស្រុកហៃហ្វី ហើយឲ្យយកភ្លើងដុតស្រុកនោះឆេះឡើង ប្រាថ្នាដើម្បីនឹងឲ្យគួនអ្វីតូច  
13 ចិត្ត ទើបបង្គាប់ពលទាហានដែលស្និទ្ធឲ្យទៅរាំងរក្សាគ្រួសាររបស់ឡៅពីទុកឲ្យល្អ  
14 ហើយច្នូរក៏ត្រឡប់មកលើកទាហានណូនចូលទៅចោមព័ទ្ធគួនអ្វីថែមទៀត។ គួនអ្វី  
15 ឃើញពន្លឺភ្លើងឆេះឡើងកណ្តាលស្រុក ក៏នឹកតក់ស្លុតរន្ធត់ចិត្តគិតដល់ភរិយាបុត្រ  
16 ឡៅពី ទើបលើកទាហានចុះទៅដល់ជើងភ្នំ។ ទាហានច្នូរក៏រាស្មាក់ពីមុខណែនណាន់  
17 នឹងចេញមកមិនបាន។ គួនអ្វីក៏វិលត្រឡប់ឡើងទៅលើភ្នំរួចចុះមកវិញជាច្រើនសា។  
18 លុះព្រឹកឡើងគួនអ្វីក៏ជិះសេះនាំទាហានចុះទៅម្តងទៀត ទទួលក្រឡេកទៅឃើញ  
19 តៀវលៀវជិះសេះកាន់ទ្វនឡើងមក គួនអ្វីក៏ស្រែកសួរថា អ្នកឯងមកច្បាំងនឹងយើង  
20 ឬ? តៀវលៀវតបថា “ខ្ញុំមិនមែនមកច្បាំងនឹងអ្នកទេ ដែលខ្ញុំឡើងមកនេះប្រាថ្នានឹង  
21 តបស្នងសងគុណអ្នក” ហើយតៀវលៀវក៏លោតចុះពីលើសេះបោះលំពែងចេញពីដៃ  
22 ចូលទៅគំនាប់គួនអ្វី ៗឃើញដូច្នោះក៏ចុះពីលើសេះមកគំនាប់តៀវលៀវវិញ ហើយ  
23 សួរសាកតៀវលៀវថា ច្នូរប្រើអ្នកឯងមកល្បួងល្បួងលោមយើងឬ? តៀវលៀវតប

1 ថា “កាលគ្រាមុនអ្នកបានជួយដោះទុក្ខឱ្យខ្ញុំរួចអាយុជីវិតម្តងហើយ គ្រានេះឃើញ  
2 ថាអ្នកមានទុក្ខជាពន្លឹកវិញ ខ្ញុំក៏ខំស្វែងរកឡើងមកជួប ដើម្បីនឹងជួយដោះទុក្ខអ្នក  
3 ជាផ្លូវកតវេទីស្នងសងគុណអ្នក”។ **គួនអ៊ូស្វរ**ថា បើអ្នកឯងគិតដល់គុណបការៈរបស់  
4 យើង ហើយឡើងមកជួយជាកម្លាំងយើង ៗក៏ទទួលអរគុណណាស់។ **តៀវលៀវ**ថា  
5 មិនមែនដូច្នោះទេ។ **គួនអ៊ូ**ថា អ្នកឯងថាមិនមែនមកល្បួងល្បួងលោម ហើយថា នឹង  
6 មកជួយកម្លាំងក៏មិនមែនទៀត តើដែលឡើងមកនេះដើម្បីប្រយោជន៍អ្វី? **តៀវលៀវ**  
7 តបថា ខ្លួនអ្នកនិង**ឡៅពី**, **តៀវហ៊ុយ** បែកនិរាសគ្នាទៅហើយ អ្នកក៏មិនដឹងដំណឹង  
8 ជាន់ស្តាប់ កាលពីយប់មិញមហាឧបរាជលើកកងទ័ពទៅវាយស្រុកហៃហ្វីបាន  
9 ហើយបានទាំងចាត់ប្រើទាហានឱ្យទៅពិភក្តិរក្សាគ្រួសារ**ឡៅពី** មិនឱ្យនរណាទៅ  
10 បៀតបៀន ហាមមិនឱ្យធ្វើទុក្ខបុកម្នេញអាណាប្រជានុរាស្ត្រក្នុងស្រុក ឱ្យនៅជាសុខ  
11 ក្សេមក្សាន្ត ខ្ញុំយល់ឃើញថា មហាឧបរាជមានចិត្តមេត្តាចង់ស្តានមេត្រីនឹងអ្នកដល់  
12 ទីនេះ បានជាខ្ញុំនាំហេតុដូច្នោះមកជម្រាបអ្នកឱ្យជ្រាប។

13 **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ក៏ខឹងណាស់ និយាយនឹង**តៀវលៀវ**ថា ពីដើមអ្នកឯងប្រាប់  
14 យើងថា ខ្លួនមិនមែនមកនិយាយល្បួងល្បួងលោមយើងទេ ឥឡូវហេតុម្តេចបានជាខ្លួន  
15 មកនិយាយដូច្នោះ? បើមិនមែនជាពាក្យល្បួងល្បួងលោមទេ តើសម្តីនេះនឹងប្រាថ្នា  
16 ប្រយោជន៍អ្វី? ឯខ្លួនយើងដែលធ្លាក់មកនៅទីនេះជាទីទាល់ចង្អៀតពិតហើយ តែ  
17 យើងនឹងងាកមុខទៅចូលនឹងនរណាក្រៅពី**ឡៅពី**នោះ អ្នកកុំបីសង្ស័យឡើយ ខ្លួន  
18 យើងមិនមែនស្រឡាញ់ជីវិតប៉ុន្មានទេ ព្រោះសេចក្តីស្តាប់ឧបមាដូចគេដេកលក់  
19 ហេតុនេះចូរអ្នកវិលត្រឡប់ទៅប្រាប់**ចូរដូច្នោះ**ថា ឱ្យត្រៀមពលទាហានទុកឱ្យព្រមចុះ  
20 វេលានេះយើងចុះទៅច្បាំងត្រាតែអស់កម្លាំងស្លាប់កណ្តាលរឿណរង្គ។

21 **តៀវលៀវ**បានស្តាប់ក៏អស់សំណើច ហើយនិយាយថា ដែលអ្នកមាន  
22 ប្រសាសន៍ដូច្នោះ ទោសនឹងមានដល់ខ្លួនអ្នកបីប្រការ មនុស្សនានានឹងគរហានិទ្ធាអ្នក  
23 បាន។ **គួនអ៊ូ**ថា ខ្លួនយើងកាន់សេចក្តីសត្យានុសត្យពិតត្រង់ បានបង់ពាក្យទុកមក

1 ហើយថា ទោះបីដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ ក៏មិនត្រឡប់ចូលទៅនៅនឹងនរណាក្រៅពីរូប  
2 ឡៅពីតែមួយ ដែលអ្នកឯងថាឃើងនឹងមានទោសបីប្រការនោះ ដោយហេតុអ្វីខ្លះ?  
3 តៀវហ៊ុយឆ្លើយថា “ពីដើមខ្លួនអ្នកនិងឡៅពី, តៀវហ៊ុយ បានចូលស្ស៊ីស្បៀនរួមចិត្ត  
4 ជីវិតមួយនឹងគ្នាជាបងប្អូន ថាបើនរណាស្លាប់ ក៏ត្រូវស្លាប់ជាមួយគ្នា គ្រានេះឡៅពី  
5 និងតៀវហ៊ុយបែកនិរាសគ្នាទៅហើយ អ្នកក៏មិនបានដឹងជារស់ឬស្លាប់ ឥឡូវទាហាន  
6 របស់អ្នកក៏តិចណាស់ ដែលនឹងនាំចុះទៅតាំងច្បាំងគ្នានោះ បើអ្នកអន្តរាយជីវិត  
7 ហើយ ខាងឡៅពី, តៀវហ៊ុយ ក៏នឹងស្លាប់តាមទៅផង នោះពាក្យដែលអ្នកបានសម្តី  
8 ស្ស៊ីស្បៀននឹងគ្នា មិនបង់អសារសត្យទៅទេឬ? មនុស្សទាំងឡាយបានដឹងក៏នឹង  
9 ជឿលថា អ្នកគិតខុសព្រោះឥតប្រាជ្ញា ប្រការមួយ ។

10 ប្រការមួយទៀត ឡៅពីទុកចិត្តលើអ្នកថា អ្នកជាមនុស្សល្អបរិសុទ្ធ បានជា  
11 ប្រគល់ភរិយាបុត្រឲ្យអ្នកពិភក្តិរក្សា បើអ្នកធ្វើឲ្យអាត្មាឯងស្លាប់ទៅហើយ មាន  
12 នរណាឡើយនឹងទំនុកបម្រុងភរិយាបុត្រឡៅពីទាំងពីរឲ្យដូចខ្លួន សូម្បីបុត្រភរិយា  
13 ឡៅពីនោះសោតក៏មានរំពឹងតែលើខ្លួនអ្នក ហាក់បីដូចជាដៃជើងសម្រាប់ខ្លួន បើអស់  
14 ពីអ្នកទៅហើយ អន្តរាយផ្សេងៗក៏គង់នឹងមាន ការដែលឡៅពីសន្និដ្ឋានទុកចិត្តអ្នក  
15 នោះ ក៏នឹងមិនបង់អសារទៅឬ? ខ្ញុំយល់ឃើញមិនសមគួរ នេះជាប្រការទីពីរ ។

16 ប្រការទីបី ខ្លួនអ្នកល្បីថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ ទាំងចេះដឹងទំនៀមទម្លាប់បុរាណមកក៏  
17 ច្រើន ហេតុម្តេចអ្នកមិនរក្សាជីវិតរបស់ខ្លួនទុកចាំឡៅពី នឹងបានជួបគ្នាគិតការទំនុក  
18 បម្រុងផែនដីឲ្យបានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្តទៅឯមុខ ទោះបីខ្លួនអ្នកមកធ្លាក់លើ  
19 សេចក្តីព្រួយលំបាកប៉ុន្មានក៏ជាគ្រោះកាចរាល់ប្រាណ ឧបមាដូចជាដើរលុយឆ្កងលើ  
20 កំនរភ្លើងដែលកំពុងឆេះ ពុំនោះសោតឧបមាដូចគេហែលឆ្កងមហាសមុទ្រដ៏ធំជ្រៅ  
21 ពន្លឹក ត្រូវតែគិតនិងរកឧបាយនឹងឆ្កងទៅឲ្យរួចបាន ដើម្បីឲ្យមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះថាជា  
22 មនុស្សមានប្រាជ្ញាចេះរក្សាជីវិតឲ្យគង់នៅ ទើបពេញត្រូវជាជាតិទាហានមានចិត្ត  
23 សុចរិតត្រង់នឹងផែនដី ដែលអ្នកស្រដីកាន់យកមានៈ ហើយចុះទៅច្បាំងតាំងនឹង

1 ពលទាហានចូរដ៏ច្រើនលើសលុប អ្នកត្រូវដឹងថាមានតែបរាជ័យ ទោះបីជីវិតអ្នក  
2 មិនស្លាប់គ្រានោះ ក៏នឹងសូន្យឈ្មោះមិនលឿនព្រាតទៅថា ជាអ្នកគិតត្រូវនោះឡើយ។ ខ្ញុំ  
3 យល់ឃើញដូច្នោះហើយទើបថា អ្នកនឹងមានទោសបីប្រការយ៉ាងនេះ។

4 **គួរអ្វីបានស្តាប់ក៏ត្រិះរិះយូរណាស់** លុះយល់ឃើញត្រូវក៏ឆ្លើយថា អ្នក  
5 និយាយនោះគួរហើយ ឯទោសដែលមានបីប្រការលើខ្លួនខ្ញុំនោះ អ្នកនឹងឲ្យខ្ញុំធ្វើយ៉ាង  
6 ម៉េច? **តៀវលៀវ**ឆ្លើយថា “មហាឧបរាជឲ្យទាហានឡោមព័ទ្ធអ្នកជាច្រើនតម្រួត  
7 ណាស់ បើអ្នកមិនស្ម័គ្រចូលទៅផងទេ ឃើញថាជីវិតអ្នកនឹងអន្តរាយក្នុងគ្រានេះជា  
8 អសារឥតប្រយោជន៍ សុំឲ្យអ្នកទៅនៅនឹងមហាឧបរាជសិនចុះ អ្នកនឹងបាន  
9 ប្រយោជន៍បីប្រការ៖

10 ប្រការមួយ ដែលអ្នកបានស្ស័យស្បែកទុកនឹងឡៅពី, **តៀវហ៊ុយ**ថានឹងជួយ  
11 ទំនុកបម្រុងផែនដី សេចក្តីសត្យក្នុងខនេះ ក៏នឹងបានគង់នៅបិតថេរកាលតទៅ។

12 ប្រការពីរ ខ្លួនអ្នកក៏នឹងបានទៅពិភពកិរក្សាបងផ្ទៃទាំងពីរនាក់ មិនឲ្យមាន  
13 សេចក្តីអន្តរាយដោយហេតុផ្សេងៗ។

14 ប្រការបី ខ្លួនអ្នកក៏មានថ្វីដៃទាំងមានសតិបញ្ញា និងបានគិតការទំនុកបម្រុង  
15 ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ឲ្យសោយរាជសម្បត្តិតទៅ។ ខ្ញុំឃើញមានប្រយោជន៍បីប្រការដូច្នោះ  
16 ទើបមករំលឹកសតិអ្នក ចូរអ្នកត្រិះរិះតាមគួរចុះ”។

17 **គួរអ្វី**ឆ្លើយតបថា ដែលអ្នកថាមានប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនយើងបីប្រការនោះក៏  
18 មែនពិតហើយ តែយើងសុំប្តេជ្ញាទុកបីប្រការ បើមហាឧបរាជយល់ព្រម យើងនឹង  
19 សុំដោះក្រិសចេញ ហើយនឹងចុះទៅគំនាប់មហាឧបរាជ តែថាបើសេចក្តីដែលយើង  
20 សុំប្តេជ្ញានោះខ្វះតែខណានីមួយ យើងក៏ស្វិតស្វាបក្នុងគ្រានេះ ទោះបីនរណាគរហានិទ្ធា  
21 ដូចម្តេច យើងក៏អស់គិតហើយ តាមចិត្តចុះ។

22 **តៀវលៀវ**ប្រាប់ថា មហាឧបរាជនោះចិត្តជាអ្នកធ្ងរទូលាយរួសរាយនឹង  
23 មនុស្សទាំងពួងណាស់ រមែងគប់សមាគមនឹងអ្នកមានតម្រិះប្រាជ្ញា បើអ្នកនឹង

1 និយាយប្រការម្តេចមុខជាមហាឧបរាជនឹងព្រម តើខ្ញុំប្តេជ្ញារបស់អ្នកបីប្រការនោះគឺ  
2 អ្វីខ្លះ?

3 **គួនអ៊ុយ**ឆ្លើយតបថា “ពីដើមយើងបានស្ស៊ីស្បែកគ្នាជាមួយនឹង**ឡៅពី,**  
4 **តៀវហ៊ុយ**ថានឹងជួយទំនុកបម្រុងព្រះចៅ**ហៀនតេ** នូវអាណាប្រជានុរាស្ត្រឲ្យបាន  
5 នៅជាសុខក្សេមក្សាន្តតទៅ ឥឡូវបើយើងនឹងទៅនៅធ្វើការជាមួយនឹងមហាឧបរាជ  
6 នោះ យើងត្រូវសុំឲ្យខ្លួនយើងនឹងនៅជាខ្ញុំព្រះចៅ**ហៀនតេ**ដដែល ប្រការមួយ។

7 មួយទៀត យើងសុំប្រណិប័ត្ររក្សាបងថ្លៃយើងទាំងពីរនាក់ នឹងកុំឲ្យអ្នក  
8 ឯណាចូលចេញជាទីមើលងាយឲ្យដល់មាត់ទ្វារទីលំនៅបាន យើងនឹងសុំបៀវត្ត  
9 របស់**ឡៅពី**ដែលធ្លាប់បានព្រះរាជទាននោះ មកឲ្យបងថ្លៃយើងទាំងពីរតទៅ នេះជា  
10 ប្រការទីពីរ។

11 ប្រការបី បើយើងបានដឹងឮថា **ឡៅពី**ទៅនៅទីឯណា ទោះបីយើងមិនបាន  
12 ជួបលោកមហាឧបរាជក្តីណា យើងក៏សុំទៅរក**ឡៅពី**វេលានោះ សូម្បីមហាឧបរាជ  
13 នឹងឃាត់ហាមយើង ៗក៏ពុំព្រមស្តាប់ឈប់ខានឡើយ។

14 វិសេចក្តីសម្រេចបីប្រការនេះ ចូរអ្នកនាំទៅជម្រាបស្នើនឹងមហាឧបរាជចុះ  
15 ហើយល់ព្រមតាមខ្ញុំប្តេជ្ញានេះហើយ យើងនឹងរៀបខ្លួនទៅនៅផងក្នុងវេលានេះ”។

16 **តៀវលៀវ**ក៏លា**គួនអ៊ុយ**ឡើងសេះចុះទៅជួបនឹង**ចូដូ** ហើយពណ៌នារឿងរ៉ាវដែល  
17 បាននិយាយនឹង**គួនអ៊ុយ**នោះស្តាប់គ្រប់ប្រការ។

18 **ចូដូ**បានស្តាប់គ្រប់ប្រការក៏អស់សំណើច ហើយនិយាយនឹង**តៀវលៀវ**ថា  
19 ដែល**គួនអ៊ុយ**មិនព្រមនៅនឹងយើងនោះ ព្រោះយើងគ្រាន់តែជាទីមហាឧបរាជ **គួនអ៊ុយ**  
20 ព្រមជាខ្ញុំព្រះចៅ**ហៀនតេ**ក៏ដូចជាបាវយើងដែរ បើយើងបង្គាប់បញ្ជាការអ្វីជាផ្លូវ  
21 រាជការ **គួនអ៊ុយ**ក៏មិនត្រូវទទឹងទាស់បាន ខដែល**គួនអ៊ុយ**ថា នឹងសុំប្រណិប័ត្ររក្សាបង  
22 ថ្លៃទាំងពីរ មិនឲ្យអ្នកឯណាប្លែកប្ល័ង្កចូលទៅដល់ទ្វារទីលំនៅនោះយើងក៏ព្រម សព្វ  
23 ថ្ងៃនេះកុំថាតែភរិយា**ឡៅពី**ឡើយ សូម្បីភរិយាតូចចុះទៅ យើងក៏មិនត្រូវចូលចិត្តឲ្យ

1 ធ្វើផ្ដេសផ្ដាសសោះ ដែលគួរអ្វីសុំបៀវត្តឡៅពីមកឲ្យបងផ្ដៃចាយវាយប្រើប្រាស់  
2 នោះ យើងនឹងឲ្យទ្វេឡើងទៀត តែខដែលគួរអ្វីដឹងថា ឡៅពីនៅទីណាតំបន់ណា  
3 ហើយគួរអ្វីនឹងទៅរកគ្នាមិនបាច់លាយើងនោះ (ចូរគ្រូវិក្យាល) យើងមិនយល់ព្រម  
4 សោះ បើគួរអ្វីសុំប្ដេជ្ញាយ៉ាងនេះហើយ យើងយកមកចិញ្ចឹមរក្សាទុកឲ្យមានកម្លាំង  
5 នឹងបានជាប្រយោជន៍អ្វី។

6 តៀវលៀវឆ្លើយថា “មហាឧបរាជមិនជ្រាបទេឬ ក្នុងនិទានអ៊ីយៀងដែល  
7 មានមកពីបុរាណថា ពីដើមអ៊ីយៀងនៅនឹងតុងហាងចៅហ្វាយស្រុក តុងហាងចិញ្ចឹម  
8 រក្សាអ៊ីយៀងជាជំនួសខ្លួនប្រើប្រាស់ លុះនៅមកមានឈ្មោះយីប៉ែកចៅហ្វាយស្រុក  
9 មួយនោះ លើកកងទ័ពទៅសម្លាប់តុងហាងស្លាប់ យីប៉ែកក៏បានអ៊ីយៀងទៅចិញ្ចឹម  
10 រក្សា ហើយតាំងអ៊ីយៀងឲ្យធ្វើនាហ្មឺនទីប្រឹក្សា អ៊ីយៀងក៏មានសេចក្ដីសុខជាយូរ  
11 តមក ក្រោយនោះសៀងជូចៅហ្វាយស្រុកហាន់កុក លើកទ័ពទៅច្បាំងសម្លាប់  
12 យីប៉ែកស្លាប់ អ៊ីយៀងមានកំហឹងចង់អាយាតព្យាបាទនឹងសៀងជូ ក៏ទៅដល់ស្រុក  
13 ហាន់កុក ហើយចូលទៅលាក់ខ្លួនក្នុងទីកំបាំង ប្រាថ្នាដើម្បីនឹងធ្វើសៀងជូឲ្យដល់  
14 នូវសេចក្ដីស្លាប់ សៀងជូចាប់បានអ៊ីយៀងដល់ពីរគ្រាមិនបានយកទោស ឲ្យលែង  
15 អ៊ីយៀងទៅវិញ លុះខាងក្រោយមកអ៊ីយៀងក៏លបចូលទៅលាក់ខ្លួនដល់ទីខាងក្នុង  
16 ប្រាថ្នានឹងសម្លាប់សៀងជូឲ្យបាន សៀងជូក៏ចាប់ខ្លួនបានទៀត ទើបសួរចម្លើយ  
17 អ៊ីយៀងថា អ្នកឯងមកធ្វើប្រទូសវាយយើង ៗចាប់បានដល់ពីរគ្រាហើយ យើងមិន  
18 បានយកទោស លែងខ្លួនទៅវិញ ខ្លួនមិនបានចូលក្នុងគុកឬបានជាមកធ្វើយើង  
19 ទៀត? យើងក៏ចាប់បាន ដែលខ្លួនមកចងចិត្តគិតព្យាបាទយើងទាំងម៉្លេះ ពីព្រោះ  
20 ហេតុអ្វី? អ៊ីយៀងឆ្លើយថា ពីមុនខ្ញុំបាទនៅទីពីងតុងហាង ៗចិញ្ចឹមខ្ញុំបាទជាជំនួស  
21 ប្រើប្រាស់ លុះយីប៉ែកលើកទ័ពទៅសម្លាប់តុងហាង យីប៉ែកក៏យកខ្ញុំបាទទៅតាំងជា  
22 នាហ្មឺនទីប្រឹក្សា បានសេចក្ដីសុខជាអង្វែងតមក គ្រានេះលោកលើកទ័ពទៅសម្លាប់  
23 យីប៉ែកជាចៅហ្វាយមានគុណលើខ្ញុំ បានជាខ្ញុំចាំចិត្តគិតខឹងនឹងលោក ខំរិះរកទំនង

1 នឹងប្រទូសវាយលោកឲ្យបាន ប្រយោជន៍នឹងតបស្នងសងគុណយីប៉ែកចៅហ្វាយខ្ញុំ  
2 ដែលលោកចាប់ខ្លួនខ្ញុំបានពីរដងហើយលែងទៅវិញ ខ្ញុំក៏មិនអស់សេចក្តីក្តៅ បាន  
3 ជាលបចូលមកនៅចាំធ្វើអន្តរាយលោកទៀត លោកក៏ចាប់បាន ខ្ញុំក៏ដឹងថាទោសខ្ញុំ  
4 ដល់ស្លាប់ហើយ តាមតែលោកនឹងប្រោសមេត្តាចុះ។ **សៀងជូ**ថា បើយើងនឹងលែង  
5 ខ្លួនឲ្យរួចទៅវិញវេលានេះ ខ្លួននឹងនៅធ្វើយើងទៀតឬទេ? **អ៊ុយៀង**ថា បើលោក  
6 លែងខ្ញុំទៅទៀត ខ្ញុំក៏នៅចាំចិត្តនឹងគិតធ្វើលោកត្រាតែសម្រេចទើបខ្ញុំបាត់ខឹង បើ  
7 លោកអាណិតខ្ញុំ ៗសុំអារលោកដែលពាក់នៅខ្លួននោះឲ្យទានចុះ ទើបខ្ញុំអស់កំហឹង  
8 នឹងមិនធ្វើលោកទៀតឡើយ។ **សៀងជូ**បានស្តាប់ដូច្នោះហើយក៏គិតថា **អ៊ុយៀង**នេះ  
9 មានសេចក្តីសត្យកតញ្ញ ក៏ចង់បាន**អ៊ុយៀង**ទុក ទើបដោះអារឲ្យ**អ៊ុយៀង** ៗក៏គំនាប់  
10 ទទួលយកអារមក ហើយហូតគ្របីចេញរួចក៏កាប់អារនោះដាច់ជាបីកំណាត់ ហើយ  
11 ជម្រាប**សៀងជូ**ថា ខ្ញុំបាទបានតបគុណយីប៉ែករួចហើយ **អ៊ុយៀង**ក៏យកគ្របីនោះ  
12 អារកខ្លួនឯងស្លាប់នៅទីនោះ។ ឯចិត្ត**គួនអ៊ូ**នោះ បើអ្នកឯណាមានគុណហើយ ក៏  
13 មានកតញ្ញនឹងអ្នកនោះដូចចិត្ត**អ៊ុយៀង** ឯ**ឡៅពី**និង**គួនអ៊ូ**នោះមិនមែនបងប្អូនបង្កើត  
14 នឹងគ្នាក៏មែន តែមានសេចក្តីរាប់អានស្រឡាញ់គ្នាដូចបងប្អូនរួមឧទរជាមួយ ព្រោះ  
15 បានស្បថស្បាននឹងគ្នា គ្រានេះ**ឡៅពី**ក៏នៅជាអ្នកតូចចិត្តម**គួនអ៊ូ**មិនពេញខ្នាត **គួនអ៊ូ**  
16 នៅមានកតញ្ញនឹង**ឡៅពី**បានជាជាប់ចិត្តដិតដោយមិនបោះបង់ចោល ដូចយ៉ាងមហា  
17 ឧបរាជមានវាសនាជាជាង**ឡៅពី**ជាច្រើន បើបាន**គួនអ៊ូ**មកទុកទំនុកបម្រុងឲ្យដល់  
18 ខ្នាត មុខជា**គួនអ៊ូ**នឹងមានចិត្តកតញ្ញដល់លោកជាច្រើនឡើងទៀត។

19 **ចូននិយាយ**នឹង**តៀវលៀវ**ថា ដែលអ្នកនាំសេចក្តីមកប្រៀបធៀបដូច្នោះត្រូវ  
20 ណាស់ ចូរអ្នកស្រូតប្រញាប់ទៅប្រាប់**គួនអ៊ូ**ចុះ ថាដែលសុំប្តេជ្ញាទាំងបីប្រការនោះ  
21 យើងព្រមតាមហើយ អ្នកចូរនាំយកខ្លួន**គួនអ៊ូ**ចុះមកជួបនឹងយើងជាប្រញាប់។  
22 **តៀវលៀវ**ក៏លាចូរឡើងទៅប្រាប់**គួនអ៊ូ** ៗឆ្លើយថា បើមហាឧបរាជយល់ព្រមដូច្នោះ  
23 ហើយ ចូរអ្នកវិលទៅប្រាប់កងទ័ពដែលឡោមព័ទ្ធយើងទុកនោះ ឲ្យថយទៅវិញឲ្យ

1 អស់ យើងនឹងចុះទៅឱ្យដំណឹងបងថ្លៃយើងទាំងពីរនាក់សិន បើមិនមានសេចក្តី  
2 អន្តរាយទេ សឹមចូលទៅគំនាប់មហាឧបរាជជាប្រក្រតី ។ តៀវលៀវក៏ចុះទៅជម្រាប  
3 ច្រូតតាមសម្តីគួនអ៊ូ។ ច្រូតបានស្តាប់ដូច្នោះក៏ប្រើបម្រើសេះទៅបង្គាប់ទាហានដែល  
4 ឡោមព័ទ្ធគួនអ៊ូនោះឱ្យលើកកងទ័ពថយមកវិញ។

5 ស៊ុនហុកជម្រាបថា ដែលគួនអ៊ូព្រមទទួលប្តេជ្ញានឹងលោកគ្រានេះ ខ្លាចជា  
6 កលឧបាយទេដឹង? ច្រូតតបថា គួនអ៊ូជាមនុស្សមានសេចក្តីសត្យសុចរិតត្រង់ណាស់  
7 ទោះបីយ៉ាងណា ក៏មិនមែនគិតជាកលឧបាយបញ្ឆោតយើងទេ។

8 ខណៈកាលកងទ័ពច្រូតថយអស់ទៅ គួនអ៊ូក៏នាំទាហានរបស់ខ្លួនចូលទៅក្នុង  
9 ស្រុកហៃហ្វឺ ឃើញប្រជារាស្ត្រទាំងឡាយនៅជាប្រក្រតី ក៏ចូលទៅគំនាប់បងថ្លៃ  
10 ទាំងពីរហើយថា ខ្ញុំបាទឆ្ពោះការគ្រានេះ ធ្វើឱ្យបងទាំងពីរភិតភ័យបានសេចក្តីព្រួយ  
11 រំខាននោះ ទោសខ្ញុំបាទខុសជាទម្ងន់ណាស់។

12 បងថ្លៃទាំងពីរក៏សួរថា បងបានឮដំណឹងថា បងប្រុសអ្នកខ្ចាត់ភ្នាត់ទៅនៅឯ  
13 ណា? គួនអ៊ូឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទមិនបានដឹងឮសោះឡើយ។ បងថ្លៃក៏សួរថា ច្រូតបាន  
14 ស្រុកហៃហ្វឺហើយ ប្អូននឹងរិះគិតយ៉ាងម៉េច? គួនអ៊ូក៏អធិប្បាយសេចក្តីឱ្យបងថ្លៃទាំង  
15 ពីរស្តាប់គ្រប់ប្រការ ហើយថាឥឡូវនេះខ្ញុំបាទចូលមកប្រឹក្សាផងតើបងទាំងពីរនឹង  
16 យល់ឃើញដូចម្តេច? នាងកាំហ្វឺយិនឆ្លើយថា កាលពីយប់មិញច្រូតចូលមកក្នុងស្រុក  
17 បាន បងក៏នឹកភ័យខ្លាចក្រែងនឹងមានអន្តរាយផ្សេងៗ តែថាគេជះបុណ្យវាសនា  
18 របស់យើង បណ្តាលឱ្យច្រូតមានចិត្តឈឺផ្កាលក៏ជាប់សេនាទាហាន មិនឱ្យចេញចូល  
19 មកប្តែប្តួមដល់មាត់ទ្វារបាន គ្រានេះបងនិងប្អូនក៏នៅក្នុងកណ្តាប់ដៃច្រូតហើយ បើ  
20 ប្អូននឹងព្រមចូលទៅនៅនឹងគេក៏នៅចុះតែដោយសេចក្តីទាល់ ប៉ុន្តែបាវម្តងមួយ ថាបើ  
21 យើងដឹងថាបងអ្នកនៅទីណា យើងនឹងនាំគ្នាទៅរកបង ខ្លាចច្រូតមិនព្រមបើកឱ្យ  
22 ទៅ។



1 គួនអ្វីតបថា “ខនេះកុំឱ្យបងទាំងពីរព្រួយបារម្ភឡើយ បើប្រសិនជាយើងដឹង  
2 ថា ឡៅពីជាបងនៅទីឯណា យើងក៏ត្រូវនាំគ្នាទៅរក ទោះបីចូរនឹងឃាត់ឃាំងទទឹង  
3 ទាស់យ៉ាងម្តេច ខ្ញុំបាទនឹងខំរិះគិតកែខែឱ្យត្រាតែបាន” ហើយគួនអ្វីក៏លាបងថ្លៃទាំង  
4 ពីរនាំទាហានប្រហែលសាមសិបនាក់ចេញទៅដល់មុខបន្ទាយចូរ ឯឃើញគួនអ្វីមក  
5 ដល់ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ចេញទៅទទួលគួនអ្វីចូលមក គួនអ្វីក៏គំនាប់ចូរ  
6 ហើយថា ខ្ញុំបាទជាឈ្លើយលោក ឯមិនសម្លាប់ជីវិត ហើយចេញទៅទទួលខ្ញុំបាទ  
7 ដល់ក្រៅបន្ទាយទៀត ព្រះតេជះព្រះគុណនឹងរកទីបំផុតគ្មាន។

8 ចូរបានស្តាប់ដូច្នោះក៏និយាយនឹងគួនអ្វីថា យើងក៏បានដឹងច្បាស់ថា អ្នកជា  
9 មនុស្សមានសេចក្តីសត្យកតញ្ញប្រសើរណាស់ ឥឡូវយើងនឹងអ្នកបានមកឃើញមុខ  
10 គ្នា យើងក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ។ គួនអ្វីតបថា តៀវលៀវទៅប្រាប់ខ្ញុំបាទថា មហា  
11 ឧបរាជទទួលបដិញ្ញាណទាំងបីប្រការហើយ ខ្ញុំបាទក៏ទទួលត្រេកអរជាទីបំផុត  
12 ព្រោះថា អំណឹះយូរទៅ មហាឧបរាជក៏មិនភ្លេចពាក្យសម្តី។

13 ចូរតបថា ខប្តេជ្ញារបស់អ្នកនោះ យើងបានចេញវាចាទទួលព្រមហើយ  
14 ទោះបីយ៉ាងណាយើងក៏មិនឱ្យបង់វាចា។ គួនអ្វីបានស្តាប់ហើយក៏មានសេចក្តីត្រេក  
15 អរណាស់ ហើយថា បើខ្ញុំបាទឮដំណឹងថា ឡៅពីនៅទីឯណា ទោះជាផ្លូវដាច់  
16 ស្រយាលត្រូវហែលឆ្លងមហាសមុទ្រឬលុយភ្លើងក្តី ខ្ញុំបាទនឹងព្យាយាមតាមទៅរក  
17 ឡៅពីឱ្យឃើញ ទោះបីខ្ញុំបាទមិនទាន់លាមហាឧបរាជក្តី ក៏សុំឱ្យមហាឧបរាជ  
18 អភ័យទោសខ្ញុំបាទ កុំមានសេចក្តីប្រកួតប្រកាន់ត្រង់ខនេះឡើយ។ ចូរថា “បើអ្នក  
19 ដឹងដំណឹងឡៅពីហើយនឹងទៅរកក៏ទៅចុះ តែត្រូវឱ្យត្រិះរិះមើលឱ្យឃើញកលការ  
20 គួរទៅសឹមទៅ”។ និយាយហើយចូរក៏ឱ្យរៀបតុលៀងអាហារឱ្យគួនអ្វីបរិភោគ  
21 ហើយថា ព្រឹកនេះយើងនឹងលើកកងទ័ពទៅក្រុងហ្វូតោវិញ។

22 គួនអ្វីចូលទៅជម្រាបបងថ្លៃទាំងពីរហើយ ក៏រៀបចំរបស់ទ្រព្យបម្រុងការជា  
23 ស្រេចហើយ ត្រឡប់មកវិញ។ លុះពេលព្រឹកព្រហាម ចូរក៏លើកទ័ពចេញទៅ

1 គួនអ្វីក៏រៀបចំឲ្យបងថ្លៃទាំងពីរ ឡើងជិះរថតាមកងទ័ពចូរទៅ វេលាយប់បានទៅ  
2 ដល់ឈប់នៅទីសំណាក់តំបន់ណា ចូរក៏ឲ្យគួនអ្វីនិងភរិយាឡៅពីទាំងពីរនោះ ដេក  
3 នៅក្នុងផ្ទះសំណាក់ជាមួយគ្នា ប្រាថ្នានឹងឲ្យគួនអ្វីធ្វើអាក្រក់នឹងបងថ្លៃ ដើម្បីឲ្យប្រៃ  
4 ចិត្តលែងគិតអាណិតឡៅពី នឹងបានជាទឹកម្មសិទ្ធិដល់ខ្លួន ។

5 ឯគួនអ្វីឲ្យបងថ្លៃទាំងពីរដេកល្ងែងខាងក្នុង ខ្លួនអង្គុយដុតទៀនមើលសំបុត្រ  
6 រវាំងរក្សាបងថ្លៃនៅពីក្រៅទ្វារទាល់តែភ្លឺ មិនមានធ្វេសប្រមាថដល់មួយវេលាឡើយ ។  
7 លុះទៅដល់ក្រុងហ្វីតោ ចូរដឹងដូច្នោះក៏ខ្លាចចិត្តគួនអ្វីថា មានសេចក្តីសត្យកតញ្ញដល់  
8 ឡៅពីជាប្រាកដណាស់ ។ ចូរក៏ចាត់ឲ្យគួនអ្វីនិងភរិយាឡៅពីទៅនៅលើផ្ទះតិកពីរខ្នង  
9 មានស្ពានដើរឆ្លងកណ្តាល ។ គួនអ្វីក៏រៀបចំឲ្យបងថ្លៃទាំងពីរនៅក្នុងតិកមួយ ហើយ  
10 ឲ្យទាហានដែលចាស់ជរានៅយាមរក្សាប្រហែលដប់នាក់ ខ្លួនគួនអ្វីនៅតិកមួយ រវាំង  
11 រក្សាបងថ្លៃទាំងពីរ ។

12 លុះមកនៅក្នុងថ្ងៃមួយនោះ ចូរក៏នាំគួនអ្វីចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះចៅ  
13 ហៀនតេហើយយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលស្នើសរសើរថា គួនអ្វីនេះមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ  
14 ល្មមសមគួរនឹងឲ្យធ្វើជានាយទាហានបាន ។ ព្រះចៅហៀនតេក៏មានព្រះរាជ  
15 ហឫទ័យសោមនស្សត្រាស់តាំងគួនអ្វីជានាយទាហាន ។ ចូរនិងគួនអ្វីថ្វាយបង្គំលា  
16 ត្រឡប់មកទីលំនៅរៀងខ្លួន រួចចូរក៏ឲ្យអញ្ជើញគួនអ្វីទៅបរិភោគអាហារ ចាត់ចែង  
17 ទីអង្គុយឲ្យគួនអ្វីអង្គុយខ្ពស់ជាងមន្ត្រីទាំងពួង ហើយឲ្យបំណាច់ជាគ្រឿងមាសនិង  
18 គ្រឿងប្រាក់និងព្រៃយ៉ាងល្អដល់គួនអ្វីជាច្រើន ។ គួនអ្វីទទួលយករបស់ទាំងនោះ  
19 ហើយ ក៏លាចូរត្រឡប់មកកាន់ទីគេហដ្ឋាន បាននាំសេចក្តីនោះទៅលាស្រ្រាយរឿង  
20 ប្រាប់បងថ្លៃស្តាប់ ហើយប្រគល់របស់ទ្រព្យទាំងអស់ឲ្យទៅបងថ្លៃ ។

21 ឯចូរទំនុកបម្រុងគួនអ្វីមិនឲ្យអនាទរ បីថ្ងៃរៀបអាហារភោជនយកទៅឲ្យ  
22 គួនអ្វីម្តង ប្រាំថ្ងៃឲ្យម្តង ហើយចាត់ស្រីក្រមុំរូបល្អស្អាតដប់នាក់ ឲ្យទៅនៅបដិបត្តិ  
23 បម្រើគួនអ្វី ប្រាថ្នានឹងចងចិត្តគិតឲ្យគួនអ្វីរង្វេងដោយកាមគុណ ។ គួនអ្វីក៏នាំស្រីទាំង

1 ដប់នាក់ទៅប្រគល់ឱ្យបងថ្លៃប្រើប្រាស់ លុះគម្រប់បីថ្ងៃទើប**គួនអ៊ូ**ទៅសួរសុខទុក្ខម្តង  
2 អង្គុយពីក្រៅមាត់ទ្វារហើយសួរថា បងបានសេចក្តីសុខសប្បាយជាទេ ឬប្រការ  
3 ម្តេច? បងថ្លៃថា សុខសប្បាយជាទេ ចុះប្អូនបានឮដំណឹង**ឡៅពី**បងអ្នកឯងនៅ  
4 ឯណា? **គួនអ៊ូ**ថា មិនដឹងទេ ហើយក៏គំនាប់បងថ្លៃវិលមកវិញ។ **ចូឡូ**ឮដំណឹងថា **គួនអ៊ូ**  
5 ប្រតិបត្តិបងថ្លៃដោយសុចរិតដូច្នោះក៏សរសើរ**គួនអ៊ូ**ថា មានសេចក្តីសត្យពិតត្រង់  
6 នឹងរកនរណាស្មើគ្មាន។

7 ថ្ងៃមួយ **ចូឡូ**ឱ្យអញ្ជើញ**គួនអ៊ូ**ទៅបរិភោគអាហារ ឃើញ**គួនអ៊ូ**ពាក់អាវ  
8 រហែក **ចូឡូ**ក៏យកអាវមួយយ៉ាងល្អមកឱ្យ**គួនអ៊ូ** ៗទទួលយកអាវនោះមកពាក់ពីក្នុង  
9 អាវចាស់ ផ្លាស់យកអាវចាស់ពាក់ពីលើ។ **ចូឡូ**ឃើញដូច្នោះក៏អស់សំណើច ហើយ  
10 សួរថា ហេតុម្តេចបានយកអាវថ្មីទៅពាក់ពីក្នុង ឬខ្លាចអាវថ្មីធ្លាប់ចាស់? **គួនអ៊ូ**  
11 ជម្រាបថា អាវចាស់នេះជារបស់**ឡៅពី**ឱ្យ ឥឡូវ**ឡៅពី**ខ្ចាត់ភ្នាត់មិនដឹងជាទៅទីណា  
12 ខ្ញុំបាទមិនដឹងសោះ បានជាពាក់អាវនេះពីក្រៅដើម្បីនឹងមើលជំនួសខ្លួន**ឡៅពី** បើនឹង  
13 យកអាវថ្មីពាក់លុបពីក្រៅ មនុស្សទាំងពួងនឹងគរហានិទ្ធាថាបានថ្មីចោលចាស់។ **ចូឡូ**  
14 បានឮដូច្នោះក៏សរសើរ**គួនអ៊ូ**ថា មានសេចក្តីកតញ្ញណាស់ តែនឹកតូចចិត្តនឹងខ្លួន  
15 ឯង។ **គួនអ៊ូ**លាត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ។

16 លុះនៅមកថ្ងៃមួយ ស្រីបម្រើមកប្រាប់**គួនអ៊ូ**ថា ឥឡូវបងថ្លៃទាំងពីរកំពុងតែ  
17 យំសោកស្រណោះគ្នា ដោយហេតុអ្វីមិនបានដឹងច្បាស់។ **គួនអ៊ូ**ក៏យណាស់ក៏ស្ទុះទៅ  
18 សួរពីក្រៅទ្វារថា បងទាំងពីរយំសោកដោយហេតុអ្វី? នាង**កាំហ្វិយិន**ឆ្លើយតបថា ពី  
19 យប់មិញបងយល់សប្តិឃើញ**ឡៅពី**ធ្លាក់អន្តងដួលចុះ លុះភ្ញាក់ឡើងក៏ភ័យស្តុតចិត្ត  
20 ទើបដាស់នាង**ប៊ីហ្វិយិន**ឱ្យជួយស្រាយនិមិត្តនោះ ក៏យល់ព្រមគ្នាថា**ឡៅពី**ស្លាប់  
21 ហើយ បានជាបងយំសោក។ **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ពិគ្រោះឃើញថាយល់សប្តិ  
22 នោះប្លែក ក៏សម្គាល់ថា **ឡៅពី**នឹងអន្តរាយជាប្រាកដ ក៏យំសោកជាមួយគ្នា ហើយ  
23 **គួនអ៊ូ**ក៏គិតឧបាយនិយាយប្រាប់បងថ្លៃទាំងពីរ ដើម្បីរសាយសេចក្តីទុក្ខសោក ទើប

1 ថានិមិត្តនោះសម្គាល់ជាប្រាកដមិនបាន ព្រោះបងទាំងពីរមានចិត្តនឹកគិតដល់ឡៅពី  
2 មិនភ្លេច ទើបបណ្តាលឲ្យនិមិត្តមិនល្អដូច្នោះ មិនមែនឡៅពីនឹងអន្តរាយដូចយល់សប្តិ  
3 ដូច្នោះទេ បងទាំងពីរកុំសុបសៅជាទុក្ខពេកឡើយ។ ទទួលបានបម្រើច្រើនមកប្រាប់  
4 គួនអ្វីថា មហាឧបរាជប្រើខ្ញុំឲ្យអញ្ជើញលោកទៅ។ គួនអ្វីក៏លាបងផ្ទៃទៅរកច្រូង ៗ  
5 ឃើញគួនអ្វីមានទឹកមុខសៅហ្មង ក៏សួរថា ថ្ងៃនេះយើងឃើញអ្នកមិនសប្បាយ តើ  
6 អ្នកមានព្រួយពីហេតុអ្វី? គួនអ្វីជម្រាបថា បងផ្ទៃខ្ញុំបាទទាំងពីរនឹករព្វកដល់ឡៅពី  
7 ព្រោះមិនបានដឹងថាជាស្លាប់ឬរស់ បច្ចុប្បន្នយំ ខ្ញុំបាទក៏អត់ទ្រាំពុំបានស្រក់ទឹកភ្នែក  
8 តាមទៅ។ ច្រូងដូច្នោះក៏និយាយល្ងងលោមគួនអ្វី ហើយបច្ចុប្បន្នបរិភោគអាហារ  
9 ប្រាថ្នានឹងឲ្យរសាយទុក្ខសោក។ គួនអ្វីផឹកស្រាស្រវឹងមិនសូវកោតខ្លាចច្រូង យកដៃ  
10 ចាប់ច្រូងពុកមាត់របស់ខ្លួនហើយថា កើតមកជាប្រុសមិនបានទំនុកបម្រុងផែនដី  
11 សូមឲ្យឡៅពីជាបងក៏មានគុណបក្សៈជាទម្ងន់ បើនឹងប្រែចិត្តគិតក្បត់ទៅវិញក្នុងគ្រា  
12 នេះ ក៏អស់មាននរណានឹងរាប់អានថាជាប្រុសតទៅ។ ច្រូងបានស្តាប់ក៏គិតថា “គួនអ្វី  
13 នៅមានចិត្តសុចរិតពិតត្រង់នឹងឡៅពីណាស់” ច្រូងធ្វើជាមិនឮហើយក្លែងសួរគួនអ្វីថា  
14 ពុកមាត់របស់អ្នកប្រហែលប៉ុន្មានសរសៃ? គួនអ្វីថា ពុកមាត់ខ្ញុំបាទប្រហែលបីរយ  
15 សរសៃ តែដល់រដូវរងារក៏ជ្រុះទៅខ្លះ ខ្ញុំបាទក៏មានធ្វើថង់ដាក់។ ច្រូងបានស្តាប់ក៏ចូល  
16 ទៅយកព្រែសយ៉ាងល្អឲ្យធ្វើថង់ ហើយយកមកឲ្យគួនអ្វីដាក់រងពុកមាត់។ គួនអ្វី  
17 ទទួលយកថង់មកហើយ ក៏លាច្រូងត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ។

18 លុះវេលាព្រឹក គួនអ្វីចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះចៅហៀនតេ ៗទ្រង់ទតព្រះ  
19 នេត្រឃើញគួនអ្វីព្យួរថង់រងពុកមាត់ដូច្នោះ ក៏ត្រាស់សួរថា ថង់ដាក់របស់អ្វីព្យួរនៅ  
20 កនោះ?

21 គួនអ្វីក្រាបទូលថា “ថង់នេះមហាឧបរាជឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសម្រាប់ដាក់  
22 រងពុកមាត់” ហើយគួនអ្វីក៏ដោះថ្វាយ។ ព្រះចៅហៀនតេទតឃើញពុកមាត់គួនអ្វី  
23 វែងដល់ដើមទ្រូងសរសៃល្អិតល្អន្លើគ្នា ក៏ត្រាស់សួរសើរថា “អ្នកឯងមានពុកមាត់ល្អ

1 ណាស់” ទើបព្រះរាជទានឈ្មោះហៅថា “បីយៀងកុង” ប្រែថា “អ្នកពុកមាត់ល្អ”  
2 ប្រែថា “អ្នកពុកមាត់ល្អ” ហើយស្តេចយាងចូលទៅវិញ។

3 **ចូរនិងនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីនូវគួនអ្វី** ក៏ចេញចាកទីគំនាល់មកដល់ទ្វារព្រះបរម  
4 រាជវាំង **គួនអ្វី**ក៏ឡើងសេះជិះតាម**ចូរ**ទៅ លុះទៅដល់មុខផ្ទះ **គួនអ្វី**ក៏លា**ចូរ**ទៅផ្ទះ  
5 របស់ខ្លួន។ **ចូរ**ឃើញសេះ**គួនអ្វី**ស្តមកសួរថា ហេតុម្តេចបានជាសេះនេះស្តមម៉្លេះ?  
6 មិនសមនឹងខ្លួនអ្នកជិះសោះ។ **គួនអ្វី**ឆ្លើយតបថា សេះនេះខ្សោយធន់នឹងកម្លាំងខ្ញុំមិន  
7 បាន បានជាស្តម។ **ចូរ**បានស្តាប់ក៏ប្រើទាហានទៅនាំយកសេះសឹកថៅមក ហើយ  
8 សួរ**គួនអ្វី**ថា សេះនេះរបស់អ្នកណា អ្នកឯងស្គាល់ឬទេ? **គួនអ្វី**ថា សេះនេះរបស់  
9 **លីប៉ោ** ខ្ញុំបាទបានស្គាល់ច្បាស់។

10 **ចូរ**ក៏រៀបចងគ្រឿងប្រដាប់សព្វគ្រប់ រួចប្រគល់ឲ្យ**គួនអ្វី** ៗត្រេកអរណាស់  
11 ចុះពីលើខ្នងសេះលុតជង្គង់គំនាប់ចុះហើយថា ដែលមហាឧបរាជឲ្យទានសេះនេះ  
12 មកខ្ញុំបាទនោះ ព្រះតេជះគុណធ្ងន់រកអ្វីប្រៀបមិនបាន។ **ចូរ**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏នឹក  
13 ឆ្ងល់ក្នុងចិត្តហើយសួរថា យើងឲ្យមាសប្រាក់និងរបស់ទ្រព្យដល់អ្នកជាច្រើនណាស់  
14 ហើយ អ្នកក៏មិនដែលទទួលអរគុណដូចជាយើងឲ្យសេះម្តងនេះសោះ ដោយហេតុអ្វី  
15 បានជាសត្វតិរច្ឆាន លើសជាងទ្រព្យរបស់មាសប្រាក់ទៅវិញ។ **គួនអ្វី**ឆ្លើយថា ខ្ញុំ  
16 បាទដឹងថាសេះសឹកថៅនេះមានកម្លាំងច្រើន ដើរផ្លូវមួយថ្ងៃបានមួយម៉ឺនសិន (៤០០  
17 គ.ម) ប្រសិនបើខ្ញុំបាទដឹងដំណឹង**ឡៅពី**នៅឯណា ទោះបីផ្លូវឆ្ងាយប៉ុន្មានក៏ទៅបាន  
18 ដោយឆាប់រហ័ស ហេតុដូច្នោះទើបខ្ញុំបាទមានសេចក្តីត្រេកអរចំពោះគុណមហា  
19 ឧបរាជជាច្រើន ជាងឲ្យទានរបស់ទ្រព្យមាសប្រាក់ទាំងពួង។

20  
21  
22  
23

1 ឆ្លើយ សាមគ្គី

2 អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-កន ប្រែរៀបរៀង

3 កណ្តាទី ២៣

4 ចារឹកឆ្លើយដោយ : ឈុន ដាវ៉ា

5 (តាំងពីចូលនិកត្តចិត្ត ដ្បិតបានទំនុកបម្រុងគួរអ្វីដល់ខ្នាត ហើយគួរអ្វីមិនប្រែចិត្តពី  
6 ឡៅពីសោះ រហូតដល់គួរអ្វីបានទទួលសំបុត្រឡៅពីតាន់ជិនជាបម្រើ ក្នុងសេចក្តី  
7 សំបុត្រនោះនិយាយរំពួកនិងពីការអន់ចិត្តនឹងគួរអ្វី)

8 ចូរបានស្តាប់ដូច្នោះក៏រឹតតែមានសេចក្តីតូចចិត្ត ហើយគិតថា យើងបង់  
9 គំនិតដែលតាំងចិត្តនឹងទំនុកបម្រុងគួរអ្វីដោយយសសក្តិស្រីង្ការបរិវារ គួរអ្វីក៏នៅតែ  
10 រពួកអាស័យឡៅពីមិនភ្លេច។ គួរអ្វីលាចូរទៅកាន់គេហដ្ឋាន។ ចូរក៏សួរតៀវលៀវ  
11 ថា យើងបានចិញ្ចឹមរក្សាគួរអ្វីដល់ខ្នាតប៉ុណ្ណោះហើយ គួរអ្វីនៅតែមានចិត្តគិត  
12 អាឡោះអាស័យឡៅពីដរាបមិនភ្លេច យើងនឹងរិះគិតប្រការម្តេចទើបគួរអ្វីនឹងប្រែ  
13 ចិត្តចេញពីឡៅពី? តៀវលៀវឆ្លើយថា សុំឲ្យលោកបង្អង់ឈប់គិតការណ៍មួយពេល  
14 ពីរពេលសិនចុះ ចាំខ្ញុំបាទទៅល្អនិយាយមើលកលគួរអ្វីឲ្យដឹងថា នឹងមានសុចរិត  
15 ពិតត្រង់នឹងឡៅពីទៀងទាត់ឬគិតកែប្រែប្រការម្តេចខ្លះ។

16 លុះវេលាព្រឹកថ្ងៃមួយ តៀវលៀវទៅសួរគួរអ្វី អ្នកទាំងពីរក៏គំនាប់គ្នាទៅវិញ  
17 ទៅមក។ តៀវលៀវនិយាយនឹងគួរអ្វីថា តាំងពីមហាឧបរាជបានអ្នកមកទុកជា  
18 កម្លាំង លោកក៏មានសេចក្តីសោមនស្សត្រេកអរបានទំនុកបម្រុងអ្នកជាច្រើន ពី  
19 ព្រោះមានមេត្តាដល់អ្នក។ គួរអ្វីក៏ថា សព្វថ្ងៃនេះមហាឧបរាជបានជប់លៀងខ្ញុំ បាន  
20 ជាខ្ញុំមានសេចក្តីសុខរៀងដរាបមក គុណមហាឧបរាជក៏មានលើខ្លួនខ្ញុំច្រើនណាស់  
21 តែខ្ញុំនឹងបានភ្លេចឡៅពីក៏ទេ។ តៀវលៀវតបថា ធម្មតាកើតមកជាប្រុសឲ្យដឹងច្បាស់  
22 ការធ្ងន់និងស្រាល បើអ្នកឯណាមិនដឹងមិនស្គាល់ហើយ មនុស្សទាំងពួងក៏រមែងគ្មោះ  
23 តិះដៀលថា អ្នកនោះជាមនុស្សល្ងង់អប្បឥតប្រាជ្ញា ឯមហាឧបរាជនេះក៏មានចិត្ត

1 អាណិតមេត្តាអ្នក បានទំនុកបម្រុងលើសជាងឡៅពីទៅទៀត ហេតុម្តេចអ្នកក៏នៅតែ  
2 គិតដល់ឡៅពីមិនដាច់?

3 **គួនអ៊ូ**ឆ្លើយថា ដែលមហាឧបរាជមានព្រះគុណនឹងខ្ញុំនោះក៏មែនហើយ តែ  
4 នឹងប្រៀបធៀបឲ្យស្មើឡៅពីមិនបានទេ ព្រោះឡៅពីមានគុណនឹងខ្ញុំមុន ប្រការមួយ  
5 ខ្ញុំបានស្ស៊ីស្បៀនទុកជាបន្ទាល់គឺយកគ្នាជាបងប្អូន បានជាខ្ញុំតាំងចិត្តរក្សាសេចក្តី  
6 សត្យកតញ្ញានៅក្នុងចិត្តសព្វថ្ងៃ ខ្ញុំក៏មានគិតតបគុណមហាឧបរាជសិនទើបបានចេញ  
7 ទៅ ដើម្បីទុកកេរ្តិ៍ឈ្មោះជាមនុស្សកតវេទី។ **តៀវលៀវ**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏សួរ**គួនអ៊ូ**  
8 ថា បើឡៅពីដល់នូវសេចក្តីមរណភាពហើយ អ្នកនឹងនៅជាប់នឹងមហាឧបរាជឬ ៗ  
9 នឹងគិតប្រការម្តេច? **គួនអ៊ូ**តបថា ខ្លួនខ្ញុំកើតមកជាប្រុសរក្សាសេចក្តីសត្យពិតត្រង់  
10 មិនបង់វាចា ប្រសិនបើឡៅពីក្ស័យជន្មាមែន ខ្ញុំក៏ត្រូវស្លាប់តាមគ្នាដោយវាចាដែល  
11 បានស្ស៊ីស្បៀនទុកនោះជាប្រាកដ។

12 **តៀវលៀវ** ឃើញ**គួនអ៊ូ**មានសេចក្តីសត្យពិតត្រង់នឹងឡៅពីពិតប្រាកដដូច្នោះ  
13 ក៏លាចុះទៅវិញ ទើបនាំយកសេចក្តីទាំងពួងផ្ទៃឲ្យ**ចូឡូ**ស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ **ចូឡូ**បាន  
14 ស្តាប់ហើយក៏ដកដង្ហើមធំមានតែសេចក្តីវិតក្ត ព្រោះនឹងយក**គួនអ៊ូ**ទុកឲ្យដាច់ពីឡៅពី  
15 មិនបានដូចប្រាថ្នា ហើយសរសើរ**គួនអ៊ូ** ថាជាមនុស្សមានសេចក្តីសត្យពិតត្រង់ល្អ  
16 មែន។ **ស៊ុនហុក**ជម្រាប**ចូឡូ**ថា ឯគំនិតនិងចិត្ត**គួនអ៊ូ**នោះ ប្រុងនឹងតបស្នងសងគុណ  
17 មហាឧបរាជឲ្យរួចទើបត្រឡប់ទៅវិញ បើដូច្នោះកាលណាមានសឹកសង្គ្រាមក៏កុំ  
18 អាលឲ្យ**គួនអ៊ូ**ចេញយកអាសា បើ**គួនអ៊ូ**មិនទាន់ធ្វើការឲ្យមានបំណាច់គាប់ប្រសើរ  
19 ទេ ក៏គង់នឹងនៅដោយសារមហាឧបរាជតទៅទៀត។ **ចូឡូ**បានស្តាប់ក៏ចាប់ចិត្តគិត  
20 យល់ឃើញត្រូវផង។

21 ឯឡៅពីនោះ កាលទៅនៅអាស្រ័យក្នុងស្រុកគីជីវនោះ ក៏ចេះតែគិតនឹករឭក  
22 ដល់**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** និងគ្រប់គ្រូដែលខ្ពស់ភ្នាក់ព្រាត់ពីគ្នាមិនបានដឹងថាជារសឬ  
23 ស្តាប់ប្រការម្តេច តែងតែជាទុក្ខពុំសុខសប្បាយ មានកាយនោះស្តមថមថយកម្លាំង

1 ទាំងបរិភោគអាហារនិងនិទ្រាក៏ពុំសូវបានដូចប្រក្រតី។ **អ៊ិនសៀវ**ឃើញមុខឡៅពី  
2 សៅហ្មងក៏សួរថា អ្នកមានបើព្រួយវិតក្កពីរឿងអ្វី? **ឡៅពី**ឆ្លើយថា ខ្លួនខ្ញុំបាទបែក  
3 មកនៅនឹងលោក បានទីពឹងលោកក៏ឥតអំពីភ័យអស់ហើយ តែនៅគិតដល់បុត្រ  
4 ភរិយា និងប្អូនទាំងពីរ ដែលព្រាត់និវាសន៍ទៅនោះ មិនបានដឹងថាជារស់ ឬស្លាប់  
5 ប្រការម្តេច ប្រការមួយ ខ្ញុំបានកើតមកជាកូនប្រុសហើយគិតនឹងជួយទំនុកបម្រុង  
6 ផែនដីឱ្យបានសេចក្តីសុខ ការដែលគិតទុកនោះក៏មិនបានសម្រេច ព្រួយនឹងការកើត  
7 មកបានធ្វើជាខ្ញុំស្តេចហើយ តែឥតប្រយោជន៍នឹងផែនដីសោះ ហេតុដូច្នោះបានជាខ្ញុំ  
8 បាទមិនសប្បាយ។

9 **អ៊ិនសៀវ**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា **ច្រូ**ធ្វើការទុច្ចរិតអាក្រក់នឹងផែនដី  
10 យើងលើកកងទ័ពទៅដល់តំបន់លីយ៉ុងប៉ងនឹងកម្ពាត់**ច្រូ**ចេញ ទទួលកាលៈទេសៈ  
11 រងាបានជា**ង៉ាន់លៀង**នាំពលទាហានទៅតាំងបន្ទាយនៅចុងដែនស្រុកហ្វីតោ ខ្ញុំក៏  
12 លើកកងទ័ពត្រឡប់មកវិញ គ្រានេះជារដូវក្តៅ អ្នកកុំបរិវិតក្កឡើយ យើងនឹងលើក  
13 កងទ័ពទៅច្បាំងម្តងទៀត វាយយកស្រុកហ្វីតោឱ្យបាន ឯភរិយាបុត្រនិងប្អូនអ្នក  
14 ទាំងពីរនោះ ទោះបីស្លាប់រស់ប្រការម្តេចក៏គង់តែដឹងដំណឹងពុំខាន។

15 **ទៀនហង**បានឮ**អ៊ិនសៀវ**ថាដូច្នោះក៏ថា កាល**ច្រូ**លើកទ័ពទៅវាយស្រុក  
16 ឈីជីវនោះ ខ្ញុំបាទបានជម្រាបលោកឱ្យលើកកងទ័ពទៅវាយស្រុកហ្វីតោ លោកមិន  
17 យល់ព្រមសោះ ឥឡូវនេះ **ច្រូ**បានស្រុកឈីជីវហើយ ក៏លើកកងទ័ពទៅរក្សាស្រុក  
18 ហ្វីតោវិញ ដែលលោកនឹងលើកទ័ពទៅកម្ពាត់**ច្រូ**គ្រានេះ ខ្ញុំបាទយល់ថាមុខជាមិន  
19 បាន ព្រោះសេនាទាហានរបស់គេព្រមមូលទាំងអស់ សុំឱ្យលោកពិគ្រោះរង់ចាំស្តាប់  
20 ដំណឹងសិន បើឮថា**ច្រូ**លើកទ័ពទៅញឹញក់ស្រុកណា សឹមលើកកងទ័ពទៅខ្ទប់វាយ  
21 យកស្រុកហ្វីតោឱ្យបានដោយងាយ។

22 **អ៊ិនសៀវ**បានស្តាប់ក៏និយាយនឹង**ឡៅពី**ថា ពាក្យ**ទៀនហង**ខ្មាស់ឃាត់ទុក  
23 ដូច្នោះ អ្នកនឹងយល់ឃើញប្រការម្តេច? **ឡៅពី**តបថា **ច្រូ**ធ្វើការទុច្ចរិតអាក្រក់មិន



1 មានកោតខ្លាចអំណាចព្រះចេស្ដាព្រះចៅហៀនតេសោះ បណ្ដាមនុស្សក្នុងស្រុក  
2 ហ្នឹងនិងអាណាខេត្តក្រៅក៏បានសេចក្ដីឈឺក្តៅពន់ប្រមាណ បណ្ដាស្រ្តីសព្វទីឋាន  
3 ក៏បានដឹងថា លោកមានសេចក្ដីសត្យកតញ្ញូនឹងផែនដី វេលានេះលោកក៏បានជ្រាប  
4 សេចក្ដីអស់ហើយ នឹងនៅព្រងើយកន្តើយមិនគិតកម្ចាត់អាសត្រូវរាជសម្បត្តិជា  
5 ប្រញាប់ចេញនោះ មិនគួរសោះ ប្រការមួយទៀត ចូរនោះក៏មានចិត្តគំនូសក្លាឡើង  
6 ព្រះចៅហៀនតេក៏បានសេចក្ដីព្រួយព្រះទ័យណាស់ សុំឲ្យលោកត្រិះរិះមើលតាមការ  
7 គួរ។ **អ៊ិនសៀវ**បានស្ដាប់ឡៅពីក៏យល់ឃើញភ្លាមតាម ទើបឲ្យត្រៀមទាហានទុក  
8 ព្រម បើបានឫក្សជោគជ័យវេលាណាខឹងលើកពលយោធាចេញទៅ។ **ទៀនហង**ក៏  
9 ហាមឃាត់**អ៊ិនសៀវ**ទៀតថា គ្រានេះលោកកុំអាលលើកទៅ លោកចូរស្ដាប់ពាក្យខ្ញុំ  
10 បាទចុះ។

11 **អ៊ិនសៀវ**បានឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ ឆ្លើយតបទៅ**ទៀនហង**ថា យើងគិតនឹង  
12 ទំនុកបម្រុងផែនដី ហេតុម្ដេចបានជាមកហាមឃាត់យើងដូច្នោះ ឬខ្លួនមិនចង់ឲ្យ  
13 ព្រះចៅហៀនតេបានរួចសេចក្ដីអន្តរាយ? **ទៀនហង**ឃើញ**អ៊ិនសៀវ**ខឹងក៏តាំងតែភិត  
14 ភ័យ ទើបលុតជង្គង់ចុះហើយជម្រាបថា ខ្ញុំបាទឃាត់ហាមលោកដោយគំនិតយល់  
15 ឃើញតាមសុចរិត មិនមែននឹងគិតឲ្យអន្តរាយដល់ព្រះចៅហៀនតេទេ បើលោកខំ  
16 មានលើកកងទ័ពទៅ មុខជានឹងថ្លោះការដោយដៃ**ចូរ**ជាប្រាកដ។ **អ៊ិនសៀវ**បានឮ  
17 **ទៀនហង**ថែមថាដូច្នោះក៏រឹតតែខឹងខ្លាំងឡើង ស្ទុះទាញគ្របីចេញទៅប្រុងនឹងកាប់  
18 **ទៀនហង**។ **ឡៅពី**ក៏ឃាត់ហាម**អ៊ិនសៀវ**ថា លោកនឹងលើកកងទ័ពទៅធ្វើការ  
19 រឿណារង្គសង្គ្រាម នឹងមកធ្វើអន្តរាយទីប្រឹក្សាចេញនោះមិនគួរ។ **អ៊ិនសៀវ**ក៏ស្រាក  
20 ខឹងព្រោះស្ដាប់**ឡៅពី** ទើបឲ្យយកខ្លួន**ទៀនហង**ទៅដាក់គុកទុក។ **ចស៊ីវ**ឃើញ  
21 **អ៊ិនសៀវ**យក**ទៀនហង**ទៅដាក់គុកដូច្នោះ ក៏នឹកតូចចិត្តពន់ពេកហើយថា **អ៊ិនសៀវ**  
22 នឹងលើកទ័ពទៅគ្រានេះ ទោះបីមានជ័យជម្នះក៏មិនមែននឹងឲ្យបំណាច់រង្វាន់ដល់  
23 យើងឡើយ បើទៅធ្វើការសង្គ្រាមនោះថ្លោះការនឹង**ចូរ** ឃើញថាជីវិតយើងនឹងមិន

1 រួចវិលមកវិញបាន អ្នកទាំងឡាយចូរនៅឲ្យសុខសប្បាយចុះ។ ភរិយានិងគណៈ  
2 ញាតិបងប្អូនពួងដូច្នោះ ក៏មានចិត្តគិតអាឡោះអាលីយ៍ចស៊ីវពន់ប្រមាណ។

3 **អ៊ិនសៀវ**មានសំបុត្រទៅដល់**ង៉ាន់លៀង** ដែលតាំងទីនៅតំបន់លីយ៉ុងនោះ  
4 ឲ្យលើកជាកងហ្លួងខាងមុខ លើកចូលទៅលុកក្រុងហ្វីតោ។ **ចស៊ីវ**ក៏ឃាត់ហាម  
5 **អ៊ិនសៀវ**ថា ដែលលោកនឹងឲ្យ**ង៉ាន់លៀង**លើកទាហានជាកងមុខទៅតែម្នាក់ឯង  
6 នោះ ខ្ញុំបាទឃើញថាមិនគួរសោះ ព្រោះ**ង៉ាន់លៀង**លើកទាហានជាមនុស្សម្នោះម្នោះ  
7 មិនដឹងច្បាស់ទីបង់ទីបាន។ **អ៊ិនសៀវ**ពួងដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ ឆ្លើយតបទៅ**ចស៊ីវ**ថា  
8 **ង៉ាន់លៀង**នោះជាសេនាឯករបស់យើង ហេតុម្តេចអ្នកឯងមកដំនៀលដូច្នោះ? **ចស៊ីវ**  
9 មិនឆ្លើយតបសោះ **អ៊ិនសៀវ**ក៏ចាត់បម្រើសេះឲ្យយកសំបុត្រទៅឲ្យ**ង៉ាន់លៀង** ៗ  
10 ទទួលមើលដឹងការណ៍ហើយ ក៏លើកកងទ័ពវាយកន្លងហ្លួងចូលទៅក្នុងដែនស្រុក  
11 ហ្វីតោ ដល់តំបន់ប៉ែប៉ែ ក៏ឲ្យតាំងបន្ទាយនៅទីនោះ។ **អ៊ិនសៀវ**ក៏នាំឡៅពីលើក  
12 ទាហានណូនទៅទៀត។

13 ខណៈនោះ **ឡៅអៀន**ចៅហ្វាយស្រុកតងគុន ដឹងថាកងទ័ព**អ៊ិនសៀវ**លើកមក  
14 ដល់តំបន់ប៉ែប៉ែ ក៏ធ្វើសំបុត្រចាត់បម្រើឲ្យនាំចូលទៅជម្រាប**ចូធួ** ៗដឹងសេចក្តីក៏  
15 ឃ្នាតខ្លីឲ្យលើកទាហានចេញទៅ។ **គួនអ៊ុំ**ដំណឹងក៏ចូលទៅជួបនឹង**ចូធួ**ហើយថា  
16 គ្រានេះលោកនឹងលើកទ័ពទៅច្បាំងនឹង**អ៊ិនសៀវ** ខ្ញុំបាទនឹងសុំអាសាលើកទាហាន  
17 ចេញទៅជាទ័ពស្រួច។ **ចូធួ**ថា ការសឹកបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះមិនល្អនឹងក្តៅដល់អ្នកទេ  
18 បើសិនណាយើងទៅធ្វើសង្គ្រាមនឹង**អ៊ិនសៀវ**ហើយទុក្ខទាល់ប្រការម្តេច សឹមឲ្យ  
19 អញ្ជើញអ្នកទៅជួយជាក្រោយ។ **គួនអ៊ុំ**បានពួងដូច្នោះក៏លា**ចូធួ**ត្រឡប់មកផ្ទះវិញ។

20 **ចូធួ**ចាត់ការឲ្យប្រមូលកេណ្ឌទាហានបានដប់ប្រាំម៉ឺន ញែកចេញជាបីកង  
21 ហើយលើកចេញចាកក្រុងហ្វីតោ ទៅដល់កណ្តាលផ្លូវទទួលបម្រើសេះនាំព័ត៌មាន  
22 មកប្រាប់ថា ឥឡូវកងទ័ពមុខ**អ៊ិនសៀវ**លើកចូលមកដល់តំបន់ប៉ែប៉ែហើយ។ **ចូធួ**ពួ  
23 ដូច្នោះក៏បង្គាប់ទ័ពពីរកងនោះថា ឲ្យស្រូតកាត់តម្រង់ផ្លូវលើកចុះទៅតទល់នឹងទ័ព

1 អ៊ិនសៀវទុក កុំឱ្យលើកឆ្នងចូលមកទៀត យើងនឹងលើកទ័ពឈ្លានទៅតទល់ជា  
2 ក្រោយ ហើយ**ចូរ**ក៏លើកពលទាហានប្រាំម៉ឺនស្រួតរួតទៅដល់តំបន់ប៉ែប៉ែ ក៏តាំង  
3 បន្ទាយព័ទ្ធជុំវិញជាប់ជិតនឹងកងទ័ព**ដាន់លៀង** ចម្ងាយពីគ្នាប្រហែលហាសិបសិន  
4 (២ គ.ម) រួច**ចូរ**ក៏ឡើងទៅលើភ្នំសម្លឹងមើលទៅឃើញទាហាន**ដាន់លៀង**ប្រហែល  
5 ដប់ម៉ឺនប្លាយតាំងបន្ទាយយ៉ាងមាំ **ចូរ**និយាយនឹង**សុងហៀន**ថា កាលអ្នកឯងនៅ  
6 ជាមួយនឹងលីប៉ោនោះ យើងបានឮដំណឹងថ្មីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ ឥឡូវត្រូវអ្នកឯង  
7 លើកទាហានទៅច្បាំងនឹង**ដាន់លៀង**។

8 **សុងហៀន**ក៏ទទួលបង្គាប់**ចូរ**ឡើងសេះកាន់ទ្វន លើកទាហានចុះទៅដល់មុខ  
9 បន្ទាយ**ដាន់លៀង** ៗក្រឡេកឃើញ ក៏លើកទាហានចេញមកតច្បាំងនឹង**សុងហៀន**  
10 បានបីភ្លេង **ដាន់លៀង**យកដាវកាប់**សុងហៀន**ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។ **ចូរ**ឃើញ  
11 ដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ថា សេនា**អ៊ិនសៀវ**ម្នាក់នេះមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែមែន។ **ឈុយសុក**  
12 ឆ្លើយថា **ដាន់លៀង**សម្លាប់សម្លាញ់ខ្ញុំបាទស្លាប់ហើយ ខ្ញុំបាទសុំយកអាសាណោកទៅ  
13 សម្លាប់**ដាន់លៀង**ឱ្យបានវិញទើបអស់កំហឹង។ **ចូរ**ក៏យល់ព្រមប្រគល់ទាហានឱ្យ  
14 **ឈុយសុក** លើកចេញទៅតនឹង**ដាន់លៀង** បានមួយស្របក់ **ដាន់លៀង**យកដាវកាប់  
15 **ឈុយសុក**ដាច់ពាក់កណ្តាលខ្លួនជាពីរកំណាត់ស្លាប់។ ទាហាន**ឈុយសុក**ក៏បែកខ្ចាត់  
16 ខ្ចាយរត់ត្រឡប់មកវិញ។ **ចូរ**ឃើញសេនាទាហានរបស់ខ្លួនបរាជ័យទាំងពីរលើក ក៏  
17 នឹកតូចចិត្តណាស់ ពិគ្រោះនឹងនាយកងនាយទ័ពថា **ដាន់លៀង**នេះមានថ្វីដៃក្លាហាន  
18 ខ្លាំងពូកែណាស់ សម្លាប់**សុងហៀន**និង**ឈុយសុក**ស្លាប់ហើយ នរណានឹងយកអាសា  
19 ទៅចាប់ខ្លួន**ដាន់លៀង**បាន?

20 **ស៊ីឡុង**ឆ្លើយតបថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំយកអាសាទៅចាប់ខ្លួន**ដាន់លៀង**ឱ្យបាន។  
21 **ចូរ** ប្រគល់ទាហានឱ្យ**ស៊ីឡុង**លើកចេញទៅតតាំងច្បាំងនឹង**ដាន់លៀង**បានម្តែភ្លេង  
22 **ស៊ីឡុង**ផន់កម្លាំង**ដាន់លៀង**មិនបាន ក៏ថយត្រឡប់មកចូលបន្ទាយវិញ។ បណ្តា  
23 ទាហានឃើញដូច្នោះក៏តូចចិត្តគ្រប់គ្នា ទទួលពេលព្រលប់យប់ដឹងទ័ពទាំងសង

1 ខាងក៏ប្រុងរក្សាបន្ទាយរៀងខ្លួន។ ចូរឮប្រឹក្សានឹងសេនាទាហានទាំងពួងថា នរណា  
2 នឹងអាចតទល់កម្លាំងនឹងដាន់លៀងបាន? ស៊ីឡុងថា ខ្ញុំបាទយល់ឃើញតែគូនអ្វី មាន  
3 កម្លាំងខ្លាំងពូកែអាចតច្បាំងនឹងដាន់លៀងបាន។ ចូរឮថា បើយើងនឹងឲ្យទៅហៅ  
4 គូនអ្វីមកធ្វើការគ្រានេះ បើគូនអ្វីច្បាំងមានជ័យក៏នឹងដោះដៃទៅពីយើងអសារ។  
5 ស៊ីឡុងឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទយល់ឃើញថា ឡៅពីទៅអាស្រ័យនៅនឹងអ៊ិនសៀវ បើប្រសិន  
6 គូនអ្វីសម្លាប់សេនាទាហានអ៊ិនសៀវម្នាក់នេះបាន អ៊ិនសៀវដឹងក៏នឹងសម្លាប់ឡៅពីជា  
7 ប្រាកដ បើឡៅពីអស់ជីវិតកាលណាគូនអ្វីក៏អស់ប្រាថ្នានឹងទៅរក មុខជាបានមកធ្វើ  
8 កម្លាំងនៅនឹងយើងតទៅ។ ចូរឮយល់ឃើញត្រូវ ក៏ប្រើទាហានទៅហៅគូនអ្វីជា  
9 ប្រញាប់ ទាហានក៏ចូលទៅប្រាប់គូនអ្វីថា មហាឧបរាជអញ្ជើញលោកទៅឯកង  
10 ទ័ព។ គូនអ្វីបានស្តាប់ក៏រៀបខ្លួនចូលទៅដល់មាត់ទ្វារគំនាប់បងថ្លៃទាំងពីរថា ឥឡូវ  
11 មហាឧបរាជឲ្យមកហៅខ្ញុំបាទទៅធ្វើការសឹកសង្គ្រាម។ បងថ្លៃទាំងពីរក៏ឆ្លើយតប  
12 ភ្លាមថា ប្អូនទៅធ្វើការឲ្យមានជ័យជម្នះឈ្នះសត្រូវចុះ តែឲ្យខំស្តាប់ដំណឹងជាបង  
13 ប្រុសអ្នកនៅឯណា។ គូនអ្វីក៏គំនាប់លាបងថ្លៃចេញមក យកសេះសឹកថៅជាជំនិះ។  
14 គូនអ្វីក៏ឡើងជិះសេះកាន់ដាវនាំទាហានប្រហែលដប់នាក់ចេញមកក្រៅ បរស្រុតទៅ  
15 ដល់បន្ទាយចូរ ៗក្រឡេកឃើញគូនអ្វីមកដល់ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់និយាយ  
16 ថា ដាន់លៀងសេនាអ៊ិនសៀវមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ សម្លាប់សុងហៀននិងងុយសុក  
17 ស្តាប់ទៅហើយ យើងទើបឲ្យទៅរកអ្នក ប្រាថ្នាដើម្បីនឹងឲ្យជួយលែលកចូលច្បាំង  
18 នឹងដាន់លៀងសងសឹកវិញ។ គូនអ្វីឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំចេញទៅមើលកលការ  
19 សិន។ ចូរឮក៏នាំគូនអ្វីឡើងទៅលើភ្នំទទួលក្រឡេកឃើញដាន់លៀងលើកទាហាន  
20 ចេញមកជិតមុខបន្ទាយ ចូរឮក៏និយាយប្រាប់គូនអ្វីថា អ្នកមើលទៅចុះ ដែលជិះសេះ  
21 បាំងឆ័ត្ររំភាយនោះឈ្មោះដាន់លៀងជានាយទាហានទ័ពមុខ។ គូនអ្វីថា ដាន់លៀង  
22 នោះខ្ញុំបាទនឹងតស៊ូបាន លោកកុំវិតក្តឡើយ ខ្ញុំបាទនឹងកាត់ក្បាលដាន់លៀងមកជូន  
23 លោកឲ្យបាន។ ចូរឮក៏និយាយនឹងគូនអ្វីថា អ្នកកុំអាលប្រមាថមើលងាយដាន់លៀង

1 នោះឡើយ។ គួរអ្វីថា ខ្ញុំបាទក៏មានថ្វីដៃខ្លះដែរ បានជាហ៊ានសុំយកអាសាទៅកាត់  
2 ក្បាលដាន់លៀងមកជូនលោក ព្រោះឃើញថាមិនជាការក្រលំបាកប៉ុន្មាន ឧបមាដូច  
3 យកចង្កឹះចាប់ដុំសាច់បរិភោគ។

4 **តៀវលៀវ**បានស្តាប់ក៏និយាយតបទៅគួរអ្វីថា ឯធម្មតាការសឹកសង្រ្គាមនោះ  
5 បើនឹងនិយាយការអ្វីដល់មេទ័ពមេកង ចូរប្រមាណការនោះឲ្យទៀងទាត់ប្រាកដសិន  
6 សឹមនិយាយ។ គួរអ្វីថា “អ្នកកុំព្រួយយំពូកខ្ញុំឡើយ” ហើយក៏លាចូរឡើងសេះ  
7 បំផាយពុះទាហានដាន់លៀងចូលទៅ ឯទាហានដាន់លៀងមិនទាន់ដឹងខ្លួន លុះ  
8 ឃើញគួរអ្វីបំផាយសេះទម្លុះចូលមក ក៏ភ័យតក់ស្លុតទាំងអស់គ្នានាំគ្នាស្ទុះរត់ខ្ចាត់  
9 ខ្ចាយចេញទៅជាច្រើន។ គួរអ្វីក៏បរសេះបំផាយចូលទៅដោយកម្លាំងដ៏រហ័ស ជិត  
10 នឹងប៉ះទង្គិចនឹងសេះដាន់លៀង ៗក្រឡេកឃើញសេនាមុខក្រហមប្លែកខុសពី  
11 ទាហានធម្មតា ក៏សម្គាល់ថាប្រហែលគួរអ្វីបួនឡៅពី ហៀបនឹងហាមាត់ប្រាប់  
12 ដំណឹងពីឡៅពីតែប្រាប់មិនទាន់ ទទួលគួរអ្វីលើកដាវឡើងកាប់កដាន់លៀងដាច់ជ្រុះ  
13 ធ្លាក់ទៅដី។ ទាហានចូរឡើងឃើញដូច្នោះ ក៏ស្ទុះស្រែចូលទៅសំដៅកាប់ចាក់ ទាហាន  
14 ដាន់លៀងស្លាប់ពិការជាច្រើន ហើយរើសយកគ្រឿងសាស្ត្រាវុធបានជាច្រើន។  
15 គួរអ្វីក៏លើកយកក្បាលដាន់លៀងយូរចូលទៅជូនចូរឡើងក្នុងបន្ទាយ។ ចូរឡើងក្រឡេក  
16 ឃើញទទួលអំណរណាស់ សរសើរគួរអ្វីថា ខ្លួនអ្នកនេះមិនមែនទាហានមនុស្ស  
17 ធម្មតា ដែលមានថ្វីដៃសមរហ័សដូច្នោះ សមជាទាហានទេពតា។

18 **គួរអ្វី**ឮចូរឡើងដូច្នោះ ក៏ក្លែងបន្លែកខ្លួនថា ថ្វីដៃខ្ញុំបាទប៉ុណ្ណោះគ្រាន់តែជា  
19 ប្រមាណ បួនខ្ញុំឈ្មោះតៀវហ៊ុយមានកម្លាំងថ្វីដៃខ្លាំងពូកែលើសខ្ញុំបាទទៅទៀត ទោះ  
20 ទាហានប៉ុន្មានរយម៉ឺនការពារនាយទ័ពដូចម្តេចក្តី **តៀវហ៊ុយ**ក៏អាចទម្លុះពុះពារទៅ  
21 កាត់ក្បាលយកមកបានដោយរហ័ស ឧបមាដូចគេចាប់ផ្តៃគ្រូចនៅក្នុងឡាំង។

1 ចូរបានឮដូច្នោះក៏គិតញញើតខ្លាចថ្វីដៃតៀវហ៊ុយ ហើយបង្គាប់ពួកទាហាន  
2 ឲ្យសរសេរអក្សរទុកក្នុងអារក្រប្រាប់គ្នាថា បើនរណាជួបប្រទះនឹងតៀវហ៊ុយ ក៏កុំអាល  
3 តស៊ូច្បាំងឲ្យរង់ស្តាប់កម្លាំងមើលសិន។

4 ឯទាហានដាន់លៀង ក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយរត់ទៅដល់កងទ័ពអ៊ិនសៀវ ហើយ  
5 ចូលទៅអធិប្បាយរឿងរ៉ាវឲ្យអ៊ិនសៀវស្តាប់គ្រប់ប្រការ អ៊ិនសៀវបានឮដូច្នោះក៏  
6 ភ័យស្តុតចិត្ត ហើយគិតពិភាល់ថា ពីដើមមកមិនបានប្រាកដជាទាហានចូរមុខ  
7 ក្រហមពុតមាត់ដែរមានកម្លាំងខ្លាំងពូកែដូច្នោះសោះ។ ឈឺស៊ីវថា ទាហានមុខ  
8 ក្រហមពុតមាត់ដែរនោះ ខ្ញុំបាទស្មានថា ប្រាកដជាគួនអ៊ីម្លូនឡៅពីនោះឯង ឯអ្នក  
9 ដទៃក៏មិនបានស្គាល់ជាប្រាកដ។ អ៊ិនសៀវបានស្តាប់ក៏ខឹងណាស់ និយាយប្រាប់  
10 ឡៅពីថា “ប្អូនអ្នកឯងចូលទៅធ្វើសេនាចូរ ហើយមកសម្លាប់សេនាឯករបស់យើង  
11 ស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ឃើញថាអ្នកឯងជាពួកម៉ាកខាងចូរ ក្លែងមកនៅនឹងយើងជាកលសឹក  
12 យើងនឹងចិញ្ចឹមទុកក៏មិនបាន” អ៊ិនសៀវក៏បង្គាប់ឲ្យទាហានចាប់ឡៅពីនឹងយកទៅ  
13 សម្លាប់។

14 ឡៅពីបានឮដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ និយាយនឹងអ៊ិនសៀវវិញថា ហេតុម្តេច  
15 លោកមកស្រាលត្រចៀកស្តាប់តែពាក្យម្ខាងដូច្នោះ សុំឲ្យលោកត្រិះរិះមើលឲ្យគួរ  
16 សិន ខ្លួនខ្ញុំបាទបង់ស្រុកទេសនិងនិរាសចាកបុត្រភរិយានូវអស់ស្ម័គ្របក្សពួក រត់  
17 ចូលមកជ្រកកោននៅនឹងលោកតែខ្លួនមួយ ដោយហេតុចូរលើកទ័ពមកធ្វើអន្តរាយ  
18 គួនអ៊ី, តៀវហ៊ុយប្អូនខ្ញុំបាទទាំងពីរកាយ ក៏ខ្ចាត់ខ្ចាយព្រាត់គ្នាទៅមិនដឹងជារស  
19 ឬស្តាប់សាបសូន្យដំណឹងសោះ ដែលថាទាហានមុខក្រហមពុតមាត់ដែរនោះ នឹង  
20 ចំពោះមានតែគួនអ៊ីមួយក៏ទេ គង់មានរូបអ្នកឯទៀតទៅខ្លះដែរ លោកចូរពិគ្រោះ  
21 ពិចារណាឲ្យឆ្លងថែទៅសិន។

22 អ៊ិនសៀវនោះជាមនុស្សមិនមានចរិតមាំមួន លុះបានស្តាប់សម្តីឡៅពី  
23 អធិប្បាយក៏រសាយកំហឹង ត្រឡប់ក្រោយខឹងនឹងឈឺស៊ីវវិញថា “ខ្លួនជាមនុស្សអប្ប

1 ឥតប្រាជ្ញា ក្លែងចរចាញ់ៗ ឲ្យយើងសម្លាប់ឡៅពីដូច្នោះមិនគួរសោះ” ថាហើយក៏  
2 ក្រោកឡើងហៅឡៅពីទៅបរិភោគអាហារ ពិគ្រោះគ្នានឹងលើកទ័ពទៅកម្ពុត់ចូរ។

3 **ប៊ុនធីរ**ជម្រាប**អ៊ុនសៀវ**ថា សេនាចូរដែលសម្លាប់ដាន់លៀងនោះ ខ្ញុំបាទនឹង  
4 សុំយកអាសាចេញទៅច្បាំងនឹងចូរម្តងទៀត។ **អ៊ុនសៀវ**ឮហើយក៏ឆ្លើយទទួល  
5 ព្រោះឃើញ**ប៊ុនធីរ**មានកម្លាំងច្រើនខ្ពស់ប្រាំមួយហត្ថ មុខខ្មៅដូចសម្បុរខ្លាឃ្មុំ ទាំង  
6 មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែសមគួរនឹងតតាំងច្បាំងនឹងសេនាចូរបាន ទើបមានវាចាថា “អ្នក  
7 នឹងទទួលយកអាសាចេញទៅគ្រានេះ យើងមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់” ហើយ  
8 **អ៊ុនសៀវ**ក៏ប្រគល់ទាហានឲ្យ**ប៊ុនធីរ**ដប់ម៉ឺន ចាត់សុទ្ធតែទូកចម្បាំងឲ្យ**ប៊ុនធីរ**លើក  
9 ឆ្នងទន្លេហងហៅទៅតស៊ូនឹងចូរ។

10 **ឈីស៊ីវ**ជម្រាប**អ៊ុនសៀវ**ថា ចូរនោះជាមនុស្សចេះគិតល្អិតល្អន់ណាស់ មាន  
11 ជ័យជម្នះដូច្នោះហើយក៏មិនកំរើប ដែលលោកគិតស្រាលឲ្យ**ប៊ុនធីរ**លើកឆ្នងទន្លេទៅ  
12 នោះ ខ្លាចចូរដឹងលើកទាហានមកចាំស្តាប់វាយកាត់កណ្តាលផ្លូវ ក៏នឹងត្រូវផ្ទោះការ  
13 អសារទទេ។ **អ៊ុនសៀវ**ឮហើយខឹងណាស់ គំហកជេរឈីស៊ីវថា អាមនុស្សកម្លៅ  
14 អប្បឥតប្រាជ្ញា វាគិតការឲ្យតែយើងបង្អៀត។ **ឈីស៊ីវ**មិនបានឆ្លើយទៀតថាម្តេច  
15 គេចក្រោកដើរទៅខាងក្រៅ ហើយដកដង្ហើមធំ និយាយកណ្តាលទីប្រជុំទាហានថា  
16 អ្នកទាំងឡាយជានាយកងនាយទ័ពរាល់គ្នា បើចៅហ្វាយនាយយើងមិនព្រមស្តាប់ទី  
17 ប្រឹក្សា ធ្វើការប្រមាថមើលងាយដល់ចូរដូច្នោះ យើងក៏យល់ថាគង់នឹងផ្ទោះការ នរ  
18 ណាៗជួយរំលោភពន្យល់ក៏មិនចេះជឿស្តាប់ អ្នកទាំងឡាយនឹងយកសាកអសុភមក  
19 ចោលទុកនៅទីនេះជាប្រាកដហើយ។ តាំងពីថ្ងៃនោះមក **ឈីស៊ីវ**ក៏ធ្វើជាឈឺមិនបាន  
20 ទៅមករក**អ៊ុនសៀវ**ជួយប្រឹក្សាពិគ្រោះសោះ។ ក្នុងខណៈនោះ **អ៊ុនសៀវ**ក៏បង្ខំចាត់  
21 ចែងឲ្យ**ប៊ុនធីរ**លើកទ័ពទៅ។

22 **ឡៅពី**ក៏និយាយនឹង**អ៊ុនសៀវ**ថា ខ្ញុំមកនៅជ្រកកោននឹងលោកក៏បានសេចក្តី  
23 សុខ លោកមានគុណ្យបការនឹងខ្ញុំជាច្រើន ឥឡូវខ្ញុំសុំយកអាសាទៅជាមួយ**ប៊ុនធីរ**

1 ដើម្បីជាទីតបស្នងសងគុណលោក ប្រការមួយនឹងបានស្ដើបមើលឲ្យឃើញថា  
2 ទាហានមុខក្រហមពុកមាត់វែងនោះប្រាកដជាគួរអ្វីឬអ្នកឯណាទៀតទេ។ **អ៊ិនសៀវ**  
3 បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏មានសេចក្ដីត្រេកអរណាស់ និយាយនឹង **ប៊ុនធីរ**ថា **ឡៅពី**ជា  
4 មនុស្សមានសតិបញ្ញា យើងនឹងឲ្យចេញទៅជាមួយនឹងអ្នក ដើម្បីនឹងបានជួយគ្នាគិត  
5 ការធ្វើសង្គ្រាមនឹង **ចូឆូ**។ **ប៊ុនធីរ**តបថា **ឡៅពី**ជាមនុស្សមានតម្រិះប្រាជ្ញាមែនហើយ  
6 តែនៅខ្លាចថ្វីដៃ **ចូឆូ** ដែលលោកនឹងឲ្យ **ឡៅពី**ទៅជាមួយនឹងខ្ញុំនោះ ខ្ញុំនឹងបែងរំលែក  
7 ទាហានបីម៉ឺនឲ្យ **ឡៅពី**លើកចេញទៅជាកងក្រោយ។ លុះបានបូក្យដោគល្អ **ប៊ុនធីរ**ក៏  
8 លា **អ៊ិនសៀវ**លើកទ័ពចេញទៅជាកងមុខ ឆ្លងទន្លេហងហោទៅ តែ **ឡៅពី**ចេញចាកទី  
9 នៅមិនទាន់ឆ្លងទន្លេ។

10 ខណៈកាល **ចូឆូ**មានជ័យជម្នះនោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរសប្បាយ តែងចុក  
11 ហ្មាយស្មើគុណបំណាច់របស់ **គួនអ៊ូ** ចូលទៅក្រាបទូលព្រះចៅ **ហៀនតេ** ៗត្រង់ប្រាប់  
12 សេចក្ដីក៏មានសេចក្ដីសោមនស្សពន់ប្រមាណ ទើបទ្រង់ព្រះរាជទានត្រាសម្រាប់ងារ  
13 តាំង **គួនអ៊ូ**ជា **ហាន់ស៊ីវតេងហោ** គឺមន្ត្រីមានយសខ្ពស់ធំក្នុងព្រះចៅ **ហៀនតេ** បម្រើក៏  
14 ទទួលយកត្រាតាំងនោះទៅប្រគល់ឲ្យ **គួនអ៊ូ**។ ទទួលបម្រើសេះចូលមកប្រាប់ **ចូឆូ**ថា  
15 ឥឡូវ **អ៊ិនសៀវ**ប្រើ **ប៊ុនធីរ**ឲ្យលើកទាហានមកប្រហែលដប់ម៉ឺនឆ្លងទន្លេហងហោ។

16 **ចូឆូ**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ចាត់ចែងទាហានកងក្រោយលើកមកជាកងមុខ យក  
17 ទាហានកងខាងមុខឲ្យត្រឡប់ទៅនៅពីក្រោយ ហើយឲ្យនាំទេះផ្ទុកស្បៀងអាហារ  
18 បរទៅពីខាងមុខកងទ័ព។ **លីយ៉យ**ជម្រាបសួរ **ចូឆូ**ថា ហេតុម្ដេចបានជាមហា  
19 ឧបរាជឲ្យនាំយកទេះស្បៀងទៅដាក់ពីមុខកងទ័ពទៅវិញ? **ចូឆូ**តបថា យើងលើក  
20 ទ័ពទៅធ្វើសង្គ្រាមរាល់ដងយកស្បៀងអាហារទៅដាក់ពីក្រោយ ចេះតែបរាជ័យ ម្ដង  
21 នេះយើងឲ្យនាំទ័ពស្បៀងទៅដាក់ពីមុខវិញ។ **លីយ៉យ**ជម្រាបសួរថា បើជាប្រទះនឹង  
22 កងទ័ព **អ៊ិនសៀវ**កណ្តាលផ្លូវ ទាហាននាំស្បៀងទាំងឡាយសុទ្ធតែមិនចំណានក្នុងការ  
23 សង្គ្រាម នឹងមិនខូចស្បៀងអាហារឬ? **ចូឆូ**តបថា “អ្នកកុំព្រួយចិត្តគិតអ្វីឡើយ ត្រង់



1 ដែលនឹងបាននឹងបង់ប្រការម្តេច គង់តែយូរទៅអ្នកនឹងដឹងគំនិតរបស់យើងមិនខាន”  
2 ហើយ**ច្រឡំ**ក៏ស្រូតបង្ហូរលើកកងទ័ពដល់កណ្តាលផ្លូវ ទ័ពមុខ**ច្រឡំ**ជួបប្រទះនឹងទ័ព**ប៊ុនធីរ**  
3 បានតតាំងច្បាំងគ្នាជាពន្លឹក កងទ្បាំលៀងនៃ**ច្រឡំ**ដែលនាំស្បៀងអាហារទៅនោះ មិន  
4 ប៊ុនប្រសប់នឹងច្បាំង ក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយទៅទាំងស្បៀងអាហារអស់។ ទាហាន**ប៊ុនធីរ**  
5 ក៏ចាប់បានស្បៀងអាហារនិងគ្រឿងសាស្ត្រាវុធជាច្រើន។ ឯកងទ្បាំលៀងដែលបែក  
6 ទៅនោះ ក៏នាំយកព័ត៌មានមកជម្រាប**ច្រឡំ**ថា ទាហាន**ប៊ុនធីរ**វាយកាត់យកស្បៀង  
7 បានអស់ហើយ ខ្ញុំនឹងស្រូតមកជម្រាបលោកមិនទាន់ការ ឥឡូវទាហាន**ប៊ុនធីរ**លើក  
8 ទទ្រានចូលមក។ **ច្រឡំ**បានស្តាប់ក៏មិនឆ្លើយតបថាអ្វីសោះ ទទួលក្រឡេកឃើញជើង  
9 ភ្នំនៅក្បែរផ្លូវ ក៏នាំទាហានទាំងពួងចូលទៅអែបនៅក្បែរជើងភ្នំនោះ ហើយឲ្យ  
10 ទាហានចុះពីលើសេះដោះក្រឹសចេញ តែទាហានដែលនៅជិត**ច្រឡំ**នោះឲ្យកាន់អាវុធ  
11 ប្រចាំការ។ ឯទាហាន**ច្រឡំ**ក្រឡេកឃើញទាហាន**ប៊ុនធីរ** លើកតាមមកជិតក៏ភ័យ  
12 ណាស់ បបួលគ្នាស្រែកគោឡោថា ត្រូវតែថយទៅបន្ទាយប៉េះប៉ែវិញ។  
13 **ស៊ុនហ៊ុន**ដឹងអធ្យាស្រ័យនៃ**ច្រឡំ** លុះក្រឡេកឃើញទាហានកងទ័ពត្រឡប់បែក  
14 ខ្ញែកដូច្នោះ ក៏ហាមឃាត់ពួងទាំងនោះថា កុំឲ្យភ្ញាក់ផ្អើលធ្វើអ្វី គ្រានេះយើងបានកល  
15 ការហើយ។ **ច្រឡំ**បានឮ**ស៊ុនហ៊ុន**និយាយដូច្នោះ ក៏ត្រូវចិត្តណាស់អស់សំណើច ហើយ  
16 ញាក់មុខឲ្យ**ស៊ុនហ៊ុន** ឯទាហាន**ប៊ុនធីរ**លុះលើកគ្នាមកឃើញកងទ័ព**ច្រឡំ**នៅជើងភ្នំ  
17 មិនបានរៀបរយជាក្បួនទ័ព **ប៊ុនធីរ**និងទាហានទាំងពួងក៏មានចិត្តកំរើប លើកគ្នា  
18 ចូលវាយដណ្តើមយកសេះនិងគ្រឿងសាស្ត្រាវុធ ដែលដាក់រាត់រាយនៅក្បែរផ្លូវ  
19 នោះ។ **ច្រឡំ**យល់បានចំណាប់ក៏បង្គាប់ឲ្យកងទ័ព ដែលពួនបង្កប់នោះចេញមកឡោម  
20 ព័ទ្ធប៊ុនធីរ ចូលចាប់សម្លាប់ទាហាន**ប៊ុនធីរ** ៗក៏វាទ័ពមកច្បាំងតស៊ូជាពន្លឹក លុះ  
21 ឃើញថាកម្លាំងនឹងតទល់មិនបាន ក៏ញាក់សេះស្មុះបំពានទម្លាយទ័ព**ច្រឡំ**ដែលព័ទ្ធ  
22 នោះចេញទៅតែម្នាក់ឯង។ **ច្រឡំ**នៅលើភ្នំក្រឡេកឃើញដូច្នោះក៏ស្រែកថា **ប៊ុនធីរ**ជា

1 សេនាឯកអ្នកសៀវបំផាយសេះរត់ទៅខាងណោះហើយ នរណានឹងយកអាសាចាប់  
2 ឱ្យយើងបាន។

3 **តៀវលៀវនិងស៊ីឡុង**ក៏ឆ្លើយឡើងទទួលយកអាសា ហើយបំផាយសេះតាម  
4 ទៅ **ប៊ុនធីរ**ងាកមកឃើញទាហានសេះពីរបរដេញតាមមក ក៏យឺតធ្លាក់ចុះត្រឡប់មក  
5 វិញត្រូវកំពូលម្នាក់**តៀវលៀវ**ដាច់ធ្លាក់ពីលើក្បាល **តៀវលៀវ**ខឹងណាស់ក៏ពង្រីកសេះ  
6 ដេញចូលទៅមុខសេះ**ស៊ីឡុង**បំណងនឹងចាប់ខ្លួន**ប៊ុនធីរ**ឱ្យបាន។ **ប៊ុនធីរ**បាញ់ថែម  
7 មួយព្រួញទៀត ត្រូវកំផ្លៀង**តៀវលៀវ**ធ្លាក់ពីលើសេះ **ប៊ុនធីរ**ក៏ងាកត្រឡប់មកនឹង  
8 កាប់**តៀវលៀវ** ទទួល**ស៊ីឡុង**ស្ទុះទៅទាន់យកដាវរងដាវ**ប៊ុនធីរ**ជាប់ **ស៊ីឡុង**និង**ប៊ុនធីរ**  
9 ក៏ប្រយុទ្ធគ្នាទៅវិញទៅមកបានសាមសិបភ្លេង ទទួលទាហាន**ប៊ុនធីរ**ដែលទៅពី  
10 ក្រោយលើកពូលចូលមកជាច្រើន **ស៊ីឡុង**ឃើញនឹងផ្ទោះការ ក៏នាំ**តៀវលៀវ**ត្រឡប់  
11 ចេញមករក**ចូឡូ**។ **គួនអ៊ូ**ឃើញដូច្នោះក៏បំផាយសេះនាំទាហានប្រហែលដប់មួយដប់  
12 ពីរនាក់ស្នាក់ពីមុខ**ប៊ុនធីរ** ហើយស្រែកសន្ធាប់ថា អាសត្រូវបរសេះរត់ទៅណា?  
13 **ប៊ុនធីរ**ឮច្បាស់ក៏ខឹងច្រឡោតចូលប្រយុទ្ធនឹង**គួនអ៊ូ**បានបីភ្លេង **ប៊ុនធីរ**យល់កម្លាំងនឹង  
14 ទប់ពុំបានក៏បរសេះត្រឡប់ទៅរកកងទ័ព**ឡៅពី**។ **គួនអ៊ូ**បរសេះសឹកថៅដេញទៅ  
15 ដោយធ្វើជើងលឿនរហ័សដល់ត្រើយទន្លេហងហោ ទាន់សេះ**ប៊ុនធីរ**។ **គួនអ៊ូ**ក៏លើក  
16 ដាវកាប់ត្រូវ**ប៊ុនធីរ**ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។ **ចូឡូ**នៅលើកំពូលភ្នំក្រក្រើកឃើញ ក៏ឱ្យ  
17 ទាហានដេញកាប់សម្លាប់កងទ័ព**ប៊ុនធីរ**ស្លាប់ជាច្រើន ទាហានដែលសល់ពីស្លាប់ក៏  
18 រត់បែកខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ទៅ ស្បៀងនិងគ្រឿងសាស្ត្រាវុធ ដែលមាននៅទីនោះប៉ុន្មាន  
19 ក៏បានមកទាហាន**ចូឡូ**ទាំងអស់។

20 **ឯឡៅពី**លើកទាហានបីម៉ឺនជាទ័ពណូនមកពីក្រោយ**ប៊ុនធីរ** នៅមិនទាន់ឆ្លង  
21 ទន្លេផង ទទួលជួបប្រទះនឹងទាហាន**ប៊ុនធីរ**ដែលបែកខ្ញែក មកនិយាយប្រាប់**ឡៅពី**  
22 ថា មានសេនា**ចូឡូ**ម្នាក់មុខក្រហមពុកមាត់វែង សម្លាប់**ប៊ុនធីរ**ស្លាប់ទៀតទៅហើយ។  
23 **ឡៅពី**ឮដូច្នោះក៏ភ័យស្តុតចិត្ត ខំបរសេះស្រួតទៅដល់មាត់ទន្លេជ្រាបព្រៃ ក្រក្រើកទៅ

1 ឃើញកងទ័ពត្រើយម្ខាងស្គាល់ជាទាហាន**ច្វឆូ** តែរកមិនឃើញខ្លួន**គួនអ៊ូ**សោះ ឃើញ  
2 តែទង់ជ័យសរសេរឈ្មោះថា**គួនអ៊ូ** ទទួលទាហាន**ច្វឆូ**ចុះទូកឆ្លងមក **ឡៅពីក៏ភ័យ**  
3 ណាស់ នាំទាហានខ្លួនថយក្រោយមកវិញ។

4 ឯទាហាន**ប៊ុនធីរ**ដែលបែកខ្ញែកនោះមិញ ក៏នាំសេចក្តីទៅប្រាប់**កូតោ**និង  
5 **ស៊ឹមផោយ**ថា ទាហាន**ច្វឆូ**មុខក្រហមពុកមាត់វែងនោះឈ្មោះ**គួនអ៊ូ** សម្លាប់**ប៊ុនធីរ**  
6 ស្លាប់ទៅហើយ។ **កូតោ**និង**ស៊ឹមផោយ**ក៏នាំរឿងនោះទៅជម្រាប**អ៊ុនសៀវ**គ្រប់  
7 ប្រការ។ **អ៊ុនសៀវ**បានឮដូច្នោះខឹងណាស់ ក៏ជេរ**ឡៅពី**ថា អា**ឡៅពី**ត្រចៀកយា! វា  
8 ក្លែងឱ្យប្អូនវាមកសម្លាប់សេនាឯករបស់យើងដល់ពីរនាក់។ ទទួល**ឡៅពី**ចូលមក  
9 ដល់ **អ៊ុនសៀវ**បង្គាប់ឱ្យចាប់**ឡៅពី**ទៅសម្លាប់។

10 **ឡៅពី**សួរថា ខ្ញុំបាទមានទោសទាស់ខុសអ្វី បានជាលោកឱ្យចាប់ខ្លួនខ្ញុំបាទ  
11 ទៅសម្លាប់ដូច្នោះ? **អ៊ុនសៀវ**តបថា កាលគ្រាមុនយើងក៏បានលើកទោសម្តងទៅ  
12 ហើយ ឥឡូវខ្លួនក្លែងឱ្យប្អូនខ្លួនមកសម្លាប់សេនាឯករបស់យើងស្លាប់ម្នាក់ទៅទៀត  
13 ហេតុម្តេចខ្លួនថាមិនមានទោស? **ឡៅពី**ថា “បើទុកជាដូច្នោះក្តី សូមឱ្យខ្ញុំបាទជម្រាប  
14 សេចក្តីឱ្យលោកជ្រាបមួយខសិន រួចសឹមសម្លាប់ខ្ញុំបាទចុះ” ហើយជម្រាបថា  
15 “អំពីមុននោះ**ច្វឆូ**មានចិត្តរង្វៀសនឹងខ្ញុំបាទជាច្រើន គិតនឹងសម្លាប់ខ្ញុំបាទចោលចេញ  
16 ឥឡូវដឹងថា ខ្ញុំបាទមកសំណាក់ជ្រកកោននៅនឹងលោក ក៏ជាកម្លាំងគិតការតទៅ  
17 ទៀត **ច្វឆូ**ក្លែងប្រើ**គួនអ៊ូ**មកសម្លាប់សេនាឯកចេញ បើលោកជ្រាបហើយ គង់ខឹង  
18 នឹងខ្ញុំបាទ ឧបមាដូច**ច្វឆូ**ខ្ញុំដែលលោកឱ្យសម្លាប់ខ្ញុំបាទ **គួនអ៊ូ**នោះប្រាកដជាមិនបានដឹង  
19 ថា ខ្ញុំបាទមកជ្រកកោននៅនឹងលោកទេ ទើបសុំយកអាសា**ច្វឆូ** មកសម្លាប់សេនា  
20 ឯករបស់លោកចេញ បើខ្ញុំបាទមានសំបុត្រទៅប្រាប់**គួនអ៊ូ** ៗដឹងហើយនឹងចូលមក  
21 រកខ្ញុំបាទ នឹងបានជួយមកធ្វើការជាកម្លាំងលោកតទៅ ដែលលោកខូចសេនាឯកពីរ  
22 នាក់នោះ ឧបមាបីដូចជាខូចប្រើសពីរត្អូញទៅវិញ”។

1 **អ្វីនសៀវ**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ត្រឡប់ចិត្តគិតឃើញត្រូវ មានអំណរណាស់  
2 និយាយនឹង**ស៊ីមដោយ**, ក្នុងក្រៅថា “ខ្លួនអ្នកទាំងពីរគិតគប់គ្នាមកញុះញង់យើងសម្លាប់  
3 **ឡៅពី** ដែលមានសតិបញ្ញាទៀងត្រង់នឹងផែនដីនោះ មនុស្សទាំងពួងដឹងពួហើយក៏  
4 នឹងគរហានិទ្ធាដល់យើង” ថាហើយក៏បណ្តេញ**ស៊ីមដោយ**និង**ក្នុងក្រៅ**ចេញទៅ ហើយ  
5 អញ្ជើញ**ឡៅពី**មកអង្គុយនិយាយថា បើយើងបាន**គួនអ្វី**មកទុក ក៏នឹងល្អជាង  
6 **ង៉ាន់លៀង**និង**ប៊ុនធីរ**ដប់ស្នូនទៅទៀត។ **ឡៅពី**ក៏ធ្វើសំបុត្រផ្ញើទៅឲ្យ**គួនអ្វី** ហើយជូន  
7 ទៅឲ្យ**អ្វីនសៀវ**មើល **អ្វីនសៀវ**ក៏ទទួលយកសំបុត្រនោះមកមើល ហើយចាត់  
8 មនុស្សឲ្យនាំសំបុត្រទៅឲ្យ**គួនអ្វី**នោះ តែមិនមាននរណាប៉ាន់ទទួលយកអាសាទៅ  
9 ឲ្យសោះ។ វេលានោះ **អ្វីនសៀវ**ក៏ថយកងទ័ពត្រឡប់ទៅតាំងនៅតំបន់ប៊ូអៀង នាយ  
10 ទាហានក៏តាំងបន្ទាយរាយកងទ័ពចុះទៅ ចម្ងាយផ្លូវប្រហែលប្រាំរយសិន (២០ គ.ម)  
11 ឲ្យត្រួតរក្សាបន្ទាយទុកឲ្យមាំមួនមិនទាន់ឲ្យចេញច្បាំងនឹងកងទ័ព**ច្វឆូ**។

12 ឯ**ច្វឆូ**ក៏តាំងបន្ទាយនៅតំបន់គួរត លុះ**អ្វីនសៀវ**មិនលើកមកច្បាំងសោះ **ច្វឆូ**  
13 ក៏ចាត់ឲ្យ**ហៃហ្វឺន**ត្រួតត្រារក្សាបន្ទាយ **ច្វឆូ**ឯងក៏នាំ**គួនអ្វី**លើកកងទ័ពត្រឡប់ចូល  
14 ទៅក្រុងហ្វឺនតាវិញ លុះដល់ហើយក៏ឲ្យរៀបតុលៀងអាជនាហារឲ្យ**គួនអ្វី** និងសេនា  
15 ទាហានទាំងពួងបរិភោគ។ **ច្វឆូ**ក៏និយាយនឹង**លីយ៉ាយ**ថា ដែលយើងឲ្យកងទ្បាំលៀង  
16 លើកទៅជាកងមុខនោះ នរណាក៏មិនបានដឹងគំនិតយើងជាកលសឹក បានជាអ្នកខ្លះ  
17 មកនិយាយទទឹងទាស់នឹងយើង មានតែ**ស៊ុនហ៊ីវ**ម្នាក់ទេ ដែលអាចដឹងគំនិតយើង  
18 បាន។ ទាហានទាំងពួងក៏សរសើរតម្រិះប្រាជ្ញា**ច្វឆូ**ថា លោកមានប្រាជ្ញាវាងវៃក្នុង  
19 កលសឹកសង្គ្រាម នឹងរកនរណាប្រៀបផ្ទឹមគ្មានឡើយ។

20 ខណៈនោះ ទទួលបម្រើសេះកាន់សំបុត្រមកពីការរាជការមកជូន**ច្វឆូ**ថា  
21 **ចោហង**ដែលឲ្យរក្សាស្រុកយីឡាំប្លឹងមកថា មានមេចោរពីរនាក់ឈ្មោះ **ឡៅផេក១**,  
22 **កុងតៅ១** លើកពួកម៉ាកមកជាច្រើន ដើររាតត្បាតធ្វើទុក្ខបុកម្នេញអាណាប្រជានុរាស្ត្រ

1 ក្នុងអាណាខេត្តយីឡាំ ចោហងលើកទាហានទៅបង្ក្រាបជាច្រើនគ្រា ឃើញលើស  
2 កម្លាំងនឹងការពារពុំបាន ៗជាបកសំបុត្រមកសុំកងទ័ពឱ្យលើកទៅជួយ។

3 **គួនអ៊ូ**ឮដូច្នោះក៏ជម្រាប**ចូន**ថា ដែលពួកចោរធ្វើទុច្ចរិតប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដូច្នោះ  
4 ខ្ញុំបាទសុំយកអាសាលើកទាហានទៅប្រាបប្រាមឱ្យរាបទាបឱ្យបាន។ **ចូន**ឆ្លើយថា  
5 អ្នកទើបមកពីធ្វើការសង្គ្រាមកំពុងនឿយហត់នៅឡើយ គុណបំណងរបស់អ្នកដែល  
6 គាប់ប្រសើរក៏ខ្ញុំមិនទាន់បានទូលស្នើសុំឱ្យអ្នក ដែលអ្នកនឹងសុំយកអាសាទៅបង្ក្រាប  
7 ចោរវេលានេះទៀតក៏មិនគួរ។ **គួនអ៊ូ**ឆ្លើយថា ខ្លួនខ្ញុំបាទនេះបើឈប់នៅស្ងៀមមិនធ្វើ  
8 ការសង្គ្រាមក៏រមែងឈឺថ្កាត់ មហាឧបរាជចូរមេត្តាបើកឱ្យខ្ញុំបាទចេញទៅធ្វើការ  
9 សឹកចុះ ទើបនឹងបានសេចក្តីសប្បាយ។ **ចូន**ថា “បើអ្នកនឹងចង់ទៅធ្វើការសឹកក៏តាម  
10 ចិត្តចុះ ដែលយើងថាដូច្នោះព្រោះមានចិត្តប្រណី” ហើយ**ចូន**ក៏កេណ្ឌទាហានឱ្យ**គួនអ៊ូ**  
11 ប្រាំម៉ឺន ឱ្យ**អ៊ីគីម**និង**ង៉ាក់ជិន**អមទៅផង។ **គួនអ៊ូ**, **អ៊ីគីម**, **ង៉ាក់ជិន** ក៏លា**ចូន**លើក  
12 ទ័ពចេញទៅ។

13 **ស៊ុនហុក**ចូលជម្រាប**ចូន**ថា ដែលលោកប្រើឱ្យ**គួនអ៊ូ**លើកទ័ពចេញទៅនោះ  
14 ខ្ញុំបាទយល់ថា **គួនអ៊ូ**នឹងស៊ើបសួរដំណឹងរក**ឡៅពី** បើដឹងថា**ឡៅពី**នៅទីណា **គួនអ៊ូ**  
15 មុខជាទៅពុំខាន។ **ចូន**តបថា យើងបានជាបើកមាត់ព្រមឱ្យគេទៅហើយ វេលានេះ  
16 បើនឹងប្រែពាក្យសម្តីឱ្យហៅត្រឡប់មកវិញនោះ ឃើញថាមិនគួរសមសោះឡើយ  
17 ដល់តទៅមុខយើងនឹងលែងប្រើឱ្យទៅហើយ។

18 ឯ**គួនអ៊ូ**កាលលើកទ័ពចេញទៅនោះ បានទៅដល់ស្រុកយីឡាំឱ្យបោះទ័ពចាប់  
19 ធ្វើបន្ទាយជាមាំមួន លុះពេលកណ្តាលអាធ្រាត្រស្ងាត់ កងក្រវែលចាប់បានឈ្លើយពីរ  
20 នាក់ ឃុំនាំខ្លួនជូន**គួនអ៊ូ** ៗក្រឡេកឃើញ**ស៊ុនខៀន**ក៏នឹកតែក្នុងចិត្តថា “**ស៊ុនខៀន**ទៅ  
21 នៅទីណាបានជាឱ្យគេចាប់បានមក” **គួនអ៊ូ**ក៏បណ្តេញមនុស្សទាំងអស់ឱ្យដើរទៅ  
22 ខាងក្រៅ ទើបឱ្យបស្ចរ**ស៊ុនខៀន**ថា តាំងពីយើងបែកគ្នានឹងទ័ព**ចូន**ទៅគ្រានោះ យើង

1 ទាំងអស់គ្នាក៏ប្រាត់ប្រាសនិរាសទៅតែដោយខ្លួន ឥឡូវអ្នកមកនៅឯណា បានជាគេ  
2 ចាប់បាន?

3 **ស៊ិនខៀន** តបថា “កាលយើងបែកគ្នាទៅនោះក៏ប្រាត់ខ្ចាត់ពីឡៅពី ខ្ញុំមក  
4 អាស្រ័យនៅនឹងឡៅផេកក្នុងស្រុកយីឡាំ” រួច**ស៊ិនខៀន**ក៏សួរ**គួនអ៊ូ**វិញថា ហេតុម្តេច  
5 បានជាអ្នកទៅនៅនឹង**ចូឡូ**? ចុះបងថ្លៃអ្នកទាំងពីរនោះ ជាសុខសប្បាយតាមធម្មតាទេ  
6 ឬ?

7 **គួនអ៊ូ**ក៏ពណ៌នាសេចក្តីតាំងពីដើមដល់ចប់ ប្រាប់**ស៊ិនខៀន**ស្តាប់គ្រប់ប្រការ  
8 **ស៊ិនខៀន**ក៏និយាយនឹង**គួនអ៊ូ**ថា ខ្ញុំបាទពួដំណឹងថា ឡៅពីទៅនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ**  
9 ចៅហ្វាយស្រុកគីជីវ ដែលខ្ញុំមកនៅនឹងឡៅផេកនេះ ក៏ខ្ញុំបាននិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល  
10 ឡៅផេកនិងកុងតៅ ៗក៏ព្រមចូលទៅធ្វើការនឹងឡៅពី ដើម្បីជួយគិតការកម្ចាត់**ចូឡូ**  
11 ចេញឲ្យបាន ឥឡូវឡៅផេកដឹងថាអ្នកលើកទ័ពមក ទើបប្រើទាហាននេះឲ្យនាំផ្លូវខ្ញុំ  
12 មក មានបំណងនឹងឲ្យខ្ញុំជូនដំណឹងអ្នកថា ពេលព្រឹកស្អែកឡៅផេក និងកុងតៅនឹង  
13 ចេញមកច្បាំង ហើយធ្វើជាចាញ់ថយទ័ពទៅ ឲ្យអ្នកមានបំណងគាប់ប្រសើរនឹង  
14 **ចូឡូ** ដើម្បីនឹងបាននាំបងថ្លៃទាំងពីរទៅជួបនឹងឡៅពីឯស្រុកគីជីវ។

15 **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ថា ឥឡូវយើងដឹងដំណឹង  
16 ជាក់ហើយថា ឡៅពីទៅនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ** មុខជាយើងនឹងនាំបងថ្លៃទាំងពីរទៅជួប  
17 នឹងឡៅពីមិនខាន ទោះបី**អ៊ិនសៀវ**ដឹងថាយើងបានសម្លាប់សេនាឯក**អ៊ិនសៀវ**ពីរនាក់  
18 ស្តាប់ **អ៊ិនសៀវ**នឹងសម្លាប់ជីវិតយើងវិញក៏តាមចិត្តចុះ សុំឲ្យតែឃើញមុខឡៅពីបង  
19 យើងសិន បើយើងមានជ័យជម្នះឡៅផេកហើយ យើងនឹងត្រឡប់ចូលទៅក្រុង  
20 ហ្វូតៅដើម្បីនឹងលា**ចូឡូ**នាំបងថ្លៃទាំងពីរទៅរកឡៅពី។ **ស៊ិនខៀន**ថា បើដូច្នោះ ខ្ញុំនឹង  
21 ទៅរកឡៅពីមុនអ្នក ដើម្បីស្តាប់ដំណឹងមើលជា**អ៊ិនសៀវ**ខឹងខ្លាំងនឹងអ្នកណាស់ទៅ  
22 ឬប្រការម្តេច? បើបានដំណឹងល្អឬអាក្រក់យ៉ាងណា ខ្ញុំនឹងស្រូតមកជម្រាបអ្នកឲ្យ  
23 ដឹងដំណឹងវិញ។ **គួនអ៊ូ**ក៏ពេញចិត្តណាស់ លុះពេលយាមបីក៏បង្គាប់ឲ្យទាហានដែល

1 ទំនុកទុកចិត្តនោះ ស្រាយលែងស៊ុនខៀននិងទាហានម្នាក់លបរត់ចេញទៅពីបន្ទាយ  
2 ដល់ពេលព្រឹកគួនអ៊ូក៏ចាប់ចែងទាហានលើកចេញទៅច្បាំងនឹងពួកចោរ។

3 ឯកុងតៅលុះដឹងថាគួនអ៊ូលើកទ័ពមក ក៏លើកទាហានចេញទៅត។ គួនអ៊ូ  
4 ក្រឡេកឃើញក៏បរសេះស្ទុះទៅពីមុខទាហានហើយក៏ក្លែងស្រែកថា នែកុងតៅ!  
5 ហេតុម្តេចបានជាខ្លួនមកគប់នឹងបក្សពួកចោរ ធ្វើអំពើទុច្ចរិតក្បត់ផែនដីដូច្នោះ?  
6 កុងតៅឆ្លើយតបថា យើងនឹងបានជាមនុស្សទុច្ចរិតនឹងផែនដីក៏ទេ តែខ្លួនអ្នកឯង  
7 ទេតើជាមនុស្សអកត្តញ្ញូមិនដឹងគុណនាយចៅហ្វាយ ដូចយ៉ាងឡៅពីជានាយ  
8 ចៅហ្វាយរបស់ខ្លួនទៅនៅជ្រកកោននឹងអ៊ុនសៀវ ហេតុម្តេចក៏ខ្លួនទៅចូលខាងចូរ  
9 បើដូច្នោះខ្លួនមិនក្បត់នឹងឡៅពីឬ? គួនអ៊ូមិនឆ្លើយតបសោះ ក៏បរសេះចូលប្រយុទ្ធនឹង  
10 កុងតៅបានប្រាំភ្លេង កុងតៅធ្វើជាទាញសេះរត់ គួនអ៊ូក៏បំផាយសេះដេញពីក្រោយ  
11 កុងតៅឃើញគួនអ៊ូដេញទាហានចូលទៅក៏រាបង្កង់សេះមកទីមស្មាគ្នា ហើយងាកមុខ  
12 មកនិយាយនឹងគួនអ៊ូថា ស្រុកយីឡាំដែលនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃយើងនេះ យើងនឹងលើក  
13 ប្រគល់ជូនអ្នកទាំងអស់ តែកុំឱ្យអ្នកភ្លេចគុណបំណាច់ឡៅពីឡើយ។

14 គួនអ៊ូបានឮកុងតៅថាដូច្នោះ ក៏ឃើញត្រូវគ្នានឹងសម្តីស៊ុនខៀន ទើបក្លែងបរ  
15 សេះដេញចូលទៅក្នុងពួកទាហានកុងតៅ ៗក៏នាំឡៅផេកនិងទាហានទាំងពួងរត់ទៅ  
16 ឯបណ្តាស្រុកចំណុះដែលឡើងស្តាប់បង្គាប់ស្រុកយីឡាំទាំងប៉ុន្មាន ដែលឡៅផេកនិង  
17 កុងតៅវាយយកបាននោះ គួនអ៊ូក៏ប្រាប់ប្រាមបានរាបទាបដូចដើម ហើយគួនអ៊ូក៏  
18 លើកទ័ពត្រឡប់ចូលទៅក្រុងហ្វូតៅវិញ នាំយកសេចក្តីទៅជម្រាបចូរថា បានប្រាប់  
19 ប្រាមចោររាបទាបហើយ។ ចូរសប្បាយរីករាយក្នុងចិត្តណាស់ ហៅគួនអ៊ូបរិភោគ  
20 អាហារជាមួយគ្នា ហើយឱ្យបំណាច់រង្វាន់សេនាទាហានតាមគុណានុរូបដ៏សមគួរ។

21 គួនអ៊ូក៏លាចូរមកផ្ទះ ទើបចូលទៅគំនាប់បងថ្លៃទាំងពីរតម្រង់មាត់ទ្វារ  
22 ពណ៌នាសេចក្តីដែលបានទៅធ្វើការសង្គ្រាមមានជ័យជម្នះ ឱ្យបងថ្លៃស្តាប់គ្រប់  
23 ប្រការ។ នាងកាំហ្វិយិនក៏សាកសួរថា ប្អូនទៅធ្វើសឹកពីលើកហើយបានឮដំណឹងបង

1 អ្នកឯងខ្លះដែរឬទេ? គួនអ្វីក៏គិតថា បើនឹងពណ៌នាដោយត្រង់ក្រែងខ្លួនខ្លាយសេចក្តី  
2 ទៅដល់**ចូឡ**ទើបជម្រាបថា ខ្ញុំបាទទៅធ្វើការនោះ ក៏បានយកចិត្តគិតសាកសួរដំណឹង  
3 ជាដរាប តែមិនបានដឹងថាបងនៅទីណាសោះ។ និយាយដូច្នោះហើយ គួនអ្វីក៏លា  
4 បងថ្លែងយទៅទីកន្លែង។ នាង**កាំហ្វិយិន**ឮគួនអ្វីនិយាយដូច្នោះក៏ឲ្យពិភាល់ណាស់  
5 ប្រឹក្សាគ្នានឹង**ប៊ីហ្វិយិន**ថា “ប្រហែល**ឡៅពី**ស្លាប់ហើយ គួនអ្វីខ្លាចយើងនឹងសោក  
6 សៅ ក៏ក្លែងបញ្ឆោតភូតយើងមិនប្រាប់តាមត្រង់” និយាយហើយក៏កៀកកគ្នាសោក  
7 ទួញយំដំឱវា។

8 វេលានោះ ទាហានចាស់របស់**ឡៅពី**ដែលទៅជាទ័ពជាមួយនឹង**គួនអ្វី** បាន  
9 ឃើញភរិយា**ឡៅពី**សោកទួញយំដូច្នោះ ក៏ចូលទៅខ្សឹបប្រាប់ថា អ្នកកុំជាទុក្ខព្រួយ  
10 ពេក **ឡៅពី**ចៅហ្វាយខ្ញុំបាទមិនមានអន្តរាយអ្វីទេ សព្វថ្ងៃលោកទៅនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ**  
11 ចៅហ្វាយស្រុកគីជីវ។ នាង**កាំហ្វិយិន**និងនាង**ប៊ីហ្វិយិន**បានឮដូច្នោះក៏ធ្ងរស្រាលក្នុង  
12 ចិត្តទើបសួរថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកឯងដឹងរឿងនេះ? ទាហាននោះក៏ជម្រាបថា ខ្ញុំ  
13 បាទបានទៅទ័ពជាមួយនឹង**គួនអ្វី** មានគេប្រាប់ដំណឹងដូច្នោះ។ នាង**កាំហ្វិយិន**ក៏ឲ្យ  
14 ហៅ**គួនអ្វី**មកនិយាយហើយថា អ្នកឯងនៅនឹង**ឡៅពី** ៗមិនបានធ្វើអ្វីឲ្យទាស់ចិត្ត  
15 សោះ គ្រានេះបានចូលមកនៅនឹង**ចូឡ** ៗក៏ទំនុកបម្រុងឲ្យពេញប្រាថ្នា បានជា  
16 សប្បាយដោយយសបណ្តាស័ក្តិ ភ្លេចនឹកដល់**ឡៅពី**ហើយឬ? បានជាមិនយកដំណឹង  
17 ដែលព្រឹត្តិការណ៍នោះមកប្រាប់ឲ្យយើងដឹងផង។ **គួនអ្វី**ភ័យស្តុតចិត្តលុតជង្គង់ចុះហើយ  
18 ជម្រាបថា ខ្ញុំបាទនឹងបានគិតប្រទូសរាយនឹង**ឡៅពី**ជាបង ឬបងនឹងបំភ្លេចគុណមិន  
19 នឹកនាដូច្នោះក៏ទេ តែថាបើខ្ញុំបាទនឹងជម្រាបអ្នកជាបងតាមត្រង់ទៅ ខ្លាចគេដឹង  
20 សាយសុះបែករឿងនោះទៅដល់**ចូឡ** ៗក៏នឹងប្រុងប្រយ័ត្ន មិនឲ្យយើងចេញខ្ចាត់ទៅ  
21 បានដោយស្រួល ហេតុដូច្នោះបានជាខ្ញុំបាទមិនជម្រាបដោយត្រង់។

22 នាង**កាំហ្វិយិន**ថា បើប្អូនមានចិត្តគិតដល់បងអ្នកជាក់ប្រាកដ សូមឲ្យគុណ  
23 សណ្តិតជួយឲ្យប្អូនបានជ័យល្អះសត្រូវគ្រប់ទិសចុះ វេលានេះបានដំណឹងហើយគួរ



1 តែបួនខំវិះគិត វេរត់ទៅរកបងឲ្យឃើញមុខគ្នាជាប្រញាប់។ **គួនអ៊ូ**ក៏លាត្រឡប់មក  
2 វិញ ចេះតែវិះគិតមិនឈប់សម្រាក ឃ្នាតចាកចោលបរិភោគអាហារនិងនិទ្រាជា  
3 និរន្តរ៍។

4 ឯ**អ៊ីតិម**កាលទៅទ័ពជាមួយនឹង**គួនអ៊ូ**នោះ លុះដឹងដំណឹងថា **ឡៅពី**ទៅនៅនឹង  
5 **អ៊ិនសៀវ**ដូច្នោះ **អ៊ីតិម**ក៏នាំសេចក្តីនោះទៅជម្រាប**ចូន្រ**គ្រប់ប្រការ។ **ចូន្រ**បានស្តាប់  
6 ព័ត៌មានកាលណាក៏មិនមានសេចក្តីសប្បាយសោះ ទើបប្រើ**តៀវលៀវ**ឲ្យទៅស្តាប់  
7 ដំណឹង**គួនអ៊ូ**តើជានឹងវិះគិតយ៉ាងណា បើបានដំណឹង**ឡៅពី**ដូច្នោះហើយ។ **តៀវលៀវ**  
8 ក៏លា**ចូន្រ**ទៅរក**គួនអ៊ូ** ដល់ហើយក៏គំនាប់គួរសមនឹងគ្នា ឃើញកិរិយា**គួនអ៊ូ**មិន  
9 សប្បាយក៏និយាយថា ខ្ញុំគេថាអ្នកទៅគ្រានេះ បានឮដំណឹង**ឡៅពី**ថាទៅនៅខាង  
10 ស្រុកទិសឯជើង ខ្ញុំក៏ភ្លយមានចិត្តសប្បាយជាមួយនឹងអ្នក។ **គួនអ៊ូ**តបថា ខ្ញុំដឹង  
11 ដំណឹង**ឡៅពី**មានជីវិតរស់នៅឡើយ ឥឡូវខ្ញុំក៏មានសេចក្តីព្រួយវិតក្ក ព្រោះតែពុំបាន  
12 ឃើញមុខ**ឡៅពី**នោះសោះ ដែលអ្នកនឹងមានចិត្តសប្បាយសជាមួយនឹងខ្ញុំនោះ ធ្វើម្តេច  
13 នឹងត្រូវ។

14 **តៀវលៀវ**តបថា ខ្លួនអ្នកនឹង**ឡៅពី**បានជាមិត្តភក្តិ ហាក់ដូចជាបងប្អូនបង្កើត  
15 នឹងគ្នាទៅហើយ ខ្លួនខ្ញុំនេះក៏ជាមិត្តភក្តិនឹងអ្នកដែរ តើចិត្តអ្នកដែលស្រឡាញ់**ឡៅពី**  
16 និងដូចគ្នាដែរឬដូចម្តេច? **គួនអ៊ូ**តបថា អ្នកនិងខ្ញុំជាមិត្តរាប់អានគ្នាក៏មែន តែខ្ញុំមិន  
17 មែនមានចិត្តស្រឡាញ់ឲ្យស្មើ**ឡៅពី**ទេ ព្រោះ**ឡៅពី**នោះខ្ញុំបានគប់ប្រសព្វមកយូរ  
18 ហើយ ខាងខ្ញុំក៏លើកទុកដាក់ថាជាបងហើយជានាយចៅហ្វាយផង មួយទៀតបាន  
19 ទាំងស្បថស្បាន់ទុកនឹងគ្នាទៅវិញទៅមក ហេតុនេះបានជាខ្ញុំត្រូវរាប់អានស្រឡាញ់  
20 **ឡៅពី**ជាជាងអ្នក។ **តៀវលៀវ**ថា ឥឡូវអ្នកដឹងដំណឹងថា **ឡៅពី**នៅនឹង**អ៊ិនសៀវ**  
21 ហើយ អ្នកនឹងទៅឬ ៗនឹងគិតប្រការម្តេច? **គួនអ៊ូ**តបថា ពីដើមដំបូងខ្ញុំក៏បាន  
22 ជម្រាបទុកមកដល់មហាឧបរាជដូចខ្លួនអ្នកធ្វើជាបន្ទាល់ខ្ញុំស្រាប់ ថាខ្ញុំសូមលាទៅ

1 តាមពាក្យសញ្ញា ហេតុនេះបើអ្នកស្រឡាញ់ខ្ញុំសូមឱ្យជួយអនុគ្រោះនាំយកផ្ទះនេះទៅ  
2 ស្នើដល់មហាឧបរាជឱ្យទានផងចុះ សូមកុំឱ្យមហាឧបរាជមានកំហឹងដល់ខ្ញុំឡើយ ។

3 **ភ្ញៀវលៀវ**ក៏នាំយកសេចក្តីនោះទៅជម្រាប**ច្ចុះ**គ្រប់ប្រការ **ច្ចុះ**ក៏ថា យើងរិះ  
4 គិតចងចិត្ត**គួនអ៊ូ**ទុកឱ្យបាន តែ**គួនអ៊ូ**ចេះរំខានព្រួយចិត្តគិតទៅរក**ឡៅពី**មិនភ្លេច ។

5 ខណៈនោះ មានបម្រើទៅប្រាប់**គួនអ៊ូ**ថា មានគេមករកលោក ។ **គួនអ៊ូ**ឱ្យហៅ  
6 ចូលទៅហើយសួរថា អ្នកឯងឈ្មោះអ្វី នៅស្រុកណា មានការអ្វីមករកយើង?  
7 **តាន់ជិន**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទឈ្មោះ**តាន់ជិន**ជាទាហាន**អ៊ិនសៀវ** ឥឡូវ**អ៊ិនសៀវ**ប្រើខ្ញុំបាទ  
8 ឱ្យនាំសំបុត្រ**ឡៅពី**មកជូនលោក ។ **គួនអ៊ូ**មានសេចក្តីត្រេកអរពន់ពេក ទើបទទួល  
9 យកសំបុត្រនោះមកមើលឃើញសេចក្តីថា “សំបុត្រ**ឡៅពី**ឱ្យមកដល់**គួនអ៊ូ**បានដឹង  
10 ពីដើមខ្លួនយើងបានស្ស៊ីស្បៀននឹងគ្នាទៅវិញទៅមកទាំងបីនាក់នៅទីសួនផ្កាថា នឹង  
11 រួមសុខទុក្ខនឹងគ្នា តែខ្លួនយើងបានទៅនៅពីងអាស្រ័យនឹង**អ៊ិនសៀវ**ចៅហ្វាយស្រុក  
12 គីជីវ ខាងខ្លួនអ្នកមកពីងពាក់អាស្រ័យនៅនឹង**ច្ចុះ** ធ្វើការសង្គ្រាមមានសេចក្តីគាប់  
13 ប្រសើរ គេក៏បានស្នើឱ្យគុណបំណងនិងយសបណ្ណាស័ក្តិសមគួរនឹងគុណអាស្រ័យ  
14 បានសេចក្តីសុខដោយស្រីង្គារបរិវារ វេលានេះប្រហែលខ្លួនអ្នកភ្លេចវាចាដែលបាន  
15 ស្ស៊ីស្បៀននឹងយើងនោះហើយ គ្រានេះខ្លួនយើងក៏រស់នៅឡើយមិនទាន់ស្លាប់ បើ  
16 អ្នកប្រាថ្នានឹងចង់បានគុណគាប់ឱ្យ**ច្ចុះ**រាប់អាន បានឡើងយសស័ក្តិឡើងទៀត យើង  
17 សុំឱ្យអ្នកផ្លៀតចេញមកកាត់យកក្បាលយើងទៅឱ្យ**ច្ចុះ**ចុះ” ។

18  
19  
20  
21  
22  
23

1 ឆ្លើយ សាមគ្គី

2 អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-គន ប្រែរៀបរៀង

3 កណ្តាទី ២៤

4 ចារឹកឆ្លើយដោយ : ឈុន ជាន់

5 (តាំងពីគួនអ្វីទទួលសំបុត្រឡៅពី យំរពូកឡៅពី រហូតដល់គួនអ្វីត់ពីចូលទៅ  
6 ហែហ្វីទុនលើកទាហានទៅតាមចាប់ខ្លួន មានបម្រើកាន់សំបុត្រចូលមកយាត់កុំឱ្យ  
7 ចាប់ បើកឱ្យគួនអ្វីទៅ។)

8 លុះគួនអ្វីមើលសេចក្តីសំបុត្រចប់ ក៏ស្ងួតស្ងប់ជាទុក្ខស្រក់ទឹកភ្នែកនៅមុខ  
9 បម្រើនោះ ហើយនិយាយថា ដែលខ្ញុំមកនៅនឹងចូលនេះព្រោះតែទាល់គំនិត នឹងបាន  
10 គិតបំភ្លេចមិននឹកដល់ឡៅពីជាបងនោះក៏ទេ ទោះបីខ្ញុំសុំយកអាសាចេញទៅច្បាំង  
11 វេលាណា ក៏តែងស្នើបស្សរដំណឹងជាដរាប លុះបានដំណឹងថាបងទៅនៅនឹង  
12 អ្វីនសៀវច្បាស់ ក៏រិះគិតនឹងរកឱកាសទៅ តែមិនទាន់មានពេលចន្លោះសោះ ។  
13 តាន់ជិនថា បើអ្នកមានចិត្តសប្បុរសរក្សាពាក្យសត្យពិតដូចវាចា ក៏គួរខំស្វាហ៍  
14 រិះគិតទៅរកឡៅពីកុំឱ្យខាន។ គួនអ្វីតបថា “កាលខ្ញុំចុះចូលទៅនៅនឹងចូលជាបឋម  
15 ខ្ញុំក៏បានប្តេជ្ញាទុកនឹងចូលប្រែការ ឥឡូវបើដឹងដំណឹងហើយប្រញាប់ទៅតាមសញ្ញា  
16 មែនក៏គិតខ្លាចគេគរហានិទ្ទា ដូច្នោះយើងត្រូវគិតរកឧបាយលាចូលទៅឱ្យបានដោយ  
17 ស្រួលសិន ទោះបីចូលនឹងមិនព្រមឱ្យទៅ ខ្ញុំក៏ត្រូវតែទៅឱ្យបាន” ហើយគួនអ្វីក៏តែង  
18 សំបុត្រតបទៅឡៅពីវិញ តាមដំណើរដើមទងគ្រប់ប្រការ ប្រគល់ឱ្យតាន់ជិន ។  
19 ទទួលសំបុត្រហើយក៏លាគួនអ្វីចេញទៅវិញ។ គួនអ្វីក៏នាំសំបុត្រនោះទៅពណ៌នា  
20 ប្រាប់បងថ្លៃទាំងពីរឱ្យប្រាប់គ្រប់ប្រការ។ បងថ្លៃទាំងពីរក៏សោមនស្សត្រេកអរ  
21 ណាស់ គួនអ្វីក៏លាបងថ្លៃទៅរកចូលដើម្បីនឹងលាទៅរកឡៅពី។

22 ខណៈនោះមានមនុស្សចូលទៅជម្រាបចូលថា គួនអ្វីនឹងចូលមកជម្រាបលា  
23 លោកទៅរកឡៅពីហើយ។ ចូលក៏បិទទ្វារផ្ទះទាំងអស់ ហើយសរសេរសំបុត្រ

1 បម្រាមបិទទុកនៅមាត់ទ្វារថា មហាឧបរាជមិនសូវសប្បាយ កុំឲ្យអ្នកផងទាំង  
2 ឡាយចូលទៅប្រឹក្សាការអ្វីៗឡើយ។ **គួនអ្វី**ដឹងដូច្នោះ ក៏ទៅដល់មាត់ទ្វារមើល  
3 បម្រាម ឃើញហាមហើយ ក៏ត្រឡប់ទៅលំនៅវិញ ហើយឲ្យទាហានរបស់ខ្លួនដប់  
4 មួយទៅដប់ពីរនាក់ រៀបប្រុងប្រៀងរថសម្រាប់បងថ្លៃទាំងពីរជិះនិងផ្ទុករបស់  
5 ស្រាលៗ និងគ្រឿងសម្លៀកបំពាក់និងមាសប្រាក់ ឯរបស់ទ្រព្យឯទៀតនិងស្រីបម្រើ  
6 ដែល**ចូរ**ឲ្យទៅនៅសម្រាប់ប្រើប្រាស់នោះ កុំឲ្យនរណាយកទៅណា លុះពេលព្រឹក  
7 **គួនអ្វី**ក៏ចូលទៅលាម្តងទៀត ឃើញបិទទ្វារដដែលក៏ដើរចូលទៅផ្ទះ**តៀរលៀវ** តែ  
8 អ្នកចាំទ្វារមិនព្រមឲ្យចូលទៅ ប្រាប់ថា**តៀរលៀវ**ឈឺ។

9 **គួនអ្វី**គិតថា “**ចូរ**ធ្វើដូច្នោះគឺក្លែងមិនឲ្យយើងទៅជួបនឹង**ឡៅពី** ខ្លួនយើងក៏  
10 មានបរិវិតក្តីនឹងបង្អង់នៅតទៅមិនបាន” ក៏ត្រឡប់មកទីឋានវិញ ហើយសរសេរ  
11 សំបុត្រទុកថា “ខ្ញុំបាទ**គួនអ្វី** សូមថ្លែងជម្រាបសេចក្តីឲ្យមហាឧបរាជជ្រាប ព្រោះខ្ញុំ  
12 បាទនិង**ឡៅពី**នោះបានស្ស្តថស្សាន់ទុកនឹងគ្នាថា នឹងរួមចិត្តជីវិតមួយ គឺសុខទុក្ខ  
13 ជាមួយគ្នា បើនរណាស្តាប់ក៏សូមស្តាប់ជាមួយគ្នា នរណាៗក៏បានដឹងឮទាំងអស់  
14 កាលលើកកងទ័ពទៅវាយស្រុកហៃហ្វឺនោះ ខ្ញុំបាទក៏បានចុះសញ្ញាជូនលោក ៗក៏  
15 ព្រមទទួលបដិញ្ញា បានជាខ្ញុំចូលមកនៅធ្វើការនឹងលោករហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ ឥឡូវ  
16 ខ្ញុំបាទដឹងដំណឹង**ឡៅពី**ច្បាស់ហើយ ខ្ញុំបាទសូមប្រណិប័តន៍លាលោកទៅរក**ឡៅពី**  
17 តាមពាក្យប្តេជ្ញា ដែលលោកមានគុណឧបការបានជួយទំនុកបម្រុងខ្លួនខ្ញុំបាទដរាប  
18 មកបានសេចក្តីសុខនោះ ខ្ញុំបាទក៏ត្រូវនឹករឭកដល់ព្រះតេជព្រះគុណមិនភ្លេចទេ តែ  
19 នឹងត្រឡប់លុបគុណ**ឡៅពី**ដែលមានមកពីមុននោះមិនបាន បើអំណឹះទៅមុខខ្ញុំបាទ  
20 នៅមានជីវិត គង់នឹងត្រឡប់មកតបស្នងសងគុណលោកទៀត” លុះសរសេរចប់  
21 ហើយ ក៏បិទស្រោមប្រើបម្រើយកទៅប្រគល់ឲ្យនាយទ្វារ ដែលរក្សាផ្ទះ**ចូរ**។ **គួនអ្វី**  
22 ក៏យកត្រាសម្រាប់ងារនិងទ្រព្យរបស់ដែល**ចូរ**ឲ្យនោះដាក់ក្នុងហ៊ីប ចាក់សោប្រគល់  
23 ឲ្យស្រីបម្រើរក្សាទុក ហើយទើបអញ្ជើញបងថ្លៃទាំងពីរឡើងលើរថ ខ្លួន**គួនអ្វី**ឯង

1 កាន់ដាវជិះសេះសឹកថៅ នាំទាហានដប់មួយទៅដប់ពីរនាក់ចេញតាមទ្វារស្រុកខាង  
2 ទិសឯជើង នាយទ្វារឃាត់មិនឲ្យចេញ **គួនអ៊ូ**ស្រែកគំហកដោយសំឡេងខ្លាំង នាយ  
3 ទ្វារក៏ភ័យភាំងស្មារតីស្ទុះរត់ទៅ **គួនអ៊ូ**ឲ្យទាហានដប់មួយដប់ពីរនាក់រក្សាបងថ្លៃ  
4 ចេញទៅខាងមុខ ខ្លួន**គួនអ៊ូ**ក៏នៅការពារពីខាងក្រោយ។ ទាហានទាំងនោះក៏បររថ  
5 បណ្តោយតាមផ្លូវហ្នឹងចេញទៅ។

6 **ឯច្រូងប្រឹក្សា**គ្នានឹងនាយទាហានទាំងពួង ដើម្បីនឹងរកទំនងចង**គួនអ៊ូ**ទុក តែ  
7 សេចក្តីនោះក៏នៅមិនទាន់ស្រុះស្រួលគ្នា ទទួលនាយទ្វារយកសំបុត្រ**គួនអ៊ូ**ទៅជូន**ច្រូង**  
8 ៗទទួលយកមកមើល លុះដឹងសេចក្តីហើយក៏ភ្ញាក់ស្មារតីឆ្កែឆ្កានិយាយថា បើដូច្នោះ  
9 **គួនអ៊ូ**មិនទៅហើយឬ? ទទួលស្រីបម្រើដប់នាក់នាំយកហិបដែលដាក់ត្រានិងទ្រព្យ  
10 របស់ ដែល**គួនអ៊ូ**ប្រគល់ទុកឲ្យនោះនាំទៅជូន**ច្រូង** ហើយជម្រាបថា ឥឡូវ**គួនអ៊ូ**នាំ  
11 បងថ្លៃទាំងពីរចេញបាត់ទៅហើយ។ **ច្រូង**មិនទាន់ឆ្លើយតបថាម្តេច ស្រាប់តែនាយ  
12 ទ្វារស្រុកខាងទិសឯជើង នាំយកដំណឹងមកជម្រាប**ច្រូង**ថា **គួនអ៊ូ**នាំបងថ្លៃទាំងពីរ  
13 ចេញទៅហើយ ខ្ញុំបាទឃាត់ក៏មិនស្តាប់ បើនឹងចាប់អូសទុកទាញ ក៏ខ្លាច**គួនអ៊ូ**  
14 សម្លាប់។ **ច្រូង**និងទីប្រឹក្សាមិនទាន់ថាដូចម្តេច**ស្នប់**នាយទាហានបានស្តាប់ដូច្នោះ  
15 ទើបឆ្លើយជម្រាប**ច្រូង**ថា ដែល**គួនអ៊ូ**រត់ទៅនោះ ខ្ញុំបាទសុំទាហានបីពាន់យកអាសា  
16 ទៅតាមចាប់ខ្លួនមកជូនលោកវិញ។

17 **ច្រូង**ក៏ស្រែកគំហកឲ្យ**ស្នប់**ថា ដែល**គួនអ៊ូ**ទៅនេះព្រោះមានចិត្តកតញ្ញូនឹង  
18 **ឡៅពី**ជានាយចៅហ្វាយ ប្រការមួយយើងក៏បានទទួលពាក្យប្តេជ្ញាឲ្យគេហើយ គេក៏  
19 បានជូនសំបុត្រមកលាយើងតាមគួរសម ហេតុម្តេចមកថាគេលួចរត់ដូច្នោះ អ្នកទាំង  
20 ឡាយចូរមើលបែបយ៉ាង**គួនអ៊ូ**ចុះ ត្រូវមានចិត្តស្រឡាញ់នាយចៅហ្វាយដូចគេនេះ។  
21 **ជឿយ៉ុក**ឆ្លើយថា មហាឧបរាជចិញ្ចឹមរក្សា**គួនអ៊ូ**ក៏ដល់ខ្នាតហើយ **គួនអ៊ូ**ក៏នៅមើល  
22 ងាយមិនបានគោរពក្រាបលា ហ៊ានសរសេរសំបុត្រមកឲ្យដូច្នោះមិនគួរសោះ បើនឹង  
23 លែង**គួនអ៊ូ**ឲ្យទៅដល់**អ៊ិនសៀវ**ចូលនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ**កាលណា ក៏មានចិត្តកំរើបឡើង

1 ទៀត ឧបមាដូចគេលែងខ្លាចឲ្យមានកម្លាំង សុំឲ្យលោកកេណ្ឌទាហានលើកតាមទៅ  
2 ចាប់**គួនអ្វី**មកស្លាប់ចេញ តទៅមុខទើបមិនមានចម្រុងចម្រាស។

3 **ចូឆូ**តបថា “យើងបានទទួលប្តេជ្ញានឹងគេទុកមកហើយ បើនឹងឲ្យទៅតាមនាំ  
4 យកខ្លួនមកវិញ ក៏នឹងខូចអសារពាក្យសម្តីដែលនិយាយ ប្រការមួយ ចិត្ត**គួនអ្វី**ជា  
5 មនុស្សរក្សាសត្វសុចរិតពិតត្រង់ណាស់ អំណឹះទៅមុខគង់នឹងមិនធ្វើអន្តរាយដល់  
6 យើងជាប្រាកដ” ហើយ**ចូឆូ**និយាយនឹង**តៀវលៀវ**ថា យើងទំនុកបម្រុង**គួនអ្វី**ដល់  
7 ខ្នាតប៉ុណ្ណោះហើយ **គួនអ្វី**ក៏មិនឃើញដល់យសបណ្តាសក្តិនិងទ្រព្យសម្បត្តិ តាំងចិត្ត  
8 រក្សាសេចក្តីសត្វពិតត្រង់នឹងរកនរណាស្មើគ្មាន យើងក៏មានចិត្តកោតខ្លាច**គួនអ្វី**  
9 ហេតុនេះអ្នកចូរស្រូតទៅតាមប្រាប់**គួនអ្វី**ចុះ ថាយើងស្រឡាញ់សេចក្តីសត្វសុចរិត  
10 ចិត្ត**គួនអ្វី**ដែលល្អត្រង់ដូច្នោះ យើងក៏សុំជូនដំណើរទៅដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវ ហើយនឹង  
11 ឲ្យរង្វាន់ជាគ្រឿងសម្លៀកបំពាក់មាសប្រាក់ដល់**គួនអ្វី**ជាគុណថែមទៀត យូរទៅ  
12 មុខជា**គួនអ្វី**នឹងនឹកគុណយើងមិនភ្លេចទេ។

13 **តៀវលៀវ**ក៏លា**ចូឆូ**ឡើងសេះស្រួតប្រញាប់តាមទៅ **ចូឆូ**ក៏រៀបចាត់ចែង  
14 ទាហានមានយកទាំងមាសប្រាក់ទ្រព្យរបស់ ឡើងសេះនាំទាហានប្រមាណ  
15 សាមសិបនាក់ មិនបានគ្រឿងអាវុធស្រួតទៅតាមជាក្រោយ។

16 ឯ**គួនអ្វី**នោះ លុះបានឮសំឡេងស្រែកហៅពីក្រោយថាឲ្យឈប់សិន **គួនអ្វី**ឮ  
17 ហើយក៏និយាយឲ្យទាហានរបស់ខ្លួនឃុំនាំរត់ទៅមុន ខ្លួន**គួនអ្វី**នៅការពារពីខាង  
18 ក្រោយ ព្រោះមានទាហាន**ចូឆូ**ស្រែកហៅឲ្យឈប់មិនដឹងថាជាឫកាច ហើយ**គួនអ្វី**ក៏  
19 ញាក់សេះឈប់ ក្រឡេកទៅឃើញ**តៀវលៀវ**។ **គួនអ្វី**ក៏សួរទៅ**តៀវលៀវ**ថា អ្នក  
20 តាមមកនឹងចាប់យើងឬ? **តៀវលៀវ**តបថា មិនមែនទេ ដ្បិតមហាឧបរាជជ្រាបថា  
21 អ្នកនឹងទៅផ្លូវដាច់ស្រយាលឆ្ងាយណាស់។ លោកមានចិត្តអាណិតអ្នកទើបប្រើខ្ញុំឲ្យ  
22 ស្រួតតាមមកឃាត់អ្នកឲ្យឈប់សិន។ មហាឧបរាជនឹងតាមមកជូនដំណើរផង។  
23 **គួនអ្វី**ឮហើយក៏មានសេចក្តីសង្ឃឹម ថយសេះមកក្រោយបញ្ឈប់នៅលើស្ពានសិន

1 ក្រឡេកទៅឃើញ**ចូឡូ**លើកទាហានឯកប្រហែលសាមសិបនាក់ លុះ**ចូឡូ**ទៅជិតនឹង  
2 ដល់ ក៏ឲ្យទាហានតម្រៀមគ្នាឈរជាប៉ែកធ្វេងស្តាំ **គួនអ៊ូ**ឃើញទាហាន**ចូឡូ**គ្មានកាន់  
3 គ្រឿងអាវុធនៅដៃ ក៏អស់សេចក្តីសង្ស័យ។

4 **ចូឡូ**ក៏សួរ**គួនអ៊ូ**ថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកឯងចេញមកមិនឲ្យយើងដឹង? **គួនអ៊ូ**  
5 ក៏បន្ទន់ខ្លួនគំនាប់ជម្រាបថា ពីដើមឡើយខ្ញុំបាទក៏ជម្រាបមហាឧបរាជទុកដោយ  
6 វាចា សូមប្តេជ្ញាបីខ ប្រសាសន៍ក៏បានល្អមតាមបដិញ្ញា លុះខ្ញុំបាទបានដឹងដំណឹង  
7 **ឡៅពី**ហើយ បានចូលទៅជម្រាបប្រសាសន៍ដល់ពីរបីដង ក៏មិនបានដូចប្រាថ្នាសោះ  
8 ព្រោះអ្នកចាំទ្វារឃាត់ហាម ហើយមានទាំងបម្រាមបិទទុកនៅមាត់ទ្វារទៀតថា  
9 ប្រសាសន៍ហាមមិនឲ្យចូល។ ខ្ញុំបាទក៏មានសេចក្តីវិតក្តជាទុក្ខ ចង្អៀតចិត្តគិតនឹក  
10 ដល់**ឡៅពី**ជាទីបំផុត បានជាសរសេរសំបុត្រគំនាប់លាប្រគល់ឲ្យអ្នកចាំទ្វារទុកជូន  
11 ប្រសាសន៍ ឯរបស់ទ្រព្យជាគ្រឿងមាសប្រាក់ដែលប្រសាសន៍បានឲ្យជាទានដល់ខ្ញុំ  
12 បាទ ហើយនិងត្រាសម្រាប់ងារនោះ ខ្ញុំបាទក៏បានប្រគល់ឲ្យស្រីបម្រើទុកជូន  
13 ប្រសាសន៍ទាំងអស់ ដែលខ្ញុំបាទខំដោះស្រួតមកនេះ ប្រាថ្នានឹងឲ្យបានឃើញមុខ  
14 **ឡៅពី**ដែលនិរាសគ្នាជាយូរហើយនោះ ហេតុនេះសូមប្រសាសន៍មានសេចក្តីករុណា  
15 គិតដល់ពាក្យប្តេជ្ញាពីបឋម បើកឲ្យខ្ញុំបាទទៅដោយស្រួលចុះ។

16 **ចូឡូ**ថា “យើងធ្វើការសព្វថ្ងៃនេះ ដោយតាំងចិត្តប្រាថ្នារកអ្នកណាដែលកាន់  
17 ពាក្យសត្យសុចរិតត្រង់ ឲ្យដូចខ្លួនអ្នកមានចិត្តស្រឡាញ់**ឡៅពី**នោះណាស់ដែរ តែ  
18 កម្រប្រទះទើបមកឃើញអ្នកល្អត្រង់ណាស់ យើងក៏មានចិត្តស្មោះសរស្រឡាញ់  
19 ដែលយើងបានទទួលពាក្យប្តេជ្ញាទុកនឹងអ្នកនោះមិញ យើងក៏រក្សាពាក្យនោះឲ្យគង់  
20 នៅមិនត្រូវឲ្យប្រែប្រួលទៅជាពាក្យពីរបាន អ្នកនឹងទៅហើយយើងក៏មិនត្រូវឃាត់  
21 ឃាំងឲ្យឈប់ខានទេ តែយើងក្រែងផ្លូវដែលទៅនោះដាច់ឆ្ងាយស្រយាល ខ្លាចស្បៀង  
22 អាហារមិនគ្រប់គ្រាន់ បានជាយើងតាមមកឲ្យទាន់នឹងជូនដំណើរ ហើយដើម្បីនឹង  
23 យករបស់មកផ្ញើជាស្បៀងថែមទៀត” **ចូឡូ**និយាយហើយក៏ឲ្យទាហានយកមាស

1 មួយសម្លៀកបំពាក់លើសមួយ ឲ្យទៅគ្រូអ្នក ៗក៏មិនព្រមទទួលយកមាសនោះ  
2 ជម្រាបតបទៅច្រើនវិញថា ប្រាក់បៀវត្សដែលខ្ញុំបានទទួលព្រះរាជទាននោះ ក៏  
3 នៅមានល្មមប្រើប្រាស់គ្រប់គ្រាន់ហើយ សូមមហាឧបរាជកុំព្រួយរវល់ឡើយដល់ខ្ញុំ  
4 ចុះ សូមទុកមាសនោះនឹងចែកឲ្យទាហានដែលធ្វើការនឿយហត់តទៅ។ ច្រើនក៏ថា  
5 កាលអ្នកធ្វើការនឹងយើង អ្នកក៏មានសេចក្តីគាប់ប្រសើរច្រើនណាស់ ដែលនឹងឲ្យ  
6 មាសមួយថាសនេះ ក៏មិនទាន់ធូនល្មមនឹងគុណបំណាច់អ្នកទេ ហេតុម្តេចបានជាអ្នក  
7 មិនទទួល?

8 គ្រូអ្នកតបថា ខ្ញុំបាននៅជ្រកកោននឹងមហាឧបរាជ ក៏មិនបានធ្វើការគាប់  
9 ប្រសើរណាស់ណាប៉ុន្មានទេ គ្រាន់តែបានយកអាសាចេញទៅធ្វើការសង្គ្រាមម្តងពីរ  
10 ដងប៉ុណ្ណោះ មិនគួររាប់ថាគាប់ប្រសើរប៉ុន្មាន។ ច្រើនបានឮគ្រូអ្នកថាដូច្នោះក៏ឆ្លើយថា  
11 “ខ្លួនអ្នកជាទាហានមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ ព្រមទាំងសេចក្តីសត្យកតញ្ញនឹងរកនរណាស្មើ  
12 មិនមាន ខ្លួនយើងជាមនុស្សវាសនាទន់ បុណ្យគ្មាន ទើបមិនបានខ្លួនអ្នកទុកឲ្យដូច  
13 សេចក្តីប្រាថ្នា មាសនេះបើអ្នកមិនត្រូវការក៏វាហីទៅចុះ ចូរទទួលយកតែអារលាយ  
14 មាសនេះទុកជាទិវារករាប់អានបំណាច់យើងជូនដំណើរមក កុំឲ្យបង់វាចា” ហើយ  
15 ច្រើនក៏ឲ្យទាហានយកអារនោះហុចទៅឲ្យគ្រូអ្នក ៗលុះនឹងចុះពីលើសេះទទួលយកអារ  
16 ពីទាហានក៏មិនបានទុកចិត្តច្រើនទេ ទើបបង្ហោនខ្លួនចុះហើយក៏ហុចចុងដាវទៅទទួល  
17 យកអារ មកពាក់គ្របលើខ្លួនហើយក៏ថា “ព្រះតេជព្រះគុណមហាឧបរាជ ដែល  
18 មានលើខ្លួនខ្ញុំបានពីមុនមក ក៏ច្រើនលើសលុប នឹងប្រៀបប្រ្រាវពូជពុំអស់ ថែមវេលា  
19 នេះលោកក៏បានតាមមកជូនដំណើរហើយឲ្យទាំងអារថែមទៀត ប្រសិនបើជីវិតខ្ញុំ  
20 បានរស់នៅ ខ្ញុំបានក៏ត្រូវចាំគិតផ្លៀតមកតបស្នងសងគុណមហាឧបរាជមិនភ្លេច  
21 ឡើយ” គ្រូអ្នកគំនាប់ហើយក៏លាច្រើនបរសេះចេញទៅ។

22 ហៅច្រើនជម្រាបច្រើនថា គ្រូអ្នកនេះព្រហ័ណសីលដោយមហាឧបរាជណាស់ លោក  
23 បានឲ្យអារទៅហើយក៏ហុចចុងដាវមកទទួល បើដូច្នោះ ជាទីមាក់ងាយហួសពេក



1 ហេតុម្តេចបានជាលោកមិនយកទោស? ចូរចាំ “ដែលនឹងប្រកាន់ទោសគួរអ្វីនោះ  
2 មិនបានទេ ព្រោះគេតែម្នាក់ឯង យើងគ្នាច្រើនជាងគេ ៗមិនទុកចិត្តយើង ៗបាន  
3 ចេញវាចាថា ឲ្យគេទៅហើយកុំយកទោសគេឡើយ” ហើយចូរចាំនាំទាហានទាំងពួង  
4 ត្រឡប់ទៅក្រុងហ្វីតាវិញ ចេះតែសរសើរគួរអ្វីថា មានសេចក្តីសត្យពិតត្រង់មិន  
5 ដាច់ពីមាត់។

6 ឯគួរអ្វីនៅចម្ងាយផ្លូវប្រហែលបីរយសិន (១២ គ.ម) មិនឃើញរថបងផ្ទៃ  
7 សោះ គួរអ្វីក៏ភ័យស្តុតចិត្ត ក្រឡេកមើលទៅខាងណាក៏មិនឃើញ ទទួលពួសំឡេង  
8 ស្រែកមកពីលើភ្នំថាគួរអ្វីឈប់សិន! គួរអ្វីក្រឡេកទៅឃើញទាហានកម្លោះតូចជូត  
9 ក្បាលលឿង ពាក់អាវលាយមាស ជិះសេះកាន់ទ្រូនយកក្បាលមនុស្សចងកសេះ នាំ  
10 បក្សពួកប្រហែលមួយរយប្រាំបួនចុះមកទន្ទឹមមុខគួរអ្វី ៗសួរថា អ្នកឯងឈ្មោះអ្វី?  
11 មកពីណា? ឈ្មោះនោះចុះពីលើសេះបោះទ្រូនចេញ ហើយលុតជង្គង់គំនាប់គួរអ្វីថា  
12 “ខ្ញុំបាទឈ្មោះលៀវហ្វូនៅស្រុកសុងយ៉ុង កាលគ្រាចោរជូតក្បាលលឿង ខ្ញុំបាទក៏  
13 បែកមកនៅក្នុងភ្នំនេះ ប្រមូលទាហានបានប្រហែលប្រាំរយប្រាំបួន វាយដណ្តើមយក  
14 ស្រូវអង្ករចំណីអាហារបរិភោគចិញ្ចឹមជីវិត តោអ៊ិននាយចោរជាសម្ពាញ់ខ្ញុំបាទលើក  
15 ពួកម៉ាកចុះមកវាយដណ្តើមយកបានស្រីពីរនាក់ ខ្ញុំបាទសាកសួរមនុស្សដែលធ្វើ  
16 ដំណើរមកជាមួយ គេប្រាប់ថាភរិយាឡៅពីមកជាមួយលោក ខ្ញុំបាទថានឹងយកជូន  
17 ឲ្យលោក តោអ៊ិនមិនព្រម ខ្ញុំបាទក៏សម្លាប់តោអ៊ិនចេញ កាត់ក្បាលនាំយកមកជូន  
18 លោក ភរិយាឡៅពីទាំងពីរនោះ ខ្ញុំបាទឲ្យទាហានឃុំនាំមកជាក្រោយ”។ ទទួលពួក  
19 ចោរនាំរថមកដល់។

20 គួរអ្វីក៏ចុះពីលើសេះទៅគំនាប់បងផ្ទៃទាំងពីរ ហើយថា ដែលអ្នកជាបងមាន  
21 សេចក្តីភ័យខ្លាច ទោសនោះខុសធ្ងន់ណាស់។ បងផ្ទៃទាំងពីរក៏និយាយថា កាលចោរ  
22 វានាំបងទៅលើភ្នំនោះ បើកុំតែលៀវហ្វូមកជួយ បងក៏នឹងមានសេចក្តីអន្តរាយ។  
23 គួរអ្វីក៏សួរទៅទាហានដែលធ្វើដំណើរជាមួយថា កាលចោរនាំទៅនោះ ហេតុម្តេច

1 បានជា**លៀវហ្គ្រេហ្វ**ចេញមកជួយ? ពួកទាហានឆ្លើយថា កាលខ្ញុំបាទឃុំនាំទាហានរត់  
2 ទៅនោះ ឃើញ**តៅអ៊ិន**ឃុំនាំពួកចោរចុះមកនាំយករថឡើងទៅលើភ្នំ ហើយប្រាប់  
3 **លៀវហ្គ្រេហ្វ**ថា បានស្រីមកពីរនាក់ នឹងចែកឱ្យជាភរិយា**លៀវហ្គ្រេហ្វ**ម្នាក់។ **លៀវហ្គ្រេហ្វ**ខ្ញុំ  
4 ថា ស្រីពីរនាក់នេះជាភរិយាអ្នកឯណា? ខ្ញុំបាទប្រាប់ថា ជាភរិយា**ឡៅពី**។ **គួនអ៊ូ**ជា  
5 ប្អូនឃុំនាំមកនឹងទៅរក**ឡៅពី**ស្រុកគីជីវ។ **លៀវហ្គ្រេហ្វ**ខឹងក៏សម្លាប់**តៅអ៊ិន**ស្លាប់  
6 ហើយឱ្យពួកម៉ាកឃុំនាំរថចុះមកនេះ។

7 **គួនអ៊ូ**ស្តាប់ហើយក៏មានចិត្តត្រេកអរណាស់ គំនាប់**លៀវហ្គ្រេហ្វ**ហើយថា អ្នក  
8 ដែលបានធ្វើគុណទុកដល់យើងគ្រានេះ យើងមានសេចក្តីត្រេកអរពន់ប្រមាណ  
9 ណាស់ បើជីវិតយើងមិនស្លាប់ យើងបានជួបប្រទះនឹងអ្នកវេលាណា យើងនឹងជួយ  
10 ឧបត្ថម្ភតបស្នងសងគុណអ្នកវិញ។

11 **លៀវហ្គ្រេហ្វ**និយាយនឹង**គួនអ៊ូ**ថា ដែលលោកនឹងទៅឯមុខនោះជាផ្លូវឆ្ងាយដាច់  
12 ស្រយាលណាស់ ខ្ញុំបាទសុំលើកទាហានតាមជួនលោកទៅត្រាតែផុតដែនស្រុក  
13 ហ្នឹងទៅ។ **គួនអ៊ូ**ឮហើយក៏គិតតែក្នុងចិត្តថា “**លៀវហ្គ្រេហ្វ**នេះជាចោរជូតក្បាលល្បឿង បើ  
14 យើងឱ្យវាឃុំនាំបក្សពួកជួនយើងទៅ អ្នកស្រុកតាមផ្លូវនឹងគរហានិទ្ធាថា យើងគប់  
15 នឹងពួកចោរ” **គួនអ៊ូ**ក៏និយាយនឹង**លៀវហ្គ្រេហ្វ**ថា ដែលអ្នកនឹងជួនយើងទៅ យើងក៏អរ  
16 គុណណាស់ហើយ កុំឱ្យអ្នកព្រួយនឹងជួនយើងទៅឱ្យលំបាកឡើយ។ **លៀវហ្គ្រេហ្វ**យក  
17 មាសទៅឱ្យ**គួនអ៊ូ** ៗមិនព្រមទទួលតបថា របស់នេះអ្នកយកទុកចុះ។

18 **លៀវហ្គ្រេហ្វ**ក៏លា**គួនអ៊ូ**នាំពួកចោរត្រឡប់ទៅទីលំនៅលើភ្នំនោះវិញ។ **គួនអ៊ូ**ក៏  
19 អធិប្បាយឱ្យបងផ្លែទាំងពីរស្តាប់ អំពី**ចូឆូ**តាមមកជួនដំណើរនោះ ហើយក៏បង្ខំឱ្យ  
20 បររថទៅតាមផ្លូវ លុះពេលរសៀលល្ងាចឃើញផ្ទះនៅតំបន់មួយ **គួនអ៊ូ**ក៏នាំបងផ្លែ  
21 ចូលទៅសុំសំណាក់។ ឈ្មោះហោហ្វជាម្ចាស់ផ្ទះនោះអាយុចាស់ជរា សក់និងពុក  
22 មាត់ពុកចង្កាស្លូវទាំងអស់ លុះឃើញ**គួនអ៊ូ**ទៅដល់ក៏ចេញទៅទទួលដោយសប្បុរស

1 ហើយសួរថា អ្នកឈ្មោះអ្វី? មកពីណាទៅណា? **គួនអ៊ូ**ប្រាប់ថា ខ្ញុំឈ្មោះ**គួនអ៊ូ** ជា  
2 ប្អូនឡៅពី ខ្ញុំនឹងទៅរកបងប្រុសឯស្រុកគីជីវ។

3 **ហោហូ**សួរថា ខ្លួនអ្នកនេះហើយឬ ដែលសម្លាប់ដាន់លៀង, ប៉ុន្តែទាហាន  
4 ឯកអ៊ិនសៀវ? **គួនអ៊ូ**ឆ្លើយថា បាទខ្ញុំនេះឯង។ **ហោហូ**បានស្តាប់ក៏មានចិត្តត្រេកអរ  
5 ណាស់ ទើបថា អញ្ជើញអ្នកចូលទៅក្នុងផ្ទះចុះ។ **គួនអ៊ូ**ថា បងថ្លៃខ្ញុំទាំងពីរនៅឯ  
6 ក្រៅ។ **ហោហូ**ក៏ហៅបុត្រនិងភរិយាឱ្យចុះទៅទទួលគួនអ៊ូសម នាំភរិយាឡៅពីឡើង  
7 មកហើយក៏នាំចូលទៅខាងល្វែងក្នុង។ **ហោហូ**ក៏អញ្ជើញ**គួនអ៊ូ**និងនាងទាំងពីរឱ្យ  
8 បរិភោគអាហារជាមួយគ្នា។ **គួនអ៊ូ**ថា ខ្ញុំនឹងអង្គុយទន្ទឹមនឹងបងថ្លៃនោះមិនគួរ។  
9 **ហោហូ**ក៏អញ្ជើញនាងទាំងពីរចូលទៅបរិភោគខាងក្នុង រៀបឱ្យ**គួនអ៊ូ**និង**ហោហូ**នៅ  
10 បរិភោគខាងក្រៅ។

11 **គួនអ៊ូ**ក៏សួរ**ហោហូ**ថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកមកនៅទីនេះ? **ហោហូ**ឆ្លើយថា  
12 ពីដើមខ្ញុំក៏បានធ្វើជានាហ្មឺននៅក្នុងស្រុកក្រុង លុះខ្ញុំជរាហើយក៏សូមលាចេញពី  
13 រាជការ មកធ្វើស្រែចម្ការរកទទួលទាននៅតំបន់ស្រុកនេះ កូនខ្ញុំឈ្មោះ**ហោប៉ាន់**ជា  
14 ទាហានអងសេកចៅហ្វាយស្រុកអៀងយ៉ុង ជាផ្លូវដែលអ្នកនឹងទៅស្រុកគីជីវនេះ ខ្ញុំ  
15 នឹងផ្ញើសំបុត្រមួយឱ្យអ្នកយកទៅឱ្យ**ហោប៉ាន់**ផង។ **គួនអ៊ូ**ក៏ទទួលព្រម លុះពេល  
16 ព្រឹក**ហោហូ**រៀបលៀង**គួនអ៊ូ**និងបងថ្លៃ**គួនអ៊ូ**ទាំងពីរឱ្យបរិភោគហើយ ក៏ប្រគល់  
17 សំបុត្រឱ្យ**គួនអ៊ូ** ៗក៏គំនាប់លា**ហោហូ**ចេញទៅផ្លូវទិសខាងជើង។

18 **ឯខុងស៊ីវ**ជានាយឃុំទាហានប្រាំរយនៅរក្សាគយតាំងឡើង**គួន** បានចាត់ឱ្យ  
19 ទាហានដើរល្បាត។ បម្រើសេះក៏នាំសេចក្តីទៅប្តឹង**ខុងស៊ីវ**ថា ឥឡូវ**គួនអ៊ូ**នាំគ្រប់គ្រួ  
20 ឡៅពីមកជិតនឹងដល់គយហើយ។ **ខុងស៊ីវ**ដឹងដូច្នោះ ក៏នាំទាហានចេញទៅទទួល  
21 **គួនអ៊ូ** ៗក៏ចុះពីលើសេះគំនាប់នាយគយ។ **ខុងស៊ីវ**សួរថា អ្នកមកនេះនឹងទៅណា?  
22 **គួនអ៊ូ**ប្រាប់ថា ខ្ញុំមកនេះបានលាមហាឧបរាជនឹងទៅរកឡៅពីឯស្រុកគីជីវ។ **ខុងស៊ីវ**  
23 តបថា **អ៊ិនសៀវ**ចៅហ្វាយស្រុកគីជីវនោះជាសត្រូវនឹងមហាឧបរាជ ដែលអ្នកនឹង

1 ទៅស្រុកគឺជីវនោះ បើមានសំបុត្រមហាឧបរាជបើកគយឱ្យមកយើង ៗនឹងបើកឱ្យ  
2 ទៅបាន។ **គួនអ៊ូ**ឆ្លើយថា កាលខ្ញុំបាទមកនោះជាការប្រញាប់គ្មានសំបុត្រគយមក  
3 ទេ។ **ខុងស៊ីវ**ថា បើគ្មានសំបុត្របើកគយទេ សូមលោកបង្អង់នៅទីនេះសិន ចាំខ្ញុំនឹង  
4 ឱ្យបម្រើចូលទៅប្តឹងមហាឧបរាជ បើមានសំបុត្រប្រាប់មកឱ្យបើក សឹមខ្ញុំបើកឱ្យ  
5 ទៅ។ **គួនអ៊ូ**តបថា ខ្ញុំមានការប្រញាប់ បើអ្នកឱ្យខ្ញុំឈប់បង្អង់ នោះនឹងមិនយូរការ  
6 ទៅឬ? **ខុងស៊ីវ**ថា ច្បាប់សម្រាប់គយដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងបើកឱ្យទៅមិនបានទេ។ **គួនអ៊ូ**ថា  
7 ដែលអ្នកនិយាយដូច្នោះមិនយាត់ខ្ញុំជាប្រាកដឬ? **ខុងស៊ីវ**ថា បើអ្នកមានការប្រញាប់  
8 ត្រូវទុកគ្រប់គ្រងនៅជាបញ្ជាំ ខ្លួនអ្នកនឹងទៅក៏ទៅចុះ។ **គួនអ៊ូ**ខឹងណាស់ កន្ត្រាក់ដាវ  
9 លើកឡើងនឹងកាប់**ខុងស៊ីវ** ហើយថា បើអ្នកមិនឱ្យយើងទៅ យើងនឹងទម្លាយទៅ  
10 ឥឡូវនេះ។ **ខុងស៊ីវ**គេចទាន់ ក៏នាំទាហានរត់ចូលទៅក្នុងគយ ហើយលើកគ្នាចេញ  
11 មក សុទ្ធតែពាក់ក្រីសកាន់គ្រឿងអាវុធគ្រប់ដៃ **ខុងស៊ីវ**ស្រែកឱ្យ**គួនអ៊ូ**ថា ខ្លួនខ្លាំង  
12 ពូកែនឹងអាចហ៊ានកាត់ទម្លាយគយចេញទៅបាន ក៏ចូរលមើលចុះ។ **គួនអ៊ូ**ក៏រឹតតែ  
13 ខឹងឱ្យទាហានបររថបងថ្លៃថយចៀសទៅម្ខាង ហើយ**គួនអ៊ូ**ក៏បរសេះរាំដាវចូលត  
14 យុទ្ធនឹង**ខុងស៊ីវ**បានមួយស្របក់ **គួនអ៊ូ**យកដាវកាប់**ខុងស៊ីវ**ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់  
15 ទាហានទាំងពួងឃើញ**ខុងស៊ីវ**ស្លាប់ដូច្នោះ ក៏ភ័យតក់ស្លុតរត់ខ្ចាត់ខ្ចាយចេញទៅ។  
16 **គួនអ៊ូ**ស្រែកប្រកាសប្រាប់ទាហានទាំងពួងថា អ្នកទាំងអស់គ្នាកុំភ័យភិត  
17 បារម្ភខ្លាចអ្វីឡើយ យើងមិនធ្វើអន្តរាយដល់អ្នកទាំងឡាយទេ ដែលយើងសម្លាប់  
18 **ខុងស៊ីវ**នោះ ព្រោះ**ខុងស៊ីវ**យាត់យ៉ាងយើង ហើយប្រមាថមើលងាយយើងផង អ្នក  
19 ទាំងឡាយចូរនាំយកសេចក្តីទាំងនេះទៅប្តឹងមហាឧបរាជ ដោយពិតត្រង់ផងចុះ។  
20 ទាហានទាំងនោះបានឮហើយនាំគ្នាចូលមកគំនាប់**គួនអ៊ូ**។  
21 ឯបម្រើសេះបានឃើញហេតុដូច្នោះ ក៏ស្រួតរូតនាំរឿងនោះទៅប្តឹងហាន់ហុក  
22 ចៅហ្វាយស្រុកឡូកអៀង។ **ហាន់ហុក**បានដឹងសេចក្តីក៏ប្រឹក្សានឹងទាហានទាំងពួង  
23 ថា **គួនអ៊ូ**គ្មានសំបុត្របើកគយពីមហាឧបរាជឱ្យមកសោះ លុះ**ខុងស៊ីវ**យាត់យ៉ាង

1 គួនអ្វីក៏សម្លាប់ចេញហើយ បើដូច្នោះអ្នកទាំងអស់គ្នានឹងគិតប្រកាសម្តេច? **បេងថាន់**  
2 ឆ្លើយថា ដែលគួនអ្វីមកនេះមិនមានសំបុត្របើកផ្លូវគយ ខ្ញុំយល់ឃើញថា ប្រាកដជា  
3 រត់មកពីមហាឧបរាជ បើយើងនឹងបើកលែងឲ្យទៅ ទោសក៏នឹងមានដល់យើង។  
4 ហាក់ហុកឆ្លើយថា គួនអ្វីនោះមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ **ង៉ាន់លៀង**, **ប៊ុនធីរ**  
5 ដែលជាសេនាឯកអ្នកសៀវភៅល្បីល្បាញជាអ្នកខ្លាំងពូកែ គួនអ្វីក៏សម្លាប់ចេញបាន បើ  
6 យើងនឹងតប្បាំងចាប់យកខ្លួនក្នុងគ្រានេះ មុខជាទល់កម្លាំងគួនអ្វីមិនបានទេ បើដូច្នោះ  
7 ត្រូវតែគិតកលឧបាយ ទើបចាប់ខ្លួនគួនអ្វីបាន។ **បេងថាន់**ឆ្លើយថា លោកគិតនេះត្រូវ  
8 ណាស់ ខ្ញុំនឹងសុំយកអាសាលើកទាហានចេញទៅច្បាំងនឹងគួនអ្វី ហើយធ្វើជាថយ  
9 រត់ ឲ្យលោកនាំយកទាហានទៅបង្កប់ បើកាលណាយើញគួនអ្វីដេញខ្ញុំមកឲ្យលោក  
10 យឺតធ្លុះបាញ់ឲ្យត្រូវ បើគួនអ្វីធ្លាក់ពីលើសេះ ឲ្យលោកទៅចាប់យកខ្លួនបញ្ជូនទៅស្រុក  
11 ក្រុង សេចក្តីគាប់ប្រសើរក៏គង់នឹងមានដល់លោក។ **ហាន់ហុក**ឃើញត្រូវផង ក៏  
12 កេណ្ឌទាហានត្រៀមបម្រុងទុក។ ទទួលបម្រើសេះមកប្រាប់**ហាន់ហុក**ថា ឥឡូវ  
13 គួនអ្វីលើកមកដល់ជិតស្រុកឡូកអៀងហើយ។ **ហាន់ហុក**ក៏ពាក់ក្រឹសកាន់ធ្នូឡើង  
14 សេះនាំទាហានមួយពាន់ លើកចេញទៅដល់ទ្វារស្រុក ទទួលក្រឡេកឃើញគួនអ្វី  
15 **ហាន់ហុក**ក៏លើកទាហានប្រាំរយអែបបង្កប់ប្របទ្វារ។ **បេងថាន់**ក៏បរសេះនាំ  
16 ទាហានប្រាំរយចេញទៅធ្វើជាមិនដឹង ហើយសួរគួនអ្វីថា អ្នកឯងឈ្មោះអ្វី? មកពី  
17 ណាទៅណា? គួនអ្វីឆ្លើយថា យើងឈ្មោះគួនអ្វីជានាហ្មឺនទី **ហាន់ស៊ីរតេងហោ** ដែល  
18 មកនេះនឹងសុំឆ្លងស្រុកឡូកអៀង ទៅផ្លូវទិសឯជើង។ **បេងថាន់**ឆ្លើយថា អ្នកជា  
19 នាហ្មឺនចេញមកពីស្រុកក្រុង បើមានផ្ទះនឹងចេញទៅស្រុកឯជើងនោះ គួរតែឲ្យមាន  
20 សំបុត្រពិនិត្យបើកឲ្យពីមហាឧបរាជទើបទៅបាន។ គួនអ្វីថា យើងមកនេះជាការ  
21 រហ័សប្រញាប់ប្រញាល់ពេកណាស់ មិនមានសុំសំបុត្រចុះហ្មានអ្វីទេ។ **បេងថាន់**ថា  
22 ទីស្រុកឡូកអៀងជាដើមផ្លូវនឹងទៅស្រុកខាងទិសឯជើង មហាឧបរាជប្រើ**ហាន់ហុក**  
23 មកឈររក្សាស្រុកនេះ បើខ្លួនអ្នកជានាហ្មឺនមានការនឹងចេញទៅ ត្រូវតែមានសំបុត្រ

1 បើកគយ បើគ្មានហើយ យើងយល់ឃើញថា អ្នកមកនេះដោយវេរវត់ជាប្រាកដ។  
2 **គួនអ៊ូ** ឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ថា **ខុងស៊ីវ** នាយគយតាំងឡើងគួនឃាត់ឃាំងយើងដូច្នោះ  
3 យើងក៏សម្លាប់ចេញហើយ ហេតុម្តេចក៏ខ្លួនចង់មកឃាត់ឃាំងយើង? ខ្លួនមិន  
4 ស្រឡាញ់ជីវិតទេឬ? **បេងថាន់** ឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ បរសេះរាំដាវចូលតយុទ្ធនឹង  
5 **គួនអ៊ូ** ៗក៏ឲ្យទាហានញាក់បររថចៀសចេញទៅ ហើយក៏បរសេះចូលប្រយុទ្ធនឹង  
6 **បេងថាន់** បានបីភ្លេង **បេងថាន់** ធ្វើជាថយរត់ទៅក្រោយ **គួនអ៊ូ** ក៏ដេញបណ្តោយ  
7 ដោយកម្លាំងសេះសឹកថៅលឿនរហ័សជិតដល់ទ្វារស្រុក **គួនអ៊ូ** យកដាវកាប់**បេងថាន់**  
8 ត្រូវដាច់ពាក់កណ្តាលខ្លួន ហើយញាក់សេះវេរត្រឡប់មកវិញ។ **ហាន់ហុក** ដែលជា  
9 ពួកបង្កប់ប្របមាត់ទ្វារ ក៏លើកធ្នូបាញ់តម្រង់ដោយកម្លាំងដៃ ព្រួញត្រូវជាប់ស្មា  
10 **គួនអ៊ូ** ខាងឆ្វេង។ **គួនអ៊ូ** ភ័យណាស់យកដៃកន្ត្រាក់ដកព្រួញចោលទៅ ឈាមក៏ហូរ  
11 ជោកពេញទាំងខ្លួន ឈឺពើតពិសជាខ្លាំងណាស់ ក្រឡេកមើលទៅឃើញ**ហាន់ហុក**  
12 នៅលើខ្នងសេះអែបប្របមាត់ទ្វារ។ **គួនអ៊ូ** ក៏មិនបានកោតញញើតឬគិតឈឺក្នុងខ្លួន ក៏  
13 បំផាយសេះស្មុះទៅដល់ទីមនឹង**ហាន់ហុក** យកដាវកាប់ដាច់ខ្លួន**ហាន់ហុក** ធ្លាក់ពីលើ  
14 សេះស្លាប់ ហើយក៏ដេញកាប់ទាហាន**ហាន់ហុក** ស្លាប់ពិការជាច្រើន រួច**គួនអ៊ូ** ក៏  
15 បំផាយសេះត្រឡប់ទៅតាមបងផ្ទៃ ហើយមិនហ៊ានបង្អង់ឈប់ក្នុងស្រុកឡូកអៀង  
16 ព្រោះមិនទុកចិត្ត ទើបយកព្រៃមករុំព័ទ្ធមុខរបួស ហើយក៏នាំបងផ្ទៃទាំងពីរបររថ  
17 ស្រួតចេញទៅតាមផ្លូវគយគីស៊ិនគួន។

18 បម្រើសេះក៏នាំយកព័ត៌មានដែល**គួនអ៊ូ** សម្លាប់ចៅហ្វាយស្រុក និងនាយគយ  
19 គ្រប់អង្លើទៅស្នើប្តឹង**ពៀនហ៊ី** នាយគយគីស៊ិនគួនថា ឥឡូវ**គួនអ៊ូ** មកជិតដល់ទីនេះ  
20 ហើយ។ **ពៀនហ៊ី** នោះចំណានខាងចោលកូនឃ្មុប លុះដឹងសេចក្តីហើយក៏ត្រិះរិះគិត  
21 ថា ធ្វើម្តេចយើងនឹងចាប់ខ្លួន**គួនអ៊ូ** បាន។ លុះគិតទៅគិតមកក៏នឹកឃើញថា វត្តទិន  
22 កុកដីដែលនៅមុខគយនោះជាទីចំណាប់ស្រួលណាស់ យើងនឹងរៀបចំឲ្យទាហាន  
23 ទៅពួនបង្កប់ទុកប្រហែលមួយរយប្លាយ ហើយបបួល**គួនអ៊ូ** ចូលទៅបរិភោគអាហារ

1 រួចនឹងចោលពែងស្រាជាសម្គាល់ ឲ្យទាហានទាំងពួងស្ទុះចូលព្រមគ្នា ចាប់ខ្លួន**គួនអ៊ូ**  
2 មុខជានឹងបានដោយស្រួល។ លុះពេលព្រឹក**ពៀនហ៊ី**ក៏ចេញទៅទទួល**គួនអ៊ូ** ឮឃើញ  
3 **ពៀនហ៊ី**នាយគយនិងទាហានទាំងពួងគ្មានអាវុធកាន់នៅដៃចេញទៅទទួលដោយល្អក៏  
4 អស់សេចក្តីសង្ស័យ ទើបចុះពីខ្នងសេះគំនាប់**ពៀនហ៊ី** ឮជម្រាបថា ខ្ញុំបាទជានាយ  
5 គយនៅទីនេះ បណ្តាមនុស្សទាំងពួងក៏ពួរផ្អើលឮឈ្មោះថាលោកខ្លាំងពូកែណាស់ មាន  
6 ទាំងសេចក្តីសត្យកតញ្ញូជាទីបំផុត។ ឥឡូវខ្ញុំបាទឮថាលោកនឹងទៅរក**ឡៅពី**ជា  
7 បង ខ្ញុំបាទក៏មានអំណរផង ទើបនាំបណ្តាស្រ្តីពួកគយមកចាំទទួលលោក។

8 **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ ក៏នាំយករឿងរ៉ាវដែលខុងស៊ីវ, បេងថាន់, ហាន់ហុក យាត់  
9 យ៉ាងខ្លួននោះឲ្យ**ពៀនហ៊ី**ស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ **ពៀនហ៊ី**ក៏ក្លែងនិយាយថា ដែលលោក  
10 សម្លាប់អ្នកទាំងបីនាក់នោះចេញ ក៏គួរដល់ទោសហើយ បើខ្ញុំបាទបានចូលទៅដល់  
11 មហាឧបរាជ ខ្ញុំបាទនឹងសុំជួយបាយបៀងស្មើតាមដំណើរជូនតាមសុភាព វេលានេះ  
12 សូមឲ្យលោកឡើងសេះទៅកាន់ទីឋានរបស់ខ្ញុំចុះ។ **គួនអ៊ូ**ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ  
13 ណាស់ ស្ទុះឡើងសេះនាំទាហានបរវេលាតាម**ពៀនហ៊ី**ទៅដល់មុខវត្ត។ **ពៀនហ៊ី**ក៏  
14 អញ្ជើញ**គួនអ៊ូ**ឲ្យចូលទៅក្នុងវត្តទិនកុកដី ឯវត្តនោះជាដំណែលរបស់ព្រះចៅ**បេងគេស**  
15 ទ្រង់កសាងទុកពីបុរាណ ធ្លាប់ស្តេចមកនមស្សការព្រះជាឡើយ។ លោកសង្ឃទាំង  
16 ពួងឃើញ**គួនអ៊ូ**ចូលទៅ ក៏វាយគាំងគងសួរទទួលគំនាប់ ឯលោក**ចិនកៅចេង**ជា  
17 មេវត្តកំណើតនៅស្រុកជាមួយនឹង**គួនអ៊ូ** ធ្លាប់ស្គាល់គ្នាមកពីដើម លុះឮដំណឹងថា  
18 **ពៀនហ៊ី**គិតនឹងធ្វើអន្តរាយ**គួនអ៊ូ**ដូច្នោះ លោក**ចិនកៅចេង**ក៏ចេញទៅទទួល ប្រាថ្នា  
19 នឹងខ្សឹបប្រាប់សេចក្តីឲ្យ**គួនអ៊ូ**ដឹងខ្លួន ហើយលោកនោះក៏សាកសួរ**គួនអ៊ូ**ថា អ្នក  
20 ស្គាល់អាត្មាឬទេ? **គួនអ៊ូ**ថា ខ្ញុំចាំមិនបានទេ។ លោក**ចិនកៅចេង**ថា អ្នកចេញពីស្រុក  
21 កំណើតប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ? **គួនអ៊ូ**ថា ខ្ញុំចេញពីស្រុកបានម្ភៃឆ្នាំហើយ។ លោក**ចិនកៅចេង**  
22 ថា ភូមិអ្នកនិងភូមិអាត្មាភាពនៅត្រង់មាត់ទន្លេត្រើយម្ខាងម្នាក់។

1           **ពៀនហ៊ី** ឃើញលោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**និយាយសាកសួរ**គួនអ៊ូ**ថាជាពួកម៉ាក  
2 ស្រុកទេសជាមួយគ្នាដូច្នោះ **ពៀនហ៊ី**ខ្លាចបែកការណ៍ដែលគិតទុកនោះនឹងខ្លួនខ្លាយ  
3 ឡើង ក៏ស្រែកគំហកឱ្យលោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**ថា យើងអញ្ជើញ**គួនអ៊ូ**នឹងបរិភោគ  
4 អាហារក្នុងវត្តនេះ ហេតុម្តេចលោកមកនាំនិយាយឱ្យយូរការ?

5           **គួនអ៊ូ**ថា លោកមេវត្តនេះជាពួកម៉ាកនៅស្រុកទេសជាមួយនឹងយើង បែកគ្នា  
6 មកជាយូរហើយ ទើបនឹងបានមកជួបគ្នាថ្ងៃនេះបានជាត្រូវសាកសួរសុខទុក្ខខ្លះ។  
7 លោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**ក៏រៀបចំទឹកនៃឱ្យ**គួនអ៊ូ**អង្គុយ ហើយចាក់ទឹកតែឱ្យ**គួនអ៊ូ**  
8 ផឹក។ **គួនអ៊ូ**ថា បងថ្លៃខ្ញុំទាំងពីរនៅលើរថមុខវត្តនោះមិនបានផឹកផង ខ្ញុំនឹងផឹកមុន  
9 ធ្វើម្តេចបាន។ លោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**ក៏យកទឹកតែនាំ**គួនអ៊ូ**ចេញទៅឱ្យបងថ្លៃលើរថ  
10 ផឹកទាំងពីរនាក់ លោករកឱកាសស្ងាត់នឹងប្រាប់**គួនអ៊ូ**ពុំបាន ព្រោះ**ពៀនហ៊ី**ចេះតែ  
11 តាមមើល បើនឹងនិយាយក្រែង**ពៀនហ៊ី**ឮ ព្រោះពួកម៉ាក**ពៀនហ៊ី**ដើរទៅមកមិន  
12 ដាច់។ លោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**ក៏យកចង្កុលដៃចង្កុលទៅត្រង់គ្រូបី**គួនអ៊ូ**សៀត ហើយក៏  
13 ញាក់ភ្នែកឱ្យដឹង។ **គួនអ៊ូ**ក៏យល់សេចក្តីថា**ពៀនហ៊ី**នឹងធ្វើអន្តរាយ បានជាបង្គាប់ឱ្យ  
14 ទាហានកាន់អាវុធតាម**គួនអ៊ូ**ទៅ។ លោកគ្រូ**ចិនកៅចេង** និង**គួនអ៊ូ**ក៏ត្រឡប់ចូលទៅ  
15 វត្តវិញ។ **ពៀនហ៊ី**ជម្រាប**គួនអ៊ូ**ថា ខ្ញុំបាទឱ្យរៀបក្រយាជូនលោកពិសារៀបទុកជា  
16 ស្រេចហើយ អញ្ជើញលោកចូលទៅខាងក្នុងចុះ។

17           **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ហើយក៏ឥតកោតញញើតឡើយ ចូលទៅអង្គុយជាមួយនឹង  
18 **ពៀនហ៊ី** ឃើញពួកម៉ាក**ពៀនហ៊ី**ឈរតម្រាបគ្នា សុទ្ធតែសៀតគ្រូបីកាន់បង្កប់ក្នុងអាវ  
19 ឃើញដងលេចចេញមកខាងក្រៅ **គួនអ៊ូ**ក៏សួរ**ពៀនហ៊ី**ថា ដែលអ្នកអញ្ជើញយើងមក



1 បរិភោគនេះជាល្អឬអាក្រក់? **រៀនហ៊ី**តក់ស្លុតក្នុងចិត្តញ័ររន្ធត់អស់ទាំងខ្លួនមិនឆ្លើយ  
2 ថាអ្វីសោះ។

3 **គួនអ៊ូ**ឃើញ**រៀនហ៊ី**ជាប់ពិរុទ្ធដូង្មោះ ក៏ស្រែកគំហកថា អញគិតថាឯងជា  
4 មនុស្សល្អ អញក៏ធ្វើត្រង់ល្អចូលមក គួរប្រុងគិតប្រទូសវាយដល់អញ? **រៀនហ៊ី**  
5 ឃើញ**គួនអ៊ូ**ដឹងរឿងហើយ ក៏ស្រែកហៅទាហានថា ពួកយើងចុះដៃជាប្រញាប់!  
6 ទាហានដែលឈរនោះមិនទាន់នឹងកម្រើកខ្លួន **គួនអ៊ូ**ស្ទុះទៅកាប់ស្លាប់ជាច្រើននាក់។  
7 **រៀនហ៊ី**ឃើញ**គួនអ៊ូ**ដេញជិតក៏យកកូនឃ្មុបត្រឡប់ចោលតម្រង់មកវិញ **គួនអ៊ូ**យក  
8 ដាវរងទាត់កូនឃ្មុបខ្នាតចេញ ក៏កាប់**រៀនហ៊ី**ដាច់ពាក់កណ្តាលខ្លួនស្លាប់ ហើយ  
9 ត្រឡប់វាទៅឯបងថ្លៃ ឃើញទាហាន**រៀនហ៊ី**ព័ទ្ធជុំវិញជាច្រើន **គួនអ៊ូ**ក៏ដេញកាប់  
10 សម្លាប់ទាហានទាំងនោះបែករត់ទៅខ្លះ ស្លាប់ពិការខ្លះ ហើយ**គួនអ៊ូ**ក៏ចូលទៅទូល  
11 លោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**ថា គ្រានេះបើកុំតែលោកឱ្យដំណឹងខ្ញុំ ៗក៏នឹងអន្តរាយជីវិត។  
12 លោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**ថា ខ្លួនអាត្មាភាពនឹងនៅក្នុងវត្តនេះតទៅ ពួកម៉ាក**រៀនហ៊ី**ក៏នឹង  
13 គុំគួនធ្វើអន្តរាយជាមិនខា អាត្មាភាពនឹងទៅរកវត្តឯទៀតនៅហើយ។ **គួនអ៊ូ**ក៏លា  
14 លោកគ្រូ**ចិនកៅចេង**ចេញទៅ នាំរថបងថ្លៃនិងទាហានតម្រង់តាមផ្លូវទៅស្រុក  
15 អៀងយ៉ុង។

16 ឯ**អងសិក**ចៅហ្វាយស្រុកអៀងយ៉ុង ដែលជាដន្តងនឹងហាន់ហុកនោះ លុះឮ  
17 ដំណឹងថា **គួនអ៊ូ**សម្លាប់ហាន់ហុកស្លាប់ ក៏គិតតែក្នុងចិត្តថា **គួនអ៊ូ**នេះមានថ្វីដៃខ្លាំង  
18 ពូកែមែន បើនឹងចាប់យកខ្លួនចំពោះមុខមិនបានទេ ត្រូវតែធ្វើកលខបាយឱ្យ**គួនអ៊ូ**ទុក  
19 ចិត្តសិន ហើយសឹមចាប់សម្លាប់ចេញ” គិតហើយក៏កេណ្ឌប្រមូលទាហានឱ្យទៅ  
20 ស្តាប់នៅគយតាមផ្លូវជាច្រើនតំបន់ កុំឱ្យ**គួនអ៊ូ**រត់ទៅបាន។ លុះ**អងសិក**ដឹងដំណឹង

1 ថា **គួនអ្វី**មកជិតស្រុកហើយ ក៏ឡើងសេះនាំទាហានចេញទៅទទួល**គួនអ្វី**ដោយ  
 2 សុភាព ហើយសួរថា អ្នកមកនេះនឹងទៅណា? **គួនអ្វី**តបថា យើងលាមហាឧបរាជ  
 3 នឹងនាំបងថ្លៃទៅរក**ឡៅពីង**ស្រុកគីជីវ។ **អងសិក**ថា អ្នកមកតាមនេះជាផ្លូវដាច់  
 4 ស្រយាលឆ្ងាយណាស់ ពេលក៏ជិតយប់ហើយ សូមអញ្ជើញអ្នកនិងបងថ្លៃទៅ  
 5 សំណាក់ក្នុងស្រុកនេះសិន ព្រឹកឡើងសឹមអញ្ជើញទៅ។ **គួនអ្វី**បានស្តាប់**អងសិក**  
 6 និយាយក៏មិនមានសេចក្តីសង្ស័យ ទើបឆ្លើយថា បើអ្នកអនុគ្រោះហើយ យើងក៏  
 7 សំណាក់នៅទីនេះមួយយប់ចុះ។ **អងសិក**ក៏នាំ**គួនអ្វី**និងគ្រួសារ**ឡៅពីង**ចូលទៅក្នុង  
 8 ស្រុក ហើយចាត់ចែងទីដំណេកនិងទីបរិភោគ ខណៈនោះ**អងសិក**ក៏ត្រឡប់មកឲ្យ  
 9 រៀបចំចំណីអាហារអញ្ជើញ**គួនអ្វី**បរិភោគ។ មនុស្សបម្រើក៏ទៅអញ្ជើញ**គួនអ្វី** ៗក៏  
 10 នឹកតែក្នុងចិត្តថា “**ពៀនហ៊ី**ហោយើងទៅបរិភោគអាហារ ក៏គិតប្រទូសវាយយើង  
 11 ម្តងហើយ ឥឡូវ**អងសិក**ឲ្យហោយើងទៅបរិភោគម្តងទៀត ខ្លាចក្រែងតែជាកល  
 12 ឧបាយដូច**ពៀនហ៊ី**ទៀតទេដឹង?” **គួនអ្វី**ភ្នកនឹកក្នុងខណៈនោះក៏ឲ្យពិភាល់សង្ស័យ  
 13 ទើបប្រាប់ទៅមនុស្សបម្រើនោះថា ដែល**អងសិក**ឲ្យហោយើងទៅទទួលទានអាហារ  
 14 នោះ យើងមានសេចក្តីអរគុណច្រើនណាស់ តែថាបងថ្លៃយើងជាស្រីគ្មាននរណានៅ  
 15 កំដរសោះ យើងនឹងទៅពុំបាន។ មនុស្សបម្រើនោះក៏វិលទៅប្រាប់**អងសិក** ៗក៏ឲ្យ  
 16 លើកយកចំណីអាហារទៅជូន**គួនអ្វី**ដល់ទឹកនៃង។ **គួនអ្វី**ក៏ឲ្យយកសម្រាប់នោះជូន  
 17 ទៅបងថ្លៃពិសា។ លុះពេលយប់**គួនអ្វី**បង្គាប់ទាហានឲ្យនាំគ្នាដេក ឯ**គួនអ្វី**ដោះក្រឹស  
 18 ចេញអង្គុយអុជទៀនមើលសៀវភៅយាមរក្សាបងថ្លៃនៅខាងក្រៅ។  
 19 **អងសិក**ទើបបង្គាប់ហោប៉ាន់ថា ឥឡូវ**គួនអ្វី**រត់ពីមហាឧបរាជមក សម្លាប់  
 20 ហាន់ហុកចៅហ្វាយស្រុក និងនាយគយល្បាតទាំងពីរនាក់ស្លាប់ទៅហើយ បើយើង

1 នឹងព្រួតចាប់យកខ្លួនបញ្ជូនទៅទីក្រុងវិញ គួនអ៊ូមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ ទោះបី  
2 យើងនឹងចាប់ខ្លួនបានគង់តែទាហានយើងស្លាប់ជាច្រើននាក់មិនខាន ចាំយើងរិះគិត  
3 អានសម្លាប់គួនអ៊ូចេញក្នុងវេលាយប់នេះ ពេលយាមបីអ្នកឯងត្រូវលើកទាហានមួយ  
4 ពាន់ឲ្យកាន់ខសនិងចំបើងម្នាក់មួយបាច់ ទៅឡោមព័ទ្ធទឹកនៃគួនអ៊ូសំណាក់  
5 ហើយយកភ្លើងដុតព័ទ្ធជុំវិញទីនោះឲ្យគួនអ៊ូនិងពួកម៉ាកស្លាប់តែម្តង។ បើកាលណា  
6 ដុតភ្លើងឆេះឲ្យដុតផាវជាសញ្ញា យើងនឹងលើកទាហានទៅជួយ។ ហោប៉ាន់ក៏លើក  
7 ទាហានមួយពាន់កាន់ខស និងចំបើងគ្រប់ដៃទៅគរទុកជុំវិញទីសំណាក់គួនអ៊ូ តែនៅ  
8 មិនទាន់ដុតភ្លើង។

9 ហោប៉ាន់ត្រិះរិះគិតក្នុងចិត្តថា “មនុស្សនានាក៏បានឮលឿថា គួនអ៊ូនេះជា  
10 មនុស្សមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែខាងសឹកសង្គ្រាមណាស់ យើងក៏មិនដែលជួបប្រទះឃើញ  
11 រូបរាងសោះ បើដូច្នោះយើងចាំទៅលបមើលឲ្យឃើញច្បាស់សិន” គិតហើយហោប៉ាន់  
12 ក៏ចូលទៅសួរនាយទ្វារថា គួនអ៊ូនៅឯណា? នាយទ្វារប្រាប់ថា គួនអ៊ូអង្គុយមើល  
13 សៀវភៅខាងល្វែងក្រៅ។ ហោប៉ាន់ក៏លបដើរចូលទៅឈរមើល ឃើញគួនអ៊ូអង្គុយ  
14 មើលសៀវភៅលើកៅអី ដៃម្ខាងច្រូតពុកមាត់។

15 ហោប៉ាន់ពិនិត្យមើលទាល់តែភ្លេចស្មារតី ហើយស្រែកសរសើររូបដោមគួនអ៊ូ  
16 ថា ល្អប្រហែលទេពតា។ គួនអ៊ូបានឮសំឡេងក៏ភ្ញាក់ស្មារតីភ័យណាស់ ស្រែកសួរ  
17 ទៅវិញថា នរណាចូលមកមានការអ្វី? ហោប៉ាន់ក៏ចូលទៅលុតជង្គង់គំនាប់ហើយ  
18 ជម្រាបថា ខ្ញុំបាទឈ្មោះហោប៉ាន់នាយទាហានអងសឹក។ គួនអ៊ូឮថាឈ្មោះហោប៉ាន់  
19 ក៏នឹកចាំបាន ហើយសួរថា អ្នកឯងជាកូនហោហ្វឺប្តី? ហោប៉ាន់ឆ្លើយថាបាទ។ គួនអ៊ូ  
20 ក៏យកសំបុត្រដែលហោហ្វឺផ្ញើមកនោះ ហុចទៅឲ្យហោប៉ាន់ ៗទទួលយកមកមើល

1 ឃើញសេចក្តីថា “ហោហ្វិជាបិតា ផ្ញើសំបុត្រនេះមកដល់ហោប៉ាន់ជាកូនឲ្យបានដឹង  
2 ដ្បិតគួរអ្វីមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ ទាំងចិត្តក៏ជាមនុស្សកតញ្ញៀងត្រង់នឹងផែនដី  
3 បើគួរអ្វីមកដល់ទីតំបន់ណា ហើយហោប៉ាន់បានជួបប្រទះក៏កុំឲ្យគិតប្រទូសរ៉ាយ  
4 ត្រូវតែរកឧបាយជួយទំនុកបម្រុងគួរអ្វីឲ្យបានចេញទៅដោយស្រួល ព្រោះតំណទៅ  
5 ឯមុខនឹងបានជាទីពឹងពំនាក់” ហោប៉ាន់ដឹងក្នុងសំបុត្រដូច្នោះក៏ភ័យស្ងួតក្នុងចិត្ត ទើប  
6 ចូលទៅជិតគួរអ្វីហើយឱ្យប្រាប់ថា “ខ្ញុំបាទមិនដឹងសោះជាឈ្មោះលោកល្អបរិសុទ្ធ កុំអី  
7 ជីវិតលោកនឹងក្ស័យក្នុងទីនេះ ព្រោះអងសិកគិតធ្វើប្រទូសរ៉ាយលោក ឲ្យទាហាន  
8 យកឧសនិងចំបើងមកគរដុតភ្លើងឲ្យលោកស្លាប់។ ឥឡូវចូរត្រៀមខ្លួនទុកជា  
9 ប្រញាប់ចុះ ខ្ញុំបាទនឹងទៅគិតយាត់ហាមទាហានទាំងពួង ហើយនឹងហួសទៅបើក  
10 ទ្វារស្រុកទុកឲ្យលោកចេញទៅដោយស្រួល” និយាយហើយក៏លាចេញទៅចាត់ការ  
11 មួយរំពេច។

12 គួរអ្វីបានឮហោប៉ាន់ពណ៌នាប្រាប់សព្វសេចក្តី ក៏ភ័យតក់ស្លុតរន្ធត់ចិត្ត ទាំង  
13 មានសេចក្តីត្រេកអរគុណនឹងហោប៉ាន់ពន់ប្រមាណណាស់ ទើបក្រោកឡើងពាក់  
14 ក្រីសកាន់ដាវ ហើយអញ្ជើញបងថ្លៃឲ្យឡើងជិះរថ ឲ្យទាហានឃុំនាំចេញទៅមុខ  
15 គួរអ្វីក៏ជិះសេះការពារពីក្រោយ លុះទៅដល់ឃើញទ្វារស្រុកចំហក៏មានអំណរ  
16 ណាស់ ទើបឲ្យទាហានបររថចេញផុតអំពីទ្វារក្រុងទៅ។ ហោប៉ាន់ឃើញគួរអ្វីចេញ  
17 ហួសទៅហើយ ក៏វិលត្រឡប់មកប្រាប់ទាហានឲ្យដុតភ្លើងគ្រប់គ្នាឡើង។ គួរអ្វី  
18 ចេញទៅចម្ងាយផ្លូវប្រហែលសាមសិបសិន (១.២ គ.ម) ក្រឡេកទៅឃើញភ្លើង  
19 ឆេះកណ្តាលស្រុកភ្លឺដូចថ្ងៃ ក៏ចូលចិត្តថាហោប៉ាន់ធ្វើឧបាយលុបលាងសេចក្តីកុំឲ្យ  
20 អ្នកផងដឹងគំនិតខ្លួន។

1 ឯអងសិកបានឮសំឡេងផាវហើយឃើញពន្លឺភ្លើងឆេះឡើង ក៏លើកទាហាន  
2 ស្រូតដល់ទីសំណាក់គួនអ៊ូ ទាហានទាំងពួងស្រែកថា គួនអ៊ូរត់ពីភ្លើងចេញរួចទៅ  
3 ហើយ។ អងសិកឮដូច្នោះ ក៏បរសេះនាំទាហានស្រូតតាមទៅដល់ក្រៅស្រុក ហើយ  
4 ស្រែកថា គួនអ៊ូមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ ហេតុម្តេចក៏លបរត់ទៅមិននៅចាំតែដៃនឹងយើង  
5 សិន? គួនអ៊ូតបថា អញគ្មានធ្វើអ្វីខុសនឹងឯងសោះ ហេតុអ្វីឯងមកគិតប្រទូសវាយ  
6 អញ? អងសិកខឹងណាស់មិនឆ្លើយតបថាអ្វីសោះ ក៏បរសេះរាំទូនចូលច្បាំងនឹងគួនអ៊ូ  
7 ៗញាក់សេះរាថយមកតទល់យកដាវទាក់ទូនធ្លាក់ពីដៃអងសិក ហើយលើកដាវកាប់  
8 អងសិកដាច់ពាក់កណ្តាលខ្លួនស្លាប់នៅទីនោះ។ ទាហានទាំងអស់ក៏រត់បែកខ្ចាត់ខ្ចាយ  
9 អស់ទៅ។ គួនអ៊ូបរសេះតាមបងថ្លៃទៅទៀត ក្នុងចិត្តនោះនឹកដល់គុណហោប៉ាន់មិន  
10 ភ្លេច។

11 ឯឡៅអៀនចៅហ្វាយស្រុកតងគុណដឹងដំណឹងថា គួនអ៊ូរត់ពីមហាឧបរាជ  
12 ហែកទម្លាយគយល្អាតមក បានសម្លាប់នាយគយនិងចៅហ្វាយស្រុកស្លាប់ជាច្រើន  
13 តំបន់ ឡៅអៀនក៏ឃុំទាហានប្រហែលសាមសិបនាក់ចេញមកចាំស្តាប់ផ្លូវ។ គួនអ៊ូ  
14 ឃើញឡៅអៀនក៏សួរថា សព្វថ្ងៃនេះអ្នកនៅរក្សាស្រុកសុខសប្បាយទេឬ? ឡៅអៀន  
15 ឆ្លើយថា សុខសប្បាយជាទេ ចុះអ្នកមកនេះនឹងទៅណា? គួនអ៊ូតបថា យើងបានលា  
16 មហាឧបរាជដើម្បីនឹងទៅរកឡៅពីជាបងយើង។ ឡៅអៀនតបថា ឡៅពីទៅ  
17 អាស្រ័យនៅនឹងអ៊ិនសៀវ ឥឡូវអ៊ិនសៀវនិងមហាឧបរាជធ្វើសឹកសង្គ្រាមនឹងគ្នា ខ្ញុំ  
18 យល់ថា មហាឧបរាជមិនមែនបើកឱ្យអ្នកទៅតាមស្រួលទេ ទុកជាអ្នកបានរត់មក  
19 ដល់ទីនេះក៏នឹងមិនផុតទៅបាន ព្រោះហៃហ្វីទុន និងជិនគឺតាំងទ័ពនៅតំបន់ត្រើយ  
20 ទន្លេហងហោ។

1 គួនអ្វីតបថា ពីដើមមហាឧបរាជទទួលប្តេជ្ញាទុកនឹងយើង ឥឡូវយើងឮ  
2 ដំណឹងបងយើងហើយ យើងក៏ត្រូវចេញមកតាមសញ្ញា អ្នកចូរអាណិតជួយចាត់រក  
3 ទូកចម្លងជូនយើងទៅត្រើយម្ខាង ត្រង់កំពង់ខាងត្បូង ឬខាងជើង ល្មមឲ្យផុតពីទ័ព  
4 ហៃហ្ន៎ទុនចុះ។ ឡៅអៀនថា ទូករបស់យើងក៏មាននៅស្រាប់ តែដែលនឹងចម្លងជូន  
5 អ្នកទៅ ទោសក៏ត្រូវមានដល់យើង។ គួនអ្វីតបថា ស្រុកដែលអ្នករក្សានៅនេះក៏ជា  
6 ស្រុកមុខគយ ខ្លួនយើងក៏បានយកអាសាសម្លាប់ង៉ាន់លៀង, ប៊ុនធីរ ដែលជាទាហាន  
7 ឯកអ្វីនសៀវស្លាប់ ហើយអ្នកទើបបានសេចក្តីសប្បាយដោយសារយើងដែរ ហេតុ  
8 ម្តេចក៏ភ្លេចគិតដល់គុណយើងផង គ្រាន់តែឲ្យចម្លងជូនទៅប៉ុណ្ណោះក៏មិនបាន។  
9 ហើយគួនអ្វីមិនបានគិតព្យញ្ជ័ត ទើបឲ្យទាហានបររថបង្ហូរទៅដល់មាត់ទន្លេ  
10 ហងហោ។

11 ឯជិនគឺដែលហៃហ្ន៎ទុនឲ្យឃុំទាហានមកតាំងបន្ទាយនៅតំបន់មួយ លុះឮ  
12 ដំណឹងថា គួនអ្វីនាំបងថ្លៃមកដល់មាត់ទន្លេហើយ ក៏ឡើងសេះលើកទាហានចេញពី  
13 បន្ទាយ ហើយក្លែងស្រែកសួរថា នរណាហ៊ានដើររំលងមុខទ័ពយើង មកនេះនឹងទៅ  
14 ណា? គួនអ្វីស្រែកតបថា យើងឈ្មោះគួនអ្វីនឹងសុំឆ្កងទៅត្រើយម្ខាង ដើម្បីទៅរក  
15 ឡៅពីជាបងយើងនៅស្រុកខាងជើង។ ជិនគឺសួរថា មានសំបុត្រមហាឧបរាជបើក  
16 គយមកដែរឬទេ? គួនអ្វីប្រាប់ថា យើងមិនមែនជាខ្ញុំកំដរស៊ីបៀវត្សរបស់មហា  
17 ឧបរាជកាលណា ត្រូវការអ្វីនឹងសុំសំបុត្រនាំរវល់។ ជិនគឺស្រែកថា យើងជាទាហាន  
18 រង ហៃហ្ន៎ទុនជាមេទ័ពបង្គាប់យើងឲ្យមកនៅរក្សាទីនេះ មិនឲ្យនរណាដែលមិនមាន  
19 សំបុត្របើកគយមកនោះឆ្កងទៅមកបានទេ កុំថាតែមនុស្សដើរដូចយ៉ាងអ្នកឯង  
20 នេះឡើយ ទោះជាសត្វមានស្នាបហើរលើអាកាសក៏ទៅមិនរួចនឹងដៃយើងឡើយ។

1 **គួនអ្វី**បានស្តាប់ដូច្នោះខឹងណាស់ ឆ្លើយថា ដែលយើងមកនេះខ្លួនមិនបានឮដំណឹងល្អ  
2 ឈ្មោះយើងខ្លះទេឬ? អ្នកដែលយាត់យ៉ាងទទឹងយើង ៗសម្លាប់ចោលជាច្រើននាក់  
3 មកហើយ។ **ជិនគី**ថា ដែលខ្លួនសម្លាប់បាននោះតែទាហានណាដែលគ្មានថ្វីដៃ ឯ  
4 មនុស្សយ៉ាងយើងអ្នកនឹងធ្វើម្តេចបាន។ **គួនអ្វី**ថា ដែលខ្លួនអ្នកថាខ្លាំងពូកែនោះ បើ  
5 ប្រៀបធៀបនឹងថ្វីដៃដាន់លៀង, **ប៊ុនធីវ**បានឬទេ? **ជិនគី**បានស្តាប់ក៏ខឹងណាស់ ទើប  
6 បរសេះរាំដាវចូលច្បាំងនឹង**គួនអ្វី**បានមួយភ្លេង **គួនអ្វី**លើកដាវកាប់ត្រូវ**ជិនគី**ដាច់  
7 កណ្តក់ពីលើសេះស្តាប់។ ទាហានទាំងអស់ក៏បែកបាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយរត់ទៅ **គួនអ្វី**ក៏ស្រែក  
8 យាត់ទាហានដែលរត់នោះឲ្យឈប់ថា អ្នកទាំងពួងមិនបានធ្វើខុសអ្វីកុំគប្បីរត់ខ្ចាច  
9 យើងឡើយ យើងមិនបានធ្វើអន្តរាយអ្វីទេ ចូរជួយរកទូកចម្លងយើងទៅត្រើយម្ខាង  
10 ចុះ។ ទាហានទាំងពួងបានស្តាប់**គួនអ្វី**ស្រែកដូច្នោះ ក៏បបួលគ្នាចាត់រកទូកចម្លងជូន  
11 **គួនអ្វី**ទៅត្រើយម្ខាង។

12 ខណៈកាល**គួនអ្វី**នាំបងផ្តែទៅដល់ត្រើយម្ខាង ជាដែនស្រុកគឺជីវរបស់  
13 **អ៊ិនសៀវ** **គួនអ្វី**ជិះសេះតាមរថទៅ មានវិតក្កព្រួយណាស់ដកដង្ហើមធំគិតថា “យើង  
14 មកគ្រានេះហែកទម្លាយគយល្បាតជាច្រើនអន្លើ ហើយសម្លាប់នាយទាហាន**ចូធួ**  
15 ស្តាប់ដល់ប្រាំមួយនាក់ ព្រោះសេចក្តីទើសទាល់ បើ**ចូធួ**មិនពិចារណាឲ្យល្អិតល្អន់ទេ  
16 ក៏នឹងឃើញថាជាមនុស្សអាក្រក់គ្មានកតញ្ញូ” ទទួលក្រឡេកឃើញ**ស៊ុនខៀន**ជិះសេះ  
17 មកដល់ **គួនអ្វី**មានសេចក្តីសោមនស្សណាស់សួរថា កាលអ្នកទៅជួបនឹងខ្ញុំស្រុក  
18 យីឡាំនោះ អ្នកថានឹងទៅស៊ើបដំណឹងមកប្រាប់ខ្ញុំ ឥឡូវអ្នកបានដឹងដូចម្តេចខ្លះ?  
19 **ស៊ុនខៀន**ឆ្លើយថា កាលគ្រាដែលអ្នកលើកទ័ពត្រឡប់ទៅនោះ **ឡៅផេក**, **កុងតៅកី**  
20 លើកទ័ពត្រឡប់មកវាយយកស្រុក**យីឡាំ**បាន ទើបឲ្យខ្ញុំកាន់សំបុត្រទៅដល់**អ៊ិនសៀវ**

1 ថា នឹងសុំចុះចូលមកធ្វើរាជការផង **អ៊ិនសៀវ**ក៏ព្រម ហើយគិតប្រឹក្សានឹងទាហាន  
2 ទាំងពួង ប៉ងនឹងលើកទ័ពទៅវាយយកស្រុកហ្វូតោ ប៉ុន្តែទីប្រឹក្សាទាំងពួងដដែលមិន  
3 ចុះរុះគ្នា បានជាខ្ញុំរិះគិតនឹងឡៅពីឲ្យលា**អ៊ិនសៀវ**មកនៅស្រុកយីឡាំ នឹងបានគិតការ  
4 កម្ចាត់**ចូធួចេញ**។ **អ៊ិនសៀវ**ក៏ព្រមឲ្យឡៅពីមក ឥឡូវឡៅពីនៅបារម្ភក្រែងអ្នកដើរ  
5 តម្រង់ទៅស្រុកគឺជីវតែម្តង បានជាឲ្យខ្ញុំមកចាំស្នាក់នាំផ្លូវទៅស្រុកយីឡាំ ដែល  
6 **ឡៅពី**ទៅនៅនោះវិញ។

7 **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏មានចិត្តសោមនស្សណាស់ នាំ**ស៊ុនខៀន**ទៅឯរថបង  
8 ថ្លៃ។ **ស៊ុនខៀន**គំនាប់ហើយសារស័ព្ទរឿងដែល**ឡៅពី**ទៅនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ** ហើយ  
9 **អ៊ិនសៀវ**ក្រោយថា **គួនអ៊ូ**សម្លាប់**ង៉ាន់លៀង** និង**ប៊ុនធីរ**ជាសេនាឯក។ **អ៊ិនសៀវ**ប្រុង  
10 នឹងសម្លាប់**ឡៅពី**សងសឹកដល់ពីរគ្រាមកហើយ **ឡៅពី**ចេះតែដោះស្រាយរួចខ្លួនបាន  
11 គ្រប់គ្រា ទើបមិនបានអន្តរាយ រហូតមកដល់ឥឡូវនេះបានទៅដល់ស្រុកយីឡាំ  
12 ហើយ។ នាងទាំងពីរបានស្តាប់រឿងរ៉ាវ**ឡៅពី**សព្វគ្រប់ ក៏ឱនជ្រប់ដាក់មុខនឹកខ្លោច  
13 ផ្សាចិត្តអាណិត**ឡៅពី**ពន់ប្រមាណ ទប់ពុំបានក៏សោកាពិលាបនៅលើរថស្ទើរនឹងបាត់  
14 វិញ្ញាណ។ **គួនអ៊ូ**ឲ្យ**ស៊ុនខៀន**នាំផ្លូវទៅស្រុកយីឡាំ ខណៈកាលដើរទៅនោះ ទទួលព្រ  
15 សំឡេងមនុស្សស្រែកហៅពីក្រៅអីងកង **គួនអ៊ូ**ក្រឡេកទៅឃើញ**ហៃហ្វឺន**លើក  
16 ទាហានឆ្លងទន្លេហងហោតាមមកជាច្រើន ឃើញ**ហៃហ្វឺន**ជិះសេះចេញមកខាង  
17 មុខទាហានហើយស្រែកថា អា**គួនអ៊ូ**ឈប់សិន។ **គួនអ៊ូ**បានឮដូច្នោះក៏និយាយនឹង  
18 **ស៊ុនខៀន**ឲ្យបង្ខំបររថទៅមុខ ខ្លួន**គួនអ៊ូ**នៅអរការពារពីក្រោយ ហើយ**គួនអ៊ូ**ក៏បរ  
19 សេះត្រឡប់មុខមកក្រោយឈរនៅនោះ លុះឃើញ**ហៃហ្វឺន**ចូលមកជិត **គួនអ៊ូ**ក៏  
20 ស្រែកសួរថា ដែលអ្នកឃុំទាហានមកនេះ យើងឃើញថាល្មើសពាក្យមហាឧបរាជ។



1 ហៃហ្វីទុនឆ្លើយតបថា “ខ្លួនមិនមានសំបុត្រមហាឧបរាជបើកគយឱ្យមក ហើយ  
2 ហ៊ានហែកទម្លាយគយល្បាតកន្លងខេត្តខណ្ឌមកជាច្រើនតំបន់ សម្លាប់ចៅហ្វាយ  
3 ស្រុកនិងមេគយល្បាតស្លាប់ជាច្រើន ហើយមកថែមសម្លាប់ទាហានរងរបស់យើង  
4 ដែលមកតាំងបន្ទាយរាំងទ័ពនៅទីនេះស្លាប់ទៀត យើងនឹងចាប់ខ្លួនឯងបញ្ជូនទៅឱ្យ  
5 មហាឧបរាជធ្វើទោសជាទម្ងន់” ថាហើយក៏បរសេះចូលទៅនឹងចាប់ខ្លួនគួនអ្វី។  
6 ទទួលសេះបម្រើបំផាយមកស្រែកឃាត់ហៃហ្វីទុនថា “កុំឱ្យធ្វើអន្តរាយគួនអ្វីឡើយ”  
7 ហើយហុចសំបុត្រនោះឱ្យហៃហ្វីទុនមើលរួចថា មហាឧបរាជមានចិត្តមេត្តា ដោយ  
8 ឃើញថាគួនអ្វីនេះជាមនុស្សមានសេចក្តីសត្យពិតត្រង់ មានបំណងនឹងទៅរកឡៅពី  
9 តែខ្លាចចៅហ្វាយស្រុក និងនាយគយល្បាតទាំងពួងឃាត់ឃាំងខ្លួនទុក ទើបប្រើខ្ញុំ  
10 បាទឱ្យកាន់សំបុត្របើកគយមកឱ្យលោកបានជ្រាប។

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-គន ប្រែរៀបរៀង

កណ្តាល ២៥

ចារឹកឡើងដោយ : ណុល ដាវ៉ា

(តាំងពីហៃហ្សុន តាមទៅច្បាំងប៉ងនឹងចាប់ខ្លួនគួនអ៊ូ នៅត្រើយទន្លេហងហោរហូត  
ដល់អ៊ូនសៀវធ្វើសំបុត្រឲ្យតាន់ជិនយកទៅបញ្ចុះបញ្ចូលស៊ិនសេកស្រុកកាំងតាំង ឲ្យ  
លើកទ័ពមកច្បាំងនឹងចូឡ) ។

ហៃហ្សុនក៏សួរបម្រើសេះថា គួនអ៊ូកោងកាចអាចហ៊ានកាប់ទម្លាយគយ  
ល្ងាត ហើយសម្លាប់ចៅហ្វាយស្រុកនិងនាយគយល្ងាត ជាច្រើនតំបន់នោះ មហា  
ឧបរាជបានជ្រាបដែរឬទេ? បម្រើសេះឆ្លើយថា ដែលគួនអ៊ូធ្វើដូច្នោះមហាឧបរាជ  
មិនបានជ្រាបទេ។ ហៃហ្សុនថា ដែលគួនអ៊ូធ្វើល្មើសខ្លាំងដូច្នោះ ហើយមហាឧបរាជ  
មិនជ្រាបនោះ ត្រូវតែយើងតាមចាប់ខ្លួនគួនអ៊ូឲ្យបាន ហើយបញ្ជូនទៅជាប្រញាប់។  
គួនអ៊ូបានឮក៏ខឹងណាស់ ឆ្លើយតបទៅនឹងហៃហ្សុនថា “ហេតុម្តេចបានជាខ្លួនមក  
ចរចាដូច្នោះ ខ្លួនស្មានថាយើងខ្លាចខ្លួនឬ?” ហើយគួនអ៊ូក៏បរសេះចូលច្បាំងនឹង  
ហៃហ្សុនបានដប់ភ្លេង ទទួលឃើញបម្រើសេះម្នាក់កាន់ទង់សម្រាប់ទ័ពចូឡបក់  
ស្រែកឃាត់មកថា អ្នកទាំងពីរកុំអាលច្បាំងគ្នាសិន។ ហៃហ្សុនក៏ឈប់ហើយសួរ  
បម្រើសេះនោះថា មានសំបុត្រមហាឧបរាជបង្គាប់ឲ្យយើងចាប់ខ្លួនគួនអ៊ូបញ្ជូនទៅ  
ឬ? បម្រើសេះថា មិនមែនទេ មហាឧបរាជខ្លាចក្រែងគយល្ងាតតាមផ្លូវឃាត់ឃាំង  
គួនអ៊ូមិនឲ្យទៅ ទើបប្រើខ្ញុំបាទឲ្យយកទង់សម្រាប់កងទ័ពមកឃាត់ជាសម្គាល់  
ទៀត។ ហៃហ្សុនថា “គួនអ៊ូធ្វើល្មើសអាជ្ញា មហាឧបរាជមិនបានដឹង យើងនឹងបើក  
ឲ្យទៅមិនបានទេ” ហើយក៏បង្គាប់ឲ្យទាហានទាំងពួងឡោមព័ទ្ធគួនអ៊ូជុំវិញ។ គួនអ៊ូ

1 ខឹងណាស់ បរសេះរាំដាវចូលប្រយុទ្ធនឹងហៃហ្វីទុនមួយលើកទៀត ទទួលតៀវលៀវ  
2 បំផាយសេះចូលទៅដល់ហើយស្រែកយាត់ថា អ្នកទាំងពីរឈប់ច្បាំងគ្នា។ ហៃហ្វីទុន  
3 និងគួនអ៊ូក៏ឈប់ តៀវលៀវនិយាយប្រាប់ហៃហ្វីទុនថា មហាឧបរាជជ្រាបថាគួនអ៊ូ  
4 ទម្លាយគយល្បាតចេញមក ហើយសម្លាប់ចៅហ្វាយស្រុកនិងនាយគយល្បាតស្លាប់  
5 ច្រើននោះ មហាឧបរាជបារម្ភណាស់ ក្រែងសេនាទាហានឯទៀតនឹងមានកំហឹងគុំ  
6 គួន ព្រួតគ្នាតាមតាំងច្បាំង មិនឲ្យគួនអ៊ូចេញទៅបានដោយស្រួល បានជាប្រើខ្ញុំ  
7 ឲ្យស្រូតមកយាត់។ ហៃហ្វីទុនប្រាប់តៀវលៀវថា ជិនគឺជាក្លាយស្វ័យយ៉ុង ៗប្រើឲ្យមក  
8 ធ្វើរាជការជាមួយនឹងខ្ញុំ ឥឡូវគួនអ៊ូសម្លាប់ជិនគឺស្លាប់ទៅទៀត បើស្វ័យយ៉ុងដឹងហើយ  
9 នឹងខឹងប្រកាន់ដល់ខ្ញុំមិនលែង។ តៀវលៀវតបថា ដំណើររឿងនោះអ្នកកុំព្រួយ ទុក  
10 ឲ្យខ្ញុំទៅនិយាយដោះសារនឹងស្វ័យយ៉ុងចុះ ឯត្រង់គួនអ៊ូនេះមហាឧបរាជមានសេចក្តី  
11 មេត្តាគេច្រើនណាស់ ត្រូវតែបណ្តោយឲ្យគេចេញទៅរកឡៅពីតាមសញ្ញាចុះ បើអ្នក  
12 មកយាត់យ៉ាងមិនឲ្យគួនអ៊ូទៅនោះ ឃើញថាទទឹងនឹងប្រសាសន៍មហាឧបរាជខ្លាំង  
13 ណាស់។ ហៃហ្វីទុនឮដូច្នោះក៏ហៅទាហានដែលឡោមព័ទ្ធនោះថយត្រឡប់ទៅវិញ។  
14 រឿងត្រង់នេះគឺជាសេចក្តីមានពោលទុកមកថា កាលគួនអ៊ូទៅនោះ ចូរក៏គិត  
15 ថាមុខជាគួនអ៊ូចេញទៅមិនរួច ព្រោះមានកន្លែងគយល្បាតជាច្រើនសង្កាត់ណាស់  
16 លុះចូរដឹងថាគួនអ៊ូសម្លាប់ខុងស៊ីវនាយគយជាន់ក្នុងស្លាប់ហើយ ថែមទាំងសម្លាប់  
17 ចៅហ្វាយស្រុក និងនាយគយជាលំដាប់ច្រើនសង្កាត់ទៅទៀតជាច្រើននាក់ ចូរក៏គិត  
18 លើកទ័ពទៅតាមចាប់គួនអ៊ូ តែមកក្រែងគេនឹងគរហានិទ្ធាថា ធ្វើជាធំចរចាជាពាក្យ  
19 ពីរម៉ាត់ មួយយ៉ាងទៀតមកគិតឃើញថាចៅហ្វាយស្រុក និងនាយគយល្បាតនោះក៏  
20 ស្លាប់អស់ទៅផង ទោះបីនឹងលើកទ័ពឆ្លងទៅតាមចាប់គួនអ៊ូមកបាន ក៏មិនមែន

1 សេនាទាហានដែលស្លាប់នោះរស់ឡើងវិញបានឡើយ ម៉្លោះហើយ**ចូឡ**ក៏យល់ថា **គួនអ៊ូ**  
2 កន្លងផុតដែនខេត្តជាចំណុះរបស់ខ្លួនទៅហើយ ក៏គ្រិះរិះគិតត្រឡប់ចិត្តបាន ថាត្រូវ  
3 តែធ្វើគុណនឹង**គួនអ៊ូ**ឲ្យរហូតទុកទៅប្រសើរជាង អំណិះទៅមុខគង់តែ**គួនអ៊ូ**នឹងគិត  
4 ឃើញគុណវិញ បានជាតែងប្រើបម្រើសេះឲ្យកាន់សំបុត្រនិងទង់ជ័យ ហើយប្រើ  
5 **តៀវលៀវ**ឲ្យទៅឃាត់ទៀត ដើម្បីឲ្យឃើញថាចិត្តផ្ដើមរបស់**ចូឡ**នោះស្រឡាញ់**គួនអ៊ូ**  
6 ច្រើនណាស់ សូម្បីនឹងធ្វើខុសល្មើសយ៉ាងណា **ចូឡ**ក៏មិនយកទោសកំហុសសោះ។

7 ខណៈនោះ **តៀវលៀវ**ក៏សួរ**គួនអ៊ូ**ថា ដែលអ្នកមកនេះនឹងទៅរក**ឡៅពីងទី**  
8 ណា? **គួនអ៊ូ**ឆ្លើយថា កាលពីថ្ងៃមុនខ្ញុំឮថា**ឡៅពីងទី**បងខ្ញុំនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ** បានជាខ្ញុំប៉ង  
9 នឹងទៅរក។ ឥឡូវមានគេមកប្រាប់ថា បងខ្ញុំចេញពី**អ៊ិនសៀវ**ទៅហើយ ខ្ញុំក៏ត្រូវតែ  
10 ស្វែងទៅស៊ើបសួររកឲ្យទាល់តែឃើញ។ **តៀវលៀវ**ថា បើអ្នកតាមរក**ឡៅពីងទី**មិនដឹង  
11 ថានៅឯណាទេ ចូរអ្នកវិលត្រឡប់ទៅនៅនឹងមហាឧបរាជវិញសិនចុះ កាលណា  
12 ឮដំណឹងថា**ឡៅពីងទី**នៅឯណាៗបានជាប្រាកដហើយ សឹមអ្នកត្រឡប់ទៅរកទៀត។  
13 **គួនអ៊ូ**ឮហើយក៏អស់សំណើចហើយថា អ្នកនិយាយនេះមិនត្រូវសោះ បើអ្នកនឹងវិល  
14 ត្រឡប់ចូលទៅក្រុងវិញ សូមឲ្យជួយយកសេចក្ដីណាសមគួរឬឹងមហាឧបរាជថា  
15 សូមកុំអាក់អន់ចិត្តនឹងខ្ញុំឡើយ បើបានជាធ្វើគុណហើយក៏ចូរធ្វើឲ្យរហូតទៅចុះ ទៅ  
16 ថ្ងៃមុខគង់តែខ្ញុំនឹងតបស្នងសងគុណមហាឧបរាជវិញទេ។ **តៀវលៀវ**ក៏លា**គួនអ៊ូ**  
17 ត្រឡប់ទៅវិញ។

18 ខណៈនោះ **គួនអ៊ូ**ក៏បរសេះទៅដល់រថបងថ្លៃ ហើយអធិប្បាយរឿងដែលបាន  
19 តតាំងច្បាំងនឹង**ហៃហ្វីទុន** ព្រមទាំងឆ្លើយដោះសារគ្នានឹង**តៀវលៀវ**ឲ្យបងថ្លៃនិង  
20 **ស៊ុនខៀន**ស្ដាប់ ហើយនាំគ្នាដើរផ្លូវទៅប្រាំថ្ងៃ ទទួលភ្ញៀវរំលាតំណាស់ នឹងរកទី

1 សំណាក់ពុំបាន ក៏ក្រឡេកទៅឃើញផ្ទះមួយនៅលើភ្នំ ទើបនាំគ្នាឡើងទៅនឹង  
2 សំណាក់អាស្រ័យ។ គួរសៀងម្ចាស់ផ្ទះនោះជាមនុស្សចាស់ជរា ក៏សួរសាកមកវិញថា  
3 អ្នកឈ្មោះអ្វី? មកពីណាទៅណា? គួរអ្វីប្រាប់ថា “ខ្ញុំឈ្មោះគួរអ្វី” ហើយពណ៌នា  
4 រាយរឿងប្រាប់គួរសៀងស្តាប់សព្វគ្រប់ប្រការ។ គួរសៀងក៏ថា “តាំងពីដីតាដីដូនខ្ញុំមក  
5 តែងអាស្រ័យរកស៊ីធ្វើស្រែចម្ការនៅទីនេះជាយូរហើយ ខ្ញុំក៏ធ្លាប់ឮគេនិយាយរៀង  
6 មកថា អ្នកមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ ខ្ញុំឮតែឈ្មោះ ទើបតែបានឃើញមុខច្បាស់ថ្ងៃ  
7 នេះ” ហើយគួរសៀងអញ្ជើញគួរអ្វីនិងភរិយាឡៅពីនោះឲ្យឡើងទៅលើផ្ទះ ហើយ  
8 តាក់តែងបាយទឹកតាមគួរសមឲ្យគួរអ្វីនិងភរិយាឡៅពីបរិភោគ។

9 លុះវេលាយប់បន្តិច កូនប្រុសគួរសៀងក៏នាំពួកភៀនប្រាំពីរនាក់ចូលមកក្នុងផ្ទះ  
10 គួរសៀងឃើញក៏ហៅឲ្យកូននោះឡើងមកគំនាប់គួរអ្វី ដើម្បីនឹងសូមផ្ញើខ្លួន កូននោះ  
11 ក៏ឡើងទៅឃើញគួរអ្វី តែមិនបានគំនាប់តាមពាក្យបិតា ក៏ត្រឡប់ចុះទៅនាំបក្សពួក  
12 ចេញទៅក្រៅផ្ទះ។ គួរអ្វីក៏សួរគួរសៀងថា នរណាដែលមកអម្បាញ់មិញនេះ ត្រូវជា  
13 អ្វីនឹងអ្នក? គួរសៀងយំហើយជម្រាបថា អម្បាញ់មិញនេះគឺជាបុត្រផងខ្ញុំ មានបុត្រ  
14 តែមួយនេះ វាគ្មានចិត្តនឹងចង់ធ្វើស្រែចម្ការរកស៊ីសោះ គប់រកតែភៀនដើរបាញ់សត្វ  
15 លេងគ្មានបានការអ្វីទេ ដែលខ្ញុំមានបុត្រយ៉ាងនេះក៏ជាកម្មរបស់ខ្ញុំផង។ គួរអ្វីថា  
16 ផែនដីឡែងនេះកើតចលាចលរាល់ស្រុករាល់ខេត្ត ដែលនឹងដើរបរបាញ់សត្វលេង  
17 នោះ បើមានថ្វីដៃពូកែបាញ់ធ្នូគ្រាន់បើ ក៏ល្មមយោងខ្លួនរួចបាន ហេតុម្តេចបានជាអ្នក  
18 ថាមានកម្ម? គួរសៀងតបថា កូនខ្ញុំនេះវាឃើញតែការសប្បាយ គប់បាបមិត្តប្រព្រឹត្ត  
19 តែសេចក្តីអាក្រក់ផ្សេងៗ លេងបាញ់សត្វរុតជញ្ជាត់ត្រី ទោះជាមានថ្វីដៃចេះបាញ់ធ្នូ  
20 ក៏ចេះគ្មានគ្រូបង្ហាត់ នឹងរាប់ថាចេះស្អាតម្តេចបាន ខ្ញុំឃើញថាតម្រិះវានេះនឹងយោង

1 ខ្លួនប្រាណមិនបានទេ ខ្ញុំទើបកើតទុក្ខពីព្រោះតែវា។ **គួនអ្វី**បានស្តាប់ហើយក៏ដក  
2 ដង្ហើមធំ ទើបថា ជាទម្លាប់ប្រពៃណីមកហើយ បើបុត្រល្អប្រសើរមាតាបិតាក៏ជា  
3 សុខ បើបុត្រអាក្រក់ជួរជាតិមាតាបិតានិងសាច់ញាតិក៏ជាទុក្ខព្រួយដោយសារ។  
4 **គួសៀង**ស្តាប់ហើយក៏ទាល់ប្រាជ្ញា ទើបរៀបទីនិទ្រាឲ្យ**គួនអ្វី**និងភរិយា**ឡៅពី**ទទួល  
5 ដំណេក ហើយខ្លួនឯងក៏ចេញទៅដេកនៅល្ងែងក្រៅ។

6 **គួនអ្វី**និង**ស៊ិនខៀន**ក៏ដេកលក់ទៅមួយស្របក់ ស្រាប់តែឮសំឡេងសេះនិង  
7 មាត់មនុស្សស្រែកក៏ភ័យភ្ញាក់ឡើង។ **គួនអ្វី**ក៏ស្រែកហៅទាហានដែលរក្សាសេះ  
8 ទាហានទាំងនោះក៏ដេកលក់សូន្យមិនដឹងខ្លួនសោះ។ **គួនអ្វី**និង**ស៊ិនខៀន**ក៏ក្រោកកាន់  
9 គ្របីចុះទៅមើលស្រាប់តែឃើញបក្សពួកបងប្អូននិងអ្នកស្រុក លើកគ្នាមកជេរកូន  
10 **គួសៀង** ដែលដួលនៅទីនោះ។ **គួនអ្វី**ក៏សួរពួកនោះថា ហេតុម្តេចបានជាកូន**គួសៀង**  
11 មកដួលនៅដូច្នោះ? ពួកនោះឆ្លើយថា អាដេងនេះវាអាក្រក់ណាស់ វាឃើញសេះ  
12 របស់លោកល្អ វាលបចូលមកនឹងលួចយកទៅ សេះនោះក៏ធ្លាក់វាដួលនៅទីនេះ ខ្ញុំ  
13 បានឮសំឡេងស្រែក បានជាបបួលគ្នាមកមើល។ **គួនអ្វី**បានស្តាប់ដូច្នោះខឹងណាស់  
14 ទើបនិយាយថា វានេះអាក្រក់ណាស់ បង្កង់ឲ្យវាដឹងខ្លួនភ្ញាក់ឡើងនឹងធ្វើទោសវាជា  
15 ទម្ងន់។

16 **គួសៀង**បានឮសំឡេងអីងកងក៏ភ័យភ្ញាក់ឡើង ស្ទុះចុះទៅមើលឃើញកូន  
17 របស់ខ្លួនដួលសន្លប់ដូច្នោះ ឮអ្នកស្រុកនិងបងប្អូននិយាយរឿងរ៉ាវឲ្យស្តាប់ **គួសៀង**ក៏  
18 គំនាប់អង្វរ**គួនអ្វី**ថា សូមឲ្យលោកអាណិតខ្ញុំម្តងចុះ កូនខ្ញុំនេះវាអាក្រក់ណាស់ ខ្ញុំក៏  
19 បានជម្រាបរឿងវាឲ្យលោកជ្រាបមកពីមុនរួចហើយ ដែលវាធ្វើខុសដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងបាន  
20 ចូលគំនិតជាមួយនឹងវាក៏ទេ។ ម្តាយវាមានចិត្តស្រឡាញ់វា ព្រោះកូនតែមួយ សូមឲ្យ

1 លោកអាណិតអាសូរខ្ញុំ លើកទោសដែលវាធ្វើខុសនោះឲ្យទានចុះ។ **គួនអ៊ូ**ថា “ដែល  
2 អ្នកប្រាប់អំពីទុក្ខមកដល់ខ្ញុំនោះ ក៏ដូចពាក្យអ្នកជាប្រាកដ ទោសរបស់វាខ្ញុំក៏ព្រម  
3 លើកចោលឲ្យអ្នកហើយ” ហើយបង្គាប់ទាហានឲ្យរក្សាសេះទុកឲ្យល្អ ហើយនាំ  
4 **ស៊ិនខៀន**ឡើងមកដេកវិញ។

5 លុះព្រឹកឡើង **គួសៀង**និងភរិយាចេញមកគំនាប់**គួនអ៊ូ**ហើយថា កូនខ្ញុំធ្វើខុស  
6 ហើយលោកអនុញ្ញាតលើកទោសចេញនោះ គុណរបស់លោករកទីបំផុតគ្មានឡើយ។  
7 **គួនអ៊ូ**ឆ្លើយថា អ្នកចូរហៅវាឲ្យចេញមកជួបនឹងខ្ញុំ ៗនឹងជួយស្តីប្រដៅ។ **គួសៀង**  
8 ឆ្លើយថា កាលពីយប់វិញវាភ្ញាក់ដឹងខ្លួនហើយ ក៏នាំពួកភៀនវេរគេចទៅឯណាបាត់  
9 ទៅហើយ។ **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ហើយ ក៏លា**គួសៀង**នាំបងថ្លៃនិង**ស៊ិនខៀន**ចេញពីផ្ទះ  
10 នោះទៅចម្ងាយផ្លូវប្រហែលបីរយសិន (១២ គ.ម) ទទួលក្រឡេកឃើញ**គួសៀង**  
11 នោះជិះសេះនាំមេចោរម្នាក់ជូតក្បាលលឿងសំពត់លឿង ជិះសេះកាន់ទ្វនលើកពួក  
12 ភៀនប្រហែលមួយរយប្លាយនាក់ ចុះពីលើភ្នំមកស្នាក់ទទឹងផ្លូវ។ មេចោរនោះក៏  
13 ត្រែសកហៅ**គួនអ៊ូ**ថា ខ្លួនយើងឈ្មោះហ៊ុយងួនសៀវជាទាហានទៀវកុក ខ្លួននឹងទៅ  
14 ណាទើបអាចហ៊ាននាំគ្នាឆ្លងដែនយើងមក? បើខ្លួនស្រឡាញ់ជីវិត ចូរយកសេះដែល  
15 ជិះនោះមកឲ្យយើង ៗនឹងលែងឲ្យទៅ។ **គួនអ៊ូ**បានស្តាប់ក៏អស់សំណើចហើយថា  
16 ខ្លួនជាទាហានទៀវកុកជាចោរនោះធ្លាប់បានឮឈ្មោះ**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**ដែរ  
17 ឬទេ? **ហ៊ុយងួនសៀវ**ឆ្លើយថា ខ្ញុំមិនដឹងទេ គ្រាន់តែឮឈ្មោះ តែ**គួនអ៊ូ**នោះឮគេថាមុខ  
18 ក្រហមពុកមាត់វែង មានថ្មីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ ចុះអ្នកឯងនេះឈ្មោះអ្វី? **គួនអ៊ូ**ក៏ស្រាយ  
19 យកថង់ដែលព្យួរទ្រពុកមាត់នោះចេញមកឲ្យ**ហ៊ុយងួនសៀវ**មើល។ **ហ៊ុយងួនសៀវ**  
20 ឃើញច្បាស់ដូច្នោះ ក៏ដឹងថាប្រាកដជា**គួនអ៊ូ** ទើបលោតចុះពីលើសេះហើយបោះទ្វន

1 ចេញពីដៃ នាំកូនគូសៀងចូលទៅលុតជង្គង់គំនាប់កូនអ្វីហើយថា “ខ្ញុំបាទមិនដឹង  
2 សោះ ដែលខ្ញុំបាទនិយាយមើលងាយទ្រគោះប្រមាថដល់លោកនោះ សូមឱ្យលោក  
3 អភ័យទោសខ្ញុំបាទចុះ ព្រោះខ្លួនខ្ញុំបាទនេះតាំងតែពីទៀវកុកស្លាប់ទៅកាលណា ក៏នាំ  
4 ពួកភ្លើងមកធ្វើជាចោរនៅក្នុងទីភ្នំនេះ ដែលខ្ញុំបាទបានគិតមកប្រុងនឹងប្រទូសវាយ  
5 លោកគ្រានេះ ព្រោះកូនគូសៀងបបួលនាំមក” ហើយក៏ពណ៌នារឿងរ៉ាវដែលកូន  
6 គូសៀងនាំគិតប្រទូសវាយនោះឱ្យកូនអ្វីស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ កូនគូសៀងក៏លន់តួអង្វរ  
7 ថា ខ្ញុំបាទខុសហើយ សូមឱ្យលោកអភ័យទោសចុះ។

8 កូនអ្វីថា ទោសខ្លួនខុសពីយប់មិញម្តងហើយ យើងក៏លើកលែងមិនប្រកាន់  
9 ឥឡូវខ្លួនមកគប់គិតគ្នាធ្វើយើងម្តងទៀត បើយើងនឹងសម្លាប់ចេញក៏បាន តែយើង  
10 គិតដល់ផ្លូវមេត្រីនឹងគូសៀង ឯទោសខ្លួនទាំងពីរគ្រានេះ យើងលើកទោសឱ្យ ដោយ  
11 យល់ដល់គូសៀងជាចិត្តឯង។ កូនគូសៀងក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ហើយលា  
12 កូនអ្វីចេញទៅ។ ហើយកូនសៀវនិយាយប្រាប់កូនអ្វីថា ភ្លើងខ្ញុំបាទម្នាក់ជាពួកអ្នក  
13 ស្រុកឯលិចនៅធ្វើទាហានទៀវប៉ោ ឈ្មោះជីវឆង រូបរាងខ្ពស់ធំមានកម្លាំងខ្លាំងដែរ  
14 របស់បានទម្ងន់ដប់ហាប លុះទៀវប៉ោស្តាប់ទៅហើយ ជីវឆងក៏ឃុំពួកភ្លើងមកធ្វើ  
15 ជាចោរនៅភ្នំជីវសាន់ ផ្លូវអំពីនេះទៅប្រហែលបីរយសិន (១២ គ.ម) ខ្ញុំបាទទៅមក  
16 រកជីវឆង ៗតែងនិយាយចេញឈ្មោះលោកជារឿយៗ ហើយបបួលខ្ញុំបាទថា បើវា  
17 ជួបនឹងលោក នឹងនាំខ្ញុំបាទមកនៅនឹងលោក។ ឥឡូវនេះជាភ័ព្វបុណ្យខ្ញុំបាទបានមក  
18 ជួបនឹងលោកមុន។ កូនអ្វីតបថា បានកើតជាប្រុសហើយនាំគ្នាមកធ្វើជាចោរនៅព្រៃ  
19 ដូច្នោះ នរណានឹងរាប់អានថាល្អបាន ត្រូវចោលគំនិតអាក្រក់នោះចេញ ហើយនាំគ្នា  
20 ទៅធ្វើស្រែចម្ការរកស៊ីក្នុងស្រុកជាប្រក្រតីប្រសើរជាជាងនៅក្នុងព្រៃ។ កាលកំពុង



1 និយាយគ្នានៅទីនោះ ស្រាប់តែគួនអ្វីក្រឡេកទៅឃើញនាយចោរម្នាក់ជិះសេះនាំ  
2 ទាហានប្រហែលមួយរយប្លាយនាក់តម្រង់មក។ ហ៊ុយងួនសៀវក៏ជម្រាបគួនអ្វីថា  
3 ជីវឆងមកពីនោះហើយ។ គួនអ្វីឃើញរូបរាងជីវឆងខ្ពស់ក៏សរសើរថា សមជា  
4 ទាហាន។ ជីវឆងមកជិតក្រឡេកឃើញគួនអ្វីក៏មានអំណរណាស់ ចុះពីលើសេះបោះ  
5 ទួនចេញហើយក៏ចូលមកលុតជង្គង់គំនាប់គួនអ្វី ៗក៏សួរថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នក  
6 ឯងស្គាល់ខ្ញុំរាប់អានខ្ញុំ?

7 ជីវឆងឆ្លើយថា កាលដែលខ្ញុំបាទនៅនឹងទៀវប៉ៅជាមេចោរនោះ បានដឹងថា  
8 លោកមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែនិងមានសតិបញ្ញា ខ្ញុំមានចិត្តប្រាថ្នាប្រុងនឹងមកនៅនឹង  
9 លោក តែជាសេចក្តីទុក្ខទាល់គំនិតព្រោះដ្បិតបានជាទៅនៅក្នុងអំណាចទៀវប៉ៅ  
10 ហើយ លុះទៀវប៉ៅស្លាប់ ខ្ញុំបាទក៏មកនៅធ្វើជាចោរព្រៃអាស្រ័យនៅក្នុងភ្នំដើរសាន់  
11 ក៏បាននិយាយនឹងហ៊ុយងួនសៀវគិតដល់លោកមិនដាច់ ឥឡូវបានមកជួបនឹងលោក  
12 ហើយក៏ជាបុណ្យលាភរបស់ខ្ញុំ ៗសូមនៅធ្វើជាទាហានកាន់ស៊ីសេះតាមលោកចុះ។

13 គួនអ្វីបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ពិគ្រោះមើលក្នុងពាក្យសម្តីជីវឆងដែលនិយាយនោះ  
14 ក៏ឃើញដូចជាត្រង់សុចរិត ក៏ឲ្យមានចិត្តស្រឡាញ់អាណិតពន់ប្រមាណណាស់ទើប  
15 សួរថា បើអ្នកចង់ទៅនៅនឹងយើង តើពួកភ្នំនេះរបស់អ្នកនោះនឹងជាម្តេចទៅវិញ?  
16 ពួកភ្នំនឹងជីវឆងបានឮដូច្នោះ ទាំងអស់គ្នាក៏ចូលមកលុតជង្គង់គំនាប់គួនអ្វីហើយថា  
17 យើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នាសូមចូលទៅនៅនឹងលោកផង។ គួនអ្វីឮដូច្នោះ ក៏ចុះពីលើសេះ  
18 ទៅប្រាប់បងថ្លៃទាំងពីរ។ នាងកាំហ្វិយិនប្រាប់ថា តាំងពីយើងចេញពីស្រុកហ្វិយិន  
19 មក ក៏បានសេចក្តីទុក្ខព្រួយលំបាកពន់ពេកណាស់ បួនក៏គ្មាននឹកគិតនឹងរកអ្នកឯណា  
20 ជាពួកភ្នំនោះសោះ។ វេលានេះមកផុតទុក្ខភ័យហើយ នឹងទទួលមនុស្សយកទៅ

1 ប្រយោជន៍អ្វី? មួយទៀតល្បីវិញមេចោរនោះក៏មានគុណដល់បង បានអង្វរសុំមក  
2 ជាមួយផង ប្អូនឯងក៏ថាជាចោរនឹងឲ្យជូនមកខ្លាចគេគរហានិទ្ធាថាគប់នឹងចោរ។  
3 វេលានេះបើប្អូនទៅទទួលជីវិតវិញជាគួរឬមិនគួរយ៉ាងម្តេច ស្រេចនៅលើប្អូនគិត  
4 មើលទៅចុះ។

5 **គួនអ្វី**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏រលាកត្រឡប់នឹកឃើញហើយនិយាយនឹង**ជីវិត**ថា  
6 បងថ្លៃយើងទាំងពីរជាធំ មិនព្រមឲ្យអ្នកទៅផងទេ អ្នកចូរគ្រប់គ្រងរក្សាគ្នារង់ចាំ  
7 នៅទីនេះសិនចុះ បើយើងទៅជួបនឹង**ឡៅពី**ជាបងយើងវេលាណា សឹមយើងត្រឡប់  
8 មកទទួលអ្នកយកទៅនៅជាមួយគ្នា។ **ជីវិត**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏លុតជង្គង់គំនាប់  
9 ហើយថា ខ្លួនខ្ញុំបាទបានកើតមកជាជាតិទាហានបានប្រព្រឹត្តភ្នាក់ភ្នាំងទៅធ្វើជាពួក  
10 ចោរ ឧបមាដូចជាចូលទៅនៅក្នុងទីងងឹត ឥឡូវមកជួបនឹងលោកដូចបានមកឃើញ  
11 ទីដែលភ្លឺស្វាង ទោះបីបងថ្លៃលោកយល់ឃើញថា ពួកខ្ញុំបាទជាពួកចោរមិនគួរនឹង  
12 យកទៅ តែពួកភ្លឺទាំងអស់ខ្ញុំបាទនឹងឲ្យនៅនឹងហ៊ុយ**អូនសៀវ**ចុះ ឯខ្លួនខ្ញុំបាទមួយ  
13 នឹងសូមកាន់ស៊ែសេះតាមលោកទៅ ទម្រាំតែអស់ជីវិត សូមឲ្យលោកអាណិតចុះ។

14 **គួនអ្វី**បានស្តាប់ដូច្នោះហើយ ក៏មានចិត្តអាណិតមេត្តា ទើបវិលសាយក  
15 សេចក្តីនោះទៅជម្រាបអង្វរបងថ្លៃទៀត។ នាងកាំហ៊ុយនិយាយថា បើគេនឹងចង់ទៅតែ  
16 មួយនាក់ពីរនាក់ក៏ទៅចុះ។ **គួនអ្វី**ក៏វិលមកប្រាប់**ជីវិត**វិញតាមពាក្យបងថ្លៃ។  
17 **ហ៊ុយអូនសៀវ**ឮហើយក៏ថា ខ្ញុំបាទសូមទៅផងបានជាពីរនាក់នឹង**ជីវិត** ៗ ឆ្លើយថា  
18 បើអ្នកទៅផងហើយ តើពួកភ្លឺរបស់យើងនឹងបាននរណាត្រួតត្រារក្សា នឹងមិន  
19 ខ្ចាត់ខ្ចាយទៅទេឬ? អ្នកចូរនៅគ្រប់គ្រងរក្សាពួកភ្លឺសិនចុះ ចាំយើងនៅនឹង**គួនអ្វី**  
20 បើបានទឹកឆ្អែងសំណាក់ហើយ នឹងវិលត្រឡប់មកទទួលអ្នកនិងពួកភ្លឺទាំងអស់នាំ

1 យកទៅ។ ហ៊ុយដូនសៀវយល់ឃើញត្រូវក៏លាគួនអ្វីត្រឡប់នាំពួកម៉ាកទៅនៅក្នុងភ្នំ  
2 ដែលធ្លាប់នៅនោះវិញ។

3 **គួនអ្វី**ក៏នាំបងថ្លៃនិងស៊ុនខៀន, ជីវធរង ដើរផ្លូវទៅបានបីថ្ងៃ ស្រាប់តែក្រឡេក  
4 មើលទៅឃើញកំពែងលើខ្នងភ្នំធំមួយ **គួនអ្វី**ក៏សួរអ្នកស្រុកនោះថា ស្រុកនេះឈ្មោះ  
5 អ្វី? នរណានៅរក្សា? ពួកអ្នកស្រុកនោះប្រាប់ថា ឈ្មោះស្រុកកៅសៀ មានទាហាន  
6 ម្នាក់ឈ្មោះ**តៀវហ៊ុយ** មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ បាននាំពួកភ្លើងប្រហែលហាសិប  
7 ប្លាយនាក់ចូលមកដេញចោហាយស្រុកនោះចេញ។ **តៀវហ៊ុយ**ក៏នៅរក្សាស្រុកលុះ  
8 ដល់សព្វថ្ងៃ តែងតែបញ្ចុះបញ្ចូលមនុស្សម្នាមហាជនជាកម្លាំងបានប្រាំពាន់ប្លាយ  
9 ស្បៀងអាហារក៏បរិបូរឥតខ្ចះ បណ្តាខេត្តខណ្ឌតូចធំទាំងពួងក៏កោតញញើតថ្វីដៃ  
10 **តៀវហ៊ុយ** មិនមាននរណាអាចមកញាំញីបានឡើយ តាំងពី**តៀវហ៊ុយ**មកឈររក្សា  
11 ស្រុកនេះប្រហែលជាងប្រាំខែហើយ។

12 **គួនអ្វី**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏សែនមានអំណរណាស់ ទើបនិយាយនឹងស៊ុនខៀនថា  
13 តាំងពីខ្លួនបែកស្រុកគឺជីវមក យើងបីនាក់បងប្អូនក៏ព្រាត់ប្រាសនិរាសគ្នា ឯ**ឡៅពី**  
14 នោះក៏បានដំណឹងហើយ នៅតែ**តៀវហ៊ុយ**ទើបនឹងបានដំណឹងក្នុងថ្ងៃនេះ អ្នកចូរ  
15 ស្រូតទៅប្រាប់ដល់**តៀវហ៊ុយ** ឲ្យចេញមកទទួលបងថ្លៃទាំងពីរជាប្រញាប់ចុះ។  
16 **ស៊ុនខៀន**ទទួលពាក្យ**គួនអ្វី**ហើយ ក៏លាចេញទៅ។

17 ឯ**តៀវហ៊ុយ**នោះតាំងពីបែកនឹងទ័ព**ចូឆូ**ទៅ ក៏ទៅអាស្រ័យនៅលើភ្នំយ៉ងអៀង  
18 សាន់ប្រហែលជាងមួយខែ លុះដឹងថា**ឡៅពី**បែកទៅទៀត **តៀវហ៊ុយ**ក៏លើកពួក  
19 ទាហានដែលសល់នោះស្វែងដើរស៊ើបរក**ឡៅពី** លុះមកដល់ស្រុកកៅសៀ ទទួល  
20 ដាច់អស់ស្បៀងក៏ចូលទៅសូមស្បៀងអាហារចោហាយស្រុក ៗមិនឲ្យ **តៀវហ៊ុយ**

1 ខឹងណាស់ក៏ចូលទៅវាយយកត្រាសម្រាប់ងារបាន ហើយសម្លាប់ចៅហ្វាយស្រុក  
2 នោះស្លាប់ទៅ ហើយតាំងគិតរៀបចំបង្ហាត់សេនាទាហាន ទុកប្រាថ្នានឹងចាំស្តាប់  
3 ដំណឹងឡៅពី បើដឹងឮថានៅឯណាក៏នឹងទៅតាមរក ឯខ្លួនតៀវហ៊ុយនោះក៏ជាទុក្ខ  
4 សោកព្រួយរំខានគ្មានលោះវេលា ទទួលនាយទ្វារបានយកដំណើរសេចក្តីនោះចូលទៅ  
5 ប្រាប់តៀវហ៊ុយថា មានទាហានម្នាក់ឈ្មោះស៊ុនខៀននឹងមករកលោក។ តៀវហ៊ុយឮ  
6 ដូច្នោះអរណាស់ ក៏ចេញទៅទទួលស៊ុនខៀននាំចូលមក។ ស៊ុនខៀនក៏និយាយប្រាប់  
7 តៀវហ៊ុយថា ឡៅពីបែកទៅអាស្រ័យនឹងអ្វីនសៀវក្នុងស្រុកគឺជីវ ខ្ញុំបាទទៅគិតគូរ  
8 នឹងឡៅពី ក៏បានចេញទៅនៅស្រុកយីឡាំ ហើយឥឡូវគួនអ្វីនាំបងថ្លៃទាំងពីរមក  
9 ឈប់នៅខាងក្រៅស្រុកនេះ ហើយឲ្យខ្ញុំចូលមកប្រាប់ដំណឹងដល់អ្នកឲ្យប្រញាប់  
10 ចេញទៅទទួល។

11 តៀវហ៊ុយបានស្តាប់ដូច្នោះហើយក៏មានចិត្តត្រេកអរ ព្រោះបានដឹងដំណឹង  
12 ឡៅពី តែគិតខឹងនឹងគួនអ្វីណាស់ ព្រោះឮថាចូលទៅនៅនឹងចូត្ន។ តៀវហ៊ុយក៏ពាក់  
13 ក្រីសកាន់ទ្រូនហើយនាំស៊ុនខៀន និងទាហានទាំងមួយពាន់ចេញទៅផុតពីមាត់ទ្វារ  
14 ស្រុក។ គួនអ្វីក្រឡេកឃើញតៀវហ៊ុយចេញមកក៏មានអំណរណាស់ ទើបប្រគល់  
15 ដាវដងវែងឲ្យទៅជីវឆង ហើយបរសេះចូលតម្រង់ទៅតៀវហ៊ុយ ដើម្បីនឹងទទួល  
16 គំនាប់។ តៀវហ៊ុយឃើញគួនអ្វីបរសេះចូលមកនឹកខឹងណាស់ ក៏ស្រែកគំហកដោយ  
17 សំឡេងខ្លាំង ហើយយកទ្រូនដេញចាក់គួនអ្វី ៗភ័យខ្លាំងណាស់ ក៏បរសេះថយត្រឡប់  
18 មកនៅពីក្រោយរថបងថ្លៃ ហើយស្រែកថា ហេតុម្តេចក៏តៀវហ៊ុយឯងធ្វើដូច្នោះ អ្នក  
19 មិនបង់ពាក្យសត្យទៅហើយឬ? តៀវហ៊ុយតបថា ហេតុម្តេចបានជាថាយើងបង់  
20 ពាក្យសត្យ? ខ្លួនទេតើបង់ពាក្យសត្យមុនយើង វេលានេះទើបបែរមុខមករក យើង

1 មិនជឿទេ។ **គួនអ៊ូ**តបថា ហេតុម្តេចបានជាយើងបង់ពាក្យសត្យ? **តៀវហ៊ុយ**តប  
2 ថា ខ្លួនលះចោលពាក្យសត្យដោះគេចទៅនៅនឹង**ចូឆូ**យកអាសាមានសេចក្តីគាប់  
3 ប្រសើរ **ចូឆូ**ក៏ចិញ្ចឹមរក្សាទូលស្មើតាំងឲ្យមានឈ្មោះសំឡេងយសសក្តិជាធំដល់  
4 ខ្នាត។ ឥឡូវខ្លួនក្លែងតែងរកឧបាយចេញមកវាទអាទិតិប្រទូសវាយដល់យើង ៗក៏  
5 ដឹងខ្លួនហើយ បើយើងនឹងស្តាប់ អ្នកត្រូវគង់ជីវិតរស់នៅចុះ បើខ្លួនអ្នកស្តាប់ យើងក៏  
6 រស់នៅជាមនុស្ស។ **គួនអ៊ូ**តបថា អ្នកខឹងនឹងបងពីព្រោះហេតុនោះខុសទេ បើបង  
7 ប្រាប់តាមក្រសែដែលត្រង់ ក៏គង់តែអ្នកមិនជឿដែរ ការដែលរៀបចំនិងត្រង់នោះ អ្នក  
8 ចូរទៅសួរបងថ្លៃយើងទាំងពីរនាក់ ដែលបងនាំមកនៅលើរថនោះចុះ អ្នកសួរហើយ  
9 គង់នឹងដឹងសេចក្តីពិតទៀងត្រង់របស់បងមិនខាន។

10 ឯនាងទាំងពីរ លុះបានឮសំឡេង**គួនអ៊ូ**និង**តៀវហ៊ុយ**ផ្លាស់ឆ្លើយគ្នាដោយ  
11 កំហឹងដូច្នោះហើយ ក៏ភ័យណាស់បើករនាំងឡើង ហើយនិយាយទៅនឹង**តៀវហ៊ុយ**  
12 ថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកធ្វើវិករទាស់ទែងគ្នានឹងបងដូច្នោះ? **តៀវហ៊ុយ**ឆ្លើយថា  
13 បងទាំងពីរមិនទាន់ជ្រាប កុំឃាត់ហាមខ្ញុំឡើយ ត្រូវតែចាំមើលខ្ញុំនឹងសម្លាប់មនុស្ស  
14 ដែលបង់ពាក្យសត្យ ហើយនឹងអញ្ជើញបងទាំងពីរចូលទៅក្នុងស្រុក។ នាងទាំងពីរ  
15 ក៏តបថា កាល**ឡៅពី**និងអ្នកបែកគ្នាទៅនោះ **ចូឆូ**លើកទាហានទៅព័ទ្ធកូន**អ៊ូ**ជុំជិត។  
16 **គួនអ៊ូ**ទាល់ច្រកចេញមិនរួចលើសកម្លាំង មិនអាចនឹងតាំងច្បាំងបាន ទើបកាត់ចិត្ត  
17 ប្រថុយខ្លួនទៅនៅនឹង**ចូឆូ** ឯសេចក្តីពិតត្រង់របស់**គួនអ៊ូ**នោះមិនលះបង់ទេ តែង  
18 ឧស្សាហ៍ប្រណិប័តន៍រក្សាយើងទាំងពីរជាដរាបមក ហើយយកអាសា**ចូឆូ**ចេញទៅ  
19 ធ្វើសង្គ្រាម ប្រាថ្នានឹងស៊ើបដំណឹង**ឡៅពី**រាល់គ្រា។ លុះដឹងថា**ឡៅពី**ទៅនៅនឹង  
20 **អ៊ូនសៀវ**ហើយ ទើបនាំគ្នាមកដល់កណ្តាលផ្លូវប្រទះនឹង**ស៊ិនខៀន**មកប្រាប់ថា ឥឡូវ

1 ឡៅពីដើរចេញពីអ្ននសៀវទៅនៅស្រុកយីឡាំ។ គួនអ្វីក៏នាំយើងមក ការដែលអ្នកមិន  
2 ដឹងដំណើរសេចក្តីឲ្យជាក់លាក់តាមពិត យកតែចិត្តគំនិតស្រាល ហើយគុំគួនខឹង  
3 ប្រទូសវាយនឹងគួនអ្វីជាបង ដែលមានគុណដល់យើងមកនោះ មិនគួរសមសោះ។

4 តៀវហ៊ុយតបថា ដែលគួនអ្វីធ្វើការជាកលខបាយនាំបងទាំងពីរមក បងក៏  
5 មិនដឹងកលខបាយគួនអ្វីសោះ នៅសម្គាល់ឃើញថាគួនអ្វីកាន់ពាក្យសត្យពិតត្រង់  
6 ធម្មតាកើតមកជាកូនប្រុសជាតិទាហានបានចេញថាស្បថស្បាន់ទុកហើយ ទោះបី  
7 នឹងស្លាប់ក៏មិនឲ្យសាបសូន្យវាចាប្តីស្តាយជីវិត ឯចិត្តផ្តើមគួនអ្វីលះបង់ពាក្យសត្យ  
8 ចោល ជាមនុស្សម្ចាស់ពីរ នាយចៅហ្វាយពីរដូច្នោះ នឹងជឿកាន់យកដូចម្តេចបាន?

9 ស៊ុនខៀនក៏និយាយនឹងតៀវហ៊ុយថា ឯចិត្តផ្តើមគួនអ្វីនោះប្រាកដជារក្សា  
10 សេចក្តីសត្យពិតត្រង់ណាស់ នឹងរកនរណាមកផ្តើមឲ្យត្រឹមស្មើគ្មាន ខស្សាហ៍ទូន្មាន  
11 កាយមិនមានស្តាយជីវិតសោះ ខំដោះខ្លួននាំបងថ្លៃទាំងពីរមករកឡៅពី លុះឮដំណឹង  
12 ថាអ្នកនៅក្នុងស្រុកនេះ ទើបឲ្យខ្ញុំចូលទៅអញ្ជើញចេញមក ហេតុម្តេចបានជាអ្នក  
13 នៅសង្ស័យនឹងគួនអ្វីដូច្នោះទៀត? តៀវហ៊ុយឮស៊ុនខៀននិយាយដូច្នោះក៏ស្រែកគំហក  
14 ហើយថា គួនអ្វីគិតកលខបាយមករកចាប់ខ្លួនយើងទៅឲ្យច្រឡំ ហេតុម្តេចបានជាខ្លួន  
15 មកលើកសរសើរថា គួនអ្វីនៅមានសេចក្តីសត្យពិតត្រង់វិញ?

16 គួនអ្វីថា បើយើងប៉ងនឹងធ្វើប្រទូសវាយដល់អ្នក យើងមិនចាំបាច់នាំបងថ្លៃ  
17 ទាំងពីរមកទេ ទាហានច្រឡំក៏មាន គង់តែយើងនឹងនាំយកមកខ្លះ។ ខណៈនោះទទួល  
18 តៀវហ៊ុយក្រឡេកទៅឃើញកងសេនាទាហានលើកតាមមកជាច្រើន។ តៀវហ៊ុយក៏  
19 និយាយនឹងគួនអ្វីថា “នេះមិនមែនជាសេនាទាហានរបស់ច្រឡំទេឬ? លើកមកជា  
20 ក្រោយខ្លួនទៀតហើយ ខ្លួនមកក្លែងតែងកលធ្វើជានាំបងថ្លៃមកមុន ឲ្យកងទ័ពលើក

1 មកតាមក្រោយប្រាថ្នានឹងចាប់យើង” ថាហើយតៀវហ៊ុយក៏ខាំធ្មេញមាត់ស្រែកគំរាម  
2 ហើយយកទ្លូនដេញកាប់គួនអ្វី ៗការពារគេចខ្លួនចេញបាន ហើយថា តៀវហ៊ុយកុំ  
3 អាណន្តអន្តរាយដល់យើងសិន ដែលទាហានលើកមកនោះ មិនមែនពួកបងទេ ចាំ  
4 បងទៅកាត់យកក្បាលមេទ័ពនោះមកឱ្យអ្នកឃើញច្បាស់ឱ្យបាន។ តៀវហ៊ុយតបថា  
5 បើខ្លួនធ្វើបានដូច្នោះទើបឃើញថាពិតត្រង់ដូចអ្នកថាមែន យើងនឹងជួយវាយស្តុរជ័យ  
6 ឱ្យច្បាំងគ្នាថែមទៀត។

7 ឯស៊ុយ៉ុងដែលលើកទ័ពមកនោះ លុះនាំទាហានមកជិតហើយ ឃើញគួនអ្វីក៏  
8 ខឹងណាស់ស្រែកថា ឯងនេះរត់ពីមហាឧបរាជចេញមក សម្លាប់ចៅហ្វាយស្រុក និង  
9 នាយគយល្បាតស្លាប់ជាច្រើនអន្លើ ហើយថែមទាំងមកសម្លាប់ជិនគឺជាក្លាយអញ  
10 ទៀតផង។ ឥឡូវមហាឧបរាជប្រើអញឱ្យលើកកងទ័ពមកចាប់ខ្លួនឯងបញ្ជូនទៅ។  
11 គួនអ្វីបានឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ បរសេះកាន់ដាវចូលទៅច្បាំងនឹងស៊ុយ៉ុង។ តៀវហ៊ុយ  
12 ក៏វាយស្តុរទ័ពមួយភ្លេង ឃើញគួនអ្វីកាប់ស៊ុយ៉ុងដាច់កស្លាប់ ចំណែកគួនអ្វីកាលបើ  
13 ឈ្នះហើយ ក៏ដេញចាក់កាប់សម្លាប់កងទ័ពស៊ុយ៉ុងស្លាប់វិនាសអស់ជាច្រើនណាស់  
14 ហើយចាប់បានទាហានដែលកាន់ទង់ជ័យដើរមុខទ័ពម្នាក់ និងក្បាលស៊ុយ៉ុងយកមក  
15 ឱ្យតៀវហ៊ុយ ៗឃើញដូច្នោះក៏ប្រគល់ទ្លូនឱ្យទៅពួកទាហាន ហើយចុះពីលើសេះទៅ  
16 គំនាប់គួនអ្វី ៗនិងតៀវហ៊ុយក៏នាំគ្នាចូលទៅពីមុខរថបងថ្លៃ ហើយតៀវហ៊ុយនិយាយ  
17 សុំទោសគួនអ្វីថា ដែលខ្ញុំបាទបានប្រមាថមើលងាយបងនោះ ព្រោះចិត្តស្រាល  
18 រហ័ស មិនបានស្តាប់ពាក្យសម្តីឱ្យជាក់លាក់ ទោសខ្ញុំបាទខុសណាស់ហើយ ខ្ញុំបាទ  
19 សូមឱ្យបងអនុញ្ញាតលើកទោសចុះ។

1 ឯគួនអ្វីក៏ព្រមលើកទោសឲ្យតៀវហ៊ុយ ហើយសួរទាហានដែលចាប់បាន  
2 នោះថា ហេតុម្តេចបានជាស្វ័យយ៉ុងលើកទ័ពមក? ទាហានទាំងនោះប្រាប់ថា ព្រោះ  
3 ស្វ័យយ៉ុងពូជំណឹងថាលោកសម្លាប់ជិនគឺជាក្មួយ បានជាសូមអាសាមហាឧបរាជលើក  
4 ទ័ពមកចាប់លោក។ មហាឧបរាជថាបានប្តេជ្ញានឹងលោកហើយ នឹងទៅចាប់ម្តេច  
5 បាន? ទទួលពូជំណឹងថា ឡៅជេកនិងកុងតៅដែលជាមេចោរនោះ លើកបក្សពួក  
6 ត្រឡប់ទៅវាយយកស្រុកយីឡាំវិញ បានជាមហាឧបរាជប្រើស្វ័យយ៉ុងឲ្យលើកទ័ពមក  
7 ចាប់ឡៅជេកនិងកុងតៅ តែស្វ័យយ៉ុងនោះគាត់មានចិត្តអាយាតព្យាបាទនឹងលោក  
8 ព្រោះថាលោកសម្លាប់ជិនគឺជាក្មួយ លុះមកជួបប្រទះលោកក៏បង្គាប់ឲ្យចូលតយុទ្ធ  
9 ទាល់តែដល់នូវសេចក្តីស្តាប់អសារ។ តៀវហ៊ុយពូជម្តោះក៏សោមនស្សត្រេកអរ  
10 អញ្ជើញបងថ្លៃទាំងពីរ និងគួនអ្វីចូលទៅក្នុងស្រុក។

11 ទទួលពេលនោះ នាយទ្វារបាលទិសខាងត្បូងមកប្តឹងតៀវហ៊ុយថា ឥឡូវ  
12 ប៊ីតុកនិងប៊ីហង ប្តូរប្រពន្ធឡៅពីនាំទាហានជិះសេះសែសិបទៅហាសិបនាក់ មក  
13 ប្រាប់ថានឹងចូលមកជួបនឹងលោក។ តៀវហ៊ុយបានពួកចេញទៅជួបគ្នានឹងប៊ីតុក,  
14 ប៊ីហង ហើយក៏គំនាប់សាកសួរគ្នាទៅវិញទៅមក។ ប៊ីតុក និងប៊ីហងនិយាយថា  
15 កាលឡៅពីប្រើខ្ញុំនៅរក្សាស្រុកគឺជីវនោះ ខ្ញុំក៏ឃើញថាកម្លាំងនឹងទប់ទល់នឹងចូរ  
16 មិនបាន ទើបនាំគ្នារត់ទៅនៅស្រុកដើមកំណើតវិញ។ ខ្ញុំពូជំណឹងថា ឡៅពីទៅនៅ  
17 នឹងអ៊ិនសៀវ។ កាន់យ៉ុងដឹងដំណឹងក៏តាមឡៅពីជាក្រោយ ឯគួនអ្វីក៏ទៅនៅនឹងចូរ  
18 តែខ្លួនអ្នកមួយខ្ញុំឥតបានដឹងដំណឹងអ្វីសោះ អំណឹះតមកបានប្រហែលប្រាំខែប្តាយ  
19 ហើយ ទើបបានពូជំណឹងថា អ្នកបានមកធ្វើចៅហ្វាយស្រុកនៅខេត្តនេះ បានជាខ្ញុំនាំ  
20 គ្នាមករក ដើម្បីនឹងឲ្យដំណឹងពីឡៅពីនិងគួនអ្វីបានជ្រាបតទៅ។



1 តៀវហ៊ុយថា ឥឡូវនេះគួរអ្វីនិងស៊ុនខៀនបាននាំបងផ្ទៃមកដល់យើងហើយ។  
2 ប៊ីតុក, ប៊ីហងពួដូច្នោះក៏មានសេចក្តីត្រេកអរពន់ប្រមាណណាស់។ តៀវហ៊ុយក៏នាំ  
3 ចូលទៅជួបនឹងគួរអ្វី និងបងផ្ទៃស្រីទាំងពីរ។ នាងទាំងពីរក្រឡេកឃើញប្អូន ក៏មាន  
4 សេចក្តីត្រេកអរពន់ប្រមាណណាស់ លុះជួបជុំគ្នាហើយក៏ពណ៌នាសំណេះសំណាល  
5 រាយរឿងដែលនិរាសបែកពីស្រុកហៃហ្វី រហូតដល់គួរអ្វីហែកទម្លាយគយដានចេញ  
6 មកបាន ឲ្យប្អូនទាំងពីរនាក់ស្តាប់។ តៀវហ៊ុយនិងប៊ីតុក, ប៊ីហងពួរឿងរ៉ាវដែល  
7 កម្សត់ប្រាត់ប្រាសនិរាសគ្នា ក៏នាំគ្នាយំសោកាពិលាបអាណិតអាណាថ្នាក់ទាំងអស់គ្នា ក៏  
8 សឹងតែយំរាល់គ្នា ហើយរាយរឿងប្រាប់គ្នាទៅវិញទៅមក តាមដែលបានទទួលទុក្ខ  
9 លំបាកផ្សេងៗ។ តៀវហ៊ុយក៏ឲ្យរៀបចំតាក់តែងតុលៀងភោជនាហារ។ លុះវេលា  
10 ព្រឹកកាលណា តៀវហ៊ុយក៏បបួលគួរអ្វីថា យើងត្រូវទៅរកឡៅពីងស្រុកយីឡាំតែពីរ  
11 នាក់សិន។ គួរអ្វីតបថា អ្នកនៅរក្សាបងផ្ទៃទាំងពីរចុះ សឹមបងនិងស៊ុនខៀននាំគ្នា  
12 ទៅរកមុន តៀវហ៊ុយក៏ព្រម។

13 គួរអ្វីក៏លាបងផ្ទៃនាំស៊ុនខៀន និងទាហានដប់នាក់ស្រួតទៅស្រុកយីឡាំ  
14 ស៊ុនខៀនក៏នាំគួរអ្វីចូលទៅជួបនឹងឡៅផេក, កុងតៅ ហើយសួរថា ឡៅពីនៅ  
15 ណា? ឡៅផេក, កុងតៅប្រាប់ថា ឡៅពីមកនៅស្រុកនេះប្រហែលដប់ប្រាំផ្ទៃ  
16 ស្រាប់តែឃើញទាហានតិចតួចស្តួចស្តើងក៏ត្រឡប់ទៅនៅនឹងអ៊ុនសៀវវិញ ប្រាថ្នា  
17 នឹងប្រឹក្សាការដែលក្រលំបាក។ គួរអ្វីបានស្តាប់ក៏ដកដង្ហើមធំមិនសប្បាយ។ ស៊ុនខៀន  
18 ទើបថា អ្នកនឹងកើតទុក្ខព្រួយចិត្តធ្វើអ្វី ចាំយើងតាមទៅជួបនឹងឡៅពី។ គួរអ្វីក៏លា  
19 ឡៅផេក, កុងតៅត្រឡប់ទៅស្រុកកៅសៀវវិញ ទើបនាំព័ត៌មាននោះទៅនិយាយប្រាប់  
20 បងផ្ទៃទាំងពីរឲ្យស្តាប់សព្វគ្រប់ប្រការ ហើយថាខ្ញុំបាទនឹងតាមឡៅពីទៅស្រុកគីជីវ

1 ទៀត នឹងបានគិតការតទៅ។ **តៀវហ៊ុយ**ថាខ្ញុំសូមទៅជាមួយផង។ គួនអ្វីតបថា  
2 យើងបានយកស្រុកនេះទុកជាទីសំណាក់អាស្រ័យហើយ យើងនឹងដើរចោលឲ្យនៅ  
3 ទំនេរនោះមិនគួរទេ បួនចូរនៅរក្សាស្រុកនេះចុះ ឲ្យបងនិង**ស៊ុនខៀន**ទាំងពីរនាក់ទៅ  
4 វិញ បើបានជួបប្រទះនឹង**ឡៅពី**ហើយនឹងបាននាំមកអាស្រ័យនៅក្នុងស្រុកនេះ។  
5 **តៀវហ៊ុយ**ថាបងបានសម្លាប់**ង៉ាន់លៀង**និង**ប៊ុនធីវ** ជាទាហានឯក**អ៊ុនសៀវ** ដែលបង  
6 នឹងទៅនោះ ខ្ញុំក្រែង**អ៊ុនសៀវ**នឹងធ្វើអន្តរាយដល់បង។ គួនអ្វីថា “ខនេះអ្នកកុំវិតក្កជា  
7 ទុក្ខព្រួយឡើយ បើបងទៅហើយ**អ៊ុនសៀវ**នឹងប្រទូសវាយយ៉ាងណា បងក៏ល្មមកែខែ  
8 បាន”។ ហើយ**គួនអ៊ុនស៊ុវធីវធា** ហ៊ុយ**ងួនសៀវ**លើកពួកចោរទៅនៅលើភ្នំដោរជិន  
9 សាន់នោះប្រហែលប៉ុន្មាននាក់? **ធីវធា**ឆ្លើយថា បក្សពួកនោះប្រហែលប្រាំរយប្លាយ  
10 នាក់។ គួនអ្វីថា ខ្លួនយើងនឹង**ស៊ុនខៀន**នឹងស្រូតទៅរក**ឡៅពី**មុន ខ្លួនអ្នកឯងចូលទៅ  
11 ប្រាប់**ហ៊ុយងួនសៀវ**ឲ្យលើកបក្សពួកទៅចាំយើងនៅកណ្តាលផ្លូវ បើយើងនាំ**ឡៅពី**  
12 មក ក្រែងមានភ័យអន្តរាយយើងបានជួយការពារគ្នា។ **ធីវធា**ទទួលព្រមទើបលា  
13 ចេញទៅ។

14 **គួនអ៊ុន**និង**ស៊ុនខៀន**ក៏នាំទាហានប្រហែលម្ភៃប្លាយនាក់ ទៅតាមផ្លូវទិសឯជើង  
15 លុះទៅដល់ជិតស្រុកគឺ**ធីវ ស៊ុនខៀន**និយាយនឹង**គួនអ៊ុន**ថា “អ្នកចូរនៅត្រង់ទីនេះសិន  
16 ចុះ ខ្ញុំនឹងលបចូលទៅរក**ឡៅពី** ស្តាប់ដំណឹងស្រួលមិនស្រួលមើលសិន រួចសឹមគិត  
17 អានតទៅ” ហើយ**ស៊ុនខៀន**ក៏ចូលទៅក្នុងស្រុកនោះទៅ។

18 **ឯគួនអ៊ុន**ឃើញភូមិមួយនៅក្នុងព្រៃ ក៏នាំទាហានចូលទៅសុំអាស្រ័យនៅផ្ទះ  
19 នោះ។ **គួនតេង**ម្ចាស់ផ្ទះនោះជាមនុស្សចាស់ជរាណាស់ហើយ ឃើញ**គួនអ៊ុន**ចូលមក  
20 រកក៏សាកសួរថា អ្នកឈ្មោះអ្វី? ទៅណាមកណាមានការអ្វី? **គួនអ៊ុន**ប្រាប់ថា ខ្ញុំឈ្មោះ

1 **គួនអ៊ូ** មកតាមរក**ឡៅពី**។ **គួន**តេងថា លោកនិងខ្ញុំជាសែត្រកូលជាមួយគ្នា កាលពី  
2 ដើមខ្ញុំក៏បានឮថាលោកមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ ព្រមទាំងមានសេចក្តីសត្យកតញ្ញូល  
3 ណាស់ វេលានេះខ្ញុំបានជួបក៏ជាបុណ្យភ័ព្វរបស់ខ្ញុំ” ហើយហៅ**គួនហ្វេង**និង**គួនប៉េង**  
4 ជា**គួនឲ្យចេញមកគំនាប់គួនអ៊ូ** ហើយចាត់ចែងទីដំណេកឲ្យ**គួនអ៊ូ**នៅអាស្រ័យ។

5 **ឯស៊ុនខៀន**កាលចូលទៅជួបនឹង**ឡៅពី** ក៏ពណ៌នាសេចក្តីដែលប្រទះនឹង**គួនអ៊ូ**,  
6 **តៀវហ៊ុយ** និងភរិយាទាំងពីរស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ **ឡៅពី**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏  
7 សោមនស្សត្រេកអរណាស់ ទើបប្រាប់ថា ឥឡូវ**កាន់យ៉ុង**មកនៅក្នុងស្រុកនេះហើយ  
8 តែធ្វើជាមិនស្គាល់យើង ៗគិតនឹងប្រើមនុស្សស្និទ្ធស្នាលឲ្យលបទៅហៅមកនឹងគិត  
9 ការនឹងគ្នា។ លុះដល់ពេលយប់ ទទួល**កាន់យ៉ុង**លបមករក**ឡៅពី** ៗអញ្ជើញ  
10 ឲ្យអង្គុយ ហើយនិយាយប្រាប់ថា **ស៊ុនខៀន**តាមមករកយើង ៗគិតថានឹងឲ្យមនុស្ស  
11 លបទៅហៅអ្នកនឹងបានប្រឹក្សាការគ្នា ដើម្បីនឹងរកឱកាសចេញទៅរួចពី**អ៊ិនសៀវ**  
12 ហើយនឹងបានគិតការតទៅ។ **កាន់យ៉ុង**ឆ្លើយតបថា លោកគិតនេះគួរណាស់ ដល់  
13 ព្រឹកស្អែកលោកចូរទៅនិយាយនឹង**អ៊ិនសៀវ**ថា នឹងសូមអាសាចេញទៅបញ្ចុះបញ្ចូល  
14 **ឡៅពៀវ**ចៅហ្វាយស្រុកកេងជីវ។ **ឡៅពី**ថា បើដូច្នោះអ្នកចូលទៅជាមួយនឹងយើង  
15 បានឬទេ? **កាន់យ៉ុង**ឆ្លើយថា ឯចិត្តខ្ញុំបាទនេះចង់ទៅជាមួយនឹងលោក បើ**អ៊ិនសៀវ**  
16 នឹងទទឹងទាស់ដូចម្តេច ខ្ញុំបាទនឹងបានគិតដោះសាររកសេចក្តីនិយាយឲ្យបាន។

17 **ឡៅពី**យល់ឃើញត្រូវ ឯ**កាន់យ៉ុង**ក៏លា**ឡៅពី**ត្រឡប់ទៅទីលំនៅវិញ។  
18 លុះពេលព្រឹកឡើង **ឡៅពី**ក៏ចូលទៅនិយាយនឹង**អ៊ិនសៀវ**ថា ស្រុកកេងជីវ  
19 ដែល**ឡៅពៀវ**នៅឈររក្សាមកនោះ ស្ងៀងអាហារស្រូវអង្ករក៏បរិបូរ ហើយមាន  
20 អាណាខេត្តឡើងដល់ទៅប្រាំបួនមណ្ឌល ខ្ញុំបាទនឹងសូមទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល

1 **ឡៅពៀវ** ឲ្យមកចំណុះធ្វើការជាមួយនឹងលោកនឹងបានវិះគិតការកម្ចាត់**ចូឆូ**ចេញ។  
2 **អ៊ិនសៀវ**ឆ្លើយថា អ្នកគិតនេះត្រូវចិត្តយើងណាស់ តែយើងបានទៅនិយាយបញ្ចុះ  
3 បញ្ចូលច្រើនលើកណាស់មកហើយ តែ**ឡៅពៀវ**មិនព្រម។ **ឡៅពី**ថា **ឯឡៅពៀវ**មាន  
4 សែត្រកូលជាមួយនឹងខ្ញុំបាទ បើខ្ញុំបាទទៅនិយាយបបួលមុខជា**ឡៅពៀវ**នឹងព្រមចុះ  
5 ចូលមករកលោកជាប្រាកដ។ **អ៊ិនសៀវ**ថា ដែលអ្នកនឹងទៅនោះ យើងក៏ព្រមឲ្យទៅ  
6 បើបញ្ចុះបញ្ចូល**ឡៅពៀវ**បានសមដូចសេចក្តីប្រាថ្នា ក៏ល្អជាងបាន**ឡៅផេក**មកទុក  
7 ដប់ស្នូនទៅទៀត។ ហើយបន្ថែមថា “យើងបានឮដំណឹងថា **គួនអ៊ូម**អ្នកដែលទៅ  
8 យកអាសា**ចូឆូ** បានសម្លាប់**ង៉ាន់លៀង**, **ប៊ុនធីវ**នោះ ឥឡូវបានចេញពី**ចូឆូ**មករកអ្នក  
9 វិញហើយ បើ**គួនអ៊ូម**មកដល់ យើងនឹងចាប់សម្លាប់ចេញ ទើបអស់កំហឹង។  
10 **ឡៅពី**តបថា ពីដើមលោកបាននិយាយនឹងខ្ញុំថា ចង់បាន**គួនអ៊ូម**មកទុកជា  
11 កម្លាំង ខ្ញុំក៏បានផ្ញើសំបុត្រទៅ**គួនអ៊ូម**ឲ្យមក ហេតុម្តេចលោកមានប្រសាសន៍ដូច្នោះ  
12 វិញ? **អ៊ិនសៀវ**ថា ដែល**គួនអ៊ូម**នោះ ខ្ញុំក៏មានចិត្តត្រេកអរដែរ តែខ្ញុំនិយាយប៉ុណ្ណោះ  
13 ប្រយោជន៍ចង់ល្បួងចិត្តលោកមើលទេ តើអ្នកស្រឡាញ់**គួនអ៊ូម**មែនឬដូចម្តេច? អ្នក  
14 ចូរទៅប្រាប់**គួនអ៊ូម**ឲ្យចូលមកចុះ យើងនឹងទទួលចិញ្ចឹមរក្សាដោយប្រក្រតី។ **ឡៅពី**ក៏  
15 លា**អ៊ិនសៀវ**មកទីលំនៅវិញ។  
16 **កាន់យ៉ុង**និយាយនឹង**អ៊ិនសៀវ**ថា ដែលលោកប្រើ**ឡៅពី**ឲ្យទៅបញ្ចុះបញ្ចូល  
17 **ឡៅពៀវ**នោះ ខ្ញុំបាទក្រែង**ឡៅពី**មិនព្រមត្រឡប់មកនៅនឹងលោកវិញ បើដូច្នោះខ្ញុំ  
18 បាទនឹងសូមអាសាកាន់កាប់**ឡៅពី**ទៅផង ហើយនឹងបាននិយាយពន្យល់**ឡៅពៀវ**ឲ្យ  
19 ចូលចិត្តមកនៅរួមធ្វើការជាមួយនឹងលោកឲ្យខាងតែបាន។ **អ៊ិនសៀវ**មិនយល់កល

1 ឧបាយក៏យល់ថា កាន់យ៉ុងនិយាយត្រូវ ក៏ព្រមឱ្យកាន់យ៉ុងទៅ។ កាន់យ៉ុងក៏លា  
2 អ៊ិនសៀវតាមឡៅពីទៅដល់ទីលំនៅ។

3 គួរតែនិយាយនឹងអ៊ិនសៀវថា កាលក្រាមុនលោកបានឱ្យឡៅពីទៅបញ្ចុះ  
4 បញ្ចូលឡៅផែក តែមិនបានសមដូចប្រាថ្នា ឥឡូវនេះលោកឱ្យឡៅពីនិងកាន់យ៉ុងទៅ  
5 និយាយបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវទៀតនោះ ខ្ញុំបាទយល់ឃើញថា ឡៅពីនិងកាន់យ៉ុងនឹង  
6 មិនព្រមត្រឡប់មករកលោកវិញទេ។ អ៊ិនសៀវតបថា ឯកាន់យ៉ុងនោះមានសតិ  
7 បញ្ញាទៀងត្រង់នឹងយើងណាស់ ទោះបីឡៅពីព្រងើយកន្តើយមិនមកយ៉ាងណា មុខ  
8 ជាកាន់យ៉ុងនឹងវិចិត្តនាំខ្លួនឡៅពីមកវិញទាល់តែបាន។ គួរតែបានស្តាប់ហើយ ក៏ដក  
9 ដង្ហើមធំមិនឆ្លើយតបថាអ្វីសោះ។

10 ឯឡៅពីក៏ប្រើស៊ិនខៀនឱ្យត្រឡប់ចេញទៅប្រាប់គួនអ៊ូថា ឥឡូវអ៊ិនសៀវប្រើ  
11 យើងនិងកាន់យ៉ុងឱ្យទៅបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅពៀវចៅហ្វាយស្រុកកេងជីវ ដូច្នោះកុំឱ្យ  
12 គួនអ៊ូចូលមកឡើយ ឱ្យនៅចាំនៅទីនោះចុះ។ ស៊ិនខៀនក៏លាឡៅពីចេញទៅប្រាប់  
13 គួនអ៊ូតាមបង្គាប់។ ឯឡៅពីក៏នាំកាន់យ៉ុងចេញពីស្រុកគីជីវទៅ។ គួនអ៊ូឃើញឡៅពី  
14 ទៅដល់ក៏មានអំណរណាស់ ចុះពីលើខ្នងសេះទៅគំនាប់ឡៅពី ហើយក៏ពណ៌នារឿង  
15 រ៉ាវដែលព្រាត់ប្រាសនិរាសគ្នាតាំងពីដើមដល់ចប់ឱ្យឡៅពីស្តាប់គ្រប់ប្រការ ហើយនាំ  
16 ឡៅពីចូលទៅក្នុងផ្ទះគួនតេង ទើបនិយាយនឹងគួនតេងថា ដែលខ្ញុំមកតាមដិតដោយ  
17 ដូច្នោះ ព្រោះសេចក្តីចាំចិត្តគិតអាស័យវិស័យដូចបងខ្ញុំបង្កើត ឥឡូវបានជួបនឹងឡៅពី  
18 បងខ្ញុំហើយ។

19 គួនតេងក៏ហៅកូនទាំងពីរឱ្យចេញមកគំនាប់ឡៅពី ៗក៏សួរថា អ្នកនឹងកូន  
20 ទាំងពីរនេះឈ្មោះអ្វី? គួនអ៊ូប្រាប់ថា បិតាឈ្មោះគួនតេង ជាស្រីស្រឡាយជាមួយនឹង

1 ខ្ញុំ ឯកូនទាំងពីរនោះ កូនច្បងឈ្មោះ**គួនហៀង** ប្អូនឈ្មោះ**គួនប៉េង**។ **គួនតេង**ជម្រាប  
 2 **ឡៅពី**ថា ខ្ញុំបាទនឹងឲ្យ**គួនប៉េង**ជាកូនពៅខ្ញុំទៅនៅនឹង**គួនអ៊ូ** តែក្រែងថាលោកមិន  
 3 យល់ព្រមផង។ **ឡៅពី**ក៏សួរថា អាយុ**គួនប៉េង**ប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ? **គួនតេង**ឆ្លើយថា  
 4 អាយុ**គួនប៉េង**ដប់ប្រាំឆ្នាំហើយ។ **ឡៅពី**ថា អ្នកឲ្យ**គួនប៉េង**ទៅនៅនឹង**គួនអ៊ូ**នោះ  
 5 យើងក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ព្រោះ**គួនអ៊ូ**គ្មានកូនសោះ។ ចូរអ្នកតាំងចិត្តប្តេជ្ញា  
 6 ឲ្យ**គួនប៉េង**ទៅជាកូនចិញ្ចឹម**គួនអ៊ូ**ចុះ។ **គួនតេង**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏ពេញចិត្តណាស់  
 7 ទើបសូមអនុញ្ញាតឲ្យ**គួនប៉េង**ធ្វើជាកូនចិញ្ចឹម**គួនអ៊ូ** ហើយហៅ**ឡៅពី**ថាអាពុកធំ។  
 8 **ឡៅពី**ក៏និយាយនឹង**គួនតេង**ថា កាលបើយើងនឹងបង្អង់នៅទីនេះយូរទៅ ខ្លាច  
 9 **អ៊ូនសៀវ**ដឹងការណ៍នឹងគិតកែប្រែឡើងវិញ ឲ្យទាហានមកតាមយើងទៅ ដូច្នោះយើង  
 10 ត្រូវស្រួតចេញទៅឲ្យផុតទើបស្រួល។ **គួនអ៊ូ**យល់ត្រូវផងក៏នាំគ្នាឈរ**គួនតេង** នាំ  
 11 **គួនប៉េង**និងទាហានទាំងពួងតម្រង់ទៅផ្លូវភ្នំដើរដំរីសាន់។ **គួនអ៊ូ**ជិះសេះនាំមុខទទួល  
 12 ជួបនឹង**ដីរធាង**លើកទាហានប្រហែលជាងសាមសិបនាក់ ឃើញកាយត្រូវអាវុធមុត  
 13 អស់ទាំងខ្លួន ឈាមក៏ប្រឡាក់ជោករាងកាយទាំងនាយទាំងកូនទាហាន **គួនអ៊ូ**ក៏នាំ  
 14 **ដីរធាង**ចូលទៅគំនាប់**ឡៅពី**។ **ដីរធាង**គំនាប់**ឡៅពី**រួចហើយជម្រាបថា កាល**គួនអ៊ូ**  
 15 ប្រើខ្ញុំបាទទៅរកហ៊ុយ**ងួនសៀវ**នោះ មានទាហានម្នាក់ជិះសេះមកតែម្នាក់ឯង  
 16 សម្លាប់ហ៊ុយ**ងួនសៀវ**ស្លាប់ ខ្ញុំបាទក៏ចូលទៅច្បាំងតាំងតគ្នានឹងទាហាននោះទៀត។  
 17 ទាហាននោះពូកែណាស់ កាប់ចាក់ខ្ញុំបាទនិងទាហានត្រូវរបួសពិការគ្រប់គ្នា។ ខ្ញុំបាទ  
 18 រងពុំឈ្នះក៏ប្រាសរត់មក ឥឡូវទាហាននោះឃុំនាំទាហានហ៊ុយ**ងួនសៀវ**ទៅលើភ្នំ  
 19 **ដើរដំរីសាន់**។ **ឡៅពី**សួរថា ទាហាននោះមានរូបរាងមុខមាត់យ៉ាងដូចម្តេច? អ្នកឯង  
 20 ស្គាល់ឬទេ? **ដីរធាង**ឆ្លើយថា ឈ្មោះនោះខ្ញុំបាទមិនស្គាល់ទេ តែឃើញរូបរាងខ្ពស់ធំ

1 មាំមួនណាស់។ **ឡៅពី** និង**គួនអ៊ូក៍**ឲ្យនាំឡើងទៅលើភ្នំដើរសាន់ ហើយ**ជីវឆងក៍**  
2 ស្រែកជេរដៀលគ្នា។

3 **ទៀវជូឡុង**បានឮដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ ក៏ពាក់ក្រោះឡើងជិះសេះកាន់ទួនចេញ  
4 មកមុខទាហាន **ឡៅពី**ក្រឡេកឃើញក៏ស្គាល់ច្បាស់ជា**ជូឡុង**។ **ឡៅពី**ក៏បរសេះចេញ  
5 ទៅបង្ហាញខ្លួនឲ្យ**ទៀវជូឡុង**ឃើញ។ **ទៀវជូឡុង**ក្រឡេកទៅស្គាល់ជាក់ជា**ឡៅពី**ក៏  
6 ត្រេកអរណាស់ លោតចុះពីលើសេះបោះទួនចេញពីដៃ ហើយចូលទីគំនាប់**ឡៅពី**។  
7 **គួនអ៊ូក៍**ក្រឡេកឃើញ**ទៀវជូឡុង**ចូលមក ក៏ចុះពីលើសេះទៅគំនាប់ហើយសួរ  
8 **ទៀវជូឡុង**ថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកមកនៅលើភ្នំនេះ? **ទៀវជូឡុង**ឆ្លើយថា កាលខ្ញុំ  
9 បាទនៅជាមួយ**កងស៊ិនបាទ** ៗបានធ្វើសង្គ្រាមមិនព្រមជឿស្តាប់ពាក្យទីប្រឹក្សាទាំង  
10 ពួង ទើបផ្តោះការចាញ់**អ៊ិនសៀវ**ទាល់តែខ្លួនអនិច្ចកម្ម។ **អ៊ិនសៀវ**ឲ្យទាហានមក  
11 ល្បួងល្បួងលោមខ្ញុំបាទជាច្រើនគ្រា។ ខ្ញុំបាទដឹងចិត្ត**អ៊ិនសៀវ**បានជាមិនព្រមទៅនៅ  
12 ជាមួយផង លុះខ្ញុំបាទដឹងថាលោកមកនៅស្រុកគឺជីវនេះក៏ស្វែងនឹងទៅរកលោក លុះ  
13 ទៅដល់កណ្តាលផ្លូវឮដំណឹងថាលោកចាញ់ទ័ព**ចូឡូ** ខ្លួនលោកក៏បែកទៅនៅនឹង  
14 **អ៊ិនសៀវ** ឮថា**គួនអ៊ូក៍**ភ្ញាក់ទៅនៅនឹង**ចូឡូ** លុះខ្ញុំបាទនឹងតាមលោកទៅស្រុកគឺជីវក៏នឹក  
15 ខ្លាច**អ៊ិនសៀវ**ដឹង នឹងខឹងចងគំនុំព្យាបាទធ្វើអន្តរាយខ្ញុំបាទ ៗក៏ស្វែងមកជួបនឹងពួក  
16 ចោរនៅលើភ្នំនេះ **ហ៊ុយងួនសៀវ**ក៏លើកបក្សពួកចេញមកនឹងដណ្តើមយកសេះខ្ញុំ  
17 បាទ ៗបានច្បាំងគ្នាជាពន្លឹក។ ខ្ញុំបាទក៏សម្លាប់**ហ៊ុយងួនសៀវ**ស្លាប់ ស្រាប់តែពួក  
18 ចោរបែកទៅខ្លះ ខ្ញុំបាទក៏ឃុំពួកចោរនៅសម្រាកលើភ្នំនេះ បានឮដំណឹងថា**តៀវហ៊ុយ**  
19 មកធ្វើចៅហ្វាយស្រុកកៅសៀ ខ្ញុំបាទក៏ចាំស្តាប់ដំណឹងឲ្យបានប្រាកដនឹងទៅរក  
20 **តៀវហ៊ុយ**។

1           **ឡៅពី និងគួនអ៊ូ** ទាំងអស់គ្នាក៏ពណ៌នារឿងរ៉ាវដែលបែកទៅនៅនឹង**អ៊ិនសៀវ**  
2   **និងចូឡូ**នោះឲ្យ**ទៀវជូឡុង**ស្តាប់គ្រប់ប្រការ ហើយ**ឡៅពី**ថា យើងបានជួបនឹងអ្នក  
3   កាលក្រាដែលអ្នកនៅនឹង**កងស៊ុនបាន**នោះ យើងក៏ជាប់ចិត្តស្រឡាញ់ពេកណាស់ តែ  
4   ដោយឥតបុណ្យវាសនាបានជាមិនបានអ្នកមកជួយធ្វើការផង។           ឥឡូវបុណ្យ  
5   សំណាងយើងល្អត្រកាល ទើបបណ្តាលឲ្យមកជួបប្រទះគ្នានៅទីនេះ គួរអ្នកនឹងរិះ  
6   គិតទៅនៅធ្វើការជាមួយនឹងយើងចុះ។ **ទៀវជូឡុង**ឆ្លើយថា “ខ្ញុំបាទស្វែងគ្រប់  
7   ស្រុកគ្រប់តំបន់ច្រើនតំណាក់           ដើម្បីនឹងរកទីពឹងពំនាក់ឲ្យមានស្វាមីភក្តិស្ម័គ្រ  
8   ស្រឡាញ់អស់អញ ដូចខ្ញុំបាទរាប់អានស្រឡាញ់លោកនោះគ្មានសោះ។ គ្រានេះ  
9   បុណ្យវាសនារបស់ខ្ញុំបាទបានមកជួបប្រទះនឹងលោកហើយ ខ្ញុំបាទក៏សូមផ្ញើរអង្គ  
10  ប្តូងចិត្តនៅជាបាវលោក ឲ្យលោកប្រើប្រាស់តាមការចុះ ទោះបីស្តាប់របស់ឬនឹងមាន  
11  សេចក្តីក្រីក្រលំបាកប្រការដូចម្តេចក៏ដោយ ខ្ញុំបាទក៏សូមយកអាសាត្រាតែរលត់ផុត  
12  ជីវិតទៅចុះ” លុះពណ៌នាប្រារព្ធសព្វគ្រប់ប្រការដូច្នោះហើយ **ទៀវជូឡុង**ក៏នាំពួក  
13  ភៀនទាំងនោះតាម**ឡៅពី**ទៅស្រុកកៅសៀ។

14           **ឯតៀវហ៊ុយនិងប៊ីតុក, ប៊ីហង** ដឹងថា**ឡៅពី**មកជិតដល់ស្រុកហើយ មាន  
15  អំណរណាស់នាំគ្នាចេញទៅទទួល**ឡៅពី**នាំចូលមក។ ខណៈនោះនាង**កាំហ៊ុយ**នាង  
16  **ប៊ីហ៊ុយនី**ក៏ចេញមកគំនាប់**ឡៅពី** ហើយពណ៌នារឿងដែលព្រាត់និរាសគ្នា តាំងពីដើម  
17  រហូតដល់គ្រាបាក់បែកខូចស្រុកហៃហ្វី នឹងដែល**គួនអ៊ូ**ទៅនៅនឹង**ចូឡូ**សព្វគ្រប់ប្រការ  
18  ឲ្យ**ឡៅពី**ស្តាប់។ **ឡៅពី**បានស្តាប់ហើយក៏សរសើរ**គួនអ៊ូ** ថាជាមនុស្សមានសេចក្តី  
19  សត្យកតញ្ញូនឹងរកនរណាស្មើគ្មាន។ **តៀវហ៊ុយ**ក៏ឲ្យតែងគ្រឿងប្តូងស្នងដល់ទេវតា  
20  ហើយលៀងភោជនាហារ។



1 លុះកន្លងមក ថ្ងៃមួយនោះឡៅពីក៏ប្រជុំប្រឹក្សានឹងគួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ នូវអស់  
2 សេនាទាហានទាំងពួងថា ស្រុកកៅសៀនេះ ជាស្រុកចត្វាដែលនឹងនៅជាទីមាំមួននោះ  
3 មិនបានទេ ត្រូវយើងនាំគ្នាទៅនៅស្រុកយីហ្វាវិញ ព្រោះជាទីដែនស្រុកធំនឹងបានជា  
4 ទីមាំមួនគិតការតទៅ។ ទទួលមានបម្រើសេះម្នាក់កាន់សំបុត្រឡៅផេកមកជូនឡៅពី  
5 សេចក្តីថា ឥឡូវឡៅផេកដឹងថា ឡៅពីនៅស្រុកកៅសៀនោះមិនមាំមួនទេ បានជា  
6 មានសំបុត្រមកសុំអញ្ជើញឡៅពីទៅតាំងនៅស្រុកយីហ្វាវិញ។ លុះឡៅពីដឹងក្នុង  
7 សេចក្តីសំបុត្រដូច្នោះហើយ ក៏មានអំណរណាស់ ប្រឹក្សាឃើញព្រមគ្នា ទើបនាំគួនអ៊ូ,  
8 ភៀវហ៊ុយនូវអស់គ្រួសារនិងទាហានឯក ព្រមទាំងពលសេនាទាហានទាំងពួង  
9 ប្រហែលប្រាំរយប្លាយនាក់ ទៅនៅស្រុកយីហ្វា។

10 ឯអ៊ូនសៀវដឹងច្បាស់ដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ ទើបកេណ្ឌសេនាទាហាននឹងលើក  
11 ទ័ពទៅចាប់ឡៅពី។ គួតៅជម្រាបថា ដែលលោកនឹងលើកទ័ពទៅចាប់ឡៅពីនោះ ខ្ញុំ  
12 បាទយល់ឃើញថាមិនគួរសោះ ទោះបីឡៅពីមិនបានទៅបញ្ចុះបញ្ចូលឡៅភៀវមក  
13 ជួយគិតការក៏មិនជាការអ្វី។ សព្វថ្ងៃនេះ ខ្ញុំបាទមានបារម្ភខ្លាចតែចូរគួរជាសឹកសត្រូវ  
14 និងស៊ុនសេក ដែលតាំងនៅស្រុកកាំងតាំងនោះ មានទាហានជាច្រើន ស្បៀងអាហារ  
15 ចំណីត្រីសាច់ក៏បរិបូរ មានស្រុកឡើងប្រាំមួយមណ្ឌល សូមលោកវិះគិតរកចាត់ប្រើ  
16 អ្នកណា ដែលមានសតិបញ្ញាឱ្យទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលស៊ុនសេកមកទុក ឱ្យជួយ  
17 គិតការកម្ចាត់ចូរគួរដែលជាសឹកសត្រូវធំចេញទើបគួរ។ ឯឡៅពីនោះទាហានក៏តិច  
18 បើលោកនឹងលើកទ័ពទៅច្បាំងវេលាណាក៏ចេះតែបានដោយងាយណាស់។ អ៊ូនសៀវ  
19 យល់ព្រមផង ទើបធ្វើសំបុត្រចាត់ប្រើតាន់ជិនឱ្យទៅបញ្ចុះបញ្ចូលស៊ុនសេក។  
20 តាន់ជិនក៏ទទួលសំបុត្រហើយលាអ៊ូនសៀវទៅ។ ឯស៊ុនសេកចៅហ្វាយស្រុក

- 1 កាំងតាំងនោះ កាលព្រះចៅហៀនតេសោយរាជ្យ ស្តេចយាងទៅនៅក្នុងហ្វិតោបាន
- 2 បួនឆ្នាំនោះ ស៊ិនសេកលើកទ័ពទៅវាយស្រុកលោកាំង ស្រុកអ៊ីចៀង បានហើយកៀរ
- 3 យកគ្រួសកទុកបានជាច្រើន។
- 4
- 5 ចប់សៀវភៅទីបី
- 6 សូមរង់ចាំអានសៀវភៅទីបួនបន្តទៀត។
- 7 សូមអរគុណ។
- 8 ណុល ដារ៉ា